This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

6000384438

49.

Helgoland

Professor August Ahlquist
vänskapsfullt
A. Wordnick Riâlf.

LE LIVRE

DE

MARCO POLO

FAC-SIMILE D'UN MANUSCRIT DU XIVe SIÈCLE

CONSERVÉ A LA BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE STOCKHOLM

LE LIVRE

DE

FAC-SIMILE DES MANUSCRIT DU XIVe SIÈCLE

CONSERVÉ A LA BIBLIOTHÈQUE ROYALE DE STOCKHOLM

lieu de la Galerie Mazarine, le rouleau de parchemin sur lequel Gilles Malet, premier garde de la librairie du Louvre, a relevé le titre des ouvrages confiés à ses soins. Le rouleau nous apprend que le roi Charles V possédait cinq copies du livre de Marco Polo.

Le roi donna l'une de ces cinq copies à son oncle Philippe, duc d'Orléans, qui mourut en 1373: »Messire Marc Paul, . . . lequel fu donné par feu le roy Charles au viez duc d'Orléans.» — Une autre copie (un livre couvert de drap d'or nommé Marc Paul) disparut, sans que la disparition en ait été expliquée.

En 1411, les commissaires chargés de vérifier l'état de la librairie royale n'y trouvèrent plus que trois exemplaires de Marco Polo. Ils les décrivirent dans les termes suivants:

»275. Item Marcus Paulus, en ung cayer de parchemin, escript de lettre formée, en françois, à deux coulombes, commençant ou second fueillet *deux frères prescheurs*, et ou derrenier *que sa arrieres.*»

»315. Item Marcus Paulus, couvert de drap d'or, bien escript & enluminé, de lettre de forme, en françois & à deux coulombes, commençant ou IIe foillet *il fut roys*, et ou derrenier *proprement*, à deux fermouers de laton.»

»317. Item Marcus Paulus, non enluminé, escript en françois, de lettre de forme, commençant ou IIe foillet *vocata* (faute de copie pour *Bocata*) *moult grant*, et ou derrenier *ilec dist il*, couvert de cuir blanc, à deux fermouers de laton.»

Le dernier de ces trois exemplaires est incontestablement le manuscrit dont vous allez nous donner une reproduction héliographique. En effet, votre manuscrit de Stockholm nous offre les mots *Bocata moult grant* au commencement du second feuillet, et les mots *iluec dist qu'il* au commencement du dernier. Or, pour peu qu'on soit initié aux habitudes des anciens copistes, on ne saurait admettre que deux copies d'un même ouvrage aient été faites page pour page et ligne pour ligne. Il n'est donc pas téméraire d'affirmer qu'il n'y a jamais eu qu'un manuscrit du XIVe siècle, dans lequel le texte de Marco Polo se présentât avec les mots *Bocata moult grant* au haut de la troisième page, et avec les mots *iluec dist qu'il* au haut de l'avant dernière. Il faut en conclure que l'article 317 de l'inventaire de l'année 1411 s'applique à votre manuscrit.

Ce même manuscrit se retrouva à la librairie royale du Louvre lors des récolements qui furent faits en 1413 et en 1424. — Nous en perdons la trace après cette dernière date. Tout porte à croire qu'il partagea le sort de beaucoup de volumes de la librairie du Louvre, qui devinrent alors la propriété du duc de Bedford et qui furent dispersés en France et en Angleterre.

Au XVIe siècle, le manuscrit de Marco Polo, dont j'essaie de suivre les vicissitudes, se trouvait en Normandie, dans une petite ville peuplée de marchands et de marins. Cela résulte d'une note ajoutée à la fin du volume et ainsi conçue: »Pour Symon du Solier demorant à Honnefleu». Telle était la forme ordinaire du nom de la ville de Honfleur.

Au commencement du siècle suivant, le même volume fut recueilli par Paul Petau. C'était l'un des joyaux du trésor bibliographique qu'acheta la reine Christine et qui est passé presqu'en entier dans les collections du Vatican. Toutefois, le Marco Polo se trouva compris dans la partie de ce trésor qui échut à la Bibliothèque Royale de Stockholm.

A coup sûr, la France regrettera toujours de ne plus posséder un des plus précieux manuscrits de Marco Polo, qui a fait, pendant plus d'un demi siècle, l'ornement de la librairie royale du Louvre; mais ce qui doit adoucir nos regrets, c'est de voir ce livre soigneusement et libéralement conservé dans un établissement si digne de le posséder; c'est surtout de pouvoir en espérer une reproduction qui tiendra lieu de l'original et qui tirera un prix particulier de l'association de votre nom au nom du plus illustre voyageur du XIIIe siècle.

Avec les remerciements et les félicitations de la Bibliothèque Nationale pour une entreprise au succès de laquelle nous sommes si vivement intéressés, daignez agréer, Monsieur, l'assurance de ma considération la plus distinguée et de mon entier dévouement.

LÉOPOLD DELISLE

Membre de l'Institut, Directeur de la Bibliothèque Nationale.

La présente édition a été imprimée à 200 exemplaires, dont 2 sur parchemin. Elle a été exécutée à Stockholm, dans l'Institut lithographique de l'Etat-Major, d'une façon qui

— chaque connaisseur le certifierait au besoin — ne laisse, pour ainsi dire, rien à désirer, et qui fera le plus grand honneur à M. A. BÖRTZELL, chef de cet établissement.

Stockholm, le Ier Avril 1882.

A. E. NORDENSKIÖLD.

Pour sauoir la pure uerite des diuises regions du mõde. liez ou faciez lire cest liure z ueirez les grans merueilles qui sont escrites. z les plus grãs merueilles dou siecle. q̃ de la gũt armenie de ple z des carpeans. z dyndie z de maintes autres prouinces si come nre liures nos conteni tout p ordene apremier ce q̃ mellires marcpol citoiens de uenise racconte pour ce q̃l les uit. mais aucunes choses ja q̃ il ne uit pas. Et por ce metrons nos les choses uehues p̃ ueues. Et les entendues por entendues. a ce q̃ nre liure soit bon z ueritable. Car sachiez q̃ puis q̃ dex forma adam nre p̃mier pere. ne fu onques nus hons de nule generacion qui tant seust necerchier des diuises pries dou monde. z des grãs merueilles come dex maistres marcpol fist. Et por ce pensa q̃ mout seroit grans maus sil ne estoit mise en escrit ce quil auoit ueu z oy pueuie. por ce q̃ les gens qui ne sont ueu ne oy le sachent p ce liure. Et si demoura por sauoir en ces diuises pries p lespace de. xxvi. ans. Le quel liure ausi come il estoit en la chartre de gennes. il fist retraire p ordene a nostre tusin pisan qui en cele meisme pison estoit au tens q̃ la incarnacions de ihũcrist corroit soissante. cc. iiij. xx. z xvij. ans. Ci p̃mier chapitres est coment li dui frere se partirent.

Il fu uoirs que au tens que baudins estoit empereres de constantenoble. ce fu lan de lincarnacion ihũcrist. m. cc. l. ans. dons nicholaus pol qui estoit peres monsr marc.

ꝛ monꝭ mace frere audit monꝭ nicholas eſtoient en la cite de coſ
tantinoble alez de uenuſe auec loꝛ mᷓcheandiſes ꝛ eſtoiẽt mlt
pourueant ſanz faille il preſſent q̃ ſoul entre auſ de aler an
mar maiour poꝛ guaaignier li achetarent pluſours iouaus
ꝛ ſe ꝓurent de coſtantinoble ꝛ alarent ꝓuer en ſoldaye. xlij.

Et q̃t il furent uenu en ſoldaye ſi penſarẽt ꝛ lour ſã
bla bõ de aler plus auãt. Et ſe ꝓurent de ſoldaye et ſe
mirent au chemin ꝛ cheuacharẽt tãt q̃ il uindrẽt a .i. ſeignoꝛ
tarcar q̃ auoit anõ barta kaan. Ces lires lour fiſt grant ho
nour ꝛ ot mlt grãt leece de lour uenue ꝛ il lu donarẽt touz
les iouaus q̃ il auoient apoꝛtez. Et lu lires leſ recuet mlt uolã
tiers ꝛ lu plozent mout ꝛ lour fiſt don bñ .ij. tanſ q̃ lu iouhel
ne uulloient. Et q̃t il furent demoꝛe auec ce ſeignoꝛ bie .i.
an. si ſordit une guerre entre barta ꝛ alan le ſeignour des
tartarſ deleuant ꝛ firent grãt hoſt ꝛ dune ꝓt ꝛ dautre q̃ uſ
en la fin fu deſconfiz barta li ſeignoꝛs deſ tartarſ de ponent.
ꝛ mouuent mlt de genz ꝛ dune ꝓt ꝛ dautre. si q̃ poꝛ la occiõ
de ceſte guerre nus ne poott aler ꝓ chemin q̃ ne fuſt ꝑs. cyaus
al peril coꝛott ꝓ le chemin ꝓ ou il eſtoient uenu. si q̃ auant
pooit cheſcus cheuachier ſeuremẽt ꝛ nõ tozner arriere.
des q̃ es .ij. freres ſamblabõ de aler en coze auãt puis qui ne
pooient retozner li ſe ꝓurent de batata et ſen alarent ẽ une
cite qui ai anõ outata qui eſt la fin du regne de ponent du ſeign
Et de outata ſe ꝓurent ꝛ paſſarent le grãt flum de tygri ꝛ a
larent ꝓ .i. deſert q̃ au de lonc .xvi. iozneeſ. Il ne trouuarẽt ne
uiles ne cheſteaus foꝛ ſoulemẽt tartarſ en lour tentes qui
Qnt ſuiuoient de lour beſtes q̃ paſſoient eſ chans. xlij.
uoient paſſe cel deſert. li uindrẽt a une cite q̃ eſt apelee

Bocara mlt̃ gr̃t & noble. la prouince a auſſi nom bocara. & auoit. i.
roy q̃ auoit nom barac. La cite estoit la meillour de toute plie. & qr̃t
il furent la uenu ſi ne prent auant aler. ne retour arriere. si q̃l
demorarent en la dite cite de bocara. iij. anz. En dementiers q̃ il
demorarent en cele cite li murent li meſaige de la ou li seignor
de leuent li quel aloient au gr̃t haan. seignour de tout les
tartars du monde. & qr̃t li meſaige furent cez. ij. freres. li orent
mlt̃ gr̃t mauoilles por ce que onqs mais nauoient ueu latin en
cele terre. si dient es. ij. freres. seignor se vos nos uolez avoir
uos en arez gr̃t profit & gr̃t honour. Et al li respondirent q̃l
le croirroient uolentiers. adoc lour durent li meſaige. li gran
haans ne urt onqs nul latin. & li a gr̃t delit de ueir ent auam.
& por ce se vs uolez uenir auec nos usq̃ la. sachiez senz faille q̃
il vs ueira uolentiers. & vs fera gr̃t honour & gr̃t bien. & porrez
uenir seurement auuec nos senz en combrier.

Quãt li dui frere furent aparoillier por aler auec les meſa
iges si le murent auec aus auec les meſaiges & cheuacharent
. i. an tot entier. p tramontane & p gret. auant qui fussent lai
uenu ou estoit li seignor. En cheuachant trouarent mlt̃ gr̃t
mauoilles des duſitez des choſes. les quelez nos ne conterons pas
ore. por ce q̃ monſ marc q̃ totes ces choſes urt aussi. les nos con
tera en cest liure en auãt tout ordenement.

Et qr̃t il furent uenu au gr̃t haan. il les reut a gr̃t honor
& lour fist mlt̃ gr̃t feste. & or mlt̃ gr̃t ueire de lour uenue.
& lour demãda de mãtes choſes. premierement des empereours.
& comãt il mãticnent lour seignories & lour fres en iuſtice. et
comẽt il uont en batailles. & de lor lour afaires. & apres lour de
manda des rois. des princes & des autres barons.

·vij·

Apres lour demanda du pape · z de tot le fait de leglise de ro me · z de toutes les coſtumes des latins z li · ij · freres li en dirent toute lauerite z chescune choſe ploi bñ z ordeneemãt z saugemãt come sauge home q̃l estoient · car bien sauoient la langue tartarosse ·

Ore q̃t li gñz haans q̃ aublay haan auoit anõ seignõ de tot les tartarins de tot le mõde z de totes les ꝓuinces les regnes · z les regions de cele grandisime ꝑtie du sie cle · z entendu tout le fait des latins · si come li · ij · freres la uoient conte · si li plot mout · si penssa aloi meismes denuoier les meſsages au pape si lour ꝓia daller en cele meſsagerie auec · i · de ses barons z il respondirent q̃l feroient tout son comãdemãt come de lour seignour · si mãda le seignor ꝑ deuãt soi uns de ses barons q̃ auoit anõ cogatal z li dist q̃ il sa paroillast q̃ il uuet q̃ il uoist auuec les · ij · freres a la postoi le · si li respondit q̃l feroit son comãdemãt a lon pour · apres ce li seignour fist faire ses chartres en langue turquoise por enuoier au pape · z les bailla es · ij · freres z a lon baron z lour en chargai ce q̃ il uoloit quil deuissent dire au pape. Et saichiez q̃ en la chartre estoit contenu ce q̃ uos oirez. Il mãdoit disant a la postoile q̃ il li deust enuoier uiſques a · c · homes sauges z de nre loi crestiene · z q̃ il seussent de toz les · vij · ars z q̃ bñ seussent resputer z mostrer a les ydolastres z as autres conuersacions des genz ꝑ force de raison · comãt la loi de crist estoit la moillour · z q̃ totes les autres loys sont mauaises z fauses · z se il ꝓuessent ce · q̃ il z toz ses pours deuertoient crestien z home de leglise · Encore lour en charjai q̃l li aportassent de lolle de la lampe q̃ art

soir le sepulchre nre seignour en ihrlm. En cele meneure co
me uos auez entendu fisent lour mesaigerie q̄ li gnz sires
en uaoir au pape p ses .uj. mesaiges dellus diz. .vuj.

Quant li sires lour ot en chargie lor mesaigerie si lor
fist doner vne table dor en la quele estoit contenu
q̄ li .uj. mesaige en toz les pais ou il alessent fussent rece
ŷu honorablemēt z q̄ on lour trouest toz lour despens
z toz ce q̄ besom lour fust z cheuax z genz por conduit z
totes autres choses q̄ il uolissent. Et q̄nt li .uj. mesaige
furent bū aaise si p̄rent ygie au seignor z se p̄turent .
q̄nt il orent cheuachie plusours iornees li chiés tartars
chei malaides li quil ne pot cheuachier z demora en une
cite z fu tant greuez de malaudie quil ne pot plus aler a
uant. Si lamibla es .y. freres por le miez de laillier et de
furnir lour mesaige z il li plot mout z uos di uraiemēt
q̄ en toz les lieus ou il uenoient q̄nt il furent mis a la
uoie il estoient seruiz z honorez de tot ce q̄ besoig lour
estoit z q̄l sauoient comāder. Et tot ce auoient il p la
table dor dellus dite. Or cheuachatent tāt p lour iour
nees quil uinrent alayas en hermenie. Et uos di quil de
moratent acheminer desci alayas .iij. ans z ce ne fu mie
soulemant por le lon chemin. mais por les mauais tēs de
nois z de pluies z des gnz fluues q̄l trouoient qui aucune
foiz les atergerent. .lx.

Et de layas se p̄turent et uinrent en acre ou mois
dauril en lan de grace .m. cc. z .lx. ans de crist. z tro
uatent q̄ li papes estoit mors q̄ ot anō papes Innocens .
Et q̄nt il uirent ce il alarent a .i. saige clerc qui estoit

legaus de tout le reigne de egypte. il estoit hons de grãt auc
torite & auoit auon cheslo de plaisence. si li distrent lor
mesaige & ce por quoi il estoient uenu. Et quant li legaus
ot entendu ce il en ot mlt grãt muoille. & li sambla que ce
estoit grãs biens & grãs honours a toute la cresti ente. si
respondi es. ij. freres mesaiges. seignors uos uees bien
q̃ li papes est mors. & por ce uos couerra il soffri. aulques
atant que papes soit faiz. & quãt il sera faiz uos porrez
faire uñe mesaige. si uirent bñ q̃ li legaus lour disoit
uoir. & li distrent q̃ en tedens que on feroit pape q̃l porroi
ent bñ aler en uenise por ueoir lour amis. si se ptirẽt
dacre & alarent a negrepont & de negrepont nagerent
tant qui uinrent en uenise. Et quant il furent uenu.
si troua messire nicole sa fẽme morte. & li estoit re
mes de sa fẽme. i. fil de. xv. ans li quex auoit auõ marc
de au ce liure parole. li. ij. frere demorarent a uenisse
. ij. ans toz atendenz que papes fust faiz.

Quant li dui frere orent tant atendu come uos auez
oi & uecoient que on ne faisoit point pape si dirent
que il porroient bien demorer dore en aussi por retor
ner au grant kaan. si se ptirent de uenisse & en mena
rent marc auuec ces & sen tornarent droit en acre et
trouarent le legaut delui dit li plurent eslez alui de
ce fait & li demandarent congie de aler en iherusalem
por auoir de loile de la lampe du sepulcre por porter auec
eaus au grant kaan li come il lour auoit comande. &
li legaus lor en dona congie. si se ptirent dacre & ala
rent en iherim & orent de loile de la lampe du sepulcre
& sen retornarent p acre au legaut. Et li dirent. puis
q̃ nos ueons q̃ papes nest point faiz. nos uolons retorner
a nostre grant seignor. Car trop auons demoré & eslez
auons atendu. Et li legaus lour dist. de puis q̃ uos u̇

en uoleȝ retoꝛner. il me plaist bñ li fist faire ſes lettres pour
enuoier au gñt haan q̃ teſmoignoient comãt li .ij. frere
eſtoient uenu bien pour acõplir loꝛ meſaigerie. ayant p̃
ce q̃ il ni auoit pape ne lauoient peu faire. ·xi·

Et quãt li .ij. frere oꝛent la latre du legat li ſe pti
rent dacre pꝛ retoꝛner au grant haan z ſen un̄
dꝛent alaȳas z quãt il furent la uenu ne domꝛa gra
tes de tenſ q̃ celui legaut deuãt dit fu eſleuȝ papeſ z fu
apeleȝ gregoires de la quele choſe li .ij. frere oꝛent mlt̃
grant ioie. Et ſitoſt lour un̄ ayas a laȳas .j. meſaige de
pt le dit pape qui lour diſt quil nalaſſent pluſ auant. et
quil retoꝛnaſſent au pape en acre de maintenant. Li rois
de hermenie lour fiſt armer une galie z les enuoia en a

Quãt il furent uenu en acre li ala ſcre au pape. ·xij·
rent deuant le pape z le h̃umilierent mlt̃ ueiſ lui
li papes les recut a grant honoꝛ z lour fiſt mlt̃ gñt feſte
z lour dona ſa benecon. apꝛes lour dona .ij. freres preau
choꝛs pꝛ aler auec eaus au grãt haan pꝛ furnir la le
ſoigne. z ſanz faille il eſtoient li pluſ ſaige clerc q̃ a ce tenſ
fuſſent. li .i. auoit anõ freres nicholas de uſence. z li au
tres freres guillames de tripole z lour dona ſes p̃uileges
z ſes chartres de la meſſagerie qui enuoierent au gñt haã
z qñt il oꝛent receu z qui dauoient. li puiſtrent congie dou
pape z ſa benecon z ſen ptirent tuit .ij. en ſamble dacre z a
uuec eaus marc le fil monſ̃ nicole z ſen alarent alaȳas z
quãt il furent la uenu adont rendacodar ſoudanc de babi
loigne entra en hermenie auec mlt̃ gñt oſt de ſarazins z
fiſt mout grant domaige p̃ les contrees z furent al deuant
dit meſaige en auenture dẽtre moꝛt ou pꝛiſ li q̃ quãt li dui
frere preacheur uirent ce li oꝛent mlt̃ gñt p̃dour dalei
aȳant. z diſtrent quil ne uoloient pluſ auãt aler. Il donent
amoſ̃ nicolon z amonſſ maiſtre pol toꝛ les p̃uileges quil a

uoient ⁊ se prirent deaus ⁊ sen alarent auec le maistre
·xiij· Qui se mistrent .ij. frere ⁊ marc en ſ du temple.
semble ala uoie ⁊ cheuaucharent tant diuer ⁊ deles
p̄ toute iornees qui uindrent au grant haan q̄ estoit adõ
en vne cite q̄ a nõ. Clemenfu qui mlt̄ est riche ⁊ grande.
⁊ ce qui trouarent en la uoie en alant ⁊ en uenant ne vo⁹
conterons nos pour ce q̄ nos le uos diron
ca en auant tout cleremẽt ⁊ p ordre ⁊ demorarent .vij.
au retour .vij. ans ⁊ demi ⁊ ce fu por les maus tens qui
orent ⁊ froidures ⁊ sachiez q̄ quant li gr̃z haan sot q̄ li
dit mesagre retornoient si enuoia ses mesages autres
en contre eaus bien .xl. iornees ⁊ furent mlt̄ serui ⁊ ho
nore p la uoie en alant ⁊ en uenant de tout ce qui li
·xiiij· Et q̄ uos diroie ie quant li .ij. ſ uoient comãder.
frere ⁊ marc furent uenu en cele grant cite si sen
alarent au maistre palais ou il trouarent le seignour a
mlt̄ gr̃t ospaigne de barons. Si sagenoillarent ⁊ sumilia
rent deuant lui tant come il porent. li seigneur les fist dr̃
cier en estuue ⁊ les recut honorablemẽt ⁊ lour fist mlt̄
gr̃t ioie ⁊ grant feste ⁊ lour demanda mlt̄ de lour estre et co
mant il auoient pui fait li respondirent qui auoient mlt̄
vñ fait puis q̄ il auoient trouue sam ⁊ hautc. adonc li presen
tarent .i. les preuileges ⁊ les chartres q̄ il auoient de pr̃ le
pape. des queles il ot mlt̄ gr̃t leece puis li donarent la sainte
che dou sepulchre. ⁊ fu mlt̄ alegre ⁊ lor mlt̄ chier. Et quãt
il uit marc qui estoit jueue bachiler li demanda qui il estoit.
lire dist mes sires nicolas. Si est mes fiz ⁊ uñe home bien sort
il ueuiz dist li seignour. Et por quoi uos en feroie le lon q
te sachiez q̄ ala court du seignour y ot fait mlt̄ gr̃t feste
de lour uenue ⁊ mlt̄ estoient serui ⁊ honorez de toz et demo
·xv· Or aiũt ſ rarent en la court auec les autres barons.
Q̄ marc fiz mons nicole apuid si bien la costume des tar-

tars ⁊ leur langaige ⁊ leur lattres ⁊ lor archaier q̄ ce fu mar-
uoille. Et sachiez uraiemant il lot en por de tens de pluseurs
langues ⁊ lot de .uy. lettres de leur escritures. Car il estoit
saiges ⁊ por ueanz en totes choses si q̄ por ce li seignour li uo-
lott mīt grant bien. si que quant li seigneur uit qui estoit
si saiges ⁊ de si bon ⁊ de si beau portement. si lenuoia en mes-
saige en vne terre ou bien auoit .vi. mois de chemin li uin
ne bachiler fist sa mesagerie bn ⁊ saigemt. Et por ce qui
auoit ueu ⁊ seu pluseurs fois q̄ quant li seigneur auoit en
uoie ses messages en diuerses ptes dou monde. ⁊ il retornoiēt
se ne li sauoient adire choses fors ce por quoi il les auoit en-
uoies se les tenoit a fox ⁊ amices. ⁊ lour diloit sa mervoie ⁊
muez a oir les nouales choses ⁊ les meniteres des diuerses
contrees q̄ ce por quoy tu ies alez. car mīt se delitoit a en
tendre estranges choses. si q̄ touz iours alant ⁊ retornant
mist touz iors mare mīt lentente de sauoir de totes choses
diuerses selonc les contrees ace q̄ a lon retour les peust dire

Quant mare fu retornez de sa ‖ au grant kaan. ·xvi·
messagerie si sen ala deuant le seigneur ⁊ li raconta
tout le fait por quoi il estoit alez ⁊ mīt bn i auoit achiuey
tote sa besoigne. puis li conta toutes les nouales ⁊ totes
les estranges choses que il auoit ueu ⁊ seu ⁊ saigement.
si que li seigneur ⁊ tuit cil qui loirent sen merueillerent.
Et dirent se ciz uenes hons uit. il ne puet faillir de estre
hons de grant sens ⁊ de grant ualour. si q̄ por ce de puis
en auant fu il apelez mons. mare pol ⁊ amīt se nomera des
ore mais ⁊ luitre. Car ce est bien raisons. Et apres ce demou
ra le dit mons. marcpol auec le seigneur bien .xvij. ans tou
tes fois alant ⁊ uenant deca ⁊ dela en mesageries en di
uerses contrees la ou li seigneur lenuoit. Et il come sa
ges ⁊ conoissanz la meniere de son seignour se penoit ⁊
mīt de sauoir dentendre ⁊ de faire totes les choses qui

auoit qui peuſſent plaire au gūt kaan · li q̄ ales trouuees
li conta tout ordeneement · li q̄ por ce le ſeigneur la mout
mout & mīt li plaiſoit · Et por ceste raiſon lenuoioit il pl̄
ſouuant en ſes gr̄s meſſaigeries & les pluſ lointaines · Et
il le faiſoit bien & ſaigemant toutes foiz la m̄ci de dieu · p̄
quoi li ſeigneur la ma mīt & li faiſoit mout gūt honour
& le tenoit ſi pres de ſoi q̄ pluſeur autre baron en auoiēt
grant enuie · Et ceſte fu la choiſon pour quoy le dit mōſ
marc en ſot pluſ · & ut des duiſes contrees du monde q̄ nul
autre home & ſur tout ce metoit il mīt ſenteute a ſauour
& a eſpier & enquerre pour raconter au grāt ſeigneur. xvij.

& quant li · ij · frere & mons marc oirent demoreȳ auec
le ſeigneur tant de tens come uoſ auez oi li penſarent
entreaus de retorner en lour contrees car bn̄ en eſtoit tens ·
Il demanderent pluſours foiz congie au ſeigneur & len poi
ent mout doucement mais il les amoit tant & les tenoit ſi
uolentiers ſentor lui que il ne lour uoloit outroier · Or auīt
q̄ en icele ſaiſon morut la raȳne togaita la fēme argon le
ſeigneur de lauant & laiſſa en ſon teſtament q̄ nule dame
ne peuſt ſeoir ſur ſa chaiere ne eſtre fēme argon ſe ne fuſt
du lignaige de li · Si q̄ argon puſt · ij · de ſes barons que on
nōmoit emli le premier · Oulatay le ſecont apuſta · & le tiers ·
Oira · & les enuoia ſes meſſaiges au gūt kaan auec mīt bele cō
paignie pour ce q̄ il li enuoiaſt vne dame q̄ fuſt de la lignie
la roȳne tolgara ſa fēme q̄ morte eſtoit por lui marier · Ȳ
quant al · ij · baron furent uenu au gūt kaan ſi li dirent &
lour meſſagerie & ce pour quoi argon les auoit enuoiez · li
gūz kaan les recut honorablemant & lour fiſt grant ioie
& grant feſte & puis manda vne dame qui auoit anō Co
gatra qui eſtoit du lignaige acele roȳne tolgara q̄ morte eſ
toit & eſtoit uene de laaige de · xvij · ans mīt bale dame et a
uenant · Quant ele fu uenue ſi diſt es · ij · barons que ceſte eſ

tout cele qui demandoient. Et al lor respondirent quele lour plaisoit mlt bien. Et en dementiers retorna dynde monss. cyarc qui y estoit alez en messaige dou seigneur & conta les diuisitez quil auoit ueues en son chemin & comt il estoit alez. p mout diuises mers. Et li. uj. baron qui oyent ueu monss nichole. monss maffe. & monss marc qui estoient latin & sauge home se furent mlt grt merueille & se pensarent entreaus de mener les ent auec eaus. Car leur entendemt estoit de retorner en leur pais p mer por la dame por le grant trauail q estoit achemmez p tre. Et dautre pt il les menerent uo lantiers auec eaus pour ce quil sauoient bien quil auoiet veu & cerchie mlt de la mer dynde & des contrees p la ou il dauoient alez & especialmt monss marc. si alarent au grant haan & li demandarent en grace quil en grace quil enuoiest auec eus les trois latins por ce quil sen uoloient raler p mer le seigneur qui mlt amoit ses trois latins si come le uous ai conte le fist mout a enuis. Toutes uoies por lonour deaus lor donat congie & por acompaignier la dame.

xviij.

¶ uat li seigneur ut q li diu frere & monss marc se dauoient ptir si les fist uenir deuat lui cor. uj. & lour dona. uj. tables dor de comdemt quil fussent franc p tote la tre & q p tout la ou il alassent il eussent despens por eaus & por lour mesmes de tout quanques il seussent demander & li lour encherga messages au pape. au roy de france. au roy dngle terre au roy despaigne & es autres rois de cresciente. puis leur fist apatoillier. xuij. nes les queles auoient chescune. uj. arbres & mates & uoloient a. xij. uoiles & uos porroie bn conter comat. mais trop seroit lonc a reconter. & qt les nes furent apatoillies li. uj. baron & la dame & li. j. frere & monss marc prirent congie au grt haan & se mistrent en lour nes a mlt grt gent & orent garnison la dedans por. uj. ans. il semistrent la mer & naigerent bien. uj. mois tant quil uindrent en vne

ille qui ẽt uers medi qui au nõ zama en la quele ille a mãntes
mauoilles q̃ nos uos gteros apres. puis pssatent hors de ce
le isle & naigerent bñ plamer dynde. xviij. mois auant q̃l
uenissent la ou il dauoient uenir. & trouuerent mantes
mauoilloules choles q̃ nos uos conterons cy apres. cy quãt
il furent la uenu si trouuarent q̃ aygons estoit mors don
il auñt q̃ la dame fu donee a cassan son fil. Et sachez sãz
faille que quãt il entrarent en mer il furent bñ. vi. ploues
sãz les marguiers & tuit morurent fors q̃. xviii. qui es
chapatent. Il trouuarent q̃ chyaco tenoit la seignorie il li
recomãderent la dame & firent toute lour mesnaigerie
& tout la faire q̃ li grant kaam lor auoit comandey pour
la dame: & prisrent congie & sen pturent & se mirent a la
uoie & auant quil se pussent cogratta la dame lor donna. iiij.
tables dor de comãdemẽt les. ij. de grei faut & lune de hyon.
& lautre estoit plaine qui disoit en lour lettre q̃ il. ij. me
saigre fussent honorey & seru p tote la terre come son cors
meismes & q̃ cheuaus & toute despense lour fussent donez.
Et ualuẽt emi lour fu il faut. si cheuacharent tant p
lour iornees quil uindrent a cotantinoble & de cotantinoble anigrepont & aquemise.
Et ce fu lan de lincarnacion mre seignor. cy. cc. iiij. & xv.

xix

d

Cest ce prologue uos comanceron le liure du de
uisement des diuliez q̃ mons marc ut & troua
& ses oncles ou pais & ou chemin. Et pmierement
de la petite armenie. | Cest uoirs que il sont. ij.
armenyens vne grant & lautre petite de la petite
en est fires vns rois qui mantient bñ iustice & est dessouz le
tartar. Il y a mãtes viles & mans chestiaus & y a de toutes
choses grant habondance & est terre de mult grant deduit de
toutes chacez de bestes & doisiaus. cy vous ie uos dis q̃ la grece
nest mie tãme mais en ferme durement. Et anciennement

u gentil home ⁊ſ ſurent mlt̄ preudome darmes ⁊ uaillant mais o
tendroit ſont chaitif ⁊ ul ⁊ nont en eaus nule bonte q̄ais q̄l
ſoit bon buuaour ⁊ gnt̄. Encor ai ſoz la mer vne vile qui eſt
apelee lapas. la quele eſt de gnt̄ mcheandiſe. Car ſachiez q̄ to
te leſpicerie ⁊ dras de ſoie ⁊ doyes deuſcate ſe ꝑtent acelle
vile ⁊ toutes autres choſes. Et u mcheant de uenuſſe et de
gennes ⁊ detouz autres pays ⁊ uienent ⁊ uendent la loz
⁊ achatent ce que beſoing lour eſt. Et chelcaus q̄ uuet aler
en cuſtrite ou mercheanz ou autres ꝑendent lour uoie de
celte vile. Ci diſt de la ꝓuince de turquemaine. ·xx·

Turqmaine a ·uj· generacions de genz ceſt turqmās
q̄ aoyent mahomet ⁊ ſont ſimples gēz ⁊ont langaige.
Il demoyent en mōtaignes ⁊ en landes la ou il trouuent bone
paſture. Car il uuuent de beſtial ⁊ ſi naiſt en ceſte contree mlt̄
tons cheuaus q̄ on apele turqmans. Et les autres genz ſont
hmms ⁊ grez qui meſleemant demuerent auec eaus en u
les ⁊ en cheſtiaus ⁊ uuent de mcheandiſes ⁊ dars. Car il ouret
les plus biaus tapiz ⁊ les plus fins dou monde ⁊ ouuent auſſi
dras de ſoie quermeſi ⁊ dautres colours mlt̄ biaus ⁊ rich es
en mout grant quantite ⁊ dautres choſes elles. lour ſouue
rāines cites ſont. le troyne sanalc. Caleriet mamtes autres
cites ⁊ cheſtiaus les quiex ie ne uoſ conterai pas oze. Car trop
ſeroit lonc a reconter. il eſt ſougit au tartart de leuant. Et
y met la ſeignorie. Ci diſt de la grant hermenie. ·xxi·

La grant hermenie eſt vne contree q̄ comence dune cite
qui eſt apelee aſingra en la q̄le on fait les moillours ſoque
rāz dou mōde. Et y a les plus biaus bams ⁊ les moillours du
monde daygue ſordant. les genz ſont hermins ⁊ ſont du tar-
tar. il y a mamtes cites ⁊ mams cheſtiaus mais la plus no
ble cite eſt arſenga ⁊ y a arceueſque. Et. y. autres lune au-
ſiron ⁊ lautre duzizi. Ele eſt mlt̄ grant contree. Et uoſ dz
q̄ en eſte demuere en ceſte contree. tout loſt des tartars

du leuant· pour ce qui i trueuēt mlt bone pasture a lour bes
tes· mais luer ni demorent pmt por les gūz hoidures qui i
sont outre mesure· Et por ce se depteut luer· z len uōt e lieu
chaut ou il trueuēt bone pasture· Et si sachiez q̄ en cele ar
menie est li arche de noe sor vne gūt montaigne qui ioint
de uers medi au leuant au· i· roiaume qui est apelez mosul
qui sont crestiens iacobins· z nestorins des quex ie uos con
terai cy au ant z au coste de uers· iorgrans· sachiez qui y a
vne fontaigne qui sort oile a mlt gūt quantite si que· c.
nes y portoient bñ chargier a vne foiz· mais ele nest pas
bone a mangier fors q̄ a ardoir z a oindre les chamois por
la roigne z uienent gent de mlt lonz por cest oile· Car toute
la gent de la contree enuiron ne ardent autre oile· Ci deui
·xxij· e n iorgrame au· i· roy qui est apelez se de iorgame z de
p tot tens dauid melit cest adire dauid wis z lour ros.
est sougit au tartar z anciemēt tuit li roy qui in alloiēt
auoient· i· signe daigle sur les paule destre· Il sont mlt beles
genz z uaillanz darmes z bon archier z bon combateour e
bataille· Il sont crestien z tienent la loi grezoise· si portent
lour cheuez cours a la meniere de ders z cest la contree que
alyandres ne pot peller quāt il uot aler au ponent por ce
q̄ li uoie est estroite z doutouse· Car de lun les est la mer· et
de lautre les sont grant montaignes si que on ni puet che
uauchier z dure cele estroite uoie bien· uij· lieues si q̄ pou
de gent y temoient le pas a tout le monde· Et uos di q̄ alyan
dre ifist fermer vne tour mlt forte p quoi celes genz ne pe
ussent peller por uenir sor lui z fu apelee la porte dalexer· qui
cest li lieu que li lutre alyandre conte comant il en clost les
tartarz de deuz· uj· montaignes mais ce ne fu pas uoirs qui
fussent tartarz mais estoient vne gent q̄ on apelot comais
z autres generacions pluseur q̄ tartar nestoient pmt en
ce tens· Il y a uiles z chestiaus assez z ont soie en grant hab

dance et la font dras a or et dras de soie de totes facons mult biaus. Il ya des meilleurs odours du monde. Et si y a de toutes choses habundance et uiuent de merchandises et dars. la contree est toute plaine de grans et muoillouses montaignes et de mout estroit pas et fors. si que ie uos di q̃ li tartar ni porent onqs auoir entrinement la seignorie. Encore y a. i. moustier de romains que on apele. s. luenart ou q̃ li an une muoille q̃ ie uos conterai. car il y a. i. gut lac daigue dempres leglise qui ist dune montaigne et toute lanee ne trueue on nul poisson de deus petit ne grans deuant le p̃mier ior de quaresme. mais adonc i trueue on le plus bel poisson dou monde et dure cels poisson tout le quaresme en gut quantite iusques au same di sant. Et de puis ne trueuent nus iusques alautre quaresme et enli uieut chelcun an. si q̃ cest. i. mut gut et biau mu racle. cele mer q̃ ie uos di qui est pres es montaignes est apelee la mer de greluche et a bien de tour. vij. milles. et est loin de toutes mers. xij. iornees et entre de deus cele mer li grant flum deufrate et pluseur autre flueue et est toute enuironnee de montaignes. Et ore noualemant li mercheant de gennes naugent p cele mer bien loin et la prent on la soie guele.

Ita illud mare lomotũ ab ãbz maribꝫ ũnis diuꝛsũ xy ꝛ qd' ingrat' fluui

xxiij.

Et lautre coste qui est entre. idu roiaume de mansul. midi et leuant est li roiaumes de mansul qui est mult gin. car pluseur generacion de gent y habitent les quex nos deuiserons. Il ya meniere de gent qui sont apelez arabit q̃ adorent mahomet. Et une autre meniere de gens crestiens nestorins et iacopins dont patriarche q̃ il appelent iacobic. et celui patriarche font arcuesques et uesques et abes et touz autres plaz et les enuoie de toutes pars en ynde et en midic et en aucaria aussi come font li pape p les contrees des latins. Car sachiez tuit li crestien qui sont en ces contrees don il y a mout grant quantite sont tuit iacopin et nestorin crestien mais non pas si come comande le pape et leglise de rome car il faillent en plu

leurs choses de la foy. Et touz les draps dor & de soie q̃ on faist en icelui pays sont apelez molelins & illent de celle contree mout grant mcheant que on apele molelins liquel portent grant quantite despicerie & de perles & de draps dor & de soie. Encore ya vne autre menuere de gent qui habitent es mõtaignes de ces contrees que on apele gard qui sont crestien & sarrazins mes mlt mauaises genz q̃ robent uolentiers les mcheanz.

·xxxvj· b audac est vne mlt grant cite. De la grant citey de baudac.

citey. Et la est de touz les sarrazins dou monde li phalyphe aussi come atome est li siegres du pape. Et pmi la citey court .i. mlt grant fluues & p ce flum puet on vñ aler en la mer dynde & ya bien .xvij. iornees de baudac li q̃ mlt grant plantez de mcheanz y uont & uienent auuec lour mchandises & arriuent a vne cite qui a non chyli & diluec entrent en la mer dinde. Encor ya lor le fluue entre baudac & chyli vne grant cite q̃ a non baltra entour la cite entiron naissent p̃ le bois les moillours dates du monde. En baudac faist on mlt de menueres de draps dor & de soie & de maintes façons. Ce sont usalic & nac & kermelis de mains autres dras & beles façons. Et sachiez q̃ baudac est la plus noble cite & la plus grant qui soit en ces pties de dele. Il fu uoirs que en lan de lincarnacion ihucrist .anil. v. anz li seigneurs des tartars du leuant q̃ alaõ auoit a non qui fu frere au gñt kaan q̃ orendroit uit y estoit .i. mlt grant ost & vint lor baudac & la prist a force. Et ce fu bien grant chose car en baudac auoit bien plus de .c. homes a cheual senz les homes apie. Et quant ele fu prise il trouua q̃ li halifle auoit vne tour toute plaimme dor & dargent & dautre treslor & sachiez q̃ ce fu bien la plus grant quantite en sable que on seust onques en nul lieu. Quant il uit li grant treslor ellamble li en ot mout grant mauoille. Li manda le halifle & le fist uenir p deuant lui & li dist. halifle or me di por quoi auoies tu ellamblei li grant treslor q̃ en dauoies tu faire ne sauoies

tu pas que ie doie ton henemi z q̄ ie uenoie lor toi atot mīt
grant ost por toi del herbier por quoi ne preis tu ton auoir
se ie uolles donei es cheualiers z es soudoiers z el grenz dar-
mes por toi defendre z ta cite· li halufle ne li sot q̄ respondre
z ne pla mot· si li dist li seignour· or alufle puis q̄ ie uoi q̄
tu amas tant ton tresor ie le te uuil doner amangier si co
me le tien meismes se le fait prendre z mettre dedenz la tou
du tresor z comādai q̄ nule chose ne li fait donee amangier
ne abourre· Et li dist or halufle mamgue de ton tresor tant
come tu uoldras puis qui te plait tant car iemais ne mam
geras autre uiande· se demora ileanz· iiij· iours z morut
come chaitis. De la gīt reuoille de la montaigne qui ·xxv·
l fu uours que entre baudac z mansil aumt au baudac.
estoit· i· calufle au tens de lincarnacion ihūcrist· ay· c· lxxv.
ans q̄ mīt haoit les crestiens· Car nuit z iour pensoit cōmt
il peust faire pur tor les crestiens de sa terre ou torner a sa
loi· sarrazine ou se ce nō faire les mour z de ce se conseillout
il touz iours es prestres de sa loi· Or auint q̄ li dit halufle z li
sage trouarent en lauangile q̄ se il estoit· i· bons crestiens
qui deist a vne montaigne q̄ ele se leuest ele se leuestoit· Et
quant il orent ce point veu li orent mīt grāt ioie· Car cou
estoit bien chose de faire mour tor les crestiens· si mandai
adon tor les crestiens de sa terre qui furent mīt grant quā
tite· z quant il furent deuant lui il lour mostra le point de
cel auangile· z quant il orent veu· se lour demanda se cestoit
uoir· li crestien respondirent q̄ ainsi estoit il· or puis que uos
dites faire li halufle ie uos mettrai en· i· tel point ou uous me
mostrerez le crestien z cui proiere cele montaigne la si leur
moustre le remuera ou ie uos ferai tor mour· Car se en si grāt
quantite de gent nest trouez· i· bons· pour uos doit on amer z se
uos uolez eschaper de la mort deuenez sarrazin de ma loi bone·
z ace uos done ie respit· x· iours· Et se a celui termine nest fait

ou nos montez ou nos torneez sarrazin. & quãt il lour ot ce
dit li les cõuoita & lour dit qui alallent penser sor lour
.xxvi. teloigne. de la doute q̃ li cretien ont de ce q̃ li haluffe lor
ai dit.
c & quãt li cretien orent entendu ce q̃ li aluffe lour ai
dit li orent mlt grãt paour mais toutes uoies mist
trent toute lour esperance en dieu lour creatour q̃ lour
aideu ace grant peril si furent a conseil tuit li sage cr
tiẽ qui la estoient. Car il y auoit auesques ec prestres
ellez & ne porent autre chose ueoir qui lour peust aidier
mais que torner soi a celui de cui tuit bien uienent q̃ p
sa pite les deffende des mains au cruel haluffe si furent
tuit homes & fẽmes en oroisons. vij. iours & vij. nuiz. q̃
au chief de. vij. iours uint une aumosne a. i. euesque qui
mout estoit sages & bons cretiens p̃ le saint ange dou
ciel q̃ il deust a. i. cauatier cretien qui nauoit q̃. i. oeil
qui feust la proiere a deu & q̃ p la bonte dieu a cõpluroit la
proiere. Ces cauatiers estoit bons de mlt honeste uie &
caste & ieunoit & se gardoit de pechier. che sauoit iour aloit
ou messe en leglise & donoit de ce qui gaaignoit chascun
iour pour dieu & la chaison por quoi il nauoit q̃. i. oeil fut
ceste. Car. i. iour uint une fẽme alui por faire sel couleurs &
li mostra son pie pour prendre la meseure & auoit mlt bele ia
be & pie si le scandelisa touz en la conscience de pechie & il plu
sours foiz auoit oi dire en la sainte euãgile que se li oeil dehors
estrandelise la conscience dedenz que on le doit amoul traire
que on pechoit & laschiez q̃ ainsi fust il que tantost q̃ la fem
me se fu prise de lui il puist la loigne de quoi il couloit et sen
dona mout loeil si qui lo creua & emsi por son oeil couit lauesq
.xxvij. q uant cele aumosne fu uenue alauesque & au puple li mostra
per plusours foiz si come nos auez oi q̃ iai conte si dist
. i. iour es cretiens tout le fait de laumosne & sellamblãt
tuit ensamble li cretien de faire uenir deuant eaus le dist

cauatier ⁊ quãt il iſſu uenuz ſili proierent qui uuille fai
re la proiere adieu ⁊ que dieꝛ lour ai promis dacomplir la
beſongne pluꝰ ⁊ quant il oi ce que on li diſoit ſi ſeſcria mout
diſant quil neſtoit mie ſi proudons come il diſoient mais
tant li priarent quil diſt quil la feroit. Comant la mõtaigne ·xxxvij·
c ⁊ quant li iour ne ſe pur ⁊ eſſiſt autre part.

Du terme fu uenuz ſi ſe leuarent li creſtien mlt matin
tuit homeſ ⁊ fãmeſ petiz ⁊ graꝛz tant qui eſtoient bien .c.
plones ou pluſ ⁊ alarent eſ egliſes ⁊ oirent la ſainte meſſe.
⁊ la meſſe fu chantee ſe ſe mirent tuit alauoie poꝛ aleꝛ au
plain pres de cele mõtaigne agrãt procession la precioule
croiz deuãt eaus ⁊ agraꝛz larmes. Et quãt il furent la ue
nu ſi trouuarent le haliſſe auuec tot ſon oſt de ſarraziꝛ touz
apareilliez de eaus oultre ou qui tomaſſent alour loi. qꝛ
il ne cuidoient pas q̃ dieꝛ feiſt ceſte grace es creſtiens. Li
creſtiens auoient mlt grãt paour mais toutes uoies auoi
ent il mis lour eſperance uerſ dieu ihũcriſt. ſe prist li ca
uatierſ la veneracon de lauesque ⁊ puis ſe mist ſuſ terre a
genoz deuant le ligne de la ſaĩte croiz ⁊ tendit ſes mains
uerſ le ciel ⁊ fist oraiſon. Et quant il ot faite ſa proiere et ſo
raiſon uerſ dieu lo ſouerain pere p cui toutes graces ſont acõ
plies. ayantenant uoiant le haliſſe ⁊ touz leſ ſarraziꝛs ⁊
les autres genz qui la eſtoient. la montaigne ſe leua de ſon
leu ⁊ alai la ou li haliſſe lour auoit fait le comãdemant. q̃
quant li haliſſe ⁊ tuit li ſarraziꝛ uirent ce li furent tuit eſ
bahi ⁊ ſe merueillarent mlt de ce miracle q̃ dieꝛ auoit acom
pli pour leſ creſtiens. li q̃ graint plainte de ſarraziꝛs deũdiẽt
creſtien ⁊ propreũt li haliſſe ſe fiſt baptiziez ⁊ deuĩt xpiẽs
mais ce fu celeemant. Car quant il moꝛut ſe trouuarent
li ſarraſins vne petite croiz alor col pendant li q̃ pour ce
ne lo uoꝛent li ſarraſins en ſeuelir auec leſ autres haliſ
fes ainz le miſtrent dautre pt. li creſtien oꝛent mout grãt

ioie de ce sainctime miracle & len tornarent faisant mlt grãt
feste & rendant graces & loanges alour creatour. Ci deuise

·xxix· ¶ ores est vne mlt grant cite & de la noble cite de torus.
noble qui est en vne contree q̃ on apele yrac. en la quele
a plusours cites & chesteaus. ouais por ce q̃ torus est la plus
noble uos conterai ie de lor afaire. Si est uerite q̃ li home de to
tis uiuent de marcheandises & dars. car il font plusours me
nieres de draps de soie & dorez de diuerses facons mout biẽs
& de grant ualour. la cite est li bñ essise. q̃ dynde. de baudac.
& de maulil. cil de cremesor & de mains autres lieus i uien
nent en marcheandises li q̃ pour ce iuiement plusours ma
cheant latin & especialmẽt genevois & li i truelle on aussi
mlt grñt quantite de preude. Et sont li marcheant mout
lour grant profit il sont gent de poure afaire & ya mout de
maniere de gent e melles ensamble si come hermins nestо
rins. jacopins. iorgains. plains & encore homes qui aourent
mahomet & cels li pueple de la cite & sont mout mauuaises
genz & la pellent torzi. la uile est toute en uironee de mout
biaus iardins & de lutaubles plains de mlt biaus fruiz de
maintes menieres mlt bons. or uos conterons de perse.

·xxx· ¶ erse est vne mlt grant & la grant yrree de plie.
contree. la quele fu anaemẽt mout noble & de mout
grant afaire mais orendroit sont guestee & destruite li tar
tar. en plie. En plie est la cite que on apelle salba de la qle
se partent li. iij. roi. quant il uinrent aorer ihũcrist & sa
chiez qui sont en seueli en cele cite en. ij. sepultures mlt
grans & beles & dessus chescune sepulture a vne maison q̃
ree mlt bien entouree dessus & est lune pres de lautre lour
cors sont encores tout entiers & ont cheuoz & barbe. li vn
auoit non. jasuar. lautre balthasar. & li tiers melchion. &
li deuant dit monss marc y demanda mlt es genz de cele ci
te de lestre de ces. iij. y maigres mais il ne trouua nul qui len

seult uens adire autrement q̃ celoient · uj · roy qui anciennement furent enseueli · oy ais a · uj · iornees de cele cite apst il ce q̃ ie uos diray · car il trouai · i · chestel q̃ est apelez calau ataperilstan qui uaut autant adire en francois q̃ chestiaus des aoraours du fu · z cest droiz nos a aus car il aorent le fu · z uos diray por quoi si come il dient · Que anciennement lour troi roy de cele contree alarent aorer · i · p phete qui estoit nez z portarent · iij · offerandes · or · encens · z mirre pour conoistre se icis prophetes estoit diex ou vos terriens · ou mortes · car il dirent se il prant lor qui serout vos terriens · z sil prenoit lencens qui serout diex · et se il prenoit le mirre qui serott mortes · Or auint que quant il furent uenu ou lieu la ou li enfes estoit nez li plus ue nes de cels · uj · vois y entra premiers z trouai lenfant semblable dasage a soi si lli hors z en ot mlt grt merueille · Et apres y entra li autres de greignour asage z tout aussi li sẽ blai come al autre de son asage meisme si lli hors z mlt sen mouilla · puis y entra li tiers de plus grant asage q̃ li secos z tout aussi li sambla come es autres · z quant il furent tuit trois ensamble se dist chescuns ce qui auoit uehu z trouey z en auoit mlt grant mouille z sacorderent entreaus de laler tuit · uj · ensamble z y alarent z trouarent lenfant de lasage don il estoit cestoit de · xij · iours si la orarent et li offrirent lor · lencens · z le mirre · Et li enfes prist totes les · uj · offerandes z puis lour dona vne boiste close · z apres ce se prurent li · uj · roy pour retorner en lour cõtrees. Comãt · xxxi ·

e t quant il orent li troi mage retornarẽt e lour gtes ·

cheuauche pluseurs iornees si sacorderent de ueoir ce que li enfes lour auoit donc si ouurirent la boiste z trouent dedens vne pierre · Et q̃t il la urent si en orent mlt grt mouille z que ce pouoit estre q̃ li enfes lour auoit doney z por quoi senefiance fu que quant il presentarent a len

fiant leur offerandes lilec prist toutes · iij · & il dirent que puis quil les auoit prises toutes trois quil estoit trais dex trais trois & trais traires · & q̃ en la foy quil auoient comencie dauoient estre ferme en icele come pierre ferme · li que pour cele achoison orent il de lenfant la pierre · car il cauoit bã lour pensees · Et cil qui ne lorent pas que la pierre portoit te le seneschance la gecterent en · i · puis · Et de maitenant descendi du ciel · i · feu ardanz qui descendi ou puis ou la pierre auoit este gectee · & quãt li trois trois uirent cele grant merueille li demorarent tuit esbay · & se repentirẽt mout de ce quil auoient gete la pierre ou puis · car adonc apartenoit la seneschance qui estoit bele granz & bone · Si prirent maintenant de ce feu & lemporterent en lour pays & le mirent en vne lour eglise mlt bele & riche & toudis le font ardoir & la orarent come dieu & tout le sacrefice quil fõt auient de ce feu · Et se il auient aucune foiz q̃ ce feu estaigne il uont es citez autres la entour qui tele meisme foy tienent & se font donner de lour feu · Et ce est lachoison porquoi la gent de ce pais aorent lo feu · & maintes foiz uont il bñ · x · lorees : lonz por amour de ce feu · Et sachiez que emli le contarent cil du pais au dit monss marc pol & li affermarent p uerite que emli auoit il este · & q̃ li vns deces · iij · rois auoit este de la dite cite de saba & li autres de sua & li tiers de celui chastel ou on aore le feu. des. vij. roiaumes de ꝑsie & de lour meuere. ·xxxij·

& sachiez q̃ en ꝑsie a · vij · roiaumes por ce q̃ elle est trop grande contree & ie les uos nõmerai toz p non · li p̃miers roiaumes qui est au comãcemẽt a non chaduan · li secons q̃ est uers midi est apelez cardistan · li tiers est apelez lor · Li quarz : ciellstan · li quins ystaïr · li selieme sarrazi · Li · seprmes soudastan · li · vij · timokam & est alullue de ꝑsie · tuit cil roiaume sont uers midi fors · i · soulemant cest timokam qui est pres de larbre ser · En ce roiaume a mout bian destrier · & monne on plusours :

uendre en ynde. Car il ſont cheual de grant bonte q̄ i. en uaut bien
tant de cele menoie que pouoit ualoir .ij. liures tant & plus et
moins ſelonc ce q̄ il ſont. Et ſi ya aulli alues de mult gṙt ualoir
& les plus biaus du monde q̄ i. en uaut viij̄ .xxx. marc dargent
Car il ſont gṙt & viij̄ corant & portent mult viij̄ lanbleure les
genz moinent les cheuaus iuſques a chli & acarmoſa qui ſont
dous citez ſuſ la riue de lamer dynde & illuc trueuent li mer-
cheant qui les achatent & mamment en ynde pour uendre. E ces
roiaumes a mult de creuſe gent & domicides car il ſentrocient
touz iours & ſe ne fuſt pour la ſeignorie ceſt du tartar de leuāt
il feroient grant maus es mercheanz & pmi toute la ſeignorie
ne laiſſent il pas quil ne lour facent domaige toutes foiz q̄l
pueent & ſont sarrazin & tienent la loi mahōmet. Jl uiuent
de touz meſtiers & de labour & ont coton q̄ naiſt en lour con-
tree & gṙt habondance de froment orge. mez & penz & de
vin & de touz fruiz. Ci diſt de la grant cite de ialdy. xxxvj
aldy eſt en plie mult bone cite & mult noble & de grant mi
cheandiſe on y faut maint drap de ſoie q̄ on apele ialdy q̄
li mercheant portent p maintes ptes du monde. Jl adorent
mahōmet. Et quant on ſe pt de cele cite por aler auant li
cheuauche on .vij. iornees tout de plain. Et nia que en .ij.
lieux habitacion por herbergier. Jl ya mout biaus bois et q̄x
il ya elfz de uenoiſons & mult biaus oiſelez de perdriz cailles
& pluſours autres menieres doiſeaus elez la que li mercheant
qui p la chemineent en prendent mult de lour delit. & li ya
auſſi alues ſauuaiges mult biaus & au chief de ceſ .vij. iour-
nees de plain ſi trueue on .i. roiaume qui eſt mout biaus q̄
on apele creman. Du roiaume de creman. xxxvij.
creman eſt vns roiaumes en plie & anciennement y ot
ſeignorie p heritaige. mais puis q̄ li tartar la conq̄
rent nala pas p heritaige la ſeignorie mais li tartars y en
uoie tel ſeignour come il uuet. En ce reigne naiſſent les pier-

tes que on apele tarquoises en grant habundance car il les trueuent es montaignes & les deschauent de deuz les roches. Et li ẽ
uoines dacier & dadamãt alleẽ & li ouurent & font de toz hanois
de chil' mil't bñ & bel & li font troms celles & espees. espeẽs. ars.
& tarquois & toutes autres armeures mil't bien selonc lour u
sance lour dames & lour damoiseles aourent bien et mil't lou
tiemant daguille lus dras de soie de toutes colours. velues et
a oiliaux & ymaiges de maintes menieres & li font li louraimãt
les courtines des batons que cest grãt mioille aueoc & aus
sins & orilliers & toutes autres choses. Es montaignes de cel
pais ai les fauconz dou monde meruuer q̃ fau con pelerin &
sont rouge au pis & deduz la coue entre. y. cuilles & li sont li
uldemant uolant q̃ nus oiliaus ne lour puet eschaper. q̃
quant lon se part de celle cite de cheman li cheuache on. vij.
iornees toudis trouãt citez chestiaus & viles & bales habi
tacions elles por quoi il i faut mil't biau cheuachier. q̃ mt
on ai cheuauchie ces. vij. iornees p ce plain li trueue on
a donc vne montaigne mil't grant. Et quant on ai mõ
te celle grant montaigne. li descent on mil't grantmant q̃
bien dure acheminer. y. grant iornees & toudis trueuẽt
de mainte menieire de fruiz agrant plante & anciennement
y auoit elles habitacions mais or nen ya nule mais on y
trueue grenz auuec lour beles puillant. Et de la dite cite
de cheman iusques a celle destendue y a li grant front en y
uer q̃ apoines y puet nus eschaper. xxxv. De la cite de camady.
Et quant on ai cheuauchie ces. y. iornees li trueue on
. i. grandisme plain & au comãcemãt de ce plain a vne
cite qui est apelee camady qui iadis fu mil't grant cite et
noble mais orendroit ne uaut pas tant car tartar dautre
pais lont adamagie pluisours foiz & cauchiez q̃ ce plain est
chaut lieu. Et celle contree que nos comunement ore est a
pelee vobacles lour fruit sont dates & pomes de paradis

ꝛ autrel ſtuꝰ elle; lu quey ne ſont pas en lieus froy ꝛ ai en ce plaī
vne generacion dolia; que on apele ſiancolins qui ſont deuſe;
es autres ſiancolins du monde car il ſont nou ꝛ blanc mel
leemant ꝛ pie; ꝛ cer ont voige les veſtes ſont auſſi deſguiſes
ꝛ uoſ dirai comāt ꝛ pꝛemierement du vuef. Jl ſont mlt̄ grant ꝛ
tout blanc come nois le pie ont petit ꝛ plaī ꝛ ce eſt pour le
lieu qui eſt chaut il ont leſ oymes tortes ꝛ groſes ꝛ mlt̄ a
gues. Entre les eſpaules ont vne boce en monde haute bīd. y.
paumes la q̄ eſt trop vele choſe a aveoir ꝛ quant on leſ char-
ge li ſe couchent auſſi come li chamois ꝛ puis ſe lieuent a
uuec lour chaꝛge qui eſt mlt̄ grant. Car il ſont mlt̄ fortes
veſtes. Encors ont moutons ſi grans come aſnes ꝛ ont la
coue ſi grant ꝛ ſi groſſe que bien poiſe. xxx. ℔. il ſont mlt̄
bel ꝛ gras ꝛ ſont mlt̄ bon a manngier. En ce plaīs a pluſours
chaſtiaus ꝛ viles qui ont lour murs de terre hauz ꝛ gros a
deffendre lor de quarriaus don il y a elle; ꝛ les apellent car
onas. Et pꝛ quoi il ont ce nō eſt pour ce que lour meres ſ̄
yndiennes ꝛ lour pere tartar. Et ſachie; q̄ quant al caro
onas uuelent corre ꝛ voler le pais ſi font p lour enchante
mant ꝛ p art de deſnable le iour deuenu oſcur q̄ apoignes
uont on lon compaignō pres de luy ꝛ ceſte oſcurte dure il du
rer. vij. iournees de lonc. Jl ſeuent mout bien le pais et che
uauchent lin pres de lautre ꝛ ſont aucune foiz. x. ou. xl. foiz
plus ꝛ tele foiz mons ꝛ touz ceſ qui trueuent au plain hors
de vile ou de chaſtel ſont pris que il nen puent eſchaper ſoit
hons ou fēme ou beſte ꝛ touz les homes vieillars qui pꝛ̄dent
ocient. Et les iuenes ꝛ leſ fēmes ꝛ les enfenz uendent ē au
tre pais pour eſclaues. Si que il domaigent mlt̄ la contree ꝛ
ſont pres q̄ toute deſerte. Lour rois eſt appelez nogadar ꝛ cis
nogadar ala ala court de cyagoch qui eſtoit fiere chaꝛnel au
grant haan bien auuec. x. homes a cheual de ſa gent ꝛ eſtoit
ſes oncle ꝛ demoꝛoient auuec lui. penſa icil nogadar vne

grant mauaistie et felonie. tu dun comant. Il se pti de lon on
de que estont en la grant yermeme et sen fui auuec vne gñt quã
titey de genz acheual qui mlt estoient cruel et sen pella p vne ca
cãn et p vne autre contree qui a non pallias et p vne autre q
a non a anomcheliemur et duec pdi mamtes de tel genz et de
tes veltes pour ceq tel uoies sont estrotes et mauaises. Et
quant il ot toutes ces contrees pules li cutta en yude au
tout dune contree qui est apelee dalmai et demora en cele ci
te et en celui regne qui toilli au roi qui estoit de cele contree
q auoit ano alindy loudan q mlt estoit gñz et riches et iluec
demoura nogadar auuec son ost qui na paour de nului et
fait guerre atouz les autres tartars qui encore en la terre
remuerent or uos lauroms de lui et uos conteroms de la cite et
de la gramt contree de cormos. xxxvi.

De la cite de cormos.

Il est uerites q ce plam dure bien uers medi v. iornees et
puis trueue vne autre plam qui dure bien. xx. milles et
est mlt mauaise uoie et douteuse car il y a mlt mauaise
gent et robaours. Et quant on ai descendu cele ualee li
trueue on. i. autre plam mlt bel que on apele le plam de
formose il dure. y. iornees de lonc et y a beles riuieres li
y ia dates alles et autres fruiz et quant on ai cheuauchie
ces. y. iornees li trueue on lamer oliane et lus la riue a vne
cite qui a non cormos la qle apert et vos di q li mcheant y
uienent dyude auuec lour nes chargies despiceries de
paules et de draps de soie et dores et de es dolcemt et dautres plu
sour mchandises qui portent uendre p le monde. Ele
est mle mlt mchande et dellous lv. cites et chescune elles et
li est chies du regne li rois ano tumedan aiomet. Il y a
grandisme chalour et est en ferme terre. Et se aucuns
mcheanz estrangers muert li rois prent tot le lien. En
cele terre fait on le vin de dates et despice mlt bon et
quant aucuns en boit qui nã est acoustumez li le font mlt

mare occeanũ

aler a celle z bien espurgier z apres li font gūt bien z en en
graisse z quant il sont malade li mamuent char z pain de
froment z qui maingent char z pain quāt il est hastiez il
seront malades mais quāt il sont hastie li menuent da
tes z poisson salez z choles z emli usent de ces uiandes por
estre sain. leur nes sont mlt mauuaises z en pissent elles
por ce queles ne sont mie closes de clos de fer ains sont cou
sues de fil qui font de leisor ce del noiers dynde. Car il font lu
tre cel escorcel z de uienent come poil de crin de cheual et en
coulent lour nes il dure elles et ne se gaste pas alaigue de
la mer. mais auue fortune ṇ ou il tormente ne puet durer.
Il portent .i. arbre .i. timon z vne uoile z ne uont point cou
tes. mais quant elles sont chargies li ueuent lour meche
andui es de cuir z sus les cuirs matent leur cheuaus qui mon
nent por uendre en ynde. Il nont point de fer la gent sont z
nour zaoient mahomet. En este ne demuerent mie la gent
es cates por la grant chalour qui y est. Car tuit mourroiēt ains
uont de hors alour iardins ou il ait riuieres z aigues elles et
por tout ce ne se chaperoient il pas se nestoit ce que uos diuz
Il est uerites que en estez lour uient .i. uenz plusours fois z
deuers le sablon qui est en uiron ce plain z est si chauz de me
sureement qui les ferroit touz mourir. se nestoit q̄ tantost qui
sentent le chaut uenir il entrent tout en aigue iusques a
la boiche z y demuerent tant qui est festez. Il sāment lour
froment z lour orge z lour autres grains ou mois de nouē
bre z lont recoilli z tout mauch z aulli ont il touz lour fruiz
fors q̄ les dades qui durent iusques z tot mau z ce auient
pour la grandisme chalour qui y est qui tot lauche lour
nes ne sont point en poiees mais les oignent doile de poisso.
Et quant aucuns i muert il en font mlt grant duel car il
le plurent bien. iiij. anz z au moins chescun iour vne fois
font il le duel z se sassamblent tuit parent z ami z uoisin

nuit en ſamble a laute ce duel & font grauz criz & grant plouſ. de
celle terre dou coſtey de uers ynde ne uos conterai ie plus quāt
au maintenāt amz tornerai p tramontane pour conter de cele
contree & retornerons p vne autre voie a la dite cite de creman
& ſachiez q̄ li rois tuomedan a comāt de cornos don nos auōs
dit dellus eſt home de ce roy de creman. Et au retor de cor-
nos a creman a nūl biaus bains naturelmēt chauz & ya
mout biaus plains & trueue on citez elles & riuz elles et
grant richie de toutes uiandes & dates a grāt habūdance.
li pains de fromant ieſt li ameſ q̄ nūl nen puet maīgier
ſe il nen eſt acoſtumez & ce auient por ce q̄ les aigues ſont
mūlt ameres. li bain q̄ ie uos ai dit ſont mout ūtuous q̄ il
gariſſent de roigne & de pluſours autres malaidies. Or
uuil conter les contrees q̄ on trueue p deuers tramontane.

·xxxvij· uant on ſe pt de celle cite de creman on trueue bien .vij. iornees de nūl emmouſt &
uoie & uos dirai comant. Il ya .uj. iornees q̄ on ni trueue
ſe poi non & cele q̄ on i trueue eſt amere & verde & li ſalee que
nuls ne la porroit boire & qui en buuerott .i. pou ſe le feroit
aler a ſelle bien .x. foiz. Et ce fait ſel q̄ on trueue eſt reuēres
ſi q̄ nūl nen oſe ne maīgier ne boire. Or qui en maigerott
il mort trop achamblement. li qual couient porter de laigue auec
lui tant q̄ on ait paſſey ceſ .iij. iornees. mais leſ beſtes en
couient boire de cele mauaiſe yaue pour la grant ſoif qu
eles ont. Car il n'a point dautre aigue. li que cele yaue les
fait li eſpurgier que aucune foiz en muerent. En ceſ .uj
iornees n'a nule habitacion anz eſt tout delert & grant
ſachetesce & ni ai nules beſtes ſauuaiges car elles ni troue
uoient que maingier. apres ceſ .uj. iornees de delert .i. tro
ue on .i. autre delert qui dure .uj. iornees & eſt de la me
meve de l'autre. ſanz ce que on i trueue aſnes ſauuaiges. Et
au chief de ceſ .uj. iornees de delert ſeuſt li roiaumes de cre
man.

c avanant est vne grant. Ci dist de la cite de calvanāt. xxxvuj.

cite les genz y aorent de mahōmat. Il y a fer z acier et
andaīne ellez li ifait on mīraours dacier mout biaus z granz.
Et ifait on la tocle qui est mīt bone es iex z encore ifait on
lespodio z uos dirai comant il font ce. Il font vne uaīme de
terre qui est bone a ce faire z la matent en vne grant fornai
le ardant z dellus la fornaille ai. i. greil de fer z la fumee et
lumour qui ist de cele terre le prent au greil de fer. z ce
est la toche z ce qui de muete dou feu est lespodio. Dun au

c t quant on le pt de celle cite de calvanant tre delert. xxxix.

li trueue on. i. delert qui bien dure. vuj. iornees. ou
quel ai mīt grant lacheresce. z ni ai fruit ne arbres et les
yaues ameres z mauaises z li y couient porter uiande z ya
ue sanz ce q es vesres couient boire de cele male yaue et au
chief de ces. vuj. iornees li trueue on vne contree qui a non
tonacam il y a citez z chesteaus ellez z est ou costey de plie
uers tramontane. z y a. i. grant plain ou quel est larbre
soul le quel nos apelons le sec arbre z uos dirai comant il
est figurez. Il est mīt grant z gros z les escorces sont dune
pt verdes z dautre pt blanches z fait fruit tel come li ches
taigniers mais il na riens de denz li est iaune come bois et
mout fort z na nul arbre pres de lui a plus de. c. milles mes
q de lune pt qui y a arbres bien a. x. milles. Et dient cil
de cele contree que illuec fu la bataille dalixandre et de
daire les uiles z li chesteel ont grant habondance de toutes
bones choses z beles car li pais est mīt bien complaxionez
ne trop chaut ne trop froit la gent y aorent tuit mahon
met li y a mīt beles genz z especialmant les fēmes i sont
outre mesure de grant biaute. Ci deuise du uiel de la mon xl.

m ulecte est vne contree la ou le viel de la montaigne.

taigne solout demorer anciennemāt z uaut autant
adire mulecte que diex terriens. Or uos conterōs sō afaire

selonc ce que on en dit z que on en conta ou pais audit mons marc pol li uiey estoit apelez en lour languaige aloadin. Il auoit fait fermer entre dues montaignes en vne ualee lou plus grant iardin z le plus bel qui onques fust uehuz plain de touz les fruiz dou monde z y auoit les plus beles maisons z palais qui onques fussent veu tout dorez z portraut de toutes males choses mout bien. Et si auoit conduiz q̃ corroient de vin rex de lait rex de miel z rex dyaue z lestoit plain de dames z de damoiseles les plus beles dou monde q̃ sauoient touer de touz instrumanz z chantoient mout bien si que ce estoit. i. deliz z lour faudoit a entendre li uiez q̃ cis iardins estoit paradis. Et pour ce lauoit il fait de tele meniere q̃ mahões dist q̃ lour paradis sera bien iardin plain de ydoure de vin de lait de miel z dyaue z plains de beles fẽmes au delit de chelcun z pour ce croient il q̃ cestoit paradis en cel iardin nentroit nus fors cil de cui aluoit faire les hasassins il auoit .i. chastel a lentree de ce iardin si fort q̃ touz li mondes ne lou puet pas prendre et ne poit on entrer p ce iardin fors q̃ p illuec. Si tenoit en sa court uenes genz de .xij. anz de la contree qui auoient forme destre homes darmes z lour diloit ce q̃ mahões dist q̃ lour paradis estoit tel come ie uos aidit z il le creoient z auli font tuit sarazin z les faloit mater en cel iardin .x. vi. uij. en semble en ceste meniere. car il lour faoit boire i. buuraige de quoi il sendormoient tantost puis le faloit prendre z mater en son iardin. Et la seluoilloient z si trouuoient. Comen li uiel p fait ses hasassins. ·xlv

Et quant il se trueuent leanz enli vnu lieu si croient estre en paradis uraiement les dames z les damoiseles les soulagent touz iours a lour uelonte si que li uiene ont ce q̃ il uuelent. ne iemais alour uelonte nisteroient de leanz. li seignour uiel q̃ tel nos aidit si tient sa court noble z grant. i faut acroire a cele simple gent qui qui est entou-

qui est vns grant ꝓphetes & ensi le croient tuit certainement. Et quāt il uuet auoir de ces hasallins pr enuoier ē aucū lieu il li faut doner le buuraige a aucun de cels qui sont ou iardin & il le fait porter en son palais. Et quant il est esueilliez il se trueue hors de son paradis de quoi il a grant merueille & en est trop corrociez li uiez le font uenir deuāt lui & al liamlue uers lui come al qui croit qui soit grant prophetes & il le demande dou il uient & il dit qui uient de paradis & dit bien qui est tex come mahons dit ē la loy & li autre qui croient & ne lont veu li font grant uolātey daler ỳ. Et quant il uuet faire occirre aucune grant ꝑsone il lour dit. alez & ociez cele ꝑsone & quant uos larez ueuuz li uos ferai porter a mes angres en paradis. Et se il morez lauue enuoierai mes angres qui uos porteront ẽ paradis. Et ensi lour faudoit a croire. ꝑ quoy il faisoient tout ſ̄ comādemēt qui ne laissoient por nul peril pour le grant talant qui auoient de tornier arriere a lour paradis. Et ꝑ cele meniere faoit occirre li uiez touz ces qui lour commandoit. Et pour doute q̄ li autre seignour auoiēt de lui uenoient il tributaire pour auoir pais alui & amistie.

Vn iour que en lan. cc. l. xij. anz Coment li uiez fu deffit. xlvi.
de cels ala li seignour des tartres dou leuant qui entendi cele grant mauaistie si pensa de faire destruire icelui uiel si ꝑdit. vij. de ses barons & les enuoia entor ce chastel auuec grant ost et assegerent le chastel bien. vj. anz qui ne lo porent prendre tant estoit fors. Et se il eussent eu q̄ mangier il ne laussent iamais pris. mais apres. vj. anz lour uitaille li faurent pris & fu occis dis uiez auuec toz ses homes & depuis nē i ot nul.

Et quant on se pt de ce chastel de la cite de cāpuigran. xlvij.
on cheuauche ꝑ biau plains & ꝑ beles contrees ou il ỳa mout biaus harbergages & bons feuz elles & de totes choses grant habundance les os i demuerent mout uolentiers

pour le bon pais quil trueuent. Et dure bñ celle contree. vi. iornees q̄ il y a uilles ⁊ chelciaus elles les genz aorent mahō met ⁊ aucune foiz li trueue on deles de .xl. milles ⁊ de mois aucune foiz. ex ques il na point deaue anz li couient porter auuec lui ⁊ quant on ai cheuauchie ces .vi. iornees li trou ue on vne cite qui a non saputgan. il y a plante de totes cho ses especialmant les meillours melons dou monde ⁊ en grant quantite ⁊ les font sochier en celle meniere il les taillent come coiuoles et matent au soloil ⁊ enli sochent. Et puis sont douz come miez ⁊ les uent on p diuers pais. Il y a ueneisons esles ⁊ oisiaus a grñt plante. De la cite de

.xlvij. b alac est vne mlt noble cite ⁊ grant q̄ iadis balac. fu mlt plus grant chose mais li tartar ⁊ autre gent lont mlt guestee ⁊ adomaigie. Car il y a mant biau pa lais ⁊ mantes bales maisons de marbre. ⁊ li uoz dit que ē celle cite prist alixandres afēme la fille de dare si come al de la uile le content. Il y aorent mahōmet. Et sachiez ūs que a celle cite dure la seignorie dou tartar de leuant et a celle uile est la marche de plie entre gret ⁊ leuant. ⁊ quant on se pt de celle cite si cheuauche on bien .xij. iornees entre gret ⁊ leuant q̄ on ne trueue nule habitacion pour ce q̄ les genz sont toutes foiz es montaignes ⁊ en forteresces por ma les genz ⁊ por loist que lour feroit domaige ⁊ ne trueue on nul uiure en toutes ces .xij. iornees anz i couient porter ce don on ai mestier. des montaignes de sel.

.xlv. c t quant on ai alei ces .xij. iornees si trueue on un ⁊ chestel qui a non sayran ou il a grant nachie de blef ⁊ est mlt bele contree ⁊ a du coste de uers midi montaig nes toutes de seaus qui sont mout grans ⁊ toutes les cōtrees demuron de plus de .xxx. iornees lonz uement querre de ce sel qui est li meillour du monde ⁊ est si dur q̄ on ne le puet taillier fors q̄ a grant piquois de fer ⁊ en y a si grant

habundance q̃ touz li mondes en auõt elle⁹ iusques ala fin
dou siecle z quant on ai cheuauche. uj. iorneés entre gret
z leuant trouuarent mout beles contrees plaines de tout
z habitacions elle⁹ z grant richie de toutes choses et uig
nes elle⁹ les genz aouent mahõmet z sont mauuais gẽz
z mur triers z sont grant buueur z sen iurent uoletiers
z est lour uin cuit. Et ne portent en lour chief que vne cor
de longue de. x. paumes z si lenuirõnent en tor la teste. Il
sont mout bon chaceour z prendent uenoisons elle⁹ z nõt
nule uestreure fors q̃ les piaus des bestes qui prendent de
quoi il se uestent z chaucent. Et quant on ai cheuachie
cel uj. iornees si trueue on vne cite qui a non calem. et si
ont chestiens z iuis en ces mõtaignes z pmi ceste cite pas
se on. i. flun auques grant. Il ya mainte port espi ceste cite
de calem a vne mlt grãt contree qui ai aussi a non calem.
Il ont languaige p eaus li uilain qui ont les bestes et de
muerent es montaignes. Car il ont lour habitacions la
mout beles z p delouz terre en grainz cauernes z les font
mlt bien car les mõtaignes sont de terre. Et quant on se
pt de ceste cite de calem si cheuache on. uj. iornees que on ne
trueue nule habitacion ne amangier ne abouure mais
i conuient porter ce don on ai besoing. Et au chief de ces uj.
iornees se trueue on la contree de balaciam. De la prouince de balaciam. xlvi.

balaciam est vne contree ou la gent a
ourent mahõmet. Il ont languaige p eaus z est mlt
grant roiaumes z taignent p heritaige z tuit cil qui de ce
lignaige sont si sont descendu du roi aliaundre. z de la
fille dou roi darie qui estoit sires dou grandisme regne de
perse. Et si palent tuit cil roi en sarrazin zulcarnaim qui
uaut adire aliaundre. z cest pour la mout au grant alie.
En ceste contree naissent les balais qui sont mlt beles pier
res z de grant value z se trueuent en roches de lour mon

taignes car il cheuent mout dou terre & font grāz cauernes
si come al q̄ cheuent les argentieres et cest en vne mōtaig-
ne soule qui appelent liguunam · li rois les font chauer pour
lui & nul autres hons ne porroit chauer en cele montaigne
sanz le congie dou roy qui ne fuist mors mamtenāt car il
y a paine de cestre & dauoir & auli ne les puet nul trauer
hors du roiaume mais les amasse li rois touz & les enuoie es
autres roys acau il uoulent faire treulauge & atex y a q̄
les enuoie p̄ amistie & ceaus qui uuer faut uendre pour or
& argent · Et ce faut il pour ce q̄ lur balays soient pl' chiers
& de greignour ualour · Car se il les laissent chauer a cheseū
on en trauist li grāt plante qui en euist grant quantite p̄
tout le monde & emli seroient il vuil & por ce les faut il si
pres garder · Encore ai en cestre meisme contree vne aut' mō-
taigne ou on trueue lasur · & est li plus fins dou monde et le
trueue on en vne uaisne si come larrgent · Encores y a autr's
montaignes ou il a argentes mout grant quantitey si que
cestre contree est mlt riche & est mout forte contree · Encore
sachiez qui y a mlt bons cheuaus qui corent bien amuoul
les & ne sont point ferrey & li uont p̄ mōtaignes & p̄ mauus
chemins essez · Encore naissent es montaignes de cestre cōtree
faucon sacre qui sont mlt bon & bien uolant · & faucons le
niers essez formant ont bon & orge sanz eslorce · il non pōt
oliuiers ainz font oile de liuseman & de noiz · En ce roiaume
ai mais estroit pas & mauais & si fors qui nont doute de
nului · Et sont les citez & les fortereses es montaignes et
en mlt fors lieus · Il sont mlt bon archier & bon chacetour
& tiennent la greignour ptie des plains de bestes · car il ōt
grant chierte de dras · Et li gentil home portent dras rez
come le uos dirai il ont dras & les font de toile de coton et
i mainent bien · c · dras de toile en vnes & ce font il por mostrer
qui aient gros vaisl · car li home se delitent mlt en ce ·

l est uours q̄ x. iornees uers miedi de la contree de balian. xlvij.
loins de balaciam ai vne contree q̄ on apele talisan il ont lan
guaige p̄ eaus z sont ydolastres z sont vñe gent. Jl seuēt
mout denchantemenz z dare de deauble. li home portent es
oroilles anaus z boucles dor z dargent z de pierres et de
ples il sont mlt̄ malicioulē gent z laīge de lour costumes
ceste contree est mlt̄ chaude il manguent char z tis et de
uuient cōmunement. de la contree de chelimuir. xlviij.
c helimuir est vne contree la gent sont ydre z ont lan
guaige per eaus. Jl seuent tant denchantemenz que
cest merueille car il font lour ydres plet. Et font changier les
tens p̄ enchantemenz z font faire granz oscurtes. Et font
tant de granz choses z diables quil nest nus q̄ le deuist croire
se il ne le ueoit. Et si uos dis quil sont chies car deaus des
cendirent tuit li ydre de cel pays si puet on p̄ illuec aler ala
mer dynde il sont vñes gent z maigres. lour femes sot
mout beles si come vñes. leur uiande est char latt z tis.
Jl ont bien au temple pais ne trop chaut ne trop frout. Jl ya
arez z chelriaus esles il ya bois z deserz z de fors pas tant q̄l
ne dotent nului. Et se mātienent p̄ eaus meismes car il ont
lour roy qui les mantient en iustice. Il ont hermites selonc z
lour costumes qui demuetent en lour hermitaiges z font gnz
abstinences de mangier z de boire z sont de luxure mlt̄ cas
te z se gardent de touz autres pechiez selonc lour loy. il sont
tenu p̄ de la a mlt̄ saint home z uiuent mlt̄ longuement. Et
uent on en ceste contree le corail mlt̄ chier. ore uos laurons de
ceste contree pour ce q̄ a conter a aler auant uos entrecies
en ynde z ce q̄ nos ne ferons ore mie pour ce q̄ autre part
nos conterons p̄ ordre dynde si retorneron a la contree de les
c t quant on se pt de du grant flun de balun balaciam. xlix.
balaciam si cheuauche on. vij. iornees entre leuant et
grec lus. i. flun quest au frere le seignor de balaciam la ou

la ou il ai atez et cheſtiaus elleż ż habitacions la aourent
mahõmet ż ſont tones gent darmes. Et lauchiez q̃ apres
ces .xy. iornees trueue on vne contree nõmee trop grãt cas
il nai q̃ .uy. iornees p tout ż a nud tocã la gent aorent ma
hõmat ż ont langaige p eaus ż ſont tones gent darmes ż
ont .i. lour ſeignour q̃ on apele none qui eſt adite en tam cor
coute ż ſont home au ſeignour de balaciam. il ont elleż beles
ſauuaiges de toutes menieres. Et quant on ſe pt de ce petit
pais il cheuauche on .uy. iornees p gree touz dis p montaig
nes. Et i monte on tant q̃ on dit q̃ ceſt li pluſ hauż pais du
monde. Et quant on eſt monte en ce haut lieu. il trueue on
.i. plain entre .y. montaignes ou il ai .i. flum mout bel ż la
meillour paſture du monde car vne maigre beſte i deuiẽt tout
bien graſſe en .x. iourſ. Il ya grant habundance de toutes
ſauuaignes ż il ai moutons ſauuaiges elleż qui ſont mout
ghñ. Car il ont les cornes .uy. paumes longes ż de ces cor
nes font li pelour eſcueles por maingier ż p ce flum cheua
che on bien .xy. iornees ż ſappelent palmer. Et en toutes ces
.xy. iornees ma habitacion ne habergaige nul q̃ deſert li qui
coulent q̃ li chemmant portent auuec eaus tout ce q̃ meſt
leur eſt nul oiſel uolant ni apõ ai pour le lieu qui eſt haut ż
il froit ż li uoſ dis q̃ li feus dou paſ pour la grant froidure ż
de autre colour q̃ autre pt ne uen puet on bien cuire la nuit.
Et uai on bien .xl. iornees toudis p montaignes ż p colliteres
ż p uaileſ don on paſſe maint flum ż maint deſert lieu ż ni
trone on chemin habitacion ne hbergaige. Et eſt celle con
tree apelee belor les gent demuerent es montaignes mit
haut il ſont ydre ż mout ſauuaige ż ne uiuent fors q̃ de
ſauuaignes ż leur ueſtement ſont de cuir de beſtes ż ſont
maun aſe gent durement. Dou roy ame de caſcar.

.l.

Caſcar fu iadis vns roiaumes mais ozendroit eſt ſougis
au graunt kaan les gent aourent mahõmet il ya mleſ

ꝛ ch eſtraus elle; mais la greigneur ꝛ la meilloure cite qui ilec
eſt caſdar ꝛ ſont aulli entre grec ꝛ leuant il uiuent de meſtie
ꝛ de mich eandiles il ont mlt biaus iardins ꝛ vignes ꝛ beles poſ-
ſeſſions ꝛ yа coton elle;. Et de ceſte contree illent maint mer-
cheant qui uont p tout le monde faiſant mich eandiſes il ſont
mout eſchaufe gent ꝛ meſliuable car mal maintiuent et mal
loiuent. En ceſte contree ai maint xpiien neſtoriens ꝛ y ont lour
egliſes les gens de la contree ont langage a p eaus et dure
bien ceſte contree .v. iournees. de la grāt cite de ſart macd. .lv.

Tamarcain eſt vne mlt grāt cite ꝛ noble. la gent ſiunt
creſtien ꝛ ſarr'. ꝛ ſont au neuour du grāt haan et neſt
pas ſon ami amis le heent mout ꝛ a anon caudu. Et uos di
rai vne grant merueille qui auint en ceſte cite il fu uour qui
na mie encore grāment que li gratay qui eſtoit frere ſes car-
nel au grant haan le fiſt creſtiens ꝛ eſtoit ſires de ceſte con
tree ꝛ de maintes autres ꝛ li creſtiens quār il uirent q̄ lour
lires eſtoit creſtiens ſi en oyent mout leeſte ꝛ furent ē cele
cite vne grant egliſe en lenour ſaint iehā bapt'. Il prirent
vne mlt bele pierre qui eſtoit de ceſ ſarr'. en firent .i. pilier
qui en mi lieu de cele egliſe eſtoit qui ſoſtenoit la coūture.
Or auint q̄ li gratay mourt. Et quant li ſarr' uirent qui eſ
toit mors pour ce qui eurent en uie grande de cele pierre
qui auoit eſte lour qui eſtoit en legliſe deſ creſtiens ſi co
me uoſ auez oi. li diſtrent entr'aus qui eſtoit tens de mour
la. ou p amour ou p force. ꝛ ce pouoient il bien faire. Car il
eſtoient bien .x. tans q̄ li creſtien neſtoient ſi ſeſſamblarent
ꝛ alerent a legliſe deſ creſtiens ꝛ dirent q̄ en toteſ menieres
il uoloient auoir lour pierre. ꝛ li creſtien reſpondirent que
ele eſtoit bien lour mais uolantiers leur en donoient vne
quantite dauoir ꝛ cal lour ꝛ cal lour reſpondirent que por nul
auoir du monde ne lour laiſſeroient ſi q̄ tant alarent les
paroles q̄ li lires le ſot ꝛ fiſt comander q̄ li creſtiens ſi cometau

lons estoit q̃ il la cordellent et lauazent p monoie ou quil lour tendillent leur pierre z leur donai ẽme. uj. iours mais p̃ nul auoir ne le porent acorder li cart̃ de laillier lour pierre et li faisoient il ou despit des crestiens z nõ pour autre cause qr̃ il sauoient bien q̃ se la pierre estoit remuee q̃ leglise chairoit de quoy li crestien orent mlt̃ grant ire z ne sauoient q̃ faire si se pustrent au moillour conseil z p̃arent a nostre seignour ihũcrist qui les conseillest a ce grant besoing si q̃ la sainte eglise ne fust gastee ne li nõs du p̃cious cors. et ieh̃ cassez en leglise si q̃ quant uint au ẽme q̃ li lires lour donai si trouarent le matin la pierre ostee de dessouz la colõne z soustenoit la colõne la charge z auoit le pie dessouz ẽ uai et se ne sen desmentoit mient plus q̃ se la pierre fust et li cart̃ p̃rent la pierre p leur male auenture si q̃ ce fu. i. mlt̃ grãz miracles z biaus z est encore ensi la dite colonne et sera tant come dieu plaira. de la contree de tartau.

.lij. tartau est vne contree qui dure de lonc. vi. iornees la gent sont de la loi mahõmet. z si a aussi des crestiẽs nestorins z iacopins. il sont a ce meisme seignour le ne nom du grant kaan il ont grant habondance de toutes choses mais pour ce qui nai chose q̃ acompter face nous en passerons outre z dirons dune contree q̃ a non cotan.

.lij. cotan est vne contree entre de la contree de cotan. leuant z gret z est longue. vij. iournees. Il sont au grant kaan z adorent mahõmet. Il y a citez z chestiaus es sez mais la plus noble est catan qui est chief du regne z en si a non li reignes. il y a habondance de totes choses et y naist coton ellez z li ont vignes iardins z possessiõs ellez a uiuent de mestiers z de marcheandises et ne sont mie gent

.liij. ẽ est vne cõtree de la contree de pem. darmes. qui est longue. v. iornees en entre leuant z gret la gent adorent mahõmet z sont au grant kaan il y a tuiles

ꝛ chaſtiaus eſſez mais la plus noble eſt ç pem qui eſt chus
du regne. Il y a fluns es quex on trueue iaſpe ꝛ calſidoine
eſſez il ont habundance de toutes choſes ꝛ de coton il uuuẽt
de mcheandiſes ꝛ dars ꝛ tout vne tele coſtume come le uos iaſpis et calcedon hic reputẽ
diſai q̃ quant vne fẽme a ſon mari ꝛ il us en aucun uſage
pour demorer. xy. iours trel maintenant quil ſe part el
le ſe marie ꝛ einſi fait li hons come li fẽme ꝛ ſachiez q̃ to
tes ceſ contrees q̃ ie uos ai dit de caſcar en cata ꝛ deci en
auant ſont toutes de la grant turquie. de la cꝛte de iarcaã. lv.

Iarcan eſt vne contree de la grant turquie entre
gree ꝛ leuant la gent adourent mahõmet. Et ſi y
a uiles ꝛ cheſtiaus eſſez ꝛ la maiſtre cite du regne eſt ceſ
te il ya fluns qui maiment iaſpe ꝛ calliidõne de quoi il
portent uendre au catay. toute ceſte contree eſt ſablon ꝛ
de cata a pem eſt auſſi tout ſablon ꝛ de pem auſſi iuſques
cy. ſi cy a maintes yaues ameres ꝛ mauaiſes mais bñ true
ue on en pluſours lieus yaue douce ꝛ bone. Et quant au
cun oſt paſſe p la contree la gent fuient eſ chans ꝛ eſ che
mins atuec lour fẽmes ꝛ leur enfanz ꝛ lour beſtes de
dens le ſablon. y. ou. uj. iornees la ou il ſeuent quil a yaue
don il puiſſent uiure ꝛ lour beſtes li q̃ on les puet trouer
pour ce que li uenz ahuure la uoie p ou il ſont alez. Et
quant on ſe pt de ſiarcan li cheuauche on bien. v. iour
nees p le ſablon ou il a maintes yaues mauaiſes ꝛ a
meres ꝛ en aucun lieu yaue douce mais po ꝛ ni a autre cho
ſe qui amentreuon face li uoſ diromz dũne contree qui a
a non lop ꝛ la cite apele on auſſi lop qui eſt au chief de ces
. v. iornees que ie uoſ ai dit deſſus a lentree dun grã diſ
me deſert li q̃ li cheminant ſe repoſent en ceſte cite pour
entrer ou deſert. De la citey de loup. .lvj.

oup eſt vne grant cite qui eſt au chief dun deſert q̃
eſt apelez li deſert de loup. Et eſt entre leuant et

gret celle cite est au grãt kaan. les gens aourent ma
hõmet z il di q̃ al q̃ uuelent pelleꝛ le delert le repou
lent en celle ule vne semaine pour tefreschir eaus
z lour bestes z puis saparoillent z proignent lour ui
ande pour. 1. mois pour eaus z pour lour bestes et se
ptent de celle cite z entrent ou delert z est tant lons
si come on dit que en. 1. an ne cheuauchevoit on dim
bout alautre z lautre z la ou il est moins larges a
pomes le puet on pelleꝛ en. 1. mois ce sont tuit ẽ
mont z valees de sablon z nutrueue on viens q̃ man
gier mais quant on ai cheuauchie. 1. ioꝛ z vne nuit
si trueue on vne yaue douce qui soffisoit vien a. C.
plones auuec lour bestes z aplus non z p tout ce de
sert trueue on uaue en celle meniere si que on true
ue vñ en ce pellaige en. xxvij. lieux yaue douce mais
non mie grãmant en. 1. lieu. Et en. iij. lieꝛ trueue õ
yaues ameres z mauaises bestes tie oiliaus tui a cau
il ni trueuent q̃ mangier. Il ya vne mauoille q̃ ie ũ dirai
q̃ quãt aucuns remaint poꝛ doꝛmir ou le deliore de ses cõ
paignõs quãt il cuide retoꝛner z atraindre sa cõpaigne
si ot pler esperiz qui semblent estre lui q̃paignon z tele
foiz est qui les font deliorer en tele meniere qui ne se
reuoient iemais z en celle meniere en sont ia meint mort
z pdu . Et uous di q̃ de iour meismes ot on plet ces es-
periz. z ot on aucunne foiz soner mistrumenz especialmẽt
tabours plus q̃ aultres mistrumenz. Et enli passe on ce de
sert ali grant hẽnui come uos auez oi. .lxvij.
c De la grãt contree
c quant on ai cheuauchie. xxx. iour de tangut.
nees en ce delert q̃ ie uos ai dit. si trouue on vne ci
te qui est apelee saciou qui est au grant kaan. la contree
est apelee tangut. il sont tuit ydre. mais il ya aucuns
crestiens nestoꝛins z li ya aussi sarr. les ydres ont langue

ge p eaus · la uile est entre gret ⁊ leuãt · Si uuiẽt du pſit
des blef qui recoillent de la terre il ont maītes abayes
⁊ maint mouſtiet plain de lour ydoles de plusours faicōs
es quex il font honour ⁊ reuerence come a lour dieu et
lour font graz sacrefices · Car tuit cil qui ont en fenz fet
nozrir · i · mouton en lemmour de lydze a au chief de lan
ou ala feste de cele ydze cil qui ont nozri le mouton le
moinent ⁊ lour en font deuant lydze ⁊ li font graut re
uerence ⁊ li enfent aulli · ⁊ puis li font cuire les moutōs
⁊ les pozrent de rechief ⁊ les portēt deuāt lydze · Et illuec
les laissent tant q̄ li offices est faz ⁊ qui ont dit lour pe
tes q̄ li ydzes sauue eaus ⁊ lour enfenz · Et dient q̄ li y
dze mengue toute la substance de la chār · quāt il ont ce
faut li prennent cele chār ⁊ lemporent en lour mai
sons ⁊ mandent lour parenz ⁊ la manguent a grant
feste ⁊ a grāt reuerence ⁊ puis se recuillent les os et
les matent mult honorablement en cauf en lour huces ·
Et sachiez q̄ touz les ydolastres du monde quant il mu
erent li uif ydolastres les font ardoir · Et il les pozrēt
ardoir li parant du mozt font en mi la uoie vne mai
son de fust ⁊ la cueurent de dras dozt ⁊ de soie · Et quāt
li cozs passe deuāt ceste maison li atrestent ⁊ getent cil q̄
sont en la maison deuant le cozs · uin ⁊ char ⁊ uiāndes es
sez ⁊ ce font il pozce qui dient q̄ atel honour sera il receuz
en lautre siecle · Et quāt il est pozter au lieu ou il doit est
ars · lui parent font entailler homes de p̄chemin ⁊ de papi
er ⁊ cheuaux ⁊ chamoiz ⁊ oelles aussi come belinz et les
font illuc ardoir auuec le mozt ⁊ dient que en lautre mō
de il auera ces esclas ⁊ ces bestes ⁊ ces belinz auuec lui en
cele quantite come on yaura ars ⁊ uont souāt deuant
le cozs li mistrumanz de la uile ⁊ sachiez q̄ il ne feroiēt ar
doir pour riens lour cozs mozs deuant ce qui ont fait

garder alour astronomiens le iour quil faut lon atour et se il lour adeuine lonc iour se le gardent le cors. ⁊ aucune foiz le gardent bien .vi. mois ⁊ quãt il lour couient cant garder se le matent en .i. coffre de bos bũ espes ⁊ dedũs les menieres despices grant plante ⁊ le font paindre ⁊ matre lur dras dor ⁊ de soie. Et chacũ iour tant come il le gardent font matre les tables plaines deuiandes : deuant le mort ⁊ dient q̃ lame ne uient mengier ⁊ boire. Et encore lour font acoutre pis li deuin quil lour dient aucune foiz quil nest pas bon q̃ li cors isse de lostel p la porte si q̃ aucune foiz lour font depecier le mur de lostel pour issir. Et saichiez q̃ tout en ceste maniere le font tuit li autre ydolastre de ces contrees. Or ai laiõs de ceste matiere ⁊ uos cõterons dune autre cite quiest du coste de ce desert ⁊ de la contree de camul.

.lvaj.

Camul est vne contree qui iadis fu roiaumes. Il y a uiles ⁊ chestiaus elles mais la maistre cites est camul. ceste contree est ou milieu de .ij. deserts car de lune pt est li grãt desert loup ⁊ de lautre pt a .i. petit desert de .ij. iornees les gens sont tout ydres ⁊ ont langaige p eaus. Il uiuent du fruit de la terre. Car il en ont elles. Il sõt homes de grant deduit. Car il nentendent a autre chose q̃ aloner a instrumens ⁊ achater ⁊ abaler ⁊ aprendre gius deliz alour cors. Et uos di q̃ se uns estranges hons uient a vne maison por herbergier li sires de lostel en est ioiues ⁊ comande a la fẽme quele face tout le plaisir a loste ⁊ puis sen pt ⁊ sen va ⁊ ne retorne uiques atant q̃ li oste soit pti si le puet li cõpains aaisier auec la fẽme de sõ oste tant come son gouist li dure. Et eles sont mout beles fẽmes ⁊ tienent ceste chose a grant honour ⁊ ne font mie laide hõte car la coustume en est tele generalmẽt p toute ceste contree. Or aiunt au tens de mongui-haan qui estoit sires de ceste g

tree lor ce fait le lour fist comãdemẽt lor grãt poigne qui ne
le feussent plus de quoy il firent mlt dolant se la cõplaignirent
et firent .i. mout grãt plent et lenuoierent au seignor.
Et li plarent q̃ de la grace il uolist sofrir q̃l feussent lour
usaige li come li ancestre auoient fait. Car por ce lour do
rot lour ydre tous les biens de la terre q̃l auoient. Et q̃
autrement il ne porroient durer ne uiure. et li sires fist man
der p deuãt lui grant quantite des dames du pais et lour
demanda se eles uoloient q̃ celle costume durast. pr?
Et eles respondirent q̃ eles ameroient autant a
morir q̃ apdre lour ton usaige. Et de ce lour sorent li
home trop grant grey quant li sires uit q̃ p lour uolõ
tey il nen porroit faire autre chose. si lour dist quilsfis-
sent emsi come il auoient a costume si q̃ tot iours lont
mantenu et mãtienent encore. Ci dist de chynguy calas. .lix.
Chynguy calas est vne contree qui est outre le chief
du desert uers la tramontane. celle contree dure
.xvi. iornees et est au grãt kaan. il y a citez et chesteaus et
elles et y a .uj. generacions de gens ydres. sauf ce q̃ ilz
nestoient. Et pres de celle cõtree a vne montaigne ou il
y a tone uoine dacier et dandaine et vne autre vaine y
trueue on aussi de quoi on fait la salemandre car sachiez
de uoir q̃ salemandre nest mie beste si come on dist en mes
pais mais est et vient de uoine de tre terrez coment. Il y
uoirs q̃ chescũs set q̃ il nest beste q̃ mant qui peust uiure
de deuz le feu pour ce q̃ chescune beste est faite des .uj. e-
lemenz. Or auoie le marcpol .i. ospeignon tout seul qui
auoit nõ sursicar et estoit mlt saiges hons et me conta li
dis sires comant il auoit demoure en celle contree .uj. anz
pour le grant kaan pour faire traire de cele salemandre
pour le seigneur. Et dit q̃ on fait chauer en cele mõtaig
ne et y trueue on vne uoine et en ce q̃ on trait de cele vaine

on trueue de deuz aulli come file de laīne. se le meſt on ſoꝛ
chier. z quāt il eſt ſec ſe le faut on lauer z ſen uait tote la
terre z de muete ce q̄ ſemble file de laīne file faut on fil'
z en faient touailles z quāt eles ſont faites ſi ne ſont
pas bien blanches ſe les matent de deuz le feu. z au re-
traire hoꝛs dou feu ſont blanches come noif. z totes foiz
quant eles ſont oedes on les blanchiſt p le feu. cy ce
eſt la nature de la ſalemandre z nō autrement. Et ſa-
chi ez q̄ a rome en au vne touaille que li gāt haan
en uoiau au pape poꝛ mīt tel p̄ſent poꝛ mettre le ſaīt
ſuaire ihūcriſt de deuz. de la contree de ſuriant.
.lx. c t quāt on ſe p de ceſte contree q̄ ie ui dit. li che
uauche on. x. iouꝛnees entre greꝛ z leuāt z ni ai
nule habitacion. ſi qui ni ai choſe qui a rementeuoꝛ
face en nīre liure. Et au chief de ces. x. iorneés ſi troue
on vne autre contree qui eſt apelee ſuctur en la quele
ai citez z chaſtiaus aſſez z la maiſtre citez ai non ſiccui.
ſi y a creſtiens z ydꝛes z ſont au gāt haan z la grant p
tie de la generalou ces. uj. contrees ſont eſt tangut z p totes
les mōtaignes de ces contrees ſi trueue on le reubarbe en
grant habundance z illuec le prandent li mercheant il ui-
.lxi. uent du fruit de la terre. de la cite de campicion.
c ampicion eſt vne cite qui eſt en la contree de tāgut
z eſt mout gāt cite z noble z chief de toute la contree
de tangut les genz ſont ydꝛes. sarr. z creſtiens. Et ont
li creſtien. uj. egliſes en ceſte cite bales z grāz et les y
dꝛes ont maint moſtier z mainte abaie ſelonc lour u
ſaige z ſi ont grandiſſimes ydꝛes de. x. piez z de moins
tex y a. Et en y a de fuſt z de terre z de pierre z ſont co
uiertes de courte doꝛe p de hoꝛs z menour ydꝛe ſont entoꝛ
ces granz qui ſont faite a moultre humilite z reuerен
ce aus granz. Et poꝛ ce q̄ ie ne uoſ ai mie conte tout lou

taut des ydolastres ie le uos uuil aconter. Li sauchiez q̃ li re
gulier qui tienent la reuille des ydles uiuent plus hones
tement q̃ li autre. & se gardent de luxurie mais ne lou
tienent mie a grant pechie. mais se il trouoient entre
aus aucun sodomite il le metteient tantost a mort. Il
ont lur kalendrier si come nos auõs & ont. v. iours en la
semaine & nõ plus. & le. v. iour festiuent trop soigneu
sement ne por riens il ne labereroient ne ne mangeroi
ent char ains y font plus de abstinences q̃ es autres iors.
Il prendent iusques a. xxx. fẽmes & mains selonc lour po
ur mais sachiez q̃ la primiere tienent por la moillour.
Et se il uoit q̃ aucune de ces fẽmes ne sont bonne. se len
chace & prent une autre se il uuet. il prendent lour cou
sines & la fẽme son pere qui ne sont sa mere & uiuent co
me bestes. de la cite de elanar. lxv.

Et quant on se part de ceste cite de campiacon si cheua
che on. xij. iornees & trueue on une cite qui a non
elanar qui est au chief du desert du sablon uers tramõ
tane & est de la contree de tangut. Et sont ydres & or
chamous & bestes elles. il y naissent nilz bons faucons.
sacres & leniers assez. Il uiuent du fruit de la terre & de bes
tes car il ne sont mie gens de marcheandises. En ceste cite y
conuent prendre viande pour. xl. iours qui uuet aler par
le dasert qui est uers tramontaine. Car tant dure li desers
q̃ on ne trueue habitacion ne herbiaige fors q̃ en cele y q̃
on trueue aucune gent. Et cest pour le grant froit
qui i fait iuuer. il nai mie beste sauuage. Car nia poit
de bois fors q̃ petites broches. Et q̃nt on ai cheuauche
ces. xl. iornees p ce desert si trueue on une contree ius
tramontane & ouuez quele. de la cite de caracoron. lxvj.

Caracoron est une cite qui dure. vj. mille de tour la
quele fu la premiere cite q̃ li tartar orent. quant

ſi uiſirent p̄mierement de lour contrees z ū dirai coment
il fu uoirs q̄ li tar tar demourarent en tramontaine cō
lioziā z en cele contree il y a grans plains ſans cites z ſans
chestiaus · mais il i auoit bones paſtures z grans ſi-
maues z mult d'aues ſest trop bele contree z trop gra-
ouse z ne auoit nul ſeignour mais il est uoirs q̄ il doioient
tente z treuſaige a · i · grant ſeigneur qui nō doient
en lour languaige une cān qui uaut a dire en francois
prestre iehan · Et ce fu cil z p̄stres iehans de cui grandesce
toute li mondes parole · Et li treus qui auoit de aus ſi eſ-
toit de chascunes · x · beſtes l'une · z ensi auoit le · x · de tou
tes leur choſes · Or aumt qui mout replicerent mult · Et
q̄n̄t prestres iehans uit qui eſtoient ſi grant gent ſi
ot paour qui ne li feiſſent anui ſi pensa de deceuir les p
pluſours contrees · Et enuoia · i · de ſes barons pour ce
faire · Et q̄n̄t li tar tar uirent ce ſi en furent mult dolent
ſi ſe p̄turent tuit en ſamble de cele contree z alerent p̄ · i ·
deſert lieu p tramontaine tant q̄ z ensi demorerent · i ·
·lxuij· tans. De chingguys kaan p̄mier roys des tartars.

o Aumt que en lan · m · C. lxij · z vij · ans de crist li
tar tar firent · i · roy qui auoit anō en lour lāguai
ge chingguys kaan · il fu hons de grant ualour de grāt
sens z de grant proueſce · Et ſi uol dire q̄ quant il fu eſ le
uz rois tuit li tartar du monde eſpandu p diuerſes cō
trees quant il le ozent ami ozent a lui z le tindrent poz
ſeignour z ſont encoze · Et uumt tant de tartars ce fu
une muoille · Et quant li sires uit ſi grant gent ſi fist
faire des armeures grant plante z ala conquestant
toutes ces p̄ties ou il auoit · vij · contrees · z quant il
les auoit conquestees ſi ne faiſoit ala gent nul mal
ne nul domaige de lour choſes mais laiſſoit de ſes homes
auuec eaus en pluſours lieux · z des gens dices lieus me

nout oluí pour conquester des autres contrees si q̄ en ceste
meniere conquist il mantes contrees. Et quant cil qui es-
toient conquis ueoient quil les sauuoit z gardoit si bien
contre toutes gentz z quil nauoient receu nul domaige
p lui pour sa grāt debonaurete si aloient mout uolātiers
auuec lui z lestoient mout feaul. Et quant il ot adonc z
tant de gent q̄ toz li pais en estoit couuers si se pensa de
conquerre vne grant ptie du monde. Et enuoia ses me
saiges au prestre iehan. Et ce fu mil. cc. lj. anz de crist. Et
li manda quil uoloit auoir sa fille a fēme. Et quant li
prestres iehan oi ce q̄ chinguis haan li demandoit sa fil
le pour fēme se le tint amlt grāt despit z dist es mesai
ges coment ose il demander ma fille a fēme ne scet il
mie qui est mes hons z mes serf retornez alui z li dites
q̄ ie feroie auant ma fille ardoir quil leust a fēme z soit
certains q̄ ie le metrai amort cōme traitre z des loiaul
qui est contre son seignour. puis dist es mesaiges que
tantost se pussent de deuant lui z uuidessent son pais
si sen ptirent mlt tost z contarent a leur seigneur tot
ce que prestres iehans li mandoit. Cōment chinguis haan. xlv.

Et quant chinguis haan oi la ala sus prestre iehan.
uoloné q̄ prestres iehans li mandoit si en ot lo cuer
si enfle sor lui que apoi qui ne li creuoit de denz le uantre
car il estoit hons de trop grant seignorie. Et puis pla
a chief dime piece z dit si haut q̄ tuit cil q̄ entor lui esto
ient lorent que iemais ne terai la seignorie se il nama
de la grant honte q̄ prestres iehanz li auoit mandee si chie
rement que honte ne fu amendee si chierement. Et p
chāinement li mousterra se il est ses serf. adonc fist se
monre ses oz z toutes ses gentz z fist le greignour appa
roil que onques fust uehu ne oiz. Et fist sauoir a prestre
iehan qui sapareilloit de deffendre. Et quant prestres

iehans lost certainemẽt que il uenoit sor lui a li gũt ost et a
li gũt gent se les gaba z le tint pour niant. car il diſoit q̃
il nestoient poĩt dar mes gent. Et totes uoies fist appa
roillier son effort z le mont toutes les gens z pensa de fai
re gũt apparoillace q̃ se il uenist quil le peust prendre
z matre a mault le mort car sa chiez il fist. i. gũt ost de to
te menere de gent estrange z li mlt gũt. En cele menie
re se apparoillarent li vn z li autre. Chinguys haan li sig
nour des tartars semut a tout son ost en. i. gũt plain
z bel q̃ on apelot tanduc z estoit au prestre iehan. iluec
nuist son champ. Et uos di quil estoient si graut multitu
de de gent q̃ on nen pooit sauoir le nõbre. Et si nou
uales comt prestres iehã uenoit siot mlt gũt voie por
ce q̃ li lieus estoit mout biaus pour combatre. Et por
ce la tendoit iluec mlt uolentiers z desiroit mout sa
uenue. Comãt pẽtres iehãz alai cõtre chinguys haã.
t dist li contes q̃ gũt chinguys haan ot emsi sõ ost
essamblez z prestres iehã le sot si alai contre lui. Et
tant alai quil uint en ce plain de tanduc. Et iluec prist
champ pres de celui de chinguy haan a. xx. milles z re
posarent les os. v. iors por estre plus haitie a la bataille.
En tele menere come uos auez oi estoient li dui grandis
mes ost en ce plain de tanduc. vij. iours fist uenir chin
guys haan deuant lui astronomiens crestiens et sar
Et lour comanda quil li seussent adire li quel ost uoin
quirai la bataille. li sarin en cerchierent z ne li osarent
dire la uerite mais li crestien li distrent z mousterẽt
tout aptemẽt comt. car il li apoterent deuant lui v
ne cane z la trencherent ou mi lieu z murent lune ptie
de ca z lautre de la z ne tenoit nuis les tronçons et mi
rent non alun des tronçons chinguys haan z a lautre
prestre iehan z li distrent ce regardez z uerrez la uerite

.lxvi.

de la bataille & celui q̃ doit uoidre cele qui uerra sus laut
il doit gaaigner la bataille cil cui ses nons serra sus est
crit. Et il lour respondi qui le uerra nul uolentiers.
Et adonc li astronomien crestien furent uoidant touz
lour enchantemenz & maintenant uoidant touz li tron
cons ou estoit escris li nons prestre iehan. Et quãt li
saut uit ce il en ot nul gut ioie. Et pour ce qi trouua
les crestiens en uerte lour fist il touz iouer gut hou
de la bataille de chinguys kaan & de prestre iehan. lxvij.

Et apres ces .ij. iouer qũt lost se fu vñ repose se tur
merent andoues les ptes & se gbatirent en semble
durement. Et fu la greignour bataille q̃ onqs fust veue.
Et i ot nul gut maus dune pt & dautre mais au derrai
ien q̃ li bataille chinguys kaan. Et fu en cele bataille
occis prestres iehans & de ce iour en auãt pdi tote la t're
prestre iehan q̃ chinguys kaan la la conquetãt chescũ
iour. Et il dit q̃ puis cele bataille regna chinguys kaã
.vi. anz. mais au chief de .vi. anz ala il en .i. chastel q̃ on
apele calaq̃ & iluec fu ferus dune sajete ou genoul si q̃
il morut du cop don ce fu nul gut domages por ce q̃l est
tot proudons & saiges. Quãt il deuise comant li tar tar
orent pmierement seignour ce fu chinguys kaan li .ij. qui
qui regna apres & de lour coustumes. De ces q̃ raignarent
aichiez tout utrement q̃ apres aps chinguy'n kaan. lxvuj.

le dit chinguy kaan regna cuy kaan li tiers fu bacuy
kaan li quars alton kaan li quins mongu kaan li sizie
mes est cublay kaan q̃ est plus gũz & plus puissanz q̃ onqs
ne furent aucũ des autres .v. q̃ furent auant lui car se
tuit li autre .v. & lour pours fussent en semble nauroient
il tant de pour come cis a. Encore uos di plus que se tuit li
crestien dou monde li empatreour & li roy fussent ensamble
de crestiens & des sarr nauroient il mie tant de pour ne

ne poroient tãt faire come celui cabiay· haan poroit· li
quex est sires de touz les tartars dou monde & de ceaus de
leuant & de ces de ponent· Car tuit sont siu home & siu sou
git· Et son gñt̃ pour uos deuiserai le en cest mãe liure· q̃
sachiez q̃ tuit li gñt̃ haan & tuit cil q̃ sont de lemperial
ligniee & qui sont descendu de lour p̃mier seignour chin
giis haan sont portez a enseuelir a une mõtaigne qui
est apelee altay· Et en q̃l que lieu li sires muire se ces
toit· c· ioznees loins se le porteroit on enfoir en cele mõ
taigne auec les autres· Et si il dirai une gñt̃ mençoille q̃
gñt̃ on porte· i· coz ses en seuelir auuec les autres toz ces
qui le troiuent en la uoie sont tuit mort p̃ ces q̃ lour coz
conduisent· Et dient alez seruir mõe seignour en laut̃
siegle· Car il cuident deuoir q̃ tuit cil qui tuent douient
aler seruir lour seignour en lautre siegle· Et ce meisme
font il des cheuaus· Car q̃nt̃ li sires muert il occiẽt tot
le meillour cheual pour ce qui cuidoient q̃ il lait en lau
tre monde si come il croient· Et uos dis pour ce en uerite
q̃ gñt̃ mongu haan morut plus de· yx̃· p̃sones furẽt ocis
en la uoie si come ie uos ai dit qui estoient en contre· Et
depuis q̃ nos uos aũs comãde des tartarins si uos ẽ dirõs
maintes choses q̃nt̃ li tartarz demuerent en plains ẽ lieu
chaut en yuer ou il trueuent bones pasture & bon ybaige
pour lour bestes· En leste demuerent en frois lieus ẽ mõ
taignes & en ualees la ou il trueuent paues & bostages et
pasture a lour bestes· il ont maisons de uergues & les coeuẽt
de cordes & sont rondes· Et les portent auuec eaus p̃ tout
ou il uont· Car il soient les uergues si bñ & si ordeneement
q̃ il les portent mit legierem̃t· la porte est toute soz les mai
il ont chartates couertes de fautre nour si bñ q̃ nule pluie
ni puet pener & les moinent buef & chamois & sus ces char
tates portent il lour femes & lour enfenz & les dames acha

tent ⁊ vendent tout ce q̄ es seignours ⁊ es meismes est meslt.
Car li home ne sempeechent de riens fors q̄ de chacier ⁊ de lel
de faucons ⁊ dotours ⁊ de faire darmes li come gētil home
il uiuent de chars ⁊ de lait ⁊ menuent toutes chars de
cheual ⁊ de chien ⁊ de riz dou il y a mlt grās en pluis delox
tre il boiuent lait de uiument. Et le gardent q̄ pour riens
dou monde ne tocheroit li ums la fēme de lautre. Car il le
tiegnent a trop mauuaise chose ⁊ auīlāine les dames sōt
bones ⁊ loiaus ūl lour batons ⁊ font lour mariages ē
celle meniere. Car chelums puet iusqs a .c. fēmes se il
ai pooir de mātenir les. ⁊ lour donēt douaires selonc ce
quelles sont ⁊ q̄ lour pere ⁊ lour mere ualent ⁊ por celle
raison ont il tant denfenz ⁊ sont li grās pueple. mais ⁊
sachiez q̄ la primiere fēme il tienent amoillour ⁊ plus
tīement q̄ nule des autres. il proīnent bū lour coisine
⁊ la fēme lour pere qui ne soit sa mere. Et ce fait li am
nez filz des autres mais li autre nō ⁊ puet prendre la fe
me son frere q̄d il muert. Et q̄d il se marient li font
mlt grans noces. Du dieu et de la loi des tartars. lxiv.
Et sachiez q̄ lour los est cele q̄ ie il dirai. il ont un
dieu qui apelent nachigay ⁊ dient qui est diex ter-
riens qui garde lour enfenz ⁊ lour bestes ⁊ lour blef ⁊ li
font grant reuerence ⁊ grant honour. Car chelums en
tient .i. en sa maison ⁊ est faiz de plante ⁊ coiure de draps
⁊ li font sa fēme ⁊ ses enfenz ⁊ font tuit li faut come il est.
Et q̄d il maīguent li proignēt la char graisse ⁊ li oignēt
la boiche ⁊ a sa fēme ⁊ a ses enfenz. Et puis proignent du
buel de la char ⁊ les pdent de hors la porte de la maison
⁊ dient q̄ lour diex a ceste meisnie a eu sa pt du maīgier. il boi
uent lait de iument ⁊ semble uin blanc ⁊ est bon a boire
⁊ la pelent henyp. lour uestemenz sont des plus riches draps
dor ⁊ de soie forrez de riches pennes sebelines dar melines

de uaur & de poures nūt cheuēt & tout lour hȳnois sont mout bel & de grāt valour. lour armeure sont ars sūeres espiez & naces mais des ars sūdent plus q̄ dautres choses. Quār il sont q̄ mouoillouseūt lou archier. il uestent armeures de cuir de bugle touli q̄ sōt nūt fort il sont nūt bō homes darmes & soffrent en bataille duremēt & plus puent de trauail q̄ autre gent. Car maītes foiz q̄nt il ont besoing il iront .i. mois sāz porter nule uiāde fors qui tuuent du lait de iument & māuuent des sauuaignes q̄ tuent atraire alour cheual paissent de lerbe des chans. Car il nont besoing de porter orge paille ne auoīne. Et sōt nūt obeissant alour seignour. Et q̄nt il est mestiers il demeurent bū toute la nuit lor lour cheual & uont ades paissāt. Et sont la gent dou mōde q̄ plus sueffrent grāz mesaises & q̄ mōis uuelent de despens. Et por ce conquierent il tant de terres & de regnes come uos auez oi & orrez en celuure. il sont nūt ordene en cestre meniere q̄ ie ū dirai. Sachiez que quāt aucū seignour tartar uait en ost & il moīne auec lui .c. homes acheual il font .i. chief a chascune .x. & a chascune centume & a chescūi milliers. ū q̄ il nai q̄ comander fors a .x. homes & cil .x. nont q̄ comander es autres .x. Et ainsi ua adune chescuns cheuecune fors q̄ a .x. homes li q̄ chescūs respont a lon chief ū bū & ū ordenement q̄ est nuoille. car il lor gēt mout a comādement de seillour. Et apelent les .c. homes .i. tuc. & les .x. .i. toman. Et q̄nt lost cheuine dont totes foiz .c. homes acheual bū mōtez por gaitier .y. rotrees ausint & au tent derriere & au tant des .y. costez li q̄ toz iours uont lour ost gaitant de .uij. pues a ce qui ne puissent estre sorpris. Et quant il uont en longue uoie en ost ū ne portent mais de hernois fors q̄ chescuns a .y. touceaus de cuir ou il mettent lour lait qui boillent & une petite paele de fer a cuire lour char qui mangiuent & une petite tente por la pluie q̄

qñt il ont gñt belong̃ li chenachent bñ .x. tournees sanz nul
le ualande z sanz faute fu mais uiuent du sanc de lour cheual
q̃ il poignent en la uoine z matent a la bouce z bouent tãt
quil sont saoul puis lestoupent. Et ont laut sec q̃ est auf
si come palle z qñt il en uuelent manigier si le matent en
yaue z le batent tant quil est destempez et puis lo hunt.
z quant il uienent en bataille si desconfisent lour henemis
en celle meniere. il nont honte de fuir z en fuiant se tour
nent z trauent aces qui les chacent sen tuent assez et font
grant domaige. Et qñt il uoient q̃ ont nulz naure des bes
tes z des homes si se torneut z uiement tout ensamble a la
bataille si bñ z ordeneemẽt z a li grant fais q̃ li matent
les chacans qui sont espars assez tost a desconfite. si que
quãt lour anemis croient auoir graigne qñt il les uoiet
fuir. il sont pdu et en celle meniere ont tai uoicu maite gñt
bataille. car tout ce q̃ ie uos ai conte est la uie z la meniere
des drois tartars. ore ais ie uos di q̃ores sont nulz a ba stardi.
Car cil qui sont en ancata se mantiement es usaiges des
ydolatres z ont laille lour loy. Et cil q̃ sont en leuãt se tien
nent a la meniere des sarr. il mantiement lour iustice en
celle meniere que qñt aucais emble aucune petite chose z la
iustice li done .vj. batonees. ou .xvj. ou .xxvj. ou .xxxvj.
ou .xlvj. z en celle meniere uont iusques a .c. z .vj. selonc
la quantite du larrecin z en muerent pluisours. Et se il em
ble cheual ou aucune grant chose on li tranche la teste mais
seul puet doner .x. tanz que ce qui aura emble il eschape.
Et chacun fuies qui a bestes les fait seignier de son seignal
cheuaus cameus. jumenz. bues z uaches puis les laissent
aler paistre p les plains sanz nulle garde z se mellent en sa
uie. quar chescune est tenue a son seignour p le seignal
qui est coneus lour bestes menues sont mout grans et
graisses outre mesure z les gardent pastour. En ore ont

vne autre costume q̄ qñt aucuns aura vne fille ele sera mouglé
auāt quele soit marie. Et se aucūne fille muert auāt qle
soit mariee il uenra li peres dū valet qui sera aussi mors t
lenz marier. t feront le mariaige de ces .ij. mors. et font
faire les chartres du mariaige t puis les font ardoir a len-
tente ce dient q̄ li mort le puissent sauoir en lautre monde
t q̄l se tiegnent pour mari t por moillour. Et si palēt depuis
parent aussi bīē q̄ se il eussent este ensi mari t dient q̄ li
donaire qui ai este t estez es chartres q̄ sont ardes li mort
laront en lautre monde. Ore nos auons deuisé des coustu-
mes des tartars mais nō mie du grandisme fait du grant
kaam li seignour de toz les tartars ne de la empiral lignie
car nos entrauterons ci apres en tans t en lieu se nos tenz
neruons a mīē conte q̄ nos laissames du plām de tandut.

t qñt on se du plām de bargu t des diuises costumes.

Et de catuaion t dalcuy la ou il se matent li ors des
seignours des tartars si come se nos au conte ai entrete. Si
sen uait .xl. iornees p tramōtane t se trueue on .i. plām q̄
on apele le plām de bargu. les genz sont apelez mekrit t
sont mīē sauuaige gent t uiuent de vestiāl t lour coustu-
mes ont cōme tartars t sont au grant kaam. il nont nul
blef ne um. lesdey ont chaice de vestes t dolatus mais il nā
ont noiant en yuer pour le grāt froit. Et qñt on ai che-
uauchie .xl. iornees p ce biau plām. si trueue la mer occe-
ane iluec a montaignes es q̄les naissent li faucon pelerin
ne en ces montaignes ne ai home ne feme ne beste ne oi
ses fors q̄ vne menuere dolatus qui sont apelez baguerlac
des quex li faucon se puissent. il sont grant come pors et
ont piez come papegauz t la coue come aronde le et sont
mīē uolant t cest por le grant froit q̄ nule beste ni puet ha-
biter. Et qñt li grant kaam uuet ses faucons pelerins si en
enuoie la querre. Es illes qui sont en cele mer la entor naus-

Nota oceanū ad
Septētrionē

seur li gerfaut z y entrueue on cant q̄ li lites en au tant come
il uuet. Et nemendez pas q̄ li gerfaut q̄ li crestien portent
en tartarie uoisent au grant kaan. anz uont au seignour
de leuant. Du roiaume de erguul. lxxi.

e v quant on au cheuauchie. v. iornees uers leuāt li
trueue on. i. roiame q̄ est apelez erguul et est au
grant kaan z est de la grant contree de caydu qui a plu
sours roiames la gent sont crestien nestorin z y dolatres
z tex q̄ aourent mah̄omet. il y a en cest roiame cttez elles
mais li maistre cttez est erguul z de celle ctte puet on all̄
ala cōtree du catay. Catay. z en la uoie trueue on vne ctte
qui a nō singuy. Et y a uiles z chestiaus elles z est de tan
gut z est au grāt kaan. z sont ydres z gent q̄ aourent ma
h̄omet. il ont buef sauuaiges grans come olifans et sont
mlt̄ bel a ueoir. Car il sont velu de poil lonc bien. iij. pau
mes z sont blanc z noir. il en ont de pzuez elles q̄ pr̄ent
tant come il sont iuene. si q̄ il en ont elles z en la tournent
leur terres. En celle contree trueue on trop bon mugliat
z uos dirai comt̄ il naist. il ont vne meniere de bestes sauua
ges z ont le poil come de cerf mlt̄ gros mais il nont mie cor
nes z ont. uij. denz. ij. dellus z. ij. delloz qui ont. uj. doie de
lonc z sont delee z est mlt̄ bele beste se trueue on en eles le
mugliat en cestre meniere. Car quant on les au pzises si
trueue on au nombril entre le cuir z la char vne apostume
de sanc se le taillent a tout le cuir z le truent hors z ce sant
deuient mugliat au sechier. il uiuent de mcheandises et
dars z ont habundance de bles la contree dure. xv. iornees.
il y a aussi faisanz qui sont bien. ij. tans plus grant que li
nr̄e z ont la coue longue bien. x. paumes. autres oiseaus y
a elles de mantes meniers qui ont mlt̄ beles plumes de di
uerses colours. les genz sont ydres z sont graisles gent et
ont petit nes z les cheuoz noirs z non point de barbe fors

q̃ ·i· pol au grãnon · les fẽmes nõt mil pol mule pr tout lef che
uoz de la teſte z ſont mlt̃ beles z blanches de toutes façons ·
il ſont mlt̃ luxurious z ont pluſours fẽmes · Car lour loy
ne lour deffent point. Du roiaume de egrigaig ·

lxxxv. ¶ Et q̃nt on ſe pt de ergamal li cheuauche on ũs leuant
·uj· iornees z trueue on vne contree q̃ on apele egri
gaia ou il y a citez z cheſtiaus eſſez z eſt de tanduc la mai
ſtre cite a anon cela cian les gens ſont ydre · mais il y a ·uj·
egliſes mlt̃ beles de crestiens neſtorins · il ſont au gnt̃ kaan ·
z li fait on en celle cite mant̃ bon chamelot de lãine de cha
mois z ſont mlt̃ bel z en font grant quantite z diuer leſ pr
tent li mercheant au catay z pl les autres ptes du monde.

lxxxvj ¶ Anduc eſt vne contree uers · de la contree de tanduc ·
leuant en laquele a uiles z cheſtiaus eſſez z ſont au
gnt̃ kaan · car toutes leſ t̃res q̃ furent preſtre iehan ſt̃
au gnt̃ kaan · Et de celle contree eſt toy's vns qui ſu dou li
naige preſtre iehan lon nõ eſt ioing z tient la t̃re du gnt̃ kaã.
mais nõ mie toute cele q̃ tenoit preſtre iehã · mais aucune p
tie · car ie uous di q̃ touz iours ont al toy du parente preſtre
iehã · del fille dou lignaige au gnt̃ kaan a fẽmes · En celle con
tree trueue on les pierres don on faut la liu qui eſt auſſi co
me vne uoine de terre et eſt mlt̃ fin z en y a eſſez · Et ẽcore
y a chamelos eſſez qui ſont de pol chamois mlt̃ fins et de
diuerſes colours · il uiuent dou beſtial z du fruit de la terre
z ſont mercheant z gent de meſtier · En la ſeignorie del cre
ſtiens eſt enſi q̃ ie uos dirai · il ſont vne greneracion de gent
ſens crestiens qui ont la ſeignorie z ſappelent argon q̃ uaut
adire gaſimul z ſont mlt̃ bel home q̃ autre meſtreant z pl
ſauge z pour ce ſignorillent il z ſont bon mercheant z ſau
chiez que en celle cite de tanduc eſtoit la maiſtre cite ou li
preſtres iehans tenoit ſon ſiege q̃nt̃ il ſeignorilloit les tar
tars · Et encor i demorent ſa hour ceſt aus iorge · Et eſt li

·vi· lieues de puis la mort prestre iehã· Et cest lu lieus q̃ nous
apelons en nr̃e pais· gog z magog· ayus il lapelent· vng·
z mãgul· Car en celle contree auoit ·ij· generacions de gẽz
auant q̃ li tartar fussent de la· vng· eloient cil du pais·
Et mugul eloient li tartar· Et pour ce apele on aucune
foiz· tartars mugles· Et q̃t on ai cheuauchie· vij· iour-
nees p leuant li lacolte on es contrees de catay la gent a
ourent mahõmet z li ya idres z crestiens nestoriens aussi·
il uiuent de merchandises z dars z font dras dor z de soie de
maintes menieres· il sont au gr̃t haan· il ya vne cite qui a
non sindacau la ou on fait mlt̃ de dras qui beloigne p̃ los-
du seignour· Et es mõtaignes de celle contree ai mlt̃ bo
ne minuere dargent dou on en traut elles z est apelee ydi
fu· Or nos ptirons de celle contree z trouss· ij· iornees si
trueue on vne cite qui sapele ciagannor en la quele ai· i·
palais qui est du gr̃t haan car il demuere en ce palais mlt̃
uolantiers pour ce quil ya lac z riuieres ou lon trueue uo
lentiers oiseus z mout dautres oiliaus z el plains grues z
faisans z pdiz· li q̃ pour ce deduit y demuere li lires mout
uolentiers· il font voler gerfaus z faucons de quoy il a mlt̃
gr̃t deduit· il trueuent· v· menieres de grues en cel cõtrees
la premiere est toute noire come corbel· lautre blanche z
eles aussi come dracs· la tierce sont veles come des nostres·
la quarte sont petites z ont el oroilles pennes longues pẽ
dans à moilles z noires mlt̃ beles· la· v· maniere sont totes
greles z le chief simoll z nour z font mlt̃ grandes· Empres
celle cite ai vne valee en la quele li lires ai fait faire plu
sours maisons tes ou il font tenir grandisme quantite de p
diz· z les font garder mlt̃ seigneulement z quant il en
muert auon sen font prendre· de lacite de cyandu· ·lxxiiij·

Et q̃t on ai cheuauchie· vij· iornees entre gret z tai
mõtaine au pur de celle cite q̃ ie ai dit dessus li tro

ue on au chief de celes · uj · iouuces vne cite qui siuon chandu
q̃ li gr̃t haan qui ores regne fild fauue z sy y̓a · i · mlt biau pa
lais de marbre les chambres sont toutes pointes a or z y̓a imau
ges z figures de bestes z doiseaus z darbres z de flouis de plu
sours meneres si bien z si soutilment q̃ cest vne merueille ce
· i · deist an cour. Et est as palais enclos de bon z haut mur z
compreut bien · xx · milles de tor. Et y̓a dedenz fontaines flu
ues z riuieres z beles prees ellez z y̓a de toute menere
de bestes sauuaiges dedenz q̃ li sires fait mettre z les tient
pour doner a mangier as gerfaus z es faucons q̃l tient
lauanz en mue z en y̓a bñ · uj · senz les faucons. Et il meis
mes uait ueoir chescune semaine ces oisiaus qui sont en
mue z uait aucune foiz p lauanz a cheual z deuiere lui sus
la crope a · i · lupart z q̃n il uoit vne beste qui li plait li lait
le aler le lupart z la prent. Et la done a mangier es oisiaus
qui sont en mue z ce fait il pour son deduit. Encore a lai
enz en la praerie · i · autre palais le quel est tout de caues
fait si come ie uos diai. il est drez dedenz z ouuerz mlt sou
tilment z sont les caues enuerniciees si bñ z si fort q̃ nule
yaue ne les puet porrir. Ces caues ont bie · uj · paumes de
gros z · x · pas z teles · xv · de lonc z se taillent p copons z de
ce se fait li palais. Et est en cele menere fait que on le des
fait q̃n on uuet mlt tost et le melt on p pieces qui se por
tent legierement la ou li sires comãde. Et au tendre couent
plus de · cl · cordes de soie. Et demuere la dedenz cele praerie li
sires tel foiz au palais de marbre tel foiz a celui de cane · uij ·
mois de lan. Cest iouste uungnuet z aoust z demuere cest · uij ·
mois laienz pour ce qui ni fait mie trop chaut. Et q̃n z
uienent au · xxviij · iour daoust li sen pr. Et uos diru por quoi.
Car sachiez q̃ il fait tenir vne mout gr̃t haute de iumẽz
blanches sanz nule autre tache z sont bñ · x · iumenz tou
tes blanches z lo lait dices iumenz boit il z tout cil de son

lignaige ⁊ nul autre fors vne generacion a cui li grans haã
lou toi iadis pour ce q̃l furent auec lui en vne victoire ⁊ la
pele cis lignaiges houad. Quãt cel̃ iumenz passent p̃ le pais
⁊ il trouuent cel̃ iumenz pallãs il nole peller deuãt a ce qua
les soient toutes pelles ou il se detorne de son chemin ⁊ ua
peller autre pt̃ li q̃ nũs hons ne les ose apruchier mais lour
faut on mlt̃ gr̃t honour. Et q̃nt li lires sest de ptz de celui
a. xxvuj. iour daoust se prent tout le lait de cel̃ iumens
blanches ⁊ le faut geter p̃ terre. Et ce faut il por ce q̃ lour
ydolastre ⁊ lour astronomien dient qui est lon q̃l gietẽt
a ce iour de ce lait a la tre. pour ce q̃ la tre lait ⁊ lour ydõ
en aient lour pt̃. ⁊ li esprit qui uont plain ⁊ p̃ tre li qui
puissent sauuer lui ses fẽmes ⁊ ses enfenz ⁊ toz ces de son
pais ⁊ ses tes ⁊ cheuaus ⁊ toutes lour autres choses puis
sen pt̃ li lires ⁊ senua. q̃ ais ie il dirai gr̃t mẽoille que ie
uos auoie a̅p oblie a conter. Car q̃nt li lires demuete p̃
ces. uj. mois iuec et il fuldoit aucune foiz mauais tens.
il a auec lui ses sages enchanteurs ⁊ astronomiens qui se
uent tant dair de deable q̃ il font q̃ tant con li palais du
seignour est gr̃z nũa nule nuee ne mauais tens de leure al
home saige qui ce sont sont apele tebet ⁊ helimur. Car il
sont de. y. generacions de gent ⁊ sont ydolastres. Quan
tout quanq̃ il font. font p̃ lart dou deable ⁊ font croire
es autres genz q̃ il le font p̃ lour sainteee ⁊ p̃ euure de dieu
⁊ li ont. i. tel usaige que quant uns hons est iugiez a mort
⁊ il est mors p̃ la iustice. il le prendent ⁊ le font cuire ⁊ lo
mainguent mais se il morust de sa mort il ne lo mangeroi
sont pas. Encore sont cel̃. y. genz q̃ ie uous ai dit une aut̃
mẽoille. Car quãt li grãz haan liet a la maistre cite a son
grant palais sur la table qui est haute plus de. vij. coudes
⁊ il a deuant lui en mi la sale ses couples loinz de lui bien
. x. pas plaines de vin ou de lait cist enchanteour q̃ ie uos

ai dit font tant plour enchantement q̃ q̃t li lires ai uo-
lente de toute les coutes se lieuent de lour liens senz ce q̃
nul nes touche & senuont deuãt le seignour & ce puet ue-
oir chescuns & q̃t uuelent les festes des ydres cist ẽchan
teur sen uont au seignour & li dient sire cele feste uient
de tel nũe ydre nõment lon nõ. Et lire uos fauez que cest
ydre soit faite mauuais tens & dõmage de nos choses q̃
on ne li ai fait reuerence & sa feste li u̇ pruons q̃ uos nous
facez tant doner de moutons q̇ aient les chies nous & nõ
ment la quantite qui en uuelent. Et nos fates auoir cele
quantite de uaiches & de ligna alcel. Et tant de cele chose et
dautre tant li come il lour semblera alour uolente p quoi
nos puissons faire g̃t honour & bel sacrefice a nos ydres
li queles nos puissent sauũ & nos choses toutes. Et li lires co-
mande que on lour dont tout ce qui uorront demãder sen fõ
alour diex g̃z honours & granz sacrefices & font aure les
chars. Et les metent deuant les ydres. Et font espandre du
buel ca & la & dient que lour ydre en prendent tant come il
uuelent en cele meniere font lour festes. Et sachiez que
chescune ydre ai sa feste propre auili come ont li fait apostre.
Et ont grandes limes moustiers & alliaies qui sont grandes
come une petite cite & mõines selonc lour costumes qui sont
de plus honeste abit q̃ lautre gent & ont le chief & la barbe tele
tont femes aucun. Encore ont une autre meniere de religiõ
qui apelent lenlin li quel sont home de g̃t abstinence selon
lour costume & mõinent si aspre uie come ie uos diru. Car il
ne mangiuent en toute lour uie que lyen & le matent en ai-
gue chaude & le mangiuent ne autre uiande ne maigeront
iemais. Et geunent touz iours. si q̃ cest mil aspre uie. il ont
granz ydres & auec ce auame foiz aoutent le fil & tuent on
ces qui lou fu aoutent pour pater ins il uestent uestemenz
neirs & bleus & dorment sus nates & mõinent si aspre uie que

celle merueille les pyres de ces qui adourent le fu sont femes & sont tuit lour non femem. Et yci raconte les graz fayz du

Ci cõmẽce cel acont en celle mẽe liure touz gũt haan. lxxv.

les gũz dismes fayz & les granz merueilles du gũt haan qui ores regne qui est apelez cublay haan q̃ usuit adire ẽ mẽe langaige le gũt seignour seignour des empereours. Et en uerite il a vñe ce non adroit. pour ce q̃ chescũs cuche pour certain q̃ cel le plus puissanz hons de genz et de terre q̃ onques fust ou monde ne q̃ orendroit sont du tens adam nostre pmier pere iusques au iour dui & se nos mostrerom tout apprement en cest mẽe liure que cest uerite & uerrez comant li q̃ chescuns en sen contens. Car si uerrez tout apremẽt se nos considerez toutes les choses qui a considerer sont q̃ touz les autres remenanz du mõde hors de la seignorie na mie tant de richaces ne de pooir come li granz haans a. De nayan õ

lxxvi. lest uoirs q̃ cublay haan est de la de au grant haan. droite ligne empetial de chinguys haan le pmier seignr. Car de cele ligne doiuent tuit estre li seignour de toz les tartars dou monde. & cest li .vi. fires si come ie uos ai cõte arriere & ot la seignorie a .cy. cc. lvi. anz de cust & la raigne .xlij. anz iusques a ores q̃ mẽe liure fu trans latez. cest a la uoir lan .cy. cc. iiij. xvii anz de cust auant qui fust fires & vos il estoit touz iouns en fayz darmes. mais de puis qui fu vois nala en lost q̃ vne foiz. Et ce fu en lan .cy. cc. iiij xij. & .vi. de cust & uous diray pour quoi ce fu. il estoit .i. gũz fires de tartars qui auoit non naian & estoit oncles au dit seignr cublay haan & estoit suenes hons fires de maintes terres & de maintes contrees. si q̃ quant il se uit fires si sen orgoilli pour son iouent & pour ce qui auoit grant pouoir. Car il pouoit bñ faire & matre en champ .iij. cy. homes a cheual & si estoit il hons son neueu le grant haan & le dauoit estre par raison. mais qñ il se uit de gũt pooir si se pensa q̃l

ne uoloit plus estre hons au grãt haan & de lui toillir la seig-
noirie se il onqs puet si enuoia ses messaiges a .i. autre seig-
nour tartar que on nõmoit caidu qui estoit grãs sires & puis-
sans & estoit niés au grãt haan mais nõ mie du parente nai
an & estoit hons au grãt haan mais il est reuelez & tre lui &
lui uoloit grãt mal si s'aluerent ensamble en contre le grant
haan por toillir li honour & la seignorie se il puent. Comant

lxxvj. c t grãt li grãt li grant haan alai contre nayan.

haan sot ce li sapatoilla mult uelliaumẽt come cil qui ne
les doutai graues por ce q̃l faisoient contre raison et ne le
soufrirent ses sens & sa proeche e baïr de riens. Et dit q̃l
ne porteta iemais coronne se il ne les met a male mort & me
ttantour & ses loial qui sont contre lui. Et fait cõ apatoil
mult tost en .x. ou en .xij. iours q̃ nus ne set riens fors q̃
son priue conseil & ot essamble bien .uij. lx. & j. homes darmes
a cheual & bien .c. & j. apie. Il auoit adon si po de gent por ce q̃
les os estoient en autres pais qui ne prent mie si hastiuemẽt
uenir qui estoient grans sens nombre enuoie dou grãt haan
pour conquester contrees & pais car se il euist eu tor cõ effort
il euist fait une si grant essamblee q̃ ce seroit aussi come ipos-
sible chose a croire ne a oir dire que ce seroit sens nõbre & sans
fin. Car les .uij. lx. & j. homes qui mena adont furent sus au
conier & gent qui entour lui ou pres demouroient assiduel
ment. Et quãt il ot apatoillie si po de gent si fait uenir a ses
astronomiens se il uoit & croit la bataille & se il uendra au de
sus de ses enemis cil regarderent & lour art & li dirent q̃ il
uoit hardiement & q̃ il les uoit & aura & aueta lonour et la
uictoire de quoi il fu mult ioians & se mist a la uoie a cour cõ
ost & cheuacherent .xx. iornees tant q̃ furent uenu en un
grant champ ou naian estoit & tout son ost toute ou il auoit
bien .uij. mil homes a cheual & uirent la gent du grãt haan
si matin & si soudainement que cil nen sorent nient por ce q̃

16 Terracher A. Prof.
Recteur de l'Université
Bordeaux
(Gironde)
France.

faut li garder les uoies q̃ nule espie-
nt qui ne fust p̃se. Et por ce furent
nue. t mist q̃ quant lost du gñt haã
trente en son lit auuec sa fẽme t dor
p sa fẽme a delmesure la bataille en
ie qñt tre le gñt haan t nayan. lxxxiiij.
l grant haan atot son ost fu lus. i. e
lam atout son ost mlt aleur. li gñz
tre vne gñt bretesche fust uz. elifãs
ot dellus senloigne q̃ eltoit li haute
toutes pars la gent eltoient celeemẽt
t auoit ordene p eschele chascune
eual t derriere chascun home de che
le qui tenoit vne lance si q̃ tout lou
enli sapatoilla por y batre. Et qñt
i corrurent es armes mlt en eſtoit t
ordeneemẽt lour eschieles. Ensi co
me il eltoient dune pt t dautre assemble t approche de ferir
adonc peust on our sonner mainte instrument de plusours
menieres t chanter touz a haute uoiz. Car lusaige des
tartars est tieus si q̃ en chantant t en sonant. quant toutes
les eschieles furent appatoillies si comẽcerent a sonner
le grant nacaire du grant haan t lautre de naian comẽ
cerent aussi a soner. Et maintenant comẽca la bataille dune
pt t dautre mlt asprement t se corrurent sus aus es arcs t
es maces t es lances t es espees si felonellemẽt que eltoit
vne nuoille a ueoir saietes uoloient aussi espessement
come pluie chaz ferant t cheual cheoient mort dune pt
t dautre. Et iauoit li grant cruz des mors t des naurez q̃
on ni oust mie deu conter. Car la bataille eltoit mout pe-
sant t mlt felenesse t ne sentoient pregnoient niant a ocire
Que uos en feroie lonc ore saichiez que ce fu la plus pe-

ne uoloit plus estre hons au gūt haan ⁊ de lui toillu la seig
nourie se il onqs puet si enuoia ses messages a .i. autre seig
nour tartar que on nōmoit caidu qui estoit gūz sires ⁊ pos
sanz ⁊ estoit nies au gūt haan mais nō mie du parente nai
an ⁊ estoit hons au gūt haan mais il est reuelez ẏtre lui ⁊
lui uoloit gūt mal si saliurent en sanble en contre le grant
haan por toillur li honour ⁊ la seignorie se il puent. Comant
lxxvy. c t gūt li gūt li grant haan alai contre nayan.
haan sot ce li sapatoilla mūt uelliumēt come cil qui ne
les doutai graues por ce q̄l faisoient contre raison et ne le
souffrirent ses sens ⁊ sa proeche esbahir de riens. Et dit q̄l
ne porteta iemais corone se il ne les met a male mort ẏme
traitour ⁊ des loial qui sont contre lui. Et fait lō apatoil
mūt tost en .x. ou en .xij. iours q̄ nūs nen set riens fors q̄
son priue consoil tot essamble bien .iij. lx. ẏ. homes darmes
a cheual ⁊ bien .c. ẏ. apie. Il auoit adon li po de gent por ce q̄
les os estoient en autres pais qui ne pooient mie li hastiuemēt
uenir qui estoient grenz senz nombre enuoie dou grāt haan
pour conquester contrees ⁊ pais car se il euist eu tot lō effort
il euist fait une si graunt essamblee q̄ ce seroit aussi come ipos
sible chose a croire ne a oir dire que ce seroit senz nōbre ⁊ sanz
fin. Car les .uij. lx. ẏ. homes qui mena adont furent sus au
conier ⁊ gent qui entour lui ou pres demouroient assiduel
ment. Et q̄t il ot apatoillie si po de gent si fait ueoir a ses
astronomiens se il uoinquoit la bataille ⁊ se il uendra au de
sus de ses enemis cil regarderent ẏ lour art ⁊ li dirent q̄ il
uoinc hōdiement ⁊ q̄ il les uoinquira ⁊ aueta lonour et la
uictoire de quoi il fu mūt ioians ⁊ se mist a la uoie atout lō
ost ⁊ cheuacharent .xx. iornees tant q̄ furent uenu en un
graut champ ou naian estoit ⁊ tout son ost toute ou il auoit
bien .uij. mil homes acheual ⁊ ultent la gent du gūt haan
si matin ⁊ si soudāinemēt que cil nen sorent niant por ce q̄

que li gūt haan auoit fait li grander les uoies q̄ nule espie ne
nauoit peu aler ne uenir qui ne fust pſe. Et por ce fuerent
li autre dereu de la uenue z tuit q̄ quant lost du gūt haā
vint naian estoit en sa tente en son lit auuec sa fēme z dor
moit car il amoit trop sa fēme a delme laure la bataille en
c tq̄ uos en diroie le gūt tre le gūt haan z nayan. lxxxiiij.
il fu bien iours. li grant haan atot son ost fu lus. i. e
tre z naian estoit ou plain atout son ost mlt a leur. li gūz
haans fist faire ou tertre vne gūt bretesche sus. uij. elifās
mlt bien ordenee z auoit dellus senloigne q̄ estoit si haute
q̄ vn poon estre veue de toutes pars sa gent estoient celemt
la. xxx. oy. z le remenāt auoit ordene p eschele chascune
de. xxx. oy. homes a cheual z derriere chacun home de che
ual auoit. i. home de pie qui tenoit vne lance si q̄ tout lou
champ estoit coūt. Et emli sapatoilla por y batre. Et gūt
haan z son ost uūt ce li corrurent es armes mlt en estoit z
sapatoillarent bien z ordenecemt lour eschieles. Emli co
me il estoient dune pt z dautre assemble z approchie de ferū
adont peust on oir sonner maint instrument de plusours
menieres z chanter touz a haute uoiz. Car lus auge des
tartars est tiens si q̄ en chantant z en sonant. quant totes
les eschieles furent appatoillies. si comācerent a sonner
le grant nacaire du grant haan z lautre de naian comē
cerent aussi a sonner. Et maintenant comācerent la bataille dune
pt z dautre mlt asprement z se corrurent sus aus es arcs z
es maces z es lances z es espees si felonellemt que estoit
vne mlt grant oille a oeuures sajetes uoloient aussi espessement
come pluie chaoir sergant z cheual cheoient mort dūne pt
z dautre. Et iauoit li grant cri des mors z des nauez q̄
on ni oist mie deu conant. Car la bataille estoit mout pe
sant z mlt felenesse z ne sentoient pregnoient maint a ocui
re. Que uos en feroie lonc ore sachiez que ce fu la plus pe

tillouse bataille z la plus douteuse z la plus aspre q̄ oq̄s
fust veu nul tens z de la plus grant quantite de gēt dar-
mes que on oist onq̄s dire car bien furent q̄ dime pt
q̄ dautre bien · vij · lxx · m · homes a cheual lenz la gent
de pie qui furent grant nōbre cele bātaille dura mes le
ement dime pt z dautre dusq̄ le matin iusqua medi · ayes
au dereain li come plot a dieu li grantz kaans ot la uic
toire z fu nayan desconfiz · li q̄ quant nayan uit la gūt
force darmes q̄ la gent fuldient au gūt kaan li ne
les prent soufrir z le mistrent ala fuite mais a nayā
ne ualut riens car il fu pris z grant plante de ses ba
rons q̄ auec lui estoient le tendurent au gūt kaan · z
sachiez q̄ nayan estoit crestiens baptiliez z portoit ē
son escu la croiz · mais ce q̄l aloit cōtre son seignour
a mauaise cause le greua · Car sui ancestre auoient
estei tuit home du gūt kaan · Comt li gūz kaā fist
lxxvij. e t qūt li gūz kaan sot que nayan o croite nayan ·
estoit pris lenz fu mlt ioians z comāda qui fust
mis a mort tantost auant qui le ueist · pour ce qui nā
eust pitie car il estoit de la chair z de son sanc · Et fu ocis
en ceste meniere il lenuelopārent en · i · tapiz z le tou
aillarent tant qui morut · Et pour ce le fist on en ces-
te meniere qui ne uoloient mie q̄ li sanc dou lignage
de lempire fust espandiz ni alast ni ala terre ne au so
loil · Et qūt li grantz kaan ot uoincue cele bataille ai
qui auoient este home a nayan furent homage au gūt
kaan · Et estoient de · uij · contrees donc cis nayans es-
toit sires · la premiere anō chiorcia · la seconde caulj ·
la tierce bzalbol · z la quarte li chiguj · Et apres cele
del conflture la gent del dites · uij · contrees q̄ toutes
le furent tendues au grant kaan disoient mout de
delpiz es crestiens qui es dites contrees habitoient a

uuec eaus por ce q̃ nayan qui la croiz portoit fu desconfiz
z mis en despruoient la loi crestieme z tant q̃ les poles c̃
uindrent augũt kaan se les emblama mlt z lour dist q̃
malfaisoient de ce trayr ugier es crestiens car se la croiz
nauoit aidie a nayan ele auoit fait grãt raison car lãm
time chose ne doit aidier a desloiautez z nayan estoit
traitres z desloiaus qui aloit contre son seignour. Et p̃
ce li est auenu ce qui auoit deserui. Et la croiz des cres
tiens fist mlt bien q̃t ele ne li aidu contre droit. Et
mousstre bien q̃ en lour dieu nul mauais ne doit auoir
fiance de sa mauaistie acõplir. si q̃ de puis en auãt ne
lour en firent nule reproche pour ceste cause car il sa p̃ xx
curent bien q̃ il auoient la grace du seignour. De la cite iiij.
t q̃t li grant kaan ot uoim au nayan emsi de cam
come ie u̇ai conte si sen tourna a la maistre baluc.
cite de cambaluc z iluec demora a grant soulaz z a grant
feste. z lautre seignour tartar qui caidu auoit nõ quant
il sot q̃ nayan estoit desconfiz z mors si en ot mout grant
doleur z laissa a faire son apareil. mais il ot grãt doute des
tre emsi menez con nayan auoit estez. Or auez oi comant
li grant kaan ala en lost ou il ne fu onques plus que celle
foiz. Car en touz les autres reclonges z en ost enuoioit les
enfanz o ses barons. Or est auenant que nous uous dions
les graces z les honours que li grant kaans fist aces qui
furent auuec lui en cele bataille qui bien li portarent sa
chiez q̃ celui q̃ estoit sires de. c. homes. il le fist seignour
de mil. z celui qui estoit sires de mil. fist seignour de. x. m̃.
emsi achescun selonc ce qui estoit accroissoit z multepli
oit sa seignorie. Et auuec ce lour fist dons grãs dor z dar
gent de uaisselement z de pierres. Et de cheuaus et de
plusours autres richaces. z il lauoient bien deserui. Car
onques nule gent ne firent tant darmes come il auoient

faut pour lour seignour a cele bataille. Et donna li grãz kaans a chescũ a qui il fist don vne table dor de comande mãt. Et ũ dirai q̃ cest adire z queles eles sont. Cil qui a la table dargent ai seignorie sus. c. homes. Et cil qui a la table dor ai seignorie sus mil. Cil q̃ ai seignorie de. x. a la table dor a chief de lyon. Et poisent les tables a ces de ces qui ont seignorie sus. c. z sus mil. lour table poise chescune. vi. pois. Et cele qui a la teste du lyon e taillie qui est dor. cc. pois de. En totes ces tables a escrit. i. comãdemt q̃ dist. p la force du grãt dieu. Et de la grãt q̃l a donney a mõe empatour le nõ du kaan. q̃ soit benoiz. Et tuit cil qui a lui nobeirent soient mort z deshonnit. Et encore uos di q̃ tuit cil qui ont ces tables ont grãz priuileges de tout ce qui uuelent faire en lour seignorie. Et sachiez q̃ tuit cil qui sont capitaine en ost pour le seignour de. c. ay homes ont vne table dor qui poise. ccc z ya eles lettres con uos auez oi z plus car desus le lyon y portent li solaz z la lune. Et tuit cil qui ont li noble table ont decomãdemt q̃ totes foiz q̃ il cheuauchent il ont sus ? lour chief. i. paile qui lour tient lombre qui portent sus vne lance en senefiance de grãt seignorie. Et toutes foiz q̃ il siet il dort seoir en chaiere dargent. Et la table des geritauz est donee es tres grans barons qui ont plaine seignorie come le seignour meisme. Et pouent enuoier messages p tout le pour du seignour qui p toutes les contrees dou seignour pouent p tout prendre cheuaus z tout ce q̃ mestier lour est aussi come le tout fust lour propre. De

xx
uij. i.

grãz kaans la facon du grant kaan z de ses gdiãs.

Sires des seignours qui oublay kaans est apelez et de tele facon. il est de bele grandour ne petiz ne grans mais est de moieme grandesce. il est charnuz z de trop bele meniere z de tres bele taille de touz membres z li a le uisage blanc

z ⁊ moul les eus nous le nes bñ faut ⁊ bien seant. Et au· uij·
fẽmes les queles il tient touz iours por ses droites moilliers.
⁊ les greignour liql a de ces· uij· doit estre p̄ raison sires de
lempire apres la mort du pere ⁊ sont apeles empereraces
cõmunemẽt mais ch̃ chescune a autre propre nõ. Et ch̃ chescune
de ces· uij· dames tient mout bele court ⁊ grande. Car il
ny a nule qui naut· ccc· damoiseles beles ⁊ plaisanz· ⁊ si ont
auſſi maint ualet escoillie ⁊ maitres autres p̄sones si q̄ ch̃ de sa mes-
chescune de ces· uij· dames a touteſ foiz en sa court· x· p̄
sones ou plus. Et q̄nt li sires uuet gesir a aucune de ces
·uij· dames si la faut uenir en sa chambre ⁊ aucune foiz
uait il bien a la lour· il a auuec ce maitres amies ⁊ uos di
rai en quele meniere. Il est uouſ q̄l y a vne generacion de
tartars qui sont apelez mugart qui mlt sont beles gens.
Et chescun ant p̄sent on· c· puceles de cele generacion les
plus beles q̄ on puet troi ⁊ sont ameneés au gñt kaan.
Et il les faut garder es dames ainees qui sont en lõ pa
lais ⁊ les faut dormir auec eles en· i· lit por sauoir se el
les ont bone aloine· ⁊ se eles sont puceles ⁊ bien saines
de lour mabres touz· ⁊ celes qui sñt beles ⁊ bones ⁊ saines
de toutes choses sont mises a seruir le seignour en ceste
meniere· car ch̃ chescun· uij· iours ⁊· uij· nuiz· vi· de ces da
moiseles seruent le seignour en sa chambre ⁊ en son lit.
Et a tout ce quil li besoigne. Et faut dales sa uolente· ⁊
⁊ au chief de ces· uij· iours ⁊ de ces· uij· nuiz sen p̄sent ce
les ⁊ en ẏ uement autres· vi· ⁊ ainsi le font en ordre p̄
tout lan. Des filz au grant kaan. xx uij· ij·

Li grant kaans ai de ses· uij· moilliers· xxij· filz ualez·

Et li grant kaans auoit nõ chinguyn por la mour
au bon chinguyn· kaan le p̄mier seignour ⁊ dauoit tant
uiet apres la mort du pere. Or auint quil morut· mais il
demora de lui vn fil qui auoit anon· Temur ⁊ celui dot

estre grãt haan ⁊ seignour apres la mort son auoel ⁊ ceste
uoldons est pour ce qui fu filz de laisney fil du grãt haan.
Et uos di q̃ celui temur est saiges ⁊ prouz car mai
tes foiz lest iai prouez mlt bien en bataille ⁊ saichiez q̃
entore au ligranz haan .xxv. autres filz de ses amies q̃
sont bon ⁊ uaillant en fait darmes ⁊ chescuns est gñz
barons ⁊ uos di que des enfanz qui ai de ses .uij. fẽmes
en yq .vij. qui sont roi de grandisimes roiaumes ⁊ tuit
tiement bien lour reygne car il sont saiges ⁊ prou. Et
est bien raison. Car saichiez q̃ lour pere li gñz haan
est li plus saiges hons ⁊ li plus ponoiz de totes cho
ses ⁊ li moillour cheuecreme dost. ⁊ li moillour gouer
nour dost de gent ⁊ dempire qui fait onqs en toutes la
generacion des tartars. Dou palais du grant haan.

xx
.uij.uj.

saichiez q̃ li grantz haan demuere en la maistre ci
tei de catay. la quele a non cambaluc .uj. mois de
li. decembre. Ienuier. feurier. En ceste uile ai son gñt
palais ⁊ uos deuisrons la facon. Il yi a tout auãt .i. gñt
mur tout quatre qui ai de chescune costiere vne mille
emli a .uij. milles de tout ⁊ est mlt gros ⁊ a vñ de hautes
ce de pas ⁊ est toz blans ⁊ crenales tout entour ⁊ aches
cune quarreure de ce mur .i. gñt palais mlt bel ⁊ mout
riche ⁊ nest on dedanz le hernois du seignour si come dar
mes ⁊ choses qui ont mestier pour ost. Et encore e
stre lun palais ⁊ lautre a .i. autre palais samblable a .i. de
ces des .uij. corons si qui yi a tout entor ce porpris .viij.
palais mlt grantz ⁊ sont tuit plain de lernois au gñt
seignour. mais en lun nai que vne meniere de hernois
en celui ou sont li art ni a autre chose ⁊ aussi des autres.
Enz ou mur en la face de medi a .v. portes. Et yi a vne pl
grande qui onques nest ouerte fors que quant on trait
fors le hernois du seignour. Et ples autres .uij. portes

pallent toute meniere de gent ⁊ dautre hernois ⁊ au deuãt
eſt li grant palais du ſeignour q̃ eſt faiz en ceſte meniere q̃
ie uos cõterai. ſachiez q̃ ceſt li greignour qui iemais ſoit
ne nait eſtez veuz il neſt pas en ſolier haut ainz eſt pt̃
te li q̃ li pauemẽz eſt plus haut q̃ lautre tire entor bien
x. paumes. la coũture eſt mlt̃ haute les murs dedãz les
ſaules ⁊ les chãbres ſont toutes coũtes dor ⁊ dergent es q̃
les il a portraut dragons oiſiaux. beſtes. chiẽs ⁊ ymaiges
⁊ mlt̃ dautres diuerſes choſes ⁊ la coũture eſt tele ſi q̃
il ni a autre choſe fors or ⁊ argẽt. la ſaule eſt bñ li grãde
⁊ li large que bien pourroient maing. xi. plões. Il y a mlt̃
de chambres q̃ ceſt merueilles auecques. Il eſt li biaus et li
riches que nus ne le ſauroit miez ordener. Entre lui mur
⁊ lautre porpus a mlt̃ beles praeries ⁊ biaus arbres de di
uerſes menieres de fruit. Et ly y a cers ⁊ dains ⁊ cheures
⁊ biches ⁊ en y a tant q̃ a pommes y puent aler la gent por
la plente qui y eſt. Et ly y a. i. uiuier ou li lires prant du
poiſſon toutes les foiz quil li plaiſt. Et courc vns fluns
p ce uiuier mais il eſt ordene en tele meniere q̃ nuls poiſ
ſons nen puet iſſir. ou uergier a vne montaigne bien de
. c. pas que on uoit p deſſus touz les edifices en quele ſõt
arbre qui toz tens ſont uert ⁊ ont fruit en toutes ſaiſons.
Et ſachiez que en toz les lieus ou li lires trueue nul bel ar
bre deſtrange fruit il le fait aporter ⁊ planter. ou dit mõt
⁊ ſe li arbres eſtoit grans que nus plus ne li demourroit
mie pour ce quil ne li feiſt porter. p ſes olifans ⁊ p ſes en
giens. Et apele on ce mont le mont vert. ⁊ ou ſoumet on
de ce mont. li a. i. mlt̃ biau palais ⁊ grant ⁊ eſt touz uerz.
Et eſt trop bele choſe ⁊ ueoir por le palais qui eſt de ſam
blable veoir come le iardin ⁊ le mont ⁊ ce done grãt ſolaz
⁊ grant confort aces qui y hantent. Ci diſt du palais
du fil le grant kaan.

t encore sachiez q̃ en coste ce palais en a fait faire ha
au-sires .i. autretel cambiable au sien meisme z lo fist
faire por son fil quãt il regnera. z il sera sires z pour ce est
fait en autele meniere z einsi grant si q̃ totes cels menie
res z ces coustumes puist auoir apres son deces. Si tient
lieu dempire mais nõ pais si cõpliement come fait li gra
sires. Or uos auons conte z deuise du palais au gran sire
z de son fil. Si uos conterons de la grant cite du catai la
ou cist palais sont z por quoi fu faite z conterai pour q̃
ele est apelee cambaluc. Si est uoirs q̃ illuc auoit vne
ancienne cite grant z noble qui auoit anõ cambaluc q̃
uaut adire en nre languaige la cite du seignour. Et li
grãt kaan trouai p̃ ses astronomiens q̃ celle cite le da
uoit reueler z faire grãt contraire alempire. z por ceste
achoison li grant kaans i fist faire celle cite de cãbaluc
bien pres de cele ancienne cite z na q̃ .i. petit flun entre
deus z fist oster la gent dicele cite ancienne z les fist ue
nir demorer en cele cite qui auoit estore ce la quele est si
grant q̃ uos conterai. Ele ai .xxxuj. milles dentour z est
toute quarree z sont li mur de tere qui sont gros p̃ de sor
bien .x. pas z sont tuit crenelez de cremiaus blans z ont
.xx. pas de haut. Ele ai .xij. portes z sus chestisme porte a .i.
palais mlt bel ou il ai grãs saules es queles on mest les ar
meures de la gent qui gardent la uile. Et sont les rues
de la uile droites z larges si q̃ on uai tout droit de lunne
porte alautre. Et ia p̃ la cite mlt de biau palais z de mlt
grans herberges z nobles habitacions. Et a en mi lieu de la
cite .i. grandisime palais ou quel il ai vne grãt cloche qui
sone ala nuit q̃ nus ne uoist p̃ uile de puis quele sera so
nee .uj. foiz. z si uos dis qui est ordene que chascune por
te de la cite sont gardee de .xx. homes z nentendez pais
qui la gardent por paour qui aient de nule gent mais

pour mostrer la grãdeste du seignour ⁊ de sa saule. Comãt li
⁊ sachiez q̃ li granz kaan se faut garder gñt kaan se
p̃ sa grandesce a .xij. homes acheual et faut garder. xx .uij. v.
la ꝑselent quelitan qui uaut adire en francois. chés feaus alõ
seignour. Et ne lo faut mie poꝛ dotance quil ait de nul home.
mais poꝛ gñt hautete. Et ont cil .xij. homes .uij. cheue
ceines cest a chacũ cheuetaine .uj. Et cil .uj. demuerent
au palais du seignour .uj. ioins ⁊ .uj. nuiz ⁊ mãnguent
⁊ boiuent laenz ⁊ puis sen uont ⁊ uiuent li autre .uj. ⁊
gardent au tant ⁊ puis semp tent ⁊ emsi le font p̃ poꝛ
dre tuit li .xij. p̃ tot lan. Et quãt li gñz kaans tient
court sollemnel il siet a une table plus haute q̃ les autres
le uisaige contre miedi. Et sa p̃miere fẽme siet en coste
lui a la seneltre ptie ⁊ a la destre ptie auques plus bas siet
sui fil ⁊ sui neuour ⁊ sui pãrent cil qui sont de lempe
rial lignie ⁊ siesent si bas que lour chies sont espiez dou
grãt seignour. Et puis li autre baron sont es autres ta
bles mĩt bas. Et emsi ua des fẽmes. Car totes les fẽmes
es filues du seignour ⁊ des ualues ⁊ de ses autres pareñz
siesent de la seneltre ptie ⁊ apres les autres dames des bacs
⁊ des chés plus bas emsi come lestat de chascune le donne.
Et sont amsi les tables ordenees que li gñz sires puet ue
oir p̃ tout. Et de hors la saule mãnguent plus de .xl. ho
mes de plusours genz qui uienent destranges pais apoꝛter
presens au seignour. Et en mi lieu de cele saule est une
grant nef doꝛ sus roes qui bien tient tant de um come .uij.
tounel ⁊ a chacun odꝛon de la nef si a une plus petite nef
qui sont entour ⁊ sont plãines de mĩt tons buuraiges desp
eces mĩt fins ⁊ de grãt ualour. Et se traut li ums a grans
henaps doꝛ fin si grans q̃ .x. ꝓsones ont elles a bouire dũ
henap ⁊ se matent cil henap entre .uj. ꝓsones ⁊ en ỳa tele
quantite come il ỳa de gent si que cil henap ualent .i. mĩt

gñt tresor. Et a li grans kaans li gñt quantite de uesselemẽt z celz autre qui nest nũs qui loust dire se il ne lauiont veu qui le peust croire. Et sachiez q̃ al qui fõt la creance au kaan. des ums z des buuruages don il use sont grãt baron z ont tout le usaige z la boiche coũte de biaus touoillons de soie z dor a ce que lour alaine ne lour oudour nentre en la uiande au grant seignour. q̃ quãt li sires doit boire tant li mistrument don il ya gñt quantite de toutes menueres comãcent aloner. q̃ qñt il tient la coupe en sa mãm tuit li baron et tuit al qui y sont sagenoil lent z font li gñt humilite z adone boit li granz sires. Et ainsi li fait on toutes les foiz quil boit. Et quant tuit ont mãgie z les tables sõt ostees si uienent deuãt le seignour grant plantey de menestriers z denchãteours qui deduient le seignour z ses barons de pluisours esbanois si en ai li sires grant alegrece. De la feste q̃ li gñt kaans fait au chief de la. e uos di que tuit li tartar font feste cheitun la natiuite. an de lour natiuite. Et qñt li graz kaan fu nez fu. xxvaj. iours de la lune du mois de septambre si que on fait ẽ ce lui iour la greignour feste que il font tout lan for cele quil font au chief de lan don ie uos conterai apres cele. Or sachiez q̃ ce iour de sa natiuite li granz kaans se uest des meillours dras a or batuz z bien. xij. barons se uestent ce lui iour auuec lui de cele meisme colour z tuit dũne me niere semblant a celui du gñt seignour mais non mie qui soient si chier mais il sont dũne colour z dũne faco z sont tuit drap dor. Et encore ai chascun deaus ceint u ne centure dor z ces uestemenz sour done li sires. q̃ si uos di qui ya de tex qui ont mis en ces uestemenz gñt plantey de pierres z de ples. Et sachiez q̃ li granz kaans done ces uestemenz. xiij. foiz lan a. xij. barons z chs. Et

xx
.iij.vi.

il se ueil auuer ces z sont touz iours achacū terme de cou
lour diuīse autre q̄ cele qui ont eu au t̄me deuāt. Et uos
uos poez bīn ueoir q̄ ceste grāt chose z q̄ n̄ſ liures du mon
de fors il ne porroit ce faire. Et ce iour meisme de la na
tiuite. Tuit li tartart du mōde z toutes les terres z cō
trees qui delui sont tenuesſ li font grant presenz chef
cuns de son poor conenablesſ einsi quil est ordene z ꝑ ue
nent mainte autre gent atout grant presenz por requier
re aucune grace du seignour. Et li grant sires a esleu. xij.
barons qui sont sul ce faut qui en ordonent ce q̄l uoiēt
quil apuient z est tenu. Encore acelui iour tuit li ꝑ do
laitre z tuit li latin̄ z tuit li crestiens z toutes les autres
generacions de gent font grant orisons z grant pri
eres chacune a son dieu quil lour sauue lour seignour.
z li donnent longue uie ioie z sante. de la feste au chief de la.
l est iour quil font lour comācemant de lour an le moisſ. xxv. viij.
de feurier. Et li gr̄ sires z tuit cil qui sont sui sougit en
font une tele feste cōme ie uos cōterai. Il est usaiges q̄ li
grant baans z tuit sui sougit se uestent a don tuit de blā
ches uestreures homes z fēmes z enfenz z ce font il por
ce q̄ blanche chose est entre si come il dient. Et pour ce
la uestent il au comācemāt de lour an por ce quil aiēt to
te lānee sante z ioie. Et li font on en celui iour mlt de
tres grant plens z diuers z riches de plusours regions
z contrees de draps dor de pierres z de ples. Et sont il a
ce que lour sires en puist auoir tout lan treshor ellez. Et
encore se presentent acelui iour lume gent z lautre blan
ches choses. z la colent z baisent z font mlt grant ioie p̄
ce que tout lan il aient ioie z bone auēture. Et presente
on en celui iour au seignour plusſ de. c. oy. cheuaus blancſ
mlt biaus z riches z en celui iour tuit li obeissant dou seig
nour qui sont bien. v̄. sont tuit couert de draps en taillesſ

mlt̃ biaus z riches z porte chacũs lus lon dos · ij · escrins plaiz de uaillelemante dergent · z dz z de lautre harnois du seigñ qui beloigne acele blanche feste · Et encore i uient aulli ⁊ grande quantite de chamois couers de mlt̃ riches dras q̃ portent choses qui beloignẽt a ceste feste z tuit passent p deuãt le graut seignour z cest la plus bele chose aue our qui soit ou monde · Encore uos di q̃ le matin de cele fes te auant q̃ les tables soient mises tuit li roi · li conte · z li marchis baron cil z astronomieus mire faconuer uenaour z maĩt autre official des tres dentour uienent en la grãt saule deuant le seignour · Et cil qui ne puent dedenz demuerent de hors en tel lieu q̃ li sires les puet ueoir touz z sont ordenei alcour en la meniere q̃ nos auons cõtei ca deuãt · Et quãt il sont tuit ellis en lour deuz achas cun adon se lieue · i · griz saiges z dist ahaute uoiz euchins z aorez le seignour z tantost qui a ce dist · Il se lieuent maitenãt z metent lour fonz a terre z font lour orison en uers le seignour z la orent aussi come se il fust diex. Et en tele meniere la orent p · uij · foiz z puis uont a · i · autel qui est mlt̃ bien aornez z sus cel autel a une table dimoille en la quele a escrit le non du graut kaan · z p au · i · bel ensencier dor z en ensencent cele table z lautel a grãt reuerence puis sen torne chescun en son lieu · Et quant il ont tout ce fait adont font les presenz que ie uos ai de uant conte · Et quãt li presenz sont tuit fait z chascun to tes ces choses · si mest on les tables · Et quãt eles sont mi ses si sellet chescuns en son lieu ordeneemẽt come ie uos ai conte autre foiz. Des · xu · barons du graut kaan.

xx
· uij · bux ·

Et cuidiez uos ten̄t q̃ quãt li graz kaans ai done aces ·xij· barons ses robes · xuj · foiz lan diuerses si come ie uos ai conte il done aussi a chascune foiz a chascun une cein ture dergent apiertes z aples mlt̃ riches · Et sont en sõme

·C· lyū uelemens ⁊ autant de ceintures qui coustent grant
chose· Et ce faut li gñ̃ sires ace q̃ ses festes soient honora
bles ⁊ plus gñ̃· Encore uos dirai vne autre chose que ie a
uoie oblie a conter q̃ vñ uos semblera merueilles a oir
sachiez que le iour de la feste· i· gñ̃ lyons est menez de
uant le seignour ⁊ li lyons tantost quil le uoit se gete
a ses piez a la tre ⁊ faut signe de gñt humilite ⁊ semble q̃l
le reconoille a seignour ⁊ emsi demuere deuãt lui sã̃ nule
chaine· Et ce est ellez estrãge chose· Comãt li gñ̃ kaãs
demeintres q̃ li lites demuere en ai des uenoisõs· xx uij· xx·
sa maistre ate ces· uj· mois· Cest decembre· ienuier·
⁊ feurier il a estaubli q̃ de· lx· iorneés emuiron douẽt siu
ueiour chacier ⁊ li fauconier oiseler ⁊ li douuent ẽuoier
ce quil prendent de gñ̃ bestes li come sangliers biches
dains cerf lions ors ours ⁊ dautres menuetes de grans
bestes sauuages· Et des oisiaus aussi ⁊ de totes les bes
tes que siu ueiour li enuoient il font traire les entrail
les puis les matent sus charrates ⁊ les enuoient au seign̄r·
Et ce font cil q̃ sont· xx· ou· xxx· iorneés lonc dont il y a
mlt̃ gñt̃ cantitez· Et cil qui sont si lonc quil ne li puẽt
enuoier les chars si li enuoient les piaus totes apareil
lies des contres ⁊ contaces si q̃ li sires en faut tgutes ses xx
bestignes darmes por son ost· De la chace au gñt kaan· uij· xx·
nore sachiez q̃ li grans sires au lupars elles a fautes
aprendre bestes· il a encore grant quantite de lyons
apriuoillez ⁊ afautiez a ce meisme· Et y a auec grandis
mes lyons plus gñ̃ elles q̃ lyon de babiloine ⁊ sont mlt̃
bel de colour ⁊ de poil· Car il sont tuit tote ꝑ lieus de nou
de blanc ⁊ de rouge ⁊ sont a fautie aprendre ours ⁊ bues sa
uaiges ⁊ asnes ⁊ cers ⁊ autres grans bestes· Et uous di
q̃ cest mlt̃ bele chose a ueoir· Et q̃nt li sires uuet chacier
de ces lyons se se meist auuec· i· lyon en vne charrate coiste

ꝛa·i·petit chenet·Et li ỹa grãt plaute daigles uolãz afaitez
apredre cheureus goupiez ꝛ dams·si q̃ il ne lent nule bes
te deuant le seignour qui ne lour prise ou du lyon ou des
xx
·uij·xi· aigles·Des braconiers au grant kaan. . . . .
l est uoirs q̃ li lires ai·ij·barons q̃ sont frere charnel·li·i·
a non baya li autres nũgun ꝛ on les apele cumeỹ qui uaut
adire maistre des chiens mastins ꝛ chacuns de ces·ij·fre
res ai·x^xx^ homes loz lui qui sont uestuz dũne colour et li
autre·x^xx^·dũne colour autre les vns de ũmoil ꝛ les autres
de blanc·Et toutes les foiz q̃l uõt auec le seignour ẽ chace
li uestent ces uestemenz q̃ ie uos ai dit ꝑ estre con eux ꝛ
achesceũ de ces·x^xx^·ij·chiens ou ꝑlus li qui en ỹa grant q̃
tite·Et q̃nt li lires uuet chacier li ỹuai·i·de ces barons
atout ses·x^xx^·homes qui ont bien·xx^xx^·chiens qui sont es
pars dũne part ꝛ dautre ꝛ tienent bien vne iornee de te
tour ꝛ ne trueuent nule beste qui ne lont ꝑise li q̃ lour
chace est trop bele aueoc ꝛ la menistre des chiens ꝛ des
chaceours·Car q̃nt li lires cheuauche ꝛ cil baron uont
oiselant ꝑ les chans si uerriez uenir de ces grans chiẽs
corranz lun derre·a ours·lautre derre·i·sengler ou autre
beste ꝛ prouguent ꝛ abatent lour proie ꝑ ce ꝑ la dũne pue
ꝛ dautre·si que ceste mout bele chose aueoc ꝛ delitable.
xx
·uij·xij· ¶ Et quant li lires Comant li grant kaans ua ẽ chace.
au demoreỹ en la maistre citeỹ q̃ ie uos ai dessus nõ
meỹ·ij·mois·decembre ienuier ꝛ freuier·li se part de
la cite le premier iour de mars ꝛ uait uers medi iusque a
la mer octane ou il a·ij·iornees il moine auuec lui·x^xx^·
fauconiers·Et porte bien·v^xx^·gerfaus·Et de faucons
pelerins ꝛ de sacres en mist grant habundance·Et ostours
aussi·mais nentendez mais quil les tiegne toz auuec lui
en·i·lieu mais les depart a·c·a·cc·a·ccc·si come bon li semble
ꝛ ainsi uont oiselant ꝛ enuoient souuent au seignoz de lour

prise. Et uos di q̃ quãt li liures oisele de ses gersans z de ses au
tres oisiaus il ai bien .v. homes entor lui qui sont tuit or
denei .v. z .v. z siflalent toscaor z demuerent ca z la car
il tienent esles tres z chacuns a .i. reclam z .i. chapelet a
ce qui puissent clamer les oisiaus z tenir. Et quãt li liures
faut giter ses oisiaus se il sel longent il nest mestier que
nus les lieue por ce q̃ li home q̃ ie uos ai dit qui sont per
tout le pais espandu les prendent z les tenuoient tãtost
au grãt seignour. Et sachiez q̃ chacuns oisiaus ai une
petite tablate a ses giez en la quele est escriz li nons du
seignour ou du baron cui li oisiaus sera z de celui qui le
garde z cui il sont tantost conneu z tenuoie a celui cui il s
z se il nauoit ceste tablate ou la porte a .i. baton q̃ a non
bulargali qui uaut a dire le gardien des choses qui ne
ne trueuent seignour. Car ie uos di que se on trueue v
ne espee ou .i. cheual ou .i. oisel ou une autre chose z on ne
sache cui ele sont il est portee maintenãt a ce baton z cil
la faut prendre z garder. Et cil qui la trueue se il ne la
porte tantost est tenuz come lerres. Et cil qui ont les cho
ses pdues il sen uont a celui baton z se il la il li tẽt tãtost.
Et cis barons demuere toutes fois es plus hauz lieus de
toute lost a tout .i. faucon por ces qui ont pdu ou trueue
aucune chose ne on clerement. Et en ceste menere ne puet
on por nule chose qui ne soit trouee z pendue. si come li si
tres uai en ceste uoie uers la mer occeane a .v. iornees du
cheemin de cambaluc uisques la si puet on ueoir de mlt ba
les choses z de mlt buius oisels esles a grant plante qui
ne au delit ou monde qui li uaille. Et li grauz sires uait sus
sus .v. olifans sus les quex il ai fait faire une mlt bele cha
lre de fust qui est dedenz toute coiute de dras aor barus et
de hors est coiute de cuir de lyon z a toutes foiz lauanz auec
lui plusours barons qui li font compaignie. Et quãt grues

passent il faut maintenãt descouurir la chambre & prent le quel gerfaut q̃ li plaist & le lausse aler & plusours fois pst la grue & abat deuãt lui si qui en ya trop grãt solaz & trop grãt ioie. si q̃ ie uos di bien en uerite q̃ onques ne fu ne ne sera ce croi yons qui si grant deduit ne si grãt solaz puisse auoir en ce monde come celui ai ne que muez en eust le pouoir de faire le. Et quãt il est tout alez qui ẽ uenuz en .i. lieu qui est apelez. carrucar modũ. si trueue iluec ses pauoillons tenduz & de ses filz & de ses barons & de ses amies en ya bñ. x. qui sont bel & riche. Et uous deuiserai comãt ses pauoillons est faitz la tente ou il tient sa court est bien si grande q̃ il de muere de louz bñ .x. plones largement. celle tente ai sa porte uers mudi si q̃ en celle saule demuerent li baron & li chiz. Et ẽ une autre tente qui est auuec en celle demuere li lites. et quãt il uuet plet a aucũ si le mande lauanz. & de tuere la grãt saule ai une chambre ou il dort & encore ya autes tentes & chambres mais eles ne sont mie auec la grãt & sont faites de sebelynes qui mlt sont beles & riches. & q̀ mlt ualent. Et toutes les cordes q̀ les tuenent sont de soie si q̃ ie uos di en uerite q̃ ces .y. tentes la saule et la chambre sont de si grãt ualue q̃ vns petit rois ne les porroit paier. Et les tentes des amies dou seignour sõt mlt beles aussi. Et encore ai autres tentes ou sont li ostel & cil qui les gardent aussi si qui ya grandisime quãtite de tentes de diuerses meuiteres en ce champ. si q̃ ce sable une bone cote & grosse a ces qui y uienent. Et ya mires fauconiers astronomiens & de touz autres maistres de soignaubles ai si grant gent. Et si y ya chescũs toute sa ? meisnie. Car ainsi est lour usages. Et si uos di bien une autre chose que nule plone quele que ele soit nose tenir nule plone por son deduit ne chien a .xx. ozmees de cest

lieu · ayais en toutes autres pties puet chacūs tenir ce qui uuet · mais nūs ne ose prendre tant soit ces · uij · menieres de bestes · lieuue · cerf · cheuuel · z biche · p tot le tēs des dis · uj · mois · Car li gūz lires la deffendu z qui uoit encontre il set tout houiz · ayais il sont gent si obeissant au comādemēt de lour seignour · q̄ se il les trouuent dormāt ne les toucheroient il por riens du monde si qui mout pluent si que la terre en est toute coūte · z en ai tant li lires come il uuet · mais pellej ce terme q̄ ie uos ai dit de mars uisques a septambre chacuns en puet prendre a sa uelonte · Et qūt li lires ai demorej dois mars uisque en demi maj en celui ai si grant soulaz come ie uos ai conte z dit si sen part a toute sa gent aussi z sen uai a la maistre citej de cambaluc qui est du cataj la maistre citej si come uos auez oi prelis · Et qūt il cheuauche toz iours ua chacant z ouselant · Comant li granz haans tient court. xx uij · xuj.

¶ Quant li gūz haans est uenuz en sa maistre citej de cambaluc si demuere en son palais · uj · iours z nō plus · Et faut une mit gūt feste z tient une mit grant court · Et mout ne grant ioie z grāt soulaz auec ses fēmes · Et puis sen part de son palais de cambaluc · Et sen ua en sa cite qui fait faire si come ie uos ai conte ca et riere la quele ai nō cāndu · En la quele il ai sa grant praerie z son palais de cane la ou il tient ses gerfauz en maue · Et demuere iluec tout le ste por le chaut · Car ciz lieux est mout atemprez li quel j demuere du premier iour de mai uisques a · xxuij · iour daoust · Et adonc sen part quant il ai fait espandre le lait de les iumenz si come ie uos ai autre foiz conte z ua por faire la feste de sa natiuite z la feste blanche · Et ensi demuere · vi · mois en lan en sa maistre citej de cambaluc · cest setembre · octambre · nouembre · decembre · jenuier · z feurier z sen part pour

aler en la chace uers la mer occeane ou il demuere le tens
que ie uos ai conte p deuant. Cest assauoir. ioing. ioignet
aoust. Et puis sen retorne en la maistre cite de camba/
luc. Et toutes les foiz au pelle. z au repeller demuere
.uj. iours z tient la court amuec les ẽmes agrant de/
duit z agrant feste z agrant esbatement. Et einsi
fait z demuere tout lan .vi. mois en la cite. uj. mois a
la chace z uj. mois en son palais de laine por le chaut li
qui moine laiue en mlt grant deduit. Des tuch a ces ?

xx
.uj. xiij.

aichiez que en la ‖ de la gnt cite de cambaluc.

cite de cambaluc a si grant multitude de gens z
de maisons q̃ cest aussi come impossible chose a croire. Et
y a .xij. portes. Et de hors chacune porte mlt gnz four/
bours. es quex forbours a bien autant de gent come de
denz la cite. z y a mlt plantey de habergeries z de mout
tones por habergier les marcheanz z les gens des estran
ges z lointains pais. qui aportent les presenz z les tri
bus au gnt seignour. li qui y a bien autant de beles ?
maisons con il a dedenz lenceinte des murs de la cite.
fauue celes du gnt seignour. z des barons don il y a mlt
gnt cantite. Et saichiez q̃ dedenz la uile nose on nul
cors seuelir. Et qnt li p̃zent muerent on les porte ar/
dour tout de hors bien loing de la uile. z les sarrazins et
les crestiens enbour en certains lieus qui ace faire sont
estaubli. si q̃ la cite en est plus saine. Et nose nule fẽ
me pechetresse de son cors demorer dedenz la uile. mais
demuerent de hors p les bours. z li uos di qui len y a ?
tant por les gens estranges q̃ de certain il en y a plus ?
de .xx. qui font pour mois de lour cors z tresors. true
uent a gaaignier. si pouez bien ueoir qui y a grant ha
bundance de gent. Et si uos di q̃ en cele uienent de plus
chieres choses z de greignour ualue z des plus estranges

qui soient ou monde z la plus grant quantite. Car chas
y apporte de toutes pars/ de tant de diuers pais/ tant por
le grãt seignour q̃ pour la grãt court/ tant por la cite qui
est si grande tant por les barons z chs z por la grant host
du seignor qui illez pres demuete/ il y uienent de tant de
choses z tele plante q̃ cest senz nombre. ne il nest nul iors
du monde qui ne trouit bñ en ceste cite de pure soie mul
charretees de quoi mant drap dor z de soie sont fait z plu
sours autres choses. z ce nest mie merueille car en toute
cele contree nã ne lin ne chenuue si qui couent faire z
tout de soie. bñ est uoirs qui ont en aucũ lieu coton mes
nõ mie tant qui lour soffise. mais il nã font force por la
grant cantite qui ont de la soie. z ali bon merchie et si
uaut muez q̃ lin ne coton. encore ai bñ entour ceste cite
de cambaluc. ij. citez lune plus pres q̃ lautre qui toutes
se uienent deliurer en ceste dite cite de toutes mchandi
ses z prendent autres. Or uos conterai de la force que li
sires ai en ceste dite cite en la quele il fait batre z ouure
sa monoie tele z en la meniere que ie uos dirai don il
ai li grãt grasing q̃ nus ne si puet apatoir si come uos
orrez conter. De la monoie de cambaluc. xx

. uij . xv.

Il est uoirs que en ceste cite de cambaluc fait faire li gnz
sires sa monoie en la meniere q̃ ie uos dirai. Il fait pren
dre escorce de mourers. don li uer qui font la soie mangu
ent les fuilles z y a tant de ces arbres q̃ toutes les cõtrees
en sont chargies z plaines. z prendent vne escorde delie qui
est entre le fuist de larbre z lescorce grosse de hors. z est blã
che z delie come papier. si la font noire. Et quant les
chartres sont faites si les font tranchier/ en tele me
niere la menour uaut demi tornois. z lautre. i. pou grig
nour uaut. j. tornisel. z lautre dou poi greignour pois
uaut demi gros uenicien. Et lautre. i. uenicien gros z

dargent · lautre uaut · y · gros · Lautre uaut · v · gros · & lau
tre x · gros · lautre · i · besant dor · lautre · y · lb dor · & lautre
x · besant dor · Et toutes ces chartres sont soignies & en
paites du nō au grāt seignor · Et enli fait faire de celle me
noie chescū au si grant comunetey q̄ tiens ou por li coulde
quil en paiewit · i · mlt tres grant tresor · Et quāt cele
monoie q̄ on apele chartraes q̄ ie uos ai conteu li en
fait faire li ſires touz ſes paiemenz & les fait despēdre
arouz p toute la cōtree · & p toz les regnes & p tout ou
il eu pouoit · & seignorie · Et mūlt li chier come il ai saue
ne loseroit refuſer · car il ſaroit maūteuāt mis amort ·
Et uos di q̄ chescūs les prant uolentiers · por ce que en
quelconques lieu q̄ il uoisent de touz li seignorie du grāt
li aan les despendent mlt bien & en font les paiemanz de
lour mchandiſes · & de ce q̄ il achatent & uendent aussi
bien come se elles fuſſent de fin or · & encore les aumentt
mlt li mcheant & li estrange por ce q̄ ele est legiere apr̄.
car li ualue de · x · besanz ne poise mie · i · besant · Et sa
chiez q̄ tuit li mercheant d'ynde · ou des autres ptes du
monde qui aportent auendre pierres ou pēlles ne les
osent uendre en nule autre pte fors que en ceste citey
au seignour ou a celui qui la ordene · Et ia · xy · baūs
proudomes & conoiſſanz en chescune estaublie & ordenez q̄
prisent les mercheandiſes · & li fait les font paier bien &
largement de ces chartraes · & al les prandent mlt uo
lentiers por ce qui trueuent qui mout uolentiers les
prent en lour autres mchandiſes qui traient dou dit
pais · Et enſi li diz sires aquiert son tresor & paie de cou
q̄ ne li coulde aussi come noiant si come uos auez entendu ·
Et fait faire li grāz sires chescun an son ban · q̄ cil qui
aueront or ou argent pierres ou pēlles les portent a
sa monoie & il les feru bien paier & largement · li qui

les ꝛ portent uoleutiers · por ce q̃ il ne trouuerent mie aillors qui tant lour en donesit · Et nō por quāt ne couient il mie lui apoꝛté s'il ne lu plait · si q̃ en ceste meniere au il le trebe de mīt de pais · Et q̃t aucune de ces chartiares est con pue ou quellee quele quale soit · si la poꝛte on ala mole ꝛ en a on pour · C mois · uj · ꝛ done on nueues · Et se aucūs barons au mestier doꝛ dargent de uaisselemāte de pierres ou de pelles se il uau ala monoie den au tant come lui ꝑ plait ꝛ faut son paiemt de ses chartiares · Oꝛ uol au conte la meniere ꝛ la raison poꝛquoi li g̃z kaans au plus de tre soꝛ q̃ tuit al du monde nōt · Et cest legiere chose a croire ꝛ a entendre a ces q̇ bī seuent ꝯsideree le grāt pooir · et les g̃z pais q̇ sont sougit au dit g̃t seignour ꝛ auli fort est il a entendre as ignoꝛans ꝛ dur a croire qu nait este ꝛ ueu les diules choses du monde · ayais de ce ne me chaut · Car poꝛ tele gent nou raconte ie mie les choses du g̃t seignour · Des · xij · barons qui sont sour totes les cho

xx
uij · xvi ·

¶ sachiez q̃ li g̃z kaās ¶ ces du grant seignour.

a esleu · xij · grandismes barons es quex il a quis que il soient sour toutes les beloignes de · xxxij · cōte es ꝛ uos diai lour meniere ꝛ lour estaublissemant · sachiez ueraiemt q̃ tuit al · xij · barons demuerent en un mout biau palais grant ꝛ riche qui est en la cite de cambaluc · ꝛ poꝛ chescune de ces contrees a · j · iuge demoꝛāt en ce palais ꝛ pluisours notaires qui font ce qui beloigne poꝛ la contree · a quoi il est deputez · Et tout ce q̃ il font ꝑ du comandemt es · xij · Et quant aucuns g̃z eschiet qui soit g̃z · si le font sauoir al · xij · barons au grāt seignour · poꝛ ce qui en face ce q̃ bon li semblera · ayais al · xij · baron ont tele seignorie q̃ il matent tel gouuernour come il lour plait es · xxxij · contrees deuāt dites · a tel tens co me il lour plait ꝛ ces qui ont esleu a ce il les enuoient

au grant seignour ⁊ il les conferme ⁊ lour done la table
tele come a la seignorie de chescune contree aptient. Et en
ore ont cl. ⁊ xu. baron tele seignorie qui enuoient les os
du seignour p tout ou il lour plait ce q̃ bon lour semble
⁊ tele quantitey qui uoient q̃ mestiers est mais toutes
uoies en patolent il au seignour nō mie por ce qui amāde
riens fors ce qui auront porueihu. cyaus por ce qui le sache.
Et sont apelei cl. ⁊ uj. baron sciens qui uaur adire la cort
greignour. li palais ou il demuerent est auſi apelez la
cour greignour. Et cest bī la plus grant seignorie q̃
sont en la court du grant seignour. Car bien ont le pou
oir de bī faire a cui qui uuelent. les. ⁊xuij. contrees ⁊
ne uos conterai ie mie ore por ce q̃ ie les uos deuiserai ⁊
plainemant ci apres. ⁊ les condicions ⁊ les choses estrā
ges qui y sont si uos diai comāt li sires ordene a faire ses
messageries. De lordenance du grant kaan por les mes-
sageries ⁊ pour auoir nouelles.

⁊ xlvij. ⁊xlvij.

Se sachiez ueraiemant q̃ de cestе cite de cambaluc
se prent mīt de chemins qui uont en maintes contree.
Et a li sires ordenei ⁊ estaubli p les messages ⁊ les cor-
riers qui enuoie souuant en diuers ⁊ en estranges pais ⁊
apatoillier ausi come ie uos diai. sachiez q̃ p tout les
chemins qui de cestе citei se prent en quel que pais qui
adiacent li grant kaans ai fait faire de .xxv. milles a
.xxv. une mout bone maison grant ⁊ bien aaisie ⁊ garnie
de toutes choses ⁊ y a beles chambres ⁊ biaus palais pour
receuoir ⁊ aisier ⁊ habergier les messages que li grant
sires enuoie p les diuerses ptes du monde ⁊ ne sont les
dites maisons por autre chose estaubliес ne faites. Et .i.
tos uenoit se il uoit il bien habergiez. Et a toz tours
en chacune de ces maisons .uij. cheuaus ou .uj. selonc ce q̃
li lieus est ⁊ que mestier est plus en .i. autre si come li grā

lires au ordenei q̃ continuelmẽt demuerent pr les meſſages
du gñt ſeignour qñt il les enuoie aucũne pt. Et ce ne faut
point que en toutes les uoies ꝑncipaus qui uont p toutes
les terres du gñt haan de xxv a xxv milles les dites mai
ſons ne ſoient faites z ordenees en la meniere q̃ ie uos ai de
uiſey. Et qñt li meſſagr du ſeignour uont p autres uoies
q̃ p les ꝑncipaus chemins ou il nai habitacion de gent li
lires ai fait faire maiſons auſſi mais nõ pais de ſi gñt a
patoil come ſont les autres qui ſont liu' les chemins pr̃
cipaus ne ſi pres lune de lautre. Car les autres ſont de xxv.
a xxv milles z celles ſont de xlv. a xlv milles z ſont to
tes appareillies de quanques beſoingne eſt es meſſagres du
grant ſeignour pour eaus furnir z de cheuaus z de tout
ce qui lour plait quelq̃ part q̃ il uoiſent. Et certes ceſt
vñ la greignour hauteſce z la greignour grandeſce que
onques euſt ne ne ſeſt nus empereres ne nuns rois. Car
ſachiez qui y a bien de tex maiſons emi z a ce ordenees q̃
ie uos ai dit plus de y. es queles ai plus de cc. cheuaus.
Et ceſt choſe ſi merueillouſe z de ſi grant ualour q̃ apr̃ines
le pooit on vñ conter ne eſcrire. Encore uos conterai ie u
ne autre choſe que ie auoie oblie qui bien fait a conter a z
ceſte matiere ſachiez que encore ai ordenei li grant haans
z emi eſt fait que entre lune maiſon z lautre ou quelconque
chemin que ce ſoit a de uj milles vne petite uilete ou il ai
entour xl maiſons es queles demuerent home apie q̃ ſõt
coriier du grant ſeignour en ceſte meniere il portent v
ne ceinture grant z large toute plaine de clochetes pour
ce que qñt il uont qui puiſſent eſtre oi de bien lonc z uont
toutes fois en coriant a grant cours dune uilete a autre.
Et ſi toſt come il dãne uilete oient p le ſon des clochetes z
uenir le coriier du grant ſeignour ſi ont tantoſt apareillie
i autre coriier furni auſſi de clochetes z ſi toſt q̃ li autres

eſt uenuz caſt prent les lettres ou ce q̄ il porte z ſen part tā
toſt le grant cours z uāt uſques alautre vilete. Et cil
qui loent uenir de lonz apareillent auſſi tantoſt .i. au
tre qui uāt en tele meniere alautre uile. Et emſi tot de
uile en uile z le changent en tele meniere q̄ li lires au p
ces coriers nouales de .x. iorneez lonz en .i. ior. Car il
uont tout corant auſſi bā p nuit come p iour li que q̄t
beſoing eſt il uienent de .c. iorneez lonz en .x. iors qui
eſt mīrgnt choſe. Et maītes foz aportent au ſeignour
cal home fruit ou autre choſe eſtrange de .x. iorneez en
vne .li lires ne prent aces coriers nul treuage. mais il
lour faut doner du ſuen. Et uos di q̄ cal corier quāt au
cans pais eſt reuelez contre le grant haan ſapareillent
a tout lour clochates z mōtent ſuſ leſ cheuaus q̄ ſont
eſ maiſons du ſeignour z le font loier le uentre le piz z
la teſte z uont toz iors corant tant come il puent du
cheual traire z de iour z de nuit z li toſt come al ſont en
lautre maiſon oent le ſon deſ clochates il apareillent
.i. autre home que tantoſt q̄ al qui uient eſt deſcenduz
prent ce qui porte z ſen part ſuſ .i. cheual z ne ceſſe de
corre tant come cheuaus puet aler uſques atant qui
uient alautre maiſon. Et li autres eſt apareilliez tātoſt
ſi come deſſus eſt dit. Et amſi uont bien en .i. iour z vne
nuit .cc. voire .uj. milles. Et portent vne table de ger
faut toutes foz auuec eaus porce q̄ ſe il uenīſt aucunne
foz q̄ au cheuan corant lour cheuaus fuſt recreuz ou il
euſt aucūne eſſoine il porroit deſcheuauchier cuique il li
plaiſoit z prendre tele veſte come il uoiſoit p tout ou il
le trouuoit ne nuns ne loſeroit veſuſer. Et uos di que
cal cheual qui ſont en ces maiſons du grant ſeignour
porteſ meſſaigierſ ne coſtent au ſeignour nule choſe ne
ne deſpendent. Car les citez li chaſtel z les uiles qui ſont

prueschines es dites maisons les i matent & tienent a lour
coust chacune a lon auenãt & lur nullent tout ce ql conuient
en ces maisons li come ie uos ai conte. Et por ce ne doiuet
il nul autre treuage au seignour. Et celes qui sont es
lieus deliuoiaubles faut li lires lur nir de les cheuaus.
Et emi nus pais ne le puet reueler contre le seignor
qui naut poueu bien hastiuement denuoier y. or uos
dirai des bontez q̃ li granz lires faut a la gent. Des bon
tez que li granz kaans faut a la gent. xx .uij. xxuij.

℣ ncore saichiez por uerite q̃ li lires enuoie les me
saiges p toutes les ires & regnes por sauoir se
lui home ont eu domaige de lour blef p defaute de
tens ou de tempeste ou dautre pestilence. Et a ces q̃ ont
eu ce domaige il quite le treuage de cele ãnee. & en
core lour faut doner de les blef ce qui lour faut por sen
mer lour terres & por maingier. Et certes cest grant
bontez de seignour. Et qñt ce uient aiuer li faut ueoir
a ces qui ont bestes se il en ont eu domaige ou p mor
talite ou p pestilence. Et al qui auront eu ce domaige
se lour faut li lires cele meisme grace come dessus est
dit. si que en tele meniere soltient & aide li lires chacun
an les sougiz. Des arbres que li granz kaans ai faut xx .uij. xix.
planter lus les chemins.

℣ ncore saichiez q̃ li granz lires ai ordene que p totes
les maistres uoies ou uont li mercheant & lui me
saige & toutes autres gent soient plante grant arbre
lun pres de lautre a .y. toises & a .uj. p quoi on les uoie
de loins si que li cheminant ne se deliuoient de iour ne de
nuit. Et cist arbre sont grant confort es cheminans en
deles lieus don il y a mie gñt plantey. de la meniere .C.

ſ aichiez que ||du vm q̃ al du catay vouient.
la seignour ytue des gent de la contree du catay

bouuent vn tel come le uos diran. Il font vne puison de vis
& de mult bones espices qui uaut muez aboure que nul au
tre vin. Car il est mult bons & biaus & clers & il en viure
plus tost que nus autres vins car il est mout chauz.

·C·j· Ci deuise des pierres que on art come buschе.

Il est uoirs q̄ p toute la contree du catay a vne menie
re de pierres noires que on chieue es montaignes q̄ ar
dent come buschе & mantienent muez lo feu que ne faut
la buche. Car se uos les metez ou feu la nuit uos troue
rez le matin le feu si quales sont si bones que ou pais
nart on se pou nō dautre buche. Et si ont il elles buche
mais il ont les pierres por moins & se ualent muez. Des

·C·ij· garnisons de blef que li granz kaans fait.

Auchiez q̄ li sires se pouuoit quant il est grāt ha
bondance de blef & a grant merchie si en fait ella
bler grandisime quantitez p totes ses contrees & maire
en granz maisons. Et les fait si bien garder qui durent
bien .vj. ans ou .vij. Et entendez q̄ cest de touz blef. fro
mant orzge. millet. ris. paunic & autres bles si que q̄n̄t
il auient que la chierte de blef est sen faut traire li si
res de ses garnisons & deliure alon pueple & se part la chier
tez. vne meisure ualoit .i. besant il en fait doner .vij. por
.i. besant ou tant quil en auient lon merchie cōmunalmāt
& a chacuns du blef ce q̄ la gent du seignour uoient quil
len puet faillir por lon user. Et en cest meniere se puoit
li granz sires si que siu home nen pouent auoir chiertez.
Et ce fait il faire p toutes ses contrees. Et p tout ou il

·C·iij· ait sa seignorie. De la charite q̄ fait li griz kaans.

Et puis q̄ ie uos ai dit de la grant diligence q̄ li granz
kaans mest au pouueoir a la necessitez de son pueple.
uos uuil ie conter les charitez & les aumosnes qui fait au
poure pueple de sa cite de cambaluc. Il est uoirs qui ai fait

eſ lire mamtres menieres de gent de la uile qui ſont ſouffiau
tous en·1· hoſtel plus z en lautre mains· Et en y a tãt gñt
nombre· Et a chescune meſnie faut donei· fromant z autre
bleſ tant quil lour puet ſoffire pr tout lan· Et encore
plus q̃ tuit cil qui uuelent auoir laumoſne chacun iour
ont·1· grant pain chacuns a la court ne ni eſt nus refu
ſez car emſi la ordene li grant lires z en fust aucune
foiz chacun iour plus de· xxx̃· Et ceſt bñ grant bontez
de ſeignour qui ait li grant pitie de ſon poure pueple· Et
pour ce la ourent il come dieu· La comance de la grant cõ
ſ lauchie q̃ li grant haans en ||tree du catay·
uoiai le dit mons marc pol en ſon meſaige es pti
es doccident· Et le ptit de cambaluc z alai bñ· uj· mois
uers occidant· ſe uoſ conterai tout ce qui iut en celle ſ
noie alant z uenant· Quant on ſe pt de la cite de camba
luc z on ai cheuauchie· x· milles li trueue on·1· grant flu
ue qui eſt apelez pulunlangums li quel flum ua uſques a
la mer· occeane p le quel uont pluſeur· mcheant auuec
lour mcheandiſes· Et y a ſuſ ce flum vns deſ buns pons
qui ſoit en tout le monde· car il ai bien· uj· pas de lonc z
bien· vuj· pas de laigre· si q̃ bien puent aler deſſus· x· ho
mes a cheual de front· Et y a· xxxuj· arches de marbre
bis qui ſont mlt bien eſſiles· Il y a de chaſcune part dou ſ
pont·1· mur haut de taubles de marbre p quoi on puiſt p
deſſus peſſer plus ſauuemt· Et au chef du pont vne colo
ne de marbre z p deſſus cele coulomne·1· lyon de marbre mlt
bel z entaillie ſouſtilment· Et loins de celle coulomne·1·
pas li a vne autre coulome ſus la quele ai· uj· lyons emſi
fais ne plus ne moins come le premier· Et de lune colone
alautre eſt clos de marbre bis pr ce q̃ la gent ne puiſſent
cheoir en laue· Et emſi uai de lonc en lonc dune part et
dautre p quoi ce eſt vne mlt bele choſe a ueoir· Quant uos a/

·C·uij·

uons conteÿ de biau pont ⁊ uos diuons dautres choses.

·C·v· De la grant citeÿ de quinguÿ.

Quant on est pti de ce pont ⁊ on ai cheuachie. xxx. mil les uers occident p biau pais ⁊ bñ cheminãt ou ai beles vignes biaus plains ⁊ beles fontaignes adon trueue on vne cite qui ai nõ quinguÿ grãt ⁊ bele. Il ÿa maintes abaÿe didzes. Il auuent de mchãdiles ⁊ de meliers. Il font dras de soie ⁊ doz ⁊ cendaus mlt bien ⁊ mlt biaus. Et ÿa maintes halberges pour les cheminans. Et quant on est pti de celte uile. Et on ai cheualuchie vne mule li trouueue on. ÿ. uoies lune ai en occidant ⁊ lautre uers miedi cele de loccident est du cataÿ ⁊ lautre est de la grant contree de manzi. Et quant on ai cheualchie. x. iournees uers occident p la contree de cataÿ p biaus cheltiaus ⁊ p beles cites ⁊ p plantiuous pais mais autre chose ni ai qui a rementeuoir face li trueue on la contree de tauansu. Du roi

·C·vi· ı roiaume de tauansu est ⁊ aume de tauansu.

mlt biaus ⁊ nobles ⁊ a non la maistre cite tauansu q̃ est mlt bele ⁊ mlt noble ⁊ mlt grãt. Et i fait on grant mchandises ⁊ plusours meliers ⁊ especialment i fait õ grãt plante darmeures. Et ÿa uignes don li habitant ont eles vin. Et en tout le roiaume nen a point fors q̃ soulemant en cele citeÿ. ⁊ la le prendent tuit li autre pais de la contree. Il ont encore grandisime plante de soie. Car il ont mouniers ⁊ les uers a mlt grant foison. Et quant on le pt de cele citeÿ de tauansu li cheuache on uers occidant. vij. iournees p mlt beles contrees la ou on trueue uiles ⁊ cheltiaus ⁊ eles ou on fait mlt de merchandises ⁊ plusours meliers ⁊ uient de cele contree plusour mercheant qui uont en ÿnde ⁊ en autres pais fuisinr lour mãrchandises ⁊ lour profit. Et quant on ai cheualuchie ces. vij. iournees adonc trueue on vne cite qui ai non. pianfu qui mout est grande ⁊ de grãt

ualour ⁊ ou il a ellez de richeaux. Il uiuent de mestiers ⁊ de
richeandises. Et si ont loie a mlt grãt foison. Autre chose ne
ai qui a conter face ⁊ uos diroms du chastel de cayeu. Du
c ⁊ quant on se part de pianfu si chastel de cayeu. C. vij.
cheuauche on uers occident. ij. lomees a donc true-
ue on le tres noble chestel de cayeu le quel iadis fist faire
.i. rois de ceste contree qui ot nõ le roy doc. En ce chastel
a .i. mlt biau palais ⁊ grãt ou quel sont portraut tuit li
roy qui iadis furent anciemẽt ⁊ mlt autres beles pein-
tures ⁊ cest mlt bele chose a ueoir. Et ce auoit fait faire cha
cuns rois qui auoit regne en cele contree luns apres lau
tre. Or uos conterai vne mlt bele nouale qui auint ẽtre
ce roy doc ⁊ le prestre iehan selonc ce q̃ la gent de ce chestel
reconte. Si li uoirez que cis rois doc auoit guerre grãt
prestre iehan mais il estoit enli fort lieu que prestres iehãs
ne le pooit esmaillir ne nuire de quoi il auoit grant ire. Or
auint q̃ .xvij. uallat sessamblerent qui estoient de la court
prestre iehan. Et li dirent q̃ se il uoloit il li apporteroient
le roy doc. tout vif. ⁊ il lour respondi q̃ il le uoloit mlt uo
lentiers ⁊ qui lour en feroit mout lor grey se il le font ẽsi.
Et quãt il orent le congie du prestre iehan lour seignour
se sempartirent tuit ensamble a grant compaignie desarmez et
sen alerent a ce roy. doc. ⁊ se presenterent a li ⁊ li dirent
qui estoient uenu de lointaigne pais por lui seruir. Li rois res-
pondit qui fuissent li bien uenu ⁊ que lour seruise li pla
soit bien come cil qui ne pensoit anul mal. Et en tele meniere
se semistrent cil mauais uallet a seruir ce roy ⁊ estoient
de mlt bon seruise si q̃ li rois les ama mlt ⁊ tenoit chiers.
Quant il orent demoree entor ce roy pres de .v. ans come
cil qui ne pensoient a autre chose fors q̃ a traison li alerẽt
.i. iour auuec le roi deduire auuec pou dautre gent come
ces en cui li rois se fioit mout. Et quant il orent pensey vn

flum qui estoit lonc du chastel entor demie mille. Et il auec le roy aussi comme soul auuec eaus. Si durent entreaus q̃ ores estoit il poinz de faire ce pr̃quoi il estoient uenu la. Si mirent maintenant les mains es espees z durent au roy q̃l alast tantost auuec eaus ou il locarroient. q̃nt li rois ost ce li en ot paour z mlt se merueilla z lour dist z comant vous fil que est ce q̃ uos dites z ou uolez uos que ie uoise. Et il respondirent uos uenrez uoillez ou non a nostre seignour le prestre iehan. Coment prestres iehans ot le

· C vij ·

c t q̃nt li rois ust ce li en ot grãt duel ‖roy dor.

q̃ apol qui ne moroit. Et lour dist biau fil auez pdi ce z ma de moy. Car uos sauez bien comant ie uos ai yono rez z chier tenuz en mon ostel z uos me uolez mettre en la main de mõ henemi. certes se uos faites ce uos ferez mlt grãt mal z grant desloiaute. Cil respondirent q̃l conuenoit que ainsi fust se lemenarent alour seignour prestre iehã. Et q̃nt li prestres iehans le ust si en ot mlt grant ioie z li dist qui fust li mal uenuz. li rois ne respondi mot come cil qui ne sauoit qui deuist dire. li comanda q̃ maintenant fust pris z menez de hors z qui li feissent garder veltes z fust bien guardez. Et ainsi fust fait. Et ce li fit il faire en despit de lui z pr̃ lui despuiier z mostrer qui estoit noi ant contre lui. Et quant il ot ensi gardey les veltes dous anz sil fist uenir deuant lui z li fist grant honour z le uesti de ses riches robes z puis li dist. Sire rois or puez tu bien ueoir q̃ tu nestoies mie hons de contrester contre moy. li rois respondi certes biau sire ce conois ie bien et ai tozz iours oneu que ie nestoie pas hons qui eust pouoir de contrester a uos. Et quant il ot ce dist sil dit prestres iehans ie ne te demant autre chose. mais te ferai desormais seruir z honorer. si li fist doner cheuaus z hynois z bele compaignie z le renuoia en son pais. z de puis li fu

mout grauz amis · Du grant flum de karamoran · Clx.

Quant on est pti du chastel de cay cay z on ai cheuauche ·xx· milles uers occident adonc trueue on le grãt flũ de karamoran qui est si grant q̃ on ne puet passer p pont. Car il est mlt̃ larges z mlt̃ pfons z uai uilques a la grant mer occeane qui enuirone toute la terre · Et sus ce flũ ai pluisours cites z chestiaus la ou il ai pluisours mcheanz q̃ p ce flun amoinent pluisours mcheandises por ce que ẽ la contree enuiron croist grenglres elles z soie en mlt̃ grãt plante · il y a si grãt multitude de uolute q̃ cest nauoille · q̃ on y auroit · uj · florins por · i · uenicien dergent · Et quãt on ai passey ce flun · z on ai cheuauchie · v · iornees si trueue on la noble cite de cailanf la gent sont tuit ydre · q̃ aussi le sont tuit cil de la contree du catay la cites est de mlt̃ grant ualue z y court mlt̃ grant mcheandise · Et y a gẽt de maint mestier · il ont soie a mlt̃ grant plante de quoi on font maintes menuetes de dras aor z de toutes autres facons · autre chose ni ai qui a rement ueuour face por ce uous plus auant · Et uous diuons dune noble cite qui est chies du regne qui ai non · Quengianfu · de la cite de quengi Clx.

Et quant on sept de la cite de cailanf si chemine anfu-

uauche on · viij · iornees p mlt̃ biau pais ou il ai uilles z chestiaus elles z biaus iardins de mouriers z biaus chas adonc trueue on la cite de quengianfu qui mlt̃ est grande z bele · Et est chief du roiame de quengianfu qui ancienement fu nobles roiames z grauz · Et y ot iadis plusours roys grauz z riches z uaillanz mais orendroit en est rois z sires li fiz au grant kaan qui est apelez manglay · Car il li ai doney ce roiame z len ai coroney a roy la gent sont tuit ydre · Ele est cite de grant mercheandises z de grãt mestiers · il ont soie a mlt̃ grant plante dont il font dras aor z autres · Et aussi y hueure on mout de touz hynois q̃ a ost apertient.

ſl ont de toutes choſes qui a cors dome beſoigne pr uiure mlt
graut richie. Et de hors la cite eſt li palais du ſeignour q
eſt tex come ie uos dirai. Jl eſt en .i. grāt plain ou il y a flūs
fontainnes & lais ellez. il y a tout auant .i. mur mlt gros
& haut qui dure .v. milles de tour. Et ēmi ce mur eſt li pa-
lais du toy ſi grans & ſi biaus q̄ nus ne le ſauroit miez
deuiſer. il y a maītes bales ſaules grauz & maītes bales
chambres toutes portraites & pōites ag̃ batu. Cis magla
ys moīne mlt bien ſon roiaume en gīt iuſtice & en grāt
droit. Et eſt mlt amez de la gent li oſt du toy demuerent
entour le palais. Et ont ou pais grant de duz de uenoi
ſons. Atant uoſ ptirons de ce roiaume. Et uos conterons
·C.xl· de la contree de cuiim. De la contree de cuiim qui iotat
uaut on ai cheuauchie .xj. iornees ‖ au manzi.
outre mongibay uers occident ſi trueue on grant
montaignes & grant ualees qui ſont de la contree de cuiſ.
Jl y a citez & cheſtiaus pluſours & ſont ydres. Et uiuent la
gent du pais du labour de la terre. Et de la uenoiſō des
grauz bois don il y a mout ou on trueue mlt de fieres bes
tes ſi come lyons tygres & ceres & dautres menueres de
beſtes ellez ſi que mout empoignent la gent du pais et
mlt en ont grant profit ſi uai on pmi ceſte contree .xx. ior
nees p mons & p ualis touz iours trouuant citez & cheſtiaux
ellez & grauz bocages & mout de bons herbages es chem-
·C.xli· mains. De la contree de achalec manzi.
Et quāt on ai cheuauchie les .xx. iornees des mōtaignes
de cuiim que ie uoſ ai dit deſſus adonc trueue on vne
contree qui a non achalec manzi qui eſt toute plaine. Jl y
a citez & cheſtiaus ellez. la gent ſont ydre & uiuent de mer
cheandiſes & de meſtiers. Et ſi ſachiez quen toce la gran-
tree du catay na contree ou il ait tant de gengibre come
il ai en ceſte. don la gent du pais ont grant profit & ōt fro

mant ⁊ cas ⁊ autres biez elles ⁊ est la terre mlt̃ plantureuse de
touz biens la maistre citez est apelee acmalet. Celle plaine
dure .y. iornees li trueue on grant ualees ⁊ de grans bois es-
sez. li cheuauche on ius occident p tel pais bien .xx. iornees
⁊ est elles pais bien puplez. Et si y a mout grant quãtite
des bestes q̃ font le mugluat. De la contree de dardanfu. ·C xuj.

Et quant on a cheuachie ces .xx. iornees demontaig-
nes q̃ie uos ai dit p dessus adonc trueue on .i. plain
qui est dune contree que on apele sardanfu. Et la cite a aus-
si a nom sardanfu. Et fu la cite iadis bele ⁊ noble ⁊ iot iadis
grãz rois ⁊ riches. Ele dure bien .xx. milles de tour. mais
ele est ore endroit p tie en la meniere q̃ie uos dirai. il fu uoirs
q̃ li rois de celle contree q̃t il moruit auoit .uj. filz. Et co
mandai q̃ la cite fuist p tie en .iij. a ce q̃ cheluns de ses .iij.
filz euist la p tie emli fu p tie en .iij. Et chascune p tie est bien ⁊
muree entour. ayais toutes .iij. sont en ceintes des murs de
la grant cite. Et furent lui fil tuit .iij. chacuns rois p soi.
Car chacuns auoit la cite de la p t ⁊ la p t de son roiaume li q̃
chacuns p soi en estoit grans rois ⁊ riches. ayais li grans ⁊
haans puist celui roiaume de ces .uj. rois ⁊ les dest heritai.
Et pres celle grant cite court .i. grant flun ou quel on pes-
cons elles. Il est larges bien demie mille ⁊ est mlt̃ p fon
⁊ li lons qui uai iusques a la mer occeane mais il y a bien
pres de .c. iournees de cheuin ⁊ apelon ce flun quiansiu. Il
ai sus ce flun grande quantite de citez ⁊ de chestiaus. Il ai ou
dit flun si grant quantite de naues qui nest nus qui ne le
veist qui le peust croire ne la grant plaine des marcheandi
ses ⁊ des marcheans qui y sont. Il ne samble pas flun. ayais ⁊
mer tant est larges. Or uos dirai dun grãt pont qui est de
dans la mer sus ce flun. li pons est touz de pierre ⁊ est larges
bien .uij. pas ⁊ lons demie mille. Et dune p t ⁊ dautre de lonc
en lonc a coulonnes de marbres les queles soustiennent la

coiture du pont. Car il est couers dun chief uisques alaut
mlt bien & mlt bele coiture de fust toute pointe de mout
riches pointures. Et sul ce pont a maitres maisons es qles
on fait grant richeandises & mesniers mais ces maisons
sont toutes de fust qui au matin se matent & au soir on
les oste li grãs kaans fait prendre le trauers sul ce pont on
li ait grant droit & grant rentes. Et uaut bien la droiture
de ce pont au grant seignour. xxxl pois de fin or le iour & plus.
la gent sont tuit yure. Et de cele cite on se pt & cheuau
che on. v. iornees p plains. la gent uiuent du profit de la
terre & y a suuaignes elles. Et hueurent grant plantey
de dras de soie & cendaus elles. Et quãt on a cheuauche ces
. v. iornees adonc trueue on vne contree mout gaste que
. C. xliij. on apele tebet. De la contree de tebet.

Et apres ces. v. iornees que ie uos ai dit trueue on la
contree de tebet qui est mlt gaste. Car monguliam
la destruit p guerre. il y a citez & chestiaus tot ruinez elles.
Et y a chasaus en toutes. En cele contree trueue on les
plus grosses caines & les plus mauoillouses que en nule au
tre pt. Eles sont bũ grosses. iij. paumes & longues bũ. xv.
pas. Et ont de lun neu uques alautre bũ. iij. paumes. Et
si uos di q li richeant & lautre gent qui cheminent p ces
te contree font p nuit le feu de ces caines. por ce q quant
eles sont ou feu eles font si grant estrois que li lyons et
li hours & les autres bestes sauuaiges don il y a mlt grant
plante len fuient tant come il puent & naprucheroient le
feu en nule maniere por la grant paour qui ont de lestrois.
Et ce feu font il por garantir eaus & lour bestes des bestes
sauuaiges tant mouteplices ileuc por ce q la contree ne fu
grant tens a habitee. Et se ne fussent ces caines qui font si
grant estrois alantour nus ni oseroit passer & uos dirai pour
quoi elles font si grãt estrois sachiez que quãt on les ai m

ſes ou feu toutes vertes a leſſiuer ⁊ ainſi come li feus les ā grouſſe
ſe eles por la vdure ⁊ por ce q̄ eles ſont ſi grolles ſe tordent ⁊
rompent ⁊ au rompre elles font tel eſcrois ⁊ ſi grant que ſe
aucuns ne fuit acoſtumez de lor ⁊ loist · il porroit de legier
pdre le ſens ⁊ morir · Et en uai vñ la noiſe · x · lieues lonc ·
ou pais cil qui lont acoſtumeÿ de lor nen font force · Et a
ces qui ne lont vſeÿ il lour couient au cōmācemēt prēdre
coton ⁊ eſtouper lour oreilles ⁊ puis vñ loier la teſte et le
viſaige ⁊ coure de toute la robe que il ont · Et ainſi eſchapēt
il au cōmancemēt uſques atant quil lont uſeÿ ⁊ auſſi lou
couient il faire es cheuaus ⁊ es beſtes qui ne lont acouſtu
meÿ a oir · Et homes ne es beſtes qui lont acouſtume ne
fait point de mal · ſi quil auient aucune foiz mais ceſt por q̄
aucunes beſtes ſauuaiges qui hantent ſus les ch̄emins q̄
ceſt eſcrois ont oi pluſours foiz ne ſen eſlongetent iai pour
ce · ſi q̄ li ch̄emmant ont p ces beſtes qui de ce ſont enduracs
aucūne foiz grant domaiges · Et q̄n on ai cheuauchie ceſ
· xx · iorneés ou nūl habite ſi quil couient es ch̄emmans p̄
cel auuec eaus lour uitaille adonc trueue on le pais ha
biteÿ · Et ont la gent tele coſtume de marier come ie vo
diai · nūs hons de ce pais por riens du monde ne prēdroit
vne pucele a fēme ⁊ dient quales ne ualent nient ſe elles
ne ſont uſees ⁊ couſtumees auuec pluſours homes · Et en
oeuurent en tele meniere q̄ quant li ch̄emmant paſſent
ſi ſont apeteillies les meilleres fēmes atout lour filles ou
lour parentes ou lour amies ⁊ uont auuec ceſ puceles
⁊ les monnent es gens eſtranges qui p la paſſent ⁊ les
baillent atouz ces qui les uuelent prendre pour faire
toute lour uolente ⁊ li home les proignent ⁊ en font ce
quil uuellent deles ⁊ puis les rendent eſ uueilles qui les
ont ameneés · Et en ceſte meniere trueuent li chemi

nant qñt il uont plauoie .a. xx. ⁊ a. xxx. de ces pucles quãt il pallent deuant chaltel ou uillaige ou autre habitacion. Et qñt il habergent auuec celle gent en lour uillaiges ou en lour chelteaus li en ont auſſi tãt come il uolent ⁊ qui les en uuelent puer ⁊ requerre. Bien eſt uerite; q̃l couient q̃ a celes auuec qui uos auerez eſtey. vos li doignez aucũ ne choſete li come aucũ ioueler ou aucũ ſignal quales p̃ ſent moſtrer quãt elles ſe uuelent marier por ce queles puiſſent mouſtrer queles ont heu pluſours homes et uiant por autre choſe. En tele meniere couient a chacũne pucele porchacier plus de .xx. li faut ſignaus ⁊ qui mouſtre vont que pluſ aient eſtey couchies ſe ront mieudres a ma rier ⁊ les aueront li hõme plus graciouſes. mais quãt il les ont eſpouſees ſe les tuement mlt chieres ⁊ ont por trop grant mal ſe li vns touchoit la fẽme alautre. Et ſe gar dent mlt de celle honte treſtotes des pluſ queles ſeront mariees. la gent ſont ydre ⁊ mauuaiſe durement car il ne tuement anul pechie le veer ⁊ le mal faire. Jl uiuent de chace ⁊ de uenoiſons ⁊ de beſtiaus ⁊ de fruit. Et li uos di q̃ en celle contree a mlt de ſes beſtes q̃ ſont le mugleyar et lappelent en lour languaige gudery. Et ont mout de bons chiens pour la chace. Jl nont point de la monoie de chartretes du gñt kaan mais il ont monoie q̃ ſont de ſel. Jl ſe uelent mlt pourement. Car lour ueſtement ſont de piaus de beſtes ⁊ de chamois ⁊ de toquerant ⁊ ont languaige p̃ eaus ⁊ lappelent tebet ⁊ eſt vne mlt grandi ſime contree don ie uos diru encore. Encore de la contree

·C·xv· de tebet.

Celle contree de tebet eſt vne grandiſ ſime contree ⁊ ont languaige p̃ eaus ſi come ie uos ai dit ⁊ ſont ydre ⁊ manchent au manti ⁊ a maintes autr̃ qtrees il ſont mlt gñt laron. Elle eſt ſi grant deſme con

tree quil y a · vuj · roiaumes ⁊ grandesime quantite de ci-
tez ⁊ de chesteaus · il y a en plusours lieus flums ⁊ laus ⁊ mes-
la ou on trueue loz de paillole en grãt quantite · Jl y naist ⁊
cãnele a grãt plante · En celte contree usent mlt de coral ⁊
est mlt chiers car il le matent au col de lour femes et de
lour ydres pour grãt noblece · Encoze ont elles en celte con-
tree chameloz elez ⁊ autres draps doz ⁊ de soie · En celte con-
tree naissent maintes especes q̃ onques ne furent trou-
uees en autres contrees · Et sachiez quil ont les meilloz
astronomiens ⁊ les meilleurs enchanteours qui soient
en celte contree · Car il font les greignours enchantemẽz
⁊ les plus granz muoilles tout p art de deable q̃ celt mer-
ueille a oir ⁊ a ueoir ⁊ pour ce que ce nest mie tone oeuure
ne le uuil ie mie raconter · il ont chiens mastins granz co-
me anes qui sont mlt bon aprendre bestes sauaiges de q̃
il ont elez si come ie uos ai dit · il ont encoze de plusours au-
tres meneres de chiens poz chace il ont trop tons faconz
leniers qui naissent en lour montaignes · Oz uos laiss de
celte contree de celet · ⁊ uos diroms dune autre contree
qui est apelee gaindu · ayans de celte contree de celet en-
tendez q̃ ele est au grãt kaan · ⁊ toutes les autrees cõtree
es ⁊ regions q̃ ci sont deuisees sont auisi sougtes au ⁊
grant kaan · fozs q̃ celes contrees qui sont au comãcemẽt
de ce liure qui sont au fil dragon le seignour de leuãt eli
come ie uos ai ecrit · Et ce tient il du grant seignour · q̃
en est les hons ⁊ est de son empial lignaige · Oz uos cõte-
rai de la contree de gaindu · De la contree de gaindu · C. xvi.

8 aindu est vne contree uis occident ⁊ naa q̃ · i · toj ·
il sont ydre ⁊ sont au grãt kaan · il y a citez ⁊ chesteaus
aus elez · il ont · i · lac ou on trueue ples · ayans li granz
kaans ne uuet q̃ nus entraie nules poz ce q̃ se il lour

coustiot atraire il en trauoient tant quales seruent trop
uiles · z ne uaurroient nonant. cyais quant il uuet li e faut
traire a la uolentei por lui · cyais cius autres nen p̃ront
traire fors il qui ne fuilt destruiz du cors · Encore y a vne
montaigne en la quele on trueue vne meniere de pierres
que on apele turquoises q̃ sont mit beles pierres · et en
y a grant quantite · cyais li grainz sires ne les laisse traire
fors q̃ p son comãdemẽt · Et uos di q̃ en ceste contree a
vne costume tele come ie uos dirai · il ne tienent point
auilenie se vns hons estranges ou vns autres hons gist
auuec sa fẽme ou sa fille ou sa serour ou a autre fẽme q̃
sont en lour maison · cyais il le tienent a grant bien · z
dient q̃ por ce lour fait lour diex z lour ydres mieg z lour
done des choses temporeg a grant foison · Et por ce en sont
il li grant foison · z li grant largece come ie uos dirai · qr
sachiez q̃ quãt il uoient q̃ vns hons estranges se uuet
halbergier chacuns est ioians de receuoir le en son ostel ·
Et tantost qui est halbergiez li sires de lostel sen pt cruẽment
z comãde a sa fẽme quale face a son oste toute la uolante
acõpliement · z puis quãt il li a ce dit z comandei si sen
uai z rentrera en son ostel iusques atant q̃ li halbergiez
sen soit ptiz qui aucune foiz i demuere · uj · tourz ou · uij ·
en la maison du chaitif de duãt auuec sa fẽme ou sa fil
le ou sa suer · Et tant come il demuere lauenz si pent li ha
bergiez a la porte ou a la feneitre de lostel son chapel ou au
cune chose du suen a ce q̃ li sires de lostel conoisse que cil
encore lauenz · Et tant come il uerra lenloignie de so hos
te · il ne sera ia si hardiz qui entre en lostel · Et ceste usan
ge font p toute ceste contree · il ont tele monoie ceste alu
uoir qui ont oz en verge z le poisent au pois z tant co
me il poise li uaut moins il nont nule monoie coignie ·

· Reperiunt gẽme
in lago Italico ducũ
Archeze

lour petite monoie est tele·il cuire & puis la gietent en forme si grant quele puet ·xij· formes de tel sel valent vne saie dor fin cest ·i· pois· & cest la petite monoie qui lespendent·il ont bestes qui font le mugliart a grãt plante·il ont poillons eslez ql prendent du laic que ie uos ai dit con ou trait les ples· en ceste contree naist eslez de giufle·cest vns arbres pe tiz qui a fuille come lourier aucũne foiz plus longuetes & plus estroites la flours est blanche petite come la gi rofle·Encore ont cãnele gengibre & autres espices a mlt grãt plante·Et quant on ai cheuauchie p ceste contree ·x· iornees si trueue on ·i· grant flun qui est apelez bruus· & la se fenist la contree de gamdu·En ce flun trueue on grandesime quantite dor de paillole & a aussi en cele mar che cãnele eslez·cis flums ua iusques ala mer occeane.

Et quãt on ai passey cest de la contree de karaian. ·C·xvij·

flun adonc trueue on la contree de karaian qui est si grande qui y a ·vij· royames ele est ueis occident la gent sont ydre & sont au grant kaan·mais il en ont trois uns suens filz qui a non eleutemur qui est mlt grant rois & riches & poissanz & mantient bien la terre ẽ iustice· Car il est saiges & proudons & qnt on le pt du flum que ie uos ai dit & on ai aley ·v· iornees ueis occident si trueue on ·i· pais qui est de ceste meisme contree ou quel nais sent mlt bon cheual·il uiuent de bestial & du profit de la terre·Et ont language apart eaus qui est mlt griefs a entendre & au chief de ces ·v· iornees trueue on la mais tre cite qui est chies du regne que on apele iaciy qui est mlt grant & noble·il y a mercheans & homes darmes es sez·il y a genz de plusours menieres·Car il y a sarrazins

ydres ⁊ .i. poi de cretiens nestorins. il ont froment et tris
elles. mais il ne mangu ent pais le pain de froment p
ce qui est en fermes en tele contree. mais mangüet
leurs ⁊ len font vin aussi auuec espices qui est mlt bon. il
ont monoie si faite il despendent procelaines blanches ce
les qui trueuent en la mer. Et ualent les .viij. procelaines
.i. pois dergent qui sont .ij. ueniciens gros de uenise. Et
li .viij. pois dergent fin valent .i. pois dor fin. il ont puis
sales de quoi il font sel don il uiuent ⁊ en a li trois grant p
fit. il ne font force se lums ne touche la feme de lautre. il ont .i.
lac qui bien dure .c. milles ou quel a grandesime quantite
de poissons les meilleurs du monde ⁊ sont mlt grant de
plusieurs facons. Et uos di q̄ la gent de cest pais man
guent la char quest de moutons. de buef de buffle de ge
line ⁊ de toutes autres chars. Et uont a la boucherie et
prendent lou foie de la beste tout cru ⁊ le taillent mainte
nant ⁊ le mangent en vne sauce qui ont faite de gingembre chau
de ⁊ despices ⁊ emsi apres le mangüent ⁊ aussi font il tou
tes chars crues aussi bien come nos mangons la cuite.

·C.xvij· Et quant on se pt (Encore de la grant cite de karaia.
de ceste cite de iacuy q̄ ie uos ai dit dessus ⁊ on a
cheuauche .x. iornees uers occident si trueue on aussi
vne autre maistre cite de ceste contree qui a non karaia.
Il sont ydres ⁊ sont au gran kaan. Et en est trois vns au
tres fiz au grant kaan. q̄ a non cogatai. En ceste contree
aussi trueue on oi de paillole a grant foison en flums ⁊ en
lais ⁊ en montaignes. Et est ciz ors qui ci se trueue plus
gros que nus autres ors de paillole ⁊ en ont li grant pla
te qui donent .vij. pois dor por .vi. pois dergent et ont
menue monoie de pourcelaines q̄ ie uos ai dit ⁊ ne trou
ue on mie tex pourchelaines en ces contrees amz lour-

vlement dynde & sont autel̃s come escailles de gros poissons.
En celle contree trueue on les gr̃z colueures & les grauz ser-
penz qui sont si desmesureement grant q̃ cha cun qui les
uoit en a grant paour & cil qui loent dire sen esmuoillent
tant sont il hidous. Car il en ya de teles qui sont longues
.x. piez & sont bien auſſi grosses come est vns hons de com-
mune taille p̃mi le uentre. Et ont .ij. genlves deu&̃ p̃s
de la telte & mi a pont de pie fors q̃ vne ongle de lyon. Et ot
le chief grant & les eulz plus gros que .i. gr̃t pain. la boi-
che si grande q̃ vñ englouteroit .i. home entier ne il nest
hons ne beste qui ne les doute & qui naut paour deles la
meuere comant on les p̃nent est tele. Sauchiez que le iour
demuerent soulz terre p̃r la grant chalour & la nuit is-
sent hors p̃r paiſtre & mangent toutes les bestes qua
les puent estrandre & uont toute es flums ou es fontai-
nes & sont mlt pesanz pour la grant plante qui ont mau
gie. Et li chacour qui uont pour prendre les quat̃ eles
sont pellees pour aler toute le font en lour traces vne
mlt grant folle & p̃fonde. Et fichent en cele folle .i. pel q̃
ai au chief dessus .i. fer trancha&̃t & agu & recueurent
la folle du limon p̃r ce q̃ les colueures ne uoient la folle.
Et q̃n̄ elles reconnent q̃ sont encore plus pesant q̃ deu&̃t
le chielent en cel folle & cil fer les p̃nent tout outre p̃mi le
cors le locent & emli muerent. Et quant il les ont pules
si lour sauchent lo foe du uentre & se le uendent mlt chier.
Car sauchiez q̃ on en faut grant medicine. car se vne p̃so
ne estoit morse dun chien en raugie & on len donoit a boi
ure le pois dun denier petit il seroit gariz maintenant.
Et encore quant vne dame ne puet enfanter se on len
donoit q̃ toute au tant ele enfanteroit tantost. Et p̃
ce est uandu ce fiel mlt chier. Encore uent on la chier di-

ces serpens pour ce quele est mlt̃ bone a manguer. q̃ quãt li serpent ont gũt fam li uont es liz des lyons des yours & des autres gũt bestes fieres et tuent les faons & les manguent q̃ li pere ne li mete ne les en puent aidier. Et quãt il estrapent les granz li les manguent auli. En ceste contree naissent grant cheuaus & bon & les manguent moiment uendre en ynde. & sachiez quil lour trauent .ij. nouz ou .uj. de la heue por ce quil ne puissent demener lour heues car ce lour semble mout mauaise tauche. et sachiez q̃ la gent cheusachent lonc come fradois. Et si ont armeures de cuir buli. & ont lances escus & aubelestes & en uenimẽt touz lour querriaus. Et si uos di vn mout mauaise chose quil facoient auant que li granz li. les conquestast car se il auoient que .i. biaus hons ou .i. gentis hons venist herbergier en lour maison si locioẽt de nuit ou en uenimoient si quil moroit. Et ne le faloiẽt mie pour toillir li le sien. mais il le faloient por ce q̃ il deloient q̃ li bons eurs & li bone grace q̃ cil auoit quant il muoit remanoit tout en la maison ou il moroit & por celle achoison & entente en occioient il mlt̃. mais puis q̃ li granz. li. les conquist entor .xxv. ans a nen ulurent point pour la doute du grant seignour car il lour ai deffendu. de la cõ

·C.xix·

e t quãt on est pti de karaian & ‖ ttee de zardandan. on ai cheusuchie .v. iornees uers occident si trouue on vne contree que on apele zardandam il sont ydre & sont au grant kaan. la maistre cite de ceste contree a non uocian les genz ont trestuit lour denz couert dor. car il font faire vne forme dor faire ala menuere de lour denz & de cele forme cueurent lour denz & dessus & dessoz. & ce sont li home & non les femes car li home sont trop conte selonc lour usage & ne font nul labour fors que

aler en ost & chacier & oisler les dames font totes les beloignes alaude des estlaues qui ont conquis des autres pais. Et quãt lour fẽmes ont enfant ỹ li lieuent lenfant & len uelopent en dras & maintenant se lieuent & uont faire lor seruise & li maris entre ou lit & tuent lenfant auuec lui & gist emsi .xl. iours & le uienent ueoir sis ami & sui parant q̃ li font grant ioie & grant solaz. Et ce font il por ce qui dient que la fẽme a soffert grãt trauail au porter lenfant si est beloins ce dient & raisons q̃ li hons en sueffre aussi sa ptie. il mainuent de toutes charz & crues & cuites et mainuent tout cr auuec la char selonc lour usaige il boiuent uin qui font de ris & des pieces mult bon. lour monoie est dor. mais il est menue monoie de pourchelaines teles q̃ ie uos ai dit & si uos di qui donent .i. pois dor pour .v. pois dergent & cest pour ce qui nont mule argentine a .vi. mois dereure. Et por ce ỹ uont li marcheant q̃ lour portent mout dergent & le changent alor dont font grant gaaing & grant profit. Celle gent notre ỹdre ne autre ỹ glise mais a oient le plus grant de la maison & dient de cestui somes nos issu il nont mule letre ne ni font mule escripture & ce nest mie merueille. Car il sont en mult des noiaubles uoies & en mult sauuaiges lieus de grãz bois & de granz montaignes. Et ỹa si mauais air & si corrõpu que nus hons estranges ni porroit demorer qui ne morust. Et quãt celle gent ont afaire lun auuec lautre il prendent .i. po de fust tout quarrey & le fendent pau et li uns tient une mortie & li autres tient lautre aussi come en ces pais on fait les tailles & font .y. ou .uy. creus dessi come il se paient & a chacun sa piece du fust. Et si uos di quen ces .uy. contrees que ie uos ai dit cest herbaun. vocatu. & ia cuy na mire ne filicien mais quant il sont

malaude li font uenir lour enchanteours de deables ce lour
dit qui tiennent ydres. Et quant il sont venu z li malaude
lour dient lour maus li font maintenant il enchãteour
soner instrumenz z comancent a chanter z a quiroler z
tant saillent q aucuns de ces enchanteours chiet a terre
pasmez come mors z cest q li deables li sera entrez dedenz
le cors. Et quãt li autre gpaignon le uairont emli appa
roillie li comancent z a demander quele malaudie cis ma
laudes ait z cil respont q rex espiz le touche pour ce qui li
fait aucun desplaisir. Et il li dient nos te pons q tu li pdo
nes z q tu en prennes pour restorement de lon sanc ou
de les autres choles tant q tu uairas tout ata uolante. q
quãt il ont tant dit z prie li respont adonc as malignes z
espiz z dit cis malaides a tant mesfait ate lespit et est
li mauuais hons qui ne li uuet pdoner pour chole du mõ
de celte responle ont quãt li malaides doit morir. Et quãt
il dont guarir li lour respont z lour dit q il proignent
.ij. ou .uj. motons z qui facent tex vuuraiges lons z
chiers z que al mouton aient le chief noir ou il les de
uiseta dautre colour tout ala uolante. Et q de toutes
ces choles face lacreface acel espit z le nõmera. Et q ẽco
re il aient tant denchanteours auuec eaus z tant de da
mes qui facent giz loanges z giz chans z giz luminai
res z granz odours z cui li apauleront lespeut li peient au
malaude qui auetont ce oi li proignent tout ce qui lour
aura comandey z faite z le font. z cil enchanteres qui
ce aura dit le leuera. Et puis font cuire les moutons en
la maison du malaude z y viennent tant de ces enchãte
ours come il lour aueta dit z des dames aussi. Et quãt
il sont tuit uenu z essamblez z les choles sont apatroil
lies li comancent maintenant a loncer z abaler z a chã

vent au loemant de cel espit & proignent du vueil de la
chat & de ces vuuraiges & ont encens & lignaloel et vont
encensant ca & la a grantz luminaires & vont espandant
ce vueil & ces vuuraiges p ca p la & la char aulli. Et quãt
il ont emli fait vne piece si chiet vne autre foiz vns de ces
enchanteours & est aulli come mors & li autre enchãteur
li demandent se il est encore p̃dõme au malaide aucune
foiz respont que oil & aucune foiz respont q̃ nõ se il ne li
font encore tele chose & le nõmera & adonc li sera p̃dõme.
Et li pavent le font maintenãt. Et quãt il ont tout ce
qui lour plaist si dient qui est p̃dõme & qui guarira
pruchainement. li comancent adonc a boire & a mangr
a grant soulaz & a grãt feste. Et q̃nt il ont ellez mangie
& beu il sen vont a lour ostez. Et maintenant se lieue li
malaides touz sainz & touz gratz or vos conterai dan
tres contrees. Comant li grantz kaans conquist le roy
. xx. sauchiez que nous ‖ ame de muen & de bangala. ſ. vi.
nos auiens oblie a conter vne mult bele bataille
qui fu ou roiaume de vocian qui est en la contree de zar
dandam q̃ bien fait a recorder en ce nre liure. il fu nouvs
q̃ en lan. xx. cc. lxxx. anz de crist. li grantz kaans envoie
grant ost en ce roiame de vocian pour ce q̃ la gent de
la contree fussent gardez & sauuez pour les males gẽz
qui ne lour feissent domaige. car encore nauoit point
li grantz lires envoie la mul de ses fiz pour seignour si co
me il fist puis car il en fist roy sentemur qui estoit filz
a son ainsnez fil qui mors estoit. or auint q̃ li rois de
muen & de bangala qui mlt estoit puissanz de terre de
tresor & de gentz ou tens qui ne estoit mie lougiz au grt
kaan. oi dire que lost du grt li. estoit a vocian si dist
a soi meismes qui li estoit meliers de mettre a mort

tout cel ost du grãt kaan. ace q̃ il naullent iemais uolen
te de uenir iluec li fist grant apatoil de grenz darmes et
uos diran coment. il ot. ij. olifans mlt grãz z fist faire lus
chescun. i. ton cheitel de fust mlt bũ faut z fort pour gba
tre z en chacun cheitel auoit de. xu. a xvi. homes dellus p̃
gbatre bũ appatoillies. Et de gent apie bũ. bx. il fist ũ tel
appatoil que ce sembloit bũ faiz de grãt seignour car ce z
fust bũ ost pr faire. i. grãt effort de bataille se se mist au
chemin li diz rois. pour aler alencontre des os du grant
kl. atant qui uint a. ij. iornees pres daus z iluec hab
gau son ost pour repouser z aidier sa gent. De la batail
le des grenz le grant kaan contre le roy de mien.

xx
xvi. j.

Et quãt li cheuecreme de lost du grãt kl. fost certain
nement que cis rois li uenoit aũ grant gent si dou
tau mout pour ce qui nauoit que. xij. homes darmes a
cheual mais lenz faille il estoient mlt bone gent z a cous
tumez darmes acheual z auoit non ce cheuecreme nes
cradin. Il ordena z amonesta sa gent mlt bũ z bũ precha
au de defendre le pais z son ost z soi. car il auoit mout
bone gent auuec lui. Et uint atout sa gent ou plain de
wuan pres de lour anemis. z iluec les atendurent pour cõ
batre. Et ce furent p grãt lens z p la uis du ton cheuetain
ne qui auoient. Car dencoste ce plain auoit. i. bois grant
plain darbres z en tele meniere atendoient li tartar lour
anemis si tuchiez que li rois de mien apres ce qui se fu re
poulez z son ost se pa diluec ou il estoit z se mist ala uoie z
vindrent ou plain de wuan la ou li tartar estoient tuit
apareillie. Et quant il furent uenuz en plain pres de lour
enemis a vne mille si fist li rois apatoillier les olifans z
les chetiaus z les homes p dellus bũ armez pr combatre.
Et puis ordena ses homes acheual z apie mlt bũ z sage

ment come sages rois qui estoit puis se mist alencontre
des tartars a la bataille les quex il ne trouuatent mie es-
bahis ainz se tindrent bien ordeneement & saigement con-
tre lour anemis. Et quant il furent si pres qui ni auoit
mais fors q̄ de lessambler li cheual des tartars quant il
uirent les olifans sespaontatent en tele meniere qui ne
les porent auant mener uers lour anemis ainz sentour-
narent touz iours arriere. Et li rois & sa gent a tout les
olifans aloient touz iours auant. Ci dit encore de ces xx
vi. y.
c & q̄t li tartar orent ce veu si en te bataille.
orent grant ire & ne sauoient qui peussent faire.
Car il veoient bien qui ne pouoient auant mener lour
cheuaus a la bataille & qui auoient tout pdu. ayais lour
cheuetaine fist come al qui tout ce auoit pensé. Et coman
da maintenant q̄ chascūs descendist & mirent lour cheuaus
ou bois qui pres de eaus estoit & mirent mains es ars de
quoi il se seuent mult bien aidier muiez q̄ nule gent qui
soient & trairent tant de saietes aces olifans qui les na
urarent & tuarent la plus grāt ptie en po dire & des homes
aussi. Et al de la aussi trauoient es tartars mais li tar-
tar estoient muiez arme & muiez se sauoient aidier des ars q̄
al ne faisoient siq̄ q̄t li olifant sentirent langoisse des
saietes qui lour venoient aussi come pluie si sentornarēt
arriere en fuie que pour riens du monde nalessent auant
uers les tartars. Et sen aloient fuiant en faisant si grant
bruit qui semblout q̄ touz li mondes deust fondre et se mi-
rent de denz le bois & aloient ca & la rompant les chesti
aus. Et quant li tartar uirent q̄ li olifant estoient tor
ney en fuie si montarent tantost sus lour cheuaus & ala
rent sus lour anemis & recomancerent mout aspre-
la bataille es espees & es maces & se coturent li. i. sus

lautre mlt̃ felonessement & se donoient mlt̃ gr̃t cops. Car la gent le roi estoient trop plus q̃ li tartar ne lestoiẽt. mais il ne lestoient pas si bone gent dar mes ne si vsee en guerre. car autrement ne peussent auoir dutey li tartar contree aus alipodegent qui auoient la ctiee & la noise estoit si grande & dune pt & dautre q̃ on ni oist mie dieu tonei. Et estoit la bataille mlt̃ gr̃t & mlt̃ peine & dune pt & dautre. mais li tartar en auoient le moillour. & de maule houte li comencie la bataille pour le roy & pour la gent. Car tuit iaurent mort & ocis. Et quant la bataille ot dure iusq̃s a miedi. si ne porent plus endurer la gent le roy a la force des tartars ainz se mistrent a desconfiture & tornarent en fuie. Et q̃t li tartar les uirent desconfiz si aloiẽt derriere chacant & occiant & abatant si malemẽt q̃ cest vne merueille & vne pitie auoir. Et quãt il les orent vne piece chaciez si ne les uorent plus sieure mais retornarent arriere & entrarent ou bois pour prendre ces olifans q̃ estoient laiens fuiz & couenoit taillier les granz arbres & mettre au deuant deaus pour prendre les & auuec tout ce ne les porent il auoir se ne fussent li home qui auoient pris que muez les sauoient conoistre que li tartar & cil les prenoient. car li olifant ont le gregnour entendement q̃ nule beste q̃ soit. Et emi eu prisirent plus de .vj. Et de ceste bataille en auant comanca a auoir li granz hauns elles de ces olifans. Et en ceste meniere fu desconfiz cis rois p̃ le sent & p̃ la maistrie des tartars si come uos auez entendu. Co-

xv
vi.uj.

ment on descent vne grant ualee.

Et quant on se pt de ceste contree que ie uos ai conteu adonc trueue on vne grant ualee quant on ai che uauchie .ij. iornees & demie. Et en ceste ualee na chose qui a conter face fors soulemẽt qui y a vne grande place la ou

on tient aucune foiz grant mᶜchie. Et y uiuent toutes les
gens de celle contree enuiron. uj. foiz chacune semaine. il
changent or pour argent car il ont de lor elles & donent un
pois de fin or pour. i. pois dargent. Et pour ce uiuent mᶜ
cheant de mlt estranges contrees qui y portent argent et
en reportent or. sachiez q̃ nus ne puet sauoir lour maisons
ne la ou il habitent ne il ne uuelent q̃ nus i aille pour la dou
te qui ont de la mauaise gent & demuerent en lieus mout
forz & mlt sauuaiges. & quãt on ai cheuauchie ces. y. iorneez
& demie. si trueue on vne contree qui est de uers miedi qui
est des eles dynde & apele on celle contree amien. Et puis
cheuauche on. xv. iournees p mlt deslooiables lieus & p
grans bochages ou il a olifans & vnicornes elles & autres bes
tes sauuaiges mais il ni a habitacion nule ne chose qui a
conter face. De la cite de myen.

xx
vi. uij.

a donc quant on ai cheuauchie ces. xv. iornees de deser
trueue on la maistre cite de celle contree damien la q̃le
cite ai aussi nõ amyen. grant & noble la gent sont ydre & ot
language p eaus & sont au gẽt lusan. & en celle cite ai vne
li riche chose & noble q̃ ie uos dirai. il fu uoirs q̃ iadis en
celle cite ot. i. riche roy & puissant & quãt il morut si co
manda q̃ sus la tombe fussent faites. y. tours lune dort
& lautre dargent. Et furent faites en la maniere que ie
uos dirai. Elles sont faites de pierres & puis est lune cou
te dor bien estres dun dort li quele semble toute dor. & lau
tre tours est aussi couerte dargent li quele semble toute
dargent. chescune tour est bien haute. x. brasces & grosses
tant come il aptient ala hautece & dessus sont toutes &
rondes & est la tour doree toute plaine de clochates do
rees. & cele dargent de clochates dargent. & toutes foiz
q̃ li uens li fiert sesonent si plaisiuemẽt q̃ cest droite

melodie a oit. Et ce fist faire cis rois pour la grant delice et pour larme. Et quãt li solaz iluec li resplandissent de mil lomis li est mil bele chose aueoit. Et sachiez que li grauz haans les conquist en ceste meniere. si li uoirs q̃ ala court du grant k̃. auoit vne grant quantitey de iuglaours z dentregreceours le lour dist. i. iour qui uoloit qui alessent conquerre ceste contree de nyen et il lour donroit bone ayde z bone cheuetaine. Et il respondirent q̃ il iroient uolontiers. se lour fist appareillier li grauz liures ce que a oist apptient z lour donai cheuetaine z grenz darmes. Et il semirent ala uoie z alarent tant q̃ il uinrent en ceste contree de nien z la conquistrent toute. Et q̃t il trouarent en ceste atey les .y. tours que ie uous ai dit si en firent mlt gñt mnoille z le mandarent au gñt haã. z qui uoloit que il feissent de la uoit qui estoit dessus. Et li gñz k̃. qui sauoit bñ que cis rois les auoit fait faire pour remambrance de lui apres sa mort ne uoit onq̃s soffrir queles fussent despecies. car ie uos di q̃ nul tartar du monde ne touche uolantiers chose de mort. il ont en ceste contree olifans assez z bues sauuages z asnes z dautre meniere de sauuaignes a grant plantey. De la contree de vaugrala.

xx
.vi.v.

Angrala est vne contree uers miedi qui en lan. cc. iiij. xx. anz de crist quant li dit monss marcpol est tout ala court du grant k̃. ne lauoit encore li gñz k̃. conquestee. mais siu oist i estoient alez por querre la. si sachiez q̃ en ceste contree ont languaige p̃ eaus. il sont peisme i dolastre. il sont deles ynde. il ya estoilles trop gñt plantey z les proignent li seignouirs qui les ont de ceste contree. il ont bues qui sont haut come olifant mais nõ pas si gros. il uiuent de chars z de laut z de fruis. il ont

coton elles de quoi il font grans merchandises · il ont es-
pit garingal grengilne liucre ⁊ de mantes autres espices
elles · li yndien y uienent qui echatent de lour escoilles
q̃ ie uos audit · Et ma autre chose en ceste contree qui a
tementeuou face · de la contree de cangigu. xx .vi. vi.

cangigu est vne contree uers leuant · il ont toj · la
gent sont ydre ⁊ ont languaige a p̃ eaus · il se ten-
dirent au gr̃t haam ⁊ li font chacun an treuage · Et si
uos di q̃ lour toj̃s est si luxurious qui a bien · cc · fẽmes.
car quant il ont aucune bele fẽme en la contree · se la p̃at
a fẽme il trueuent en ceste contree oz elles ⁊ si ont auss̃i es-
piceries elles ⁊ de toutes mentieres mais il sont mlt̃ long
de mer si que poz ce y vaut po la merchandise il ont oli
fans elles ⁊ autres bestes ⁊ uenoisons · il uiuent de chars
⁊ de lait ⁊ de tis · ⁊ bouent vin faut de tis ⁊ despices · Tote
la gent cõmunalm̃t ont faut ouuter a la guille sul lour
char · p tout ou il ont descouuerte dragons ⁊ autres oi-
liaus qui iamais ne sen puent effacier · ⁊ ce font il per
grant gentilesce · Et cz qui plus a de ceste hyeuute si est
tenuz a plus biaus autre chose nia qui aconter face. xx

uguj est vne contree de la contree de uguj. .vi. vij.

uers leuant · Et q̃t on se p̃t de cholomã on cheua-
che · xij · iomees sus · i · flum · ⁊ quant on a cheuauchie
ces · xij · iomees sul ce flum si trueue on vne cite qui a
non simigul qui mlt̃ est gr̃t ⁊ noble ⁊ sont ydre · & sõt
au gr̃t · li · il uiuent de merchesandises ⁊ de meliers et
sachiez qui font dras de coz ce darbres qui sont mout
bel auetur · lestej · il sont bone gent darmes ⁊ ont mo-
noie de chartis · Et sachiez q̃ de soz e mais somes nos
en la terre ou se despendent les chartres du grant · k̃ · il j̃
a tant de lyons que nus ne gerroit de nuit hoz s de mai-

lon qui ne fuſt mangiez · z encore auient il aucune foiz que
cil lyon ſont ſi deſtroit de famine q̄ q̄n̄t les nes paſſent
p̄mi ce flum il ſe mettent en lyaue z noent iuſque ala nef
z entrent enz z mainguent ces qui l trueuent de denz · il
ai en ceſte contree mlt̄ grans chiens z fiers z ont tant
de hardement que quant il ſont dui en ſamble il aſſaillent
le lyon · ſi q̄ li hyome toutes foiz qui l cheminent en mon
nent · y · ſi auient aucune foiz que alain de ceſ · y · chiens
il qui ſont mlt̄ bon archier occient de ceſ lyons · il ont
ſoies elleż z autreſ merchandiſes auſſi les queles il mo-
nent p ce flum · Et q̄n̄t on ai cheuauchie · xij · iornees · ſi
trueue on la cite de lindinfu don nos uos auons fait men
cion cai ertiere · Et de lindinfu ſe pt on z cheuauche on · lxx ·
iournees p contree p citez z p cheſtiaus don nous auōs
deuiſe ij les meniereś z les condicions cai ertiere · Et au
chief de ces · lxx · iornees ſi trueue on augruj z de augruj
cheuauche on · uj · iornees · Et adonc trueue on la citeꝰ
de cacanfu qui eſt uerſ miedi z de la contree du catay ſi
come uos porrez ouir. De la cite cacanfu. xx vi · vuj ·

Cacanfu eſt vne grant cite z noble z ſont ydres z font
ardour lour mors · Il ſont au g̃t · k̄ · z ont monoie de
chartretes · Et uiuent de merchandiſes z de meſtiers.
Car il ont ſoie elleż de quoi il font dras doreż z de ſoie et
cendaus · z li ſi citez z cheſtiaus elleż · Et q̄n̄t on ai che-
uauchie · uj · iornees auant uerſ miedi ſi trueue on la
cite de cianglu. De la cite de cianglu. xxi vi · lxx ·

Cianglu eſt vne mlt̄ g̃t cite uerſ miedi z eſt au g̃t
· k̄ · z de la contree du catay · lour monoie eſt de ch̄
tres z ſont ydre z font ardour lour cors mors · z ſachiez q̄
en ceſte cite on fait ſel z uos dirai coment · il ont vne cite
mlt̄ ſalee z en font grans mons z puis giectent yaue

sus ce mont tant quele uai au fons & puis cuillent cele yaue & la mettent en grans chaudieres de fer & la font bñ boulir & au refroidier deuient sel mlt bel mais il est menuz & se porte on de ce sel p maintes contrees dont il ont grant auoir. Et qñt on ai alei .v. iornees outre si trueue on la cite de caingly. De la cite de caingly.

xx
.vi.x.

acite de caingly est du catay uers miedi. il sont au gñt kā & sont ydre & ont monoie de chartrettes. Et uai pmi celle cite .i. grant flun & large p le quel on porte amont & aual grandelisme quantite de richeandiles & soie & despiceries & dautres chieres choses assez. De la cite de tandinfu.

xx
.vi.xi.

t qñt on ai cheuauchie .vi. iournees tandinfu. au pur de caingly uers miedi & touz iours trouuant cites & chesteaus assez ou la gent sont ydre & ardent lour ors mort & sont au grant kā & ont monoie de chartrettes & uuent de richeandiles & de meliers. Et si ont de toutes choses pour uiure grant plante. mais il nia chose qui a rementeuoir face & pour ce dirons de la cite de tandinfu. sachiez q tandinfu est vne grandisime citez. Et iadis fu .i. grans roiaumes mais li gñz kā le conquist p force darmes. Et est la plus noble citez qui soit en toutes ces cōtrees. Il y a mlt gñz richeans qui sont mlt gñz richeandiles. il ont tant de soie q cest merueille. Et si ont mlt de bons ardins & delitables plains de mout biaus fruiz. Et sachiez q celle cite ai deloz sa seignorie .xi. empiaus citez qui sont toutes de grant ualue & de grans mercheandises & de grant profit. Car il ont soie outre mesure. Et sachiez q en lan .m. cc. lxxvij. ans de crist li gñz kā auoit enuoie .i. sien baron qui auoit anon kōtan langon a tout vñ .iiij. m. homes a cheual en celle & en la contree por garder la. Et qñt li cheuetaine atout son ost. et auquel de

morey la entour· li se pensa come des loiaus ⁊ trautres et en ostau les gⁿz homes de celte contree a eaus treueler con tre le grant· k̄· ⁊ emli le firent ⁊ ne uoloient riens obeir alui ⁊ firent lour cheuetaine du dit hytan· Et quant li gⁿz haans sot ce li enuoia tantost la· y· liens grās luiōs lun auoit non eguy ⁊ lautre mongatay ⁊ lour· bailla· c· ·xy· homes acheual ⁊ grandesime quantite de gent apie. oyās tele fu lauenture que hytan fu desconfiz ⁊ occis en la bataille· Et ozent li· y· baron du grant· k̄· la uictoire· Et qⁿt li grantz· k̄· sot ce li en fu mⁱt ioians ⁊ comādau q̄ tuit cil qui auoient dōne le conseil de treueler fuissent mis a mort cruelment ⁊ es autres menues gent fust tolt p donne ⁊ emli fu fait· Oz uos diruns dūne autre contree qui est uers miedi· de la cite de singuy matu.

xx
·vi·xy·

Quant on se pt de tandinfu ⁊ on ai cheuauchie· y· ioz nees uers miedi p mⁱt bel pais ⁊ bien habite adonc trueue on la noble cite de singuy matu qui mⁱt est gⁿz ⁊ riche ⁊ de grantz richeandises ⁊ de gⁿz mestiers il sont y dez ⁊ sont au grant k̄· ⁊ ont monoie de chart· Et si uous di qui ont i· flum du quel il ont grant profit ⁊ ri dirai comant· il est uers que cis flums uient a celte cite de de uers miedi· Et la gent de celte cite ont fait ptir ce flum ē ·y· don lūne moitie uait uers oriant ⁊ lautre uers occidāt celt q̄ lun flum uait p la contree du mangy ⁊ lautre p la cō tree du catay· si qui y a si grant quantite de naue p ces ·y· flums· qui nest nūs se il ne le ueoit qui le peust croi re· Et porte cis naue au mangi ⁊ au catay si grāt quan tite y de richeandises que cest merueilles· Et puis quāt eles retornent si treuement chargies dautres richean dises aussi· Si q̄ cest trop grosse chose des richeandises q̄ uont ⁊ vienent p ces· y· flums· Oz uos conterai dūne

autre contree qui est uers miedi · de la cite de lingui. xx vi xuj.

Et quant on est pti de la cite de lingui matu si cheua
che on uers miedi vi · iornees trouant viles & chestiaus assez · a donc trueue on la cite de lingui & p ce non meisme apele on la contree & est la dite cite chies du regne. Et est mlt noble & mlt riche & sont bones gens darmes & ya aussi mlt de gnz mercheanz il ont uenoisons assez et de toutes choses por uiure a grant quantite · Cestre citez siet sus le flum que ie uos ai dit · Et ya assez plus grandes nes que es autres contrees · de la cite de pingui. xx vi xuj.

Quant on se pt de la cite de lingui dessus dite si cheua
che on · uj · iornees p miedi & au chief de ces · uj · iournees trueue on la cite de pingui qui mlt est gnt & noble. il sont ydre & ardent lour mors · & sont au grant h̄. & ont monoie de chartres · il sont de gnt marcheandises & de graz mestiers & ont soie a mlt grant plante · Cestre cite est alentree de la grant contree de mangi & en cestre cite se chargent li mercheant des mercheandises quil font mener en la grant contree de mangi cestre cite rent grant profit au grant kaan · & nia autre chose qui a remanbrer face · de

Et quant ont est pti de pingui la cite de congāgui. xx vi xv.

si cheuauche on · uj · iornees uers miedi · Et au chief de ces · uj · iornees trueue on le grant flum de karamoran qui uient de la terre du prestre iehan dont nos uos auons conteiz p deuant · li quel flum est mlt gnz & larges plus dūne mille · & si est mout pfonz si que granz nes uont bien dedanz · il ya mlt de bons poissons & de granz · Si sachiez q̄ li granz kaans a en ce flum · xv c naues & plus por porter les os es illes de inde de mer quant il est besoing · Car la mer est a vne iornee pres de cest liu · Et porte bien chacune nef · xv · cheuaus les homes et les

armeures ⁊ lauitaille qui lour faut ⁊ auuec ce enai chef
cune nef bien .xx. marigniers. Et en ce flum en ce lui dõ
nos uos contons ai vne cite ꝑ deca ⁊ vne autre ꝑ dela ⁊
a lũne non cougangui qui est mlt̃ grande ⁊ lautre anõ
cayguy qui est petite. Et quãt on passe ce flum li entre on
en la grant contree du mangy. Et uos conteron coment
xx
.vi. xvi. celle contree du mangy fu conquise ꝑ le gũt haan. Co-
ment li gramz haans conquist la grant cõtree du mangy.
I fu uous q̃ de la grant contree du mangy estoit sires vns
que on nõmoit facfur qui mlt̃ estoit puissanz toys de
grant toeloz. Si que pou auoit ou monde greignour delui
fors q̃ le gũt haan. Mais sachiez quil nestoient mie ou
pais home darmes que tout lour deduiz nestoit autres q̃
de fẽmes ⁊ especialment li rois sus touz. Car il nauoit au
tre fors q̃ de fẽmes ⁊ de faire bien es poutes geuz. Et sa-
chiez q̃ en toute la contree nauoit nul cheual ne nestoiẽt
tant ne quant acoltume darmes ne daler en ost. Car ces
te contree du mangy est mlt̃ fors lieus pour ce q̃ totes
les contrees sont enuiron̄ees dyaues larges ⁊ ꝑfondes.
si que se la gent eussent este ge[n]t darmes. iamais ne
leussent ꝑdue. Mais pour ce quil ne lestoient la ꝑdirent
il car en toutes lour citez entre on ꝑ pont. Or auint que
en lan. m. cc. lxviii. anz de crist li gramz kã. qui ore dõt
regne en uoia. i. sien baron qui auoit non bayan cine la
qui usait adire bayan a cent oels. Et sachiez q̃ li rois
du mãgy trouoit ꝑ ses astronomiens que il ne pooit ꝑ
dre son regne se nestoit ꝑ. i. home qui auoit. c. oels. si q̃
il se tenoit mlt̃ a seur pour ce. Car il ne pooit perdre
nul home de mile natẽ qui peust auoir. c. oels. mais il
fu de cehuz en ce quil ne ueoit pas le non de celui. Cestui
bayan auoit mlt̃ gũt multitude de gent q̃ li gũt. kã. li do

ueau acheual z apie z sen vint au mangi. Et quãt il fu venuz
acour son ost a lentree du mangi qui est a cele cite de co
gingmangui si lour dist quil se rendissent au gãt. li cõ sig
nour. Cil respondirent quil nen feroient riens. Et quant
bayan uit ce li alau auant z trouua vne autre cite q̃ aussi
ne se uuet rendre. Et encore ala auant. Et ce faisoit il p̃
ce quil sauoit q̃ li grant. k. enuoioit apres lui. i. mlt gãt
ost. Et que uos en diruns. saichiez q̃ il ala a. v. cites ne il
nen prist nule. ne ne les uost essaillir ne il ne se uoloient
rendre. Or auint q̃ la. vi. cites fu prise p force. Et puis p̃t
vne autre. Et puis la. uij. si quil prist lune apres lautre
p force darmes. xij. cites. Et quant il ot prises ces. xij. ci
tez adonc sen ala ala maistre cite qui a non quilay la ou
li rois z la roine estoient. li rois quãt il uit bayan ator
son grant ost li ot doute come cis qui nestoit mie a cous
tumez aueoir. si fist apareillier bien. cy. nef z les mist de
denz atout gãt tresor z grant plente de gent z sen fui es
illes de la mer occeane en inde. Et la roine qui estoit de
moutee en la cite se porchacoit de desfendre a son pooir
come uaillant dame. Auint. i. iour q̃ la roine demanda
coment cis qui la guerrioit auoit nõ. Et on li dist q̃l
auoit a non bayan. C. oels. z quãt la roine oi nõmer. C.
oels tantost li remãbra des astronomiens qui disoient
que. i. hons qui auoit. C. oels lour dauoit voillu lour
regne li se rendi maintenant al bayan. Et quãt la roine se
fu rendue z la maistre cite du regne li se rendi tuz nulle
desfense touz li remenanz de la contree. Et certes ce fu
bien grant conquest. Car ie uous di que en tout le mõ
de nauoit roi ame qui la mortie uaulist. Car saichiez q̃
li rois auoit mlt grant tresor z si desmesurement q̃
estoit vne gãt merueille. Et si uos diruns aucunes de

ſes nobleces. il facoit bien nezre. xx. anfanz petiz chef
cun an. Et uoſ dirai coment. En ceſte contree li toſt q̄
la poure gent ont enfanz li toſt qui ſont nez il les que
tent pour ce qui nont de quoi nazrir les. Et li roiſ les
facoit toz prendre. Et li faiſoit enquerre en quel ſig
ne z en quel planete il eſtoient nez z les facoit touz nor
rir p̄ pluſours lieuz. Et q̄nt vns riches hons nauoit
nul enfant li ſen aloit au roi z il len donoit tant come il
li plaiſoit. Et les autres q̄at il eſtoient grant maiſtre
le meſle z la femelle z lour donoit tant du ſien qui pou
oient bien z aiſiement uiure. Et en ceſte meniere chacū
an eſleuoit bien. xx. anfanz que meſles que fēmes. Encoure
facoit cis rois vne autre choſe que quant il cheuauchoit au
cune foiz p̄ la cite z il ueoit aucune petite maiſon li demādoit
lachoiſon pour quoi elle eſtoit ſi petite z on li diſoit quele
eſtoit daucun poure home qui nauoit mie pouoir de fai
re grande ſi come les autres. Et maintenant comādoit q̄ le
fuſt faite bele z auſſi grāt come les autres z paioit tout ce
quele coſtoit. Et ſe il auenoit q̄ la petite maiſon fuſt dau
cun riche home li li demandoit q̄ il leuſt faite haucier z
tantoſt. Et pour ceſte meniere nauoit en la dite cite de
quinſay nulle laide maiſon ainz eſtoient tuit grant grāt
palais z granz hoſtez. Cis rois ot ſe facoit ſeruir de oyl
que uallez q̄ damoiſelles iuenes grenz z les plus biaus q̄
on pouoit trouer. ſi qui menoit ſa uie mīt noblement
z a grant aiſe. z ſe maintenoit ſon regne en grant iuſtice
que on ne trouaſt nului qui en ſon pouoir feiſt nul mal.
Et eſtoit la citez ſi ſeure que on laiſoit la nuit la porte o
uerte. Et eſtoient leſ maiſons z li eſtal toutes plaines de
cheteres marchandiſes en li grant quantite q̄ la plus grant
richeſce du monde eſtoit en ceſt pais. apres ce en menu

vaysm la royne qui estoit prise au grãt haan. Et quãt il la
vit il la fist mlt honorer come grant dame quele estoit ⁊
mais du roy son baron auint que il demoura touz iours
en ces illes dyndc ⁊ moruit. De la cite de quoigangui cou xx vi xvij.

¶ uoigangui est vne mout ‖ mãtement du katay.

grant cite ⁊ noble ⁊ riche qui est alentree de la con
tree du mangy. la gent sont ydre ⁊ sont ardour lour mors.
Et sont au grant kl. il y a grandisime quantite de nauue. ⁊
Qui ele est sus le grant flum de katamoran. Et ꝑ uos di q̃l
uient en celle cite mlt grant quantite de merchandise ꝓ
ce quele est chies du regne de cele ptie ⁊ sachiez q̃ en celle
cite fait on mlt de sel don plus de xl autres citez sont go
uernees de quoi li grant kaans ai grant dilime rente autre xx
chose nai qui face aconter. De la cite de panchin. vi xvuj.

¶ uant on se pt de quoigangui li cheuauche on vne
iornee ꝑ vne chaucie qui est alentree du mangy. q̃
ne puet on entrer en celle contree fors q̃ ꝑ celle chaucie. au
chief de celle iornee trueue on la cite de panchin qui mlt
est bele citez ⁊ grande. il sont ydre ⁊ sont ardour lour mors.
Et sont au grãt kl. lour monoie est de chart. il uiuent de
marchandises ⁊ de mestiers ⁊ li out soie en grãt habondace
don il font dras de soie ⁊ a or elles qui sont mlt bel ⁊ mlt
riche. Choses pour uiure il ont a grant plante autre chose xx
nai qui aconter face. De la citey de cagiu. vi xix.

¶ uant on se pt de la cite de panchin. Et on ai cheuau
chie vne iornee li trueue on la cite de cagiu q̃ mout
est grant ⁊ noble ⁊ sont encore ydres ⁊ ont monoie de chart
trates ⁊ sont au grãt kl. il uiuent de marchandises ⁊ de mes
tiers. Et il ont grant habondance de toutes choses pour
uiure. poissons ont outre meliure ⁊ uenoisons ⁊ oiseles
car on auoit bñ poi. i. uenicien dergẽt. uj. tons faisans.

xv
vij.

¶ Et quãt on se pt de la cite de cha
lons de la cite de tyngui.
li cheuauche on vne iournee p biaus chans et p beles gaug
neries et adonc trueue on la cite de tanguy qui nest mie mout
grande mais ele est mlt plantiuuse de mlt de choles et sont
ydre et ont monoie de chart et sont au grant. h. et uiuent de
meliers et de mchandises et li ont gt naues qui sont ou
dit flum et sachiez que en cele seneschie p tot uers soloil le
uant sont de cl. uj. iournees est la mer occeane et de la mer iu
que a cele cite p toutes ps faut on le sel a grant quantite et
quat il ya mlt bones salines. et li a vne cite qui a non tigui
qui mout est grant et riche et y faut on aussi sel. Et uous di
pour certain que li grans h. ains a li nauoillousement gar
rente de ce sel que nuns ne le porroit croire si come nos li
conterons quant nos parlerons de la tres grant cite de qui
lay il sont ydres et ont monoie de chart. et sont gt h. ains de

xv
vij. j.

¶ uant on se pt de gyngui et on ai cheuauche la cite de
vne iournee li trueue on adonc la cite de tanguy q̃ tãgu
mout est grande et noble et sachiez quele ai en la seignorie y.
xxvij. cites grans et nobles et de grans richesses li que tãgui
est mlt puissans cites. Et si liet en cele cite vns des xij. ba
rons du gt h. Car ele est tenue pour. i. des xij. sieges il sont
ydre et ont monoie de chart. Et si uos di q̃ li dit mess mare
pol qui toutes ces choles vit et seignorie en cele cite. iij. ans
p le comãdemt du grant. h. il uiuent de mchandises et de
meliers. Car on y faut ynois darmeures en grandelisme
quantite. Car en cele cite et p toutes les aprenãces demue
rent mlt de gent darmes que li sires i faut demorer pour
le pais guarder. De la contree de mangli.

xv
vij. ij.

¶ angli est vne contree uers occident et est du mangi
qui est mlt noble contree et riche il sont ydre et ont mo
noie de chart. et sont au gt h. et uiuent de meliers et de

mcheandiles·il ỹa de soie grant habũdance de quoy il font
draps de soie & a oz de maintes menieres mlt biaus·Et li ot
grant plante de toutz blez & de toutes choses poz uiure·Car
la contree est plantureuse·Et ont aussi uenoisons elles
& lyons il ỹa mlt de grantz mcheantz autre chose nia q̃ acõ
ter face li uos dirons de la tres noble cite de saỹanfu·de
saỹanfu est vne mlt la tres noble cite de saỹanfu. xy
grant citez & noble qui a toute seignorie sus·xy·cites .vij.uj.
grantz & richez·& si ỹ faut on grantz mcheandiles & gtz mes-
tiers·il sont ỹdre·Et ont monoie de chart·& font a tour les
moz·& sont au grant·k·il ont soie elles & font draps de soie
mlt biaus & si ont uenoissons elles·Celle citez a toutes les
choses q̃ a noble cite couient·Et sachiez quele se tint trois
ans contre le grant·k·puis q̃ li mangy fu rendiz et toutz
iours li faconent la grent du grant·k·grantz engins mais il
ne la pouoient esdoigier pour les grantz vaus & plondes
qui sont entour·Et uous di q̃ iamais ne leussent prise se ne
fust vne chose que ie uos dirai sachiez q̃ quãt lost du grant
·k·ot esté entour celle cite & il ne la porent prendre si en fu
rent mout corrocie·si dist messires nicolay pol & messires
matfres au gtz·k·qui ferons se il li plaisoit engiens per
les quex il feroient si prester en la cite qui se rendroient·
Quant li grantz·k·loi si en ot mlt grant ioie·adonc fi
rent li dit sirete apparoillier mertien & firent faire gtz
perrieres & grantz mangoniaus & les firent aleoir en dis
lieus entour la cite·Quãt li sires & si baron uirent ces
engiens drecier & geter les pierres si en orent mout gtt
merueille & mlt uolentiers les regardoient·Car mlt lour es-
toit estrange chose poz ce que oncqs mais nauoient ueu
ne oỹ parler de tex engiens si gitoient cil engien de dens la
cite & abatoient ces maisons a trop grant plante·& qnt

la gent de la cite uirent cele male auenture que onques
mais nauoient ueue ne oie li furent mlt̃ esbahi et auoi
ent mlt̃ grãt merueille coment ce pooit estre et cuidoient
tuit estre mort p̃ les pierres z cuidoient tuit uraiement
que ce fust enchantement z li pristerent conseil z acordarẽt
quil se rendiroient · sy̅ en enuoierent messages au seig
neur de lost quil se uoloient rendre au grant · k̃ · En la
meniere q̃ les autres citez de la contree auoient fait · Et
einsi auoient fait z furent receu z tenu comie les autres
citez · Et ce auint p̃ la paour des engiens · Et sachiez que
celle cite z la contree est vne des meilleures q̃ li grant · k̃ · ait
car il en ai mlt̃ grant rente z grant profit. De la citey
t q̃ on le petit de la cite de mangli̅ || de singuy ·
z on ai chemauche · xv · milles li tiercle on vne cite
qui a non singuy qui nest mie trop grãt · car elle est
de grans merchandises z y a mlt̃ grant nauie · il sont y
die z sont au grãt · k̃ · z ont monoie de chart̃ · z sachiez que
elle siet sus le greignour flum qui soit ou monde z a non
iayam · il est bien lanyes · x · milles z en aucun lieu mois
Et ai plus de · c · toyses de lun en lautre · Et pour ce est
celle cite mlt̃ richeande · Car p̃ ce flum uont z uienent
les richeandises des diuises pties du monde de quoi ele est
mlt̃ riche z sy̅ sa li grans sires mlt̃ grãs rentes · Et uos
di q̃ ce flum uait si lonc z p̃ tant de contrees z p̃ tant de cites
z de citez que en uerite il uait p̃ ce flum z uient plus de nauie
z plus de richeaces quil ne uait p̃ tout les flums z p̃ toute
la mer des crestiens · z ne semble mie flum mais mer · z la
conte messr marc pol qui oi dire acelui qui pour le grant
· k̃ · gardoit la droiture sus ce flum qui y passoit bien a
mont le flum chelcam an · et · nez senz celes q̃ retoznoiet
que on ne contoit point le pouez bũ sauor que cest grãt

xx
vij · iij ·

chose. Et ai bien sus ce flum. uij. gūz cate; tanz les viles et les chestiaus qui toutes ont naues z sont tautes lou-nes emsi come ie uos dirai. Eles sont mlt gūz q chescune porte bien de. vi. a. xij. quintaus de pesant. Et li ont. i. ar-bre soulement z vne couuerture autre chose ni a q acont-face. Et por ce nos en ptuons z uos dirons dune cate q a-no cucuj mais auant nos conterons vne chose que ie i auoie oblie aconter. Sachiez q ces nes qui uōt amont ce flum le font tirer por ce que laigue cort trop fort car au-trement ne porroient monter. Et uos di q la corde a qi on les tire a vn. uj. pas de lonc z nest dautre chose que de tāne emsi tautes i ont tānes qui ont vn. xv. pas de lonc z prānent ces tānes z les font fendre ymi du lonc z luent lune auuec lautre z en font lour cordes si longues cōme il uuelent z sont mlt fortes. xx. vij. v.

De la catej de cucuj.

Cucuj est vne petite cate z sont au grant. k. z ont mo-noie de chart. z est sus ce flū z a cele cate se recuillet grant quantite de blez z de tis q le portent a la grāt cate de cambaluc p la court du grāt. k. pour ce q de ceste contree viennent li grain qui ont mestier pour la court du grāt. k. z vous di q li grant sires a fait faire tex uoies z teles ordenances p yaues douces z p laiz de ceste cate iusques a cambaluc p gent folles qui uont de lieu en autre que les gūz nes toutes chargies puent aler de ceste cate a la grāt cate de cambaluc. Et sachiez q a lencontre de ceste cate de cucuj. emi le flum a. i. ille de roche en la quele a. i. mos-tier dydres ou il a bien. cc. freres ydolastres. Et est ceste abaie chies de maint autre moustier dydres aussi come entre les crestiens. vij. arceuesques. xx. vij. vi.

De la cate de chm

Chinguanfu est vne cate du mangj z sont gent su. ydre z sont au grant. k. z ont monoie de chart. q

uiuent de meſtiers ⁊ de mchcandiſes. Et ont ſoie aſſez dont il font draps de ſoie ⁊ dorez aſſez de pluſours menieres. ⁊ ſi ya grans mchcans ⁊ riches ⁊ ont aſſez uenoiſons ⁊ plantez de blef ⁊ de choſes de uiure ⁊ ſi ya. ij. egliſes de creſtiens nes torrus. Et ce fu de puis lan de nre ſeignour. cy. ſ. lxxvij. ans ⁊ uos diroys coment il fu uours quil aumt en lan de ſus dit q̄ li gr̄z. k̄. y enuoia. i. ſien baron qui a non morſau gues. ⁊ eſtoit creſtiens neſtorrus por gouuerner celle citez .uj. ans. ⁊ il le fiſt enſi. Et en ces .uj. ans qui demoura iluec fiſt faire ceſ. ij. egliſes de creſtiens que ie li ai dit. ⁊ de puis en en ci y ont eſtez car auant nen y auoit nul.

xv
·vij·vij·

¶ uant on ſe part de la cite de chyngiangiuy. ‖ de la cite de chyngiangiuy.

cite de chyngiangiu. ⁊ on ai cheuauchie .uj. iorrnees adonc trueuc on la cite de chyngiangiuy qui mlt eſt gaste ⁊ noble ⁊ ſont yorez ⁊ ont monoie de chart. ⁊ ſont au grant kaan. ⁊ uiuent de mchcandiſes ⁊ de meſtiers ⁊ ont ſoie aſſez de quoi il font maint drap mlt bons il ont uenoiſons aſſez ⁊ oiſelez ⁊ de toute menuete de uiures a grant plantez et eſt mlt plantiuouſe terre. Et uoſ diai vne mauaiſe choſe q̄ al de celle cite furent vne foiz ⁊ coment il lachetarent chierement. il fu uours q̄ q̄t la contree du mangy fu prise ⁊ que bayan en eſtoit garde de pt le grant. k̄. ſi enuoia li dit bayan vne ptie de ſa gent que on nomme ⁊ alams qui ſont creſtien pour prendre celle cite ſe la pſ trent ⁊ entrarent dedanz. ⁊ ſi trouuarent tous uns ſan bu rent tant quil furent yure ⁊ ſe coucharent dormir come morz tantoſt come la nuit umt ſe leſ occurtent touz q̄ onques nen eſchapa nuns. Et q̄t bayan ſot quil auoi ent occis ſes homes ſi deſloialment ſy ⁊ enuoia un ſien autre amiral atout grant gent ⁊ prit la cite a force ⁊ mulrent tout a leſpee que. i. ſoul nen eſchapa q̄ morz

ne fuist. Et en ceste menière fu toute la gent de ceste ci
tey deconfite z conterons auant. De la tres grant cite xx
mnguy est vne tres noble citez z grãde. ¶ De lingui. vij. vuj.
ilsont ydre z sont au gñt. k. z ont monoie de ch
cretes. z ont soie gñt quantite z uiuent de mestiers
z de richeandises. car il ont grãt plante de soie don il
font dras a or z autres. Elle est mlt grant citez et a
bien de tour. lx. milles z by y a si grant plante de gent
q on ne puet sauoir le nombre. Et se cil de ceste cite z
cil de la contree du mangy fuissent gent darmes il con
querroient tout lautre monde. mais il ne le sont pont
amz sont richeant z gent mout soutil de touz mestiers.
Et si a en ceste cite mout de philosophes z de mires. z la
chiez q̃ en ceste cite a. vi. pons touz de pierres z passe
bien souz chacun pont vne galie ou. ij. Et es mõtaig
nes de ceste cite croist terbarbe assez z gengibre aussi a
grant plente. Car por. i. gros uenicien en auroit on
bien. lx. lib. z a ceste cite dessouz sa seignorie. xvi. gtz
citez qui sont mlt bones z bien merchesandes. Et li non
de ceste cite lingui vaut adire en francois la tre. Et
vne autre cite qui est pres de ci qui a non quinsay uat
adire le ciel de la quele nos uos conterons ci auant. q̃
ces nous ont elles pour lour gñt noblaces or nos pti
tons de lingui z nous auant a vne autre cite qui a nõ
vnguy z est loins de lingui vne iornee z est mlt grant
cite z bone z de grant merchesandises z de mlt de mestz.
Et pour ce q̃ il ni a autre chose qui aconter face nous
nos auant pour conter la tres noble cite de quinsay q xx
est la maistre cite de la contree du mangy. De la tres no vij. lx.
uant on se part ble cite de quinsay q̃ z chiet du mãgy.
de la cite de liangeau z on ai cheu auchie. uj. iour

nees p mīt biau pais ou on trueue esles uiles ⁊ cheſtiax
adonc trueue on la tres noble cite de quinlay qui uaut
adire enfrancois la cite du ciel li come autre foiz uos au
dit se uos conteons la grant noblece pour ce que ble
gart aconter q̄ cest senz faille la plus noble cite et la
meillour qui soit ou monde selonc ce q̄ la roine de cest
regne enuoia p escrit abaiam qui conquist la contree
pour ce qui enuoiast lescrit au gūt ⁊. ace qui seust
la gūt toute de celle cite qui ne la feist gaster ne des
truire. Et selonc ce q̄ en lescrit estoit contenu uos deu
sesons la uerite. Et puis le uit ⁊ sot li diz mes marc pol
li come uos uos conteons. tout premierem̄t estoit conte
nu ou dit escrit q̄ li dite citez de quinlay est li grant quele
at bien. C. milles de tour ⁊ li ya. xij. pons de piere ou p
desouz pooit peller vne grant naue. Et ne se mouille
nuns se il ya tant de pons. Car ie uos di q̄ la citez est tote
en aigue ⁊ anuironee daigue si q̄ pour ce conuient il que il
y ait maint pont pour aler p la cite. Encore conteoit on
ou dit escrit que en celle cite auoit. xij. menieres de di
uers mestiers. Et pour chescun mestier auoit. xij. maisons
ou al qui ouvroient demoroient. ⁊ en chescune maisons
auoit. x. homes du moins. ⁊ en tele en auoit. xx. et en
tel. xl. non pais qui fussent tuit maistre mais menes
trel qui font ce q̄ li maistres comāde. Et tout ce auoit
bien mestier car de celle cite se furnissoient maintes au
tres citez de la contree. Et si contenoit encore qui y a
uoit tant de marcheant ⁊ si riches qui faisoient tant de
marcheandises ⁊ si grans qui nest hons qui la uerite en
seust dire pour la grant quantite qui y a. Et saichiez
q̄ li maistres des mestiers qui estoient chies des maisons
ne lour femes ne touchoient riens de lour mains mais

demoroient li nateement ⁊ li richement come se il fussent
roy ⁊ estoit estaubli de pt le roy q̃ nuns ne feist autre mes-
tier que celui de son pere se il eust eu tout lauoir du mõ-
de. Et a dedenz la cite de uers miedi .i. gñt lac qui ai bie
.xxx. milles de tour ⁊ tout entour ce lac a mlt biaus pa
lais ⁊ mlt beles maisons ⁊ riches si que nulles plus qui
sont des gentis homes de la cite. ⁊ si ya mlt dalbayes et
deglises dordres en mi lieu de ce lac ai .y. illes. ⁊ ai sus cha
cune .i. palais mlt gñt mlt riche ⁊ mlt noble q̃ sẽblent
estre palais dempereour. Et quãt aucũs uoloit faire
en la cite aucune grant feste si la faoit on en ce palais
car on i trouoit appareillie uaisselemente ⁊ mstrumẽz
⁊ tout ce qui a ce auoit mestier ⁊ ce porueoit li rois por
honorer sa gent ⁊ estoit a chacun cõmun qui feste uoloit
faire. Es maisons de celle cite auoit hautes tours de ⁊
pierre ou lon metoit les chieres choses des maisons p̃
la doute du feu que lour autres habitemẽt sont de bas.
la gent sont ydre. Et de puis q̃ li grant k̃. la conquist
ont monoie de chart. Et sachiez qui mangent de
toutes chars de chien ⁊ de toutes autres uils bestes
q̃ crestiens ne mangeroient en nule meniere. Et sa
chiez q̃ de puis que li grant k̃. ot la cite il ordonna que
chacuns des .xij. ponts fust gardez par .x. ⁊ puis de .x.
homes pour ce que nuns ni face mal ⁊ que nuns ne soit
hardiz de penser traison ne reuelement contre lui. Et
ore sachiez q̃ dedanz la dite cite a .i. mont sur le quel
ai une tour ⁊ sus cele tour ai une table de fust ⁊ totes
les uoiz que feus ou autre doute estoit en la cite si auoit
.i. home a tout .i. mertel en la main qui ferroit en la ta
ble ⁊ estoit oi de mlt loing si que quant on ooit cele ta
ble soner chescuns sauoit quil auoit feu en la cite ou

autre beloing. Et sachiez q̃ li grãt k̃ faut mlt̃ bũ garder
celle cite pour ce quele est chies de la contree du mangy &
pour ce quil y a mlt̃ grans auoirs & grans tresors des pou
tures des mercheandises que on i maint dou il y a si grans
rentes qui nest nus qui loust dire se il ne lauoit veu q̃
le deust croire. Et sachiez q̃ toutes les rues de la cite sõt
pauees de pierres & aussi sont tuit li cheumin de la contree
du mangy. si que on i puet bũ cheuauch̃ & aler p tout ai-
sement. & se ne fust li pauement on ni porroit mie
aisement cheuauchier. Car li pais est mlt̃ bas & plains
& y a mlt̃ pfont quant il pluet. encore sachiez que e ces-
te cite de quinsay a vien. vj. bains que soldent de terre.
de quoi la gent ont mlt̃ de delit & de nateté. Et est la mer
occeane a .xxv. milles pres de celle cite & sur le port de la
mer qui mout est bons a vne cite q̃ on apele gamfu. Et
y a mlt̃ grãt nauie qui uient & uait en ynde & es autres pais
estranges portant & raportant mercheandises de maintes
meniteres de quoi la cite uaut muez. Et de celle citey de
quinsay pt vns fluns grans qui uait uisques au dit port
de la mer. Et sachiez q̃ li grans k̃ apti la contree dou
mangy en .ix. ptíes & en a fait .ix. roiaumes & a chacũ roy-
aume il enuoie i roy qui tuit sont sougit au grant sig-
nour. mais chacun roys fait chacun an le conte de son
roiaume as contes de grant liege. & en celle cite demuere
li vns de ces rois qui a desouz lui .C. xl. citez grãs & riches
& sachiez q̃ en celle grandisime contree du mangy a plus
de .x. CC. citez grans & riches sans les chetiaus & les vi-
les dou il y a grant quantite. Et uos di por certain que
en chascune de ces .x. CC. citez a garde de pt le grant k̃.
Et cele q̃ a la moitre garde est de .x. homes & tele de .x.
& tele de .xx. & tele de .xxx. si que cest si grant nombre

No. ibi prope ẽ mare occeanũ loci & regionẽ macari mãgi

de gent que apoines se porroit conter. z sont celle gent qui ces ates gardent de la proince du catay. lones grenz darmes mais il ne sont mie tuit acheual amz en ya mout grãt quantite apie selonc ce q̃ la garde de chacune le quert. z sont tuit oste du grãt hr. Et uos di en uerite q̃ la soute de celle contree est si i prent li grantz hr. li grantz droiture chacun an que apoines le porroit on escrire ne ne croi que nuns qui loist dire se il ne le ueoit le peust croire li desmesurement chose est grãz li auoirs et la richace qui y est. z la rente qie li grãz sires y a z pour ce le uoil escrire ie. Et ont la gent de celle contree vne tele coustume que si tost come vns enfes est nez il escriuent le iour toute en quele plenete z sous quel signe il est nez si que chescuns set le iour de sa natiuite. Et quãt aucũ uuet faire aucũ uoiage li uai el astronomiens et lour conte lauenture z se il est bon de cheminer ou nõ z aucune foiz lour dient que non si qui en laissent lour uoiage iusques atant qui lour dient que tens soit. Car maintes foiz lour en dient uerite si qui ont grant foi en eaus. Et sachiez qui sont lon maistre de cest art. Ilz sont ardoir lour cors morz. Et quãt aucuns muert si font sui parent z sui ami mlt grant duel z le vestent de chanure z vont tout derez le cors atouz pluisours mestruemenz z chantent oraisons de lour ydres. Et quant il sont uenu au lieu ou li cors doit estre ars. si font fait entailler en pchemin cheuaus celles armeures z dras a or mlt grant plante z les matent toz auec le cors dedenz le feu si que tout art ensamble auuec le cors z mort. Et dient q̃ toutes ces choses cis cors aura en lautre siecle alon comandement z que li mestrument qui font soner z le chant des ydres lour uenra alencontre

en lautre siecle z lyuer meismement yuenra por lui faire ho
nour. Encore est en celle cite li palais du roy qui sen liu
qui lires estoit du mangy qui est li plus grans qui soit
ou monde si come ie uos deuiserai. sachiez qui est si grans
qui la .x. oilles detour z est touz murez entour de hauz
murs z touz querrelez z dedens les murs a les plus biaz
iardins z les plus delitables qui soient ou monde touz z
plains des meilleurs fruiz du monde. Et si ya maintes fon
taines z maint lac qui sont plain de poisson. Enmi lieu
est li palais qui est mlt grz z mlt biaus. il ya .xx. sales
bales z grz z en ya vne plus grt q les autres ou mlt de
gent pouroient mangier. Elle est toute pointe a or z la
coulture z li mur ne ont autre pointure fors q or li quele
est si bele aucon que cest trop grant nobilete. Encore sa
chiez q en ce palais a bien .c. chambres mlt beles z mlt
grans toutes pointes a or de diuerses colours. Encore sa
chiez que en celle cite a .c.lx. rues z a en chascune rue.
.x. maisons si que cest en some .vi. mile maisons entre les
queles a grant quantite de riches palais biaus z grans. e
li a vne eglise tant soulement en la cite de crestiens nes
torins. encore uos dirons vne autre chose. sachiez que
tuit li bourgois de la dite cite z toutes gens qui i demue
rent si ont tuit tele costume q chascuns a escrit sus sa
porte son non z le non de sa feme z de ses enfens z de ses
fiz z de ses esclaues z de touz ces qui en maison demue
rent z encore quantes bestes il tient. Et se il auient
q aucuns i muire si a lor on son non z le autres i naist li
lescrit on auuec les autres si que en celle meniere sert
li sires quantes gens il a en celle cite z emsi le font on par
toute la contree du mangy z du catay z si uos di q tuit li
estrange marcheant q se habergent en ces contrees font

escrit li non aulli le iour z le mois quil y entrent z quant il sen ptent il sont abatu · si que p ce puet sauoir li sires tou tes les foiz quil uuet qui uait z qui uient p toute la terre et certes cest bñ faut de sauge home z poruenable · Or uos con terons apres des rentes q̃ li grant k̃ · ai en celle cite et es apertenences · de la grant rente que li grñ̃ · k̃ · a chacũ an en la cite de quinsay z es appertenances · xx · viij · x ·

Or uos conterai la grandisme rente q̃ li grñ̃ · k̃ · a cha cun an de celle dite cite de quinsay z de ses aptenãces qui est la · ix · ptie de la contree du mangy · Et p̃mierement du sel pour ce q̃ mlt̃ uaut de rente · sachiez q̃ li sel rẽt chag an en sõme · uij · tomaus dor z chacuns tomaus uaut · x · lxx? saues dor si que li · uij · tomel montent en sõme · v̄ · z vl · m · de pois dor z chacun pois dor vaut plus dun florin dor si que ce est vne grant sõme de monoie · Et de puis q̃ ie li ai dit du sel li uos dirai des autres choses z des merchеandi ses du droit queles paient au grant k̃ · sachiez q̃ on fait mlt̃ grñ̃ plante de sucre en celle cite z es aptenances · z au si fait on es autres · viij · ptes de ceste contree si que en tout lautre monde nen fait on tant come on fait en celle contree non la moitie ce dient plusour gens en uerite · se paient au grant seignour de chacũ · c · pesant · uij · pois z de toutes merchеandises aussi z de touz mesters z du char lon don il y a grant quantite · Et de la soie don il y a grãt quantite que cest merueillouse chose de chacun · c · paie ou · x · pois au grant seignour si que toutes ces choses mon tent ensi deslmeliurey nombre de monoie que cest impossi ble chose a croire con bien celle · xx · ptie de la dite cõtree du mangy vaut chacun an · Et sachiez en uerite q̃ le deuãt dit mesb marcpol qui tout ce raconte fu plusours fois en uoiez p le grant k̃ · por ueoir le conte de ce que montent li

droit z les rentes du seignour de celle·ix· ptie q̄ mon
tent seiz la some du sel q̄ nos uous auons deuant dit.
·ij· tomaus doz q̄ualent·xv^{m}·z·vij·ob·z·viij·pois doz
vns des plus delmeliurez nombres de monoie de rente
qui onq̄s fuist oiz·li poez bñ ueoir q̄ quāt li sires au li
grant rente de là·ix· ptie de la contree que mout puet
ualoir la rente des autres·viij· ptes mais uralement
celle est la plus gñt z la plus profitable ptie. Et pour
le grant profit que li grant sires au de celle contree lāi
me il mout z mlt la fait seignoulement garder z tenir
touz ceus qui y habitent en grant pais·oz nos ptirons
de ci z diuons des autres. de la cite de tarpigny.

xx
·vij·xl·

Quant on se pt de quinlay z on ai cheuauchie vne iour
nee li trueue on la cite de tarpigny qui mlt est gñz
z bele z riche·z est lougnie aquinlay·il sont au grant·k·
z ont monoie de chart·z sont ydre z sont ardoir lour mors
en la meniere que ie ai dit dessus·z uiuent de mchēandi
ses z de mestiers z ont de toutes choses pour uiure a gñt
plante z a grant mchie autre chose ni ai qui a cont face.
Et pour ce uons nos auāt z uos conterons dune autre
cite qui anon bnagny qui est a·ij·iournees de tarpigny.
Et sont ydre z sont au gñt·kaan·z ont monoie de chart·
z sont lougnie aquinlay·il uiuent de mchēandises z de
mestiers autre chose ni a qui a conter face·z pour ce
uons nos auant a·ij· iournees de la trueue on la cite de
gnagny qui mlt est gñde z bele z sont au gñt·kaan·z si
ydres z ont monoie de chart· z est lougnie aquinlay·il
ont soie assez·z uiuent de mestiers z de mchēandises et
ont assez uiures. Et sachiez q̄ entour celle cite trouue
on les plus grosses kanes z les plus longues q̄ soient ē
la contree du mangy z ont bñ·uij·paumes de gros et

xv·piez de lonc· autre chose nia qui a conter face pour ce
trons nos auant· Et qñt on est ptu de gnguy ⁊ on ai che
uauche· uij· iorneez p mlt biau pais ou il ai chestiaus ⁊
uiles esse; adonc trueue on la cite de cianciam qui mout
est bele ⁊ gñt· Et siet sus·i· mont qui pt le flum en·uj· q
uai en la mer occeane· Elle est encore de la seignorie de qn
say· Et sachiez que en toute la contree du mangy nōt nul
mouton mais il ont chieures·blues ⁊ uaiches esse; il sōt
yure ⁊ uiuent de mcheandises ⁊ de mestiers ⁊ sl augñt
·li· ⁊ ont monoie de chart· autre chose nia qui acōter
face pour ce trons auant. sachiez q̄ puis q̄ on part de
cianciam ⁊ on cheuauche·uj· iorneez li coue on la ci
tey de cnguy ⁊ sont yures ⁊ sont au grant·li· ⁊ ont mo
noie de chart· ⁊ uiuent de mcheandises ⁊ de mestiers· cy
est cele cite bele ⁊ noble ⁊ riche ⁊ gñt ⁊ est la derraime
cite de la seignorie de quinsay de ceste ptie mais cel au
tre roiaume qui a anon fnguy qui est aulli lune des· ix·
ties de la contree du mangy li come est quinsay a la seig
norie de son roiaume aulli come a quinsay se uous trons
uant on se part de de la cite de fuguy. auant·
cnguy qui est la derraime citez du roiaume de qu
say adonc entre on·ou roiaume de fuguy ⁊ cheuauche ō
·vi· iournees p biaus chestiaus ⁊ p beles uiles· ou il ai
de uuures grant plente ⁊ uenoisons ⁊ chacisons esse;
⁊ ont mlt de lyons qui sont mlt gñt ⁊ mlt fort· ⁊ li ont
grengibre ⁊ grangal tant q̄ cest outre mesure· Car por
·i· uenicien gros dargent auerot on bien·uj· ll· de
grengibre bon ⁊ fort· Et li ont vne meniere de fruit qui
semble saffrent qui bien uaut autant en uiandes come
saffrent· Et sachiez qui mangnent de toutes charf· cy
char de home mlt uolentiers puis qui ne sont mort

de lour mort. si q̃ il uont q̃ant ces qui sont ocis ⁊ mam
guent la char ⁊ la tiennent a mlt bone. Et ont cil qui
uont en ost vne tele meniere. il font tere lour cheuaus
ou front ⁊ il font pondre dezur aussi come .i. fer de glai
ue. Et si sont tuit apie fors q̃ la cheuecene qui ua ache
ual. il portent lances ⁊ sont les plus cuiex gens du mõ
de. Car ie uos di qui uont touz iours occiant homes ⁊
bouuent le sanc ⁊ puis les mainguent. Or uos lairrons
de ce pour conter autre. sachiez que quant uos a
uez a lez .vi. iournees apres ces .uj. que ie uos ai
dit si trouuerez la cite de quenlisu qui mout est
grãt cite ⁊ noble ⁊ sont au grant kaan. ⁊ ont monoie
de char trectes ⁊ sont ydres. Et celle dite citez ai .uj. pons
de pierre les plus biaus que on saiche ou monde. Et ont
de lonc chescun bien vne mille ⁊ latge bñ .xx. piez ⁊ sont
tuit de marbre a coulombes beles ⁊ riches. il uuent de
merceandises ⁊ de meliers ⁊ li ont soie assez ⁊ gengiure
⁊ grãt mgal a grant plente ⁊ ont mlt bele fẽmes. ⁊ li ya
vne chose mlt estrange qui bien fait a conter. sachiez
qui ont gelines qui nont nulle penne mais ou poil ⁊
si sont toutes noires ⁊ si font huef si come celes de
nre pais ⁊ sont bones a mangier. autre chose ni a qui
a conter face si conterons dautre. sachiez que el aut
.uj. iournees outre ⁊ plus .xv. milles trueue on vne ci
tez qui a non vnguen en la quele on fait mout grãt
quantite de sucre ⁊ sont ydre ⁊ ont monoie de char.
autre chose ni a qui a conter face si dirons de la noble
ce de fuguy. De la noblece de fuguy . . . . .

xx
.vij. xij.

Or sachiez que celle cite de fuguy est la clerf de
ce roiaume ⁊ apele on ce regne chonka qui est
aussi bone .ij. pie de la contree du mangy. En celle cite

faut on grãt mcheandiles z grãz mestiers. il sont ydres z sõt au grãt kaan. Et li y demuerent grant quantite de la gẽ darmes du grãt seignour por ce q̃ li roiaumes sont bn gdz. Car celle cite est acoltumee de soi reueler legierement. Et sachiez q̃ par mi celle cite senua .i. grãt flum q̃ est bie langes vne grille on fait en celle cite grant quantite de sucre z li y fait on grant mcheandises de pois z de pierres car plusours nes dynde i vienent qui amoinent mlt de chieres mcheandises. pres de celle cite est li port de kaiten qui entre en la mer occeane. Et uau li dit flũ a ce port. il ont mlt biaus iardins z de lates bles z li y mlt bone cite z bien ordenee z y a on de toutes choses pour viure grant plante z bon merchie. autre chose ni a qui a conter face. li mons auant por conter des autres choses. xx

No. hic et ee m occeanũ

o Or sachiez que quant on se pt de la cite de sarcon. vij. xuj. de fuguy. Et on au pelle le flum z cheuauchie .v. iourees p mlt biau pais adonc trueue on la cite de sarcon qui mout est grant z noble z est sougit au fuguy. El le est au grant kaan. z ont monoie de chartretes et sont ydres. Et sachiez q̃ a celle cite est li port de carcon la ou totes les nes dynde vienent q̃ amoinent les espiceries z les autres chieres merchandises. Et cest li port ou tuit li mercheant du mangy arriuent. si que pour ce i vient si grandisime quantite de mcheandise z de pierres z de ples q̃ cest vne merueilloise chose. Et de ce port se prent en la contree du mangy. Et uos di q̃ vne nef de poure qui va en alexandre ou autre part por porter en terre de crestiens. en uient a ce port de carcon .c. z plus si que li grans kaans. reçoit a ce port mlt grant droiture. car sachiez q̃ de toutes les merchandises q̃ i uienent au li liures le .x. p tout de droit cest de pierres z des ples

z des mich eandiles delues. Et du poiure. xluij. pour cent.
Et de lignaloel z du cendal z dautres grosses merch eandiles du cent. l. sl ya de touz uuures gñt plante. Et sachiez q̃ pres de ceste cite de larcon a vne autre cite qui a non tainguy la ou on fait mlt delueles de pourcelannes q̃ sont mlt beles z en nul autre port on nen fait fors que en celui. Et en ya on mlt bon merchie il ont en ceste cite de tainguy. i. autre languaige p̃ eaus. Et uos di que li granz kaan. ai bñ aussi granz droiz z aussi granz rentes de ce roiaume de conchi z plus encore quil na du roiaume. nos ne uos auons conte de. ix. roiaumes du magy que del trois cest quinlay. tanguy. z tuguy. des autres .vi. roiaumes vous en sauerieus nous bien conter mais trop seroit la matiere longue si nos en taisons atant. q̃ uos auez bñ entendu tout le fait du catay z du magy. z de maintes autres contrees si come dessus est contenu. Et del menieres des genz z del merch eandiles de loz et de largent z de toutes les autres choses que on y troue. Et ce q̃ ce liure nest mie encore acompli de ce que nous y volons mettre. Car il y faut tout le fait des yndiens z des gñz choses dynde qui bien sont choses de racõter. Car mout sont merueilloules. mais cest de choses tot uertaubles senz nule mencongne. Et nos les metõs en escrit emsi come messire marc pol les raconta qui bien le sot car il demoura tant en ynde z tant en cerchai et demanda de lour menieres z de lour condicions que ie uos di que onques. i. hons sous nen sot tant ne tant uit come il fist. Ci comence des merueilles q̃ sont en ynde.

xx
.viij. xluij.

Puis q̃ nos uous auons conte des contrees qui ci deuant sont escrites. nos uos conteruons dynde z des merueilles qui y sont. Et dirons premierement

de lour nes en quoi uont ꝛ viennent li meschéant per les
illes dynde. sachiez quales sont faites de lapin. Et li ont
vne couerture soulement ꝛ li a bñ chescune .l. ꝛ .lx. chā
bres la ou demuerent li meschéant a grant aise. Et li
ont .i. timon ꝛ .iij. arbres. Et q̄t il uuelent il ont en
core .ij. autres arbres qui matent ꝛ ostent a lour ꝛ
plaisir. Et sont ces nes clouees de boul clos de fer. eles
ont .ij. estraiges lun sus lautre ꝛ ne sont point empie
es car il nont point de poi mais de chamure ꝛ dole dar
bres mellez ensemble les oignent ꝛ tient mlt fort. Et
sachiez q̄ en chacune des gñz nes couent bien .ij. ma
rigniers. ayais ēlles sont mlt grauz. Car eles portent
bien .v.c. ou .vi.c. charges de poiure. Et li uos di quales ꝛ
uont a auirons quant eles nont vent ꝛ ont li grant a
uirons qui li couient a chacun .iij. marigniers au mā.
Et a chacune gñt nef .ij. barges apres li de .xl. ou de
.l. marigniers en chacune qui uont a auirons et qui
aident a traire la gñt nef bñ .x. batiaus qui font la
porueance de la grant nef si come da ancrer de prēdre
poisson ꝛ de pour ueoir ala necessite de la gñt nef ꝛ q̄t
la nef uai auoile se loie ces petiz batiaus lun alautre
ꝛ emsi les porte apres lui. ayais les .ij. barges ont lour
uoiles por sigler ꝛ ce q̄ mestier lour est aussi come la
gñt nef. Et sachiez q̄ quāt ces nes saparoillent cest
chacun an vne forsile enforcent dune ayis bien bla
uee ꝛ bien ointe ꝛ aointe es autres ꝛ emsi le font cha
cun an. ꝛ y aiouste vne ayis iusques a .vi. ayis. ayais
puis quele aura .vi. ayis lune sus lautre il ne le mon
uent point en haute mer. anz sen aident es valles ya
ues tant come eles puent durer ꝛ puis les deffont.
Or uos ai conte des nes qui uont p la mer occeane ꝛ

.vij.xv.

ꝛ pl̃es ille dynde si diuons auant del mꝰoille du paul dynde.

ſ ipangu est vne ille ou le De lille de sipangu.

uant qui est en haute mer loins de la terre ferme
ayl. v. cylles. Et est mlt̃ grande ille la gent sont blãc
ꝛ de bele meniere. Et sont ydre ꝛ li uos di qui ont tant
dor q̃ cest senz fin. Car il le trouuẽt en lour illes. Et uos di
qui sont po de mcheant qui la uoisent por ce q̃ cest li lois
de la terre ferme li que por celte raison lour habonde lor
outre meliure. Et uos conterai vne gr̃t mꝰoille du palaꝭ
le seignour de celte ille. sachiez qui a. i. gr̃t palaꝭ qui est
touz couert dor fin en la meniere come sont couuertes de ꝛ
plonc nos eglises li q̃ ce vaut tant q̃ apoines le porroit on
conter. Et encore tout le pauement du palaꝭ ꝛ del chambres
sont tuit dor fin de pierres de taille et resses bien. ij. doie.
Et les seneſtres aussi li que cis palaꝭ est de li deſmeliuree
richesce que nul ne le porroit croire. Il ont gemmes togez
qui mlt̃ sont bones a manngier ꝛ li en ont elles ꝛ ont aussi
mlt̃ de pierres precioses. ꝛ li uos di q̃ por la gr̃t richace
que on conta a cublay kaan qui estoit en cest ille se pẽsa
il de faire la prendre li y enuoia. ij. de ses grans barons a
tout grant quantite de nauie ꝛ gr̃t plante de gent a
cheual ꝛ apie ꝛ nomoit on lun baron abatan. ꝛ lautre
ionsamichi. Cil. ij. baron estoient sage ꝛ uaillant. Et se
partent atout lour estoie du port de katon ꝛ de quilay
ꝛ se mirent en mer ꝛ tant naigerent qui uindrent ou
dit ille. Et descendirent a terre ꝛ pristrent tout le plai
ꝛ les vilaiges mais nul chestel ne nule cite ne pristrent
en lour uenue. Si lour auint vne meschance tele come
ie vos dirai. sachiez q̃ li vens de tramõtaine uenta mout ꝛ
fort. et fist en cel ille mlt̃ grant domaige pour ce quil y a
uoit po de pors. Et uenta si fort que la nauie de lost du

gūt·k̄· ne pot dutez: z quāt il uirent ce li penſauent q̄ ſe
il demoroient emſi q̄ lour nauie ſaroit toute pdue li mon
tarent en lour nauie z furent uoile z ſe ptirent· Et quāt
il furent auques ale li trouſarent vne petite ille z ferirēt
en cel ille nō mie de lour grey ſe bruſa lour nauie z perit
gūt multitude de loſt· li qui nen eſchaperent q̄ entour·
·xxv·homes q̄ ſe recoillirent ſur cele ille li ſe tenoiēt tuit
mōrt: come cil qui nauoient nule uitaille ne nul conſoil
z auoient gūt angoiſſe de ce q̄ aucune de lour nes q̄ eſ
toient eſchapees ſen aloient en lour pais gūt aleure et
ne ſauoient nul ſemblāt de retorner· Et ceſtoit por ce
q̄ li·y·barons cheuetaine de loſt haoient mīt lun lautre
z ſe portoient grant enuie· Car li barons qui eſchapa ne
fiſt onques nul ſemblant de uolor retorner uerſ lautre
ſuen cōpaignō qui eſtoit remes ſur ille ſi come uoſ auez
oi car il pooit bī retorner quant li vent fu pelle qui ne du
rai gaires· mais il ne le fiſt pas ains ſen ala tout drott
en ſon pais· Et ſachiez q̄ cel ille ou cil eſtoient eſchape eſ
toit deſhabitee car il nauoit ſur ſile nule autre creature
que eaus· Or uoſ lairons de ces qui ſont eſchape atout
lour nauie z uoſ dirons de ces qui demorerent en lille.

Coment la gent du gut·k̄· qui eſtoient en lille pſirent · vij·xvi·
achiez q̄ cil q̄ eſtoient ¶ la cite de lour anemis·
remes en lille qui eſtoient bien ·xxv· plones li co
me ie uoſ ai conte ſe tenoient tuit a mort pour ce quil
ne ueoient en nule meniere coment il peuſſent eſchap·
Et quāt li rois du gūt ille ſot coment il eſtoient ſus ul
let eſchape de la fortune· Et q̄ lautre oſt eſtoit tote deſ
baratee z fiue li en fu mīt liez z fiſt aſſambler toutes leſ
nes qui eſtoient ou gūt ille z alarent au dit iller z deſ
cendirent tout entor· Et quant li tartar les virent

uenu & qui eſtoient tuit deſcendu a terre li qui nauoient
laiſſie nule garde alour nes come cil qui po ſauoient de tel
fait. Il come ſauge furent vne nuete en ſamblant q̃ il fuoient
& ſen uenirent es nes de lour enemis & montarent ſus mal
tenant & le furent tuit legierement por ce qui ne trouuarẽt
nule deffense. Et quãt il furent es nes li ſe prurent tantoſt
& alarent au gũt ille & deſcendirẽt maintenãt a terre & por
toient les enſaignons & les enloignes du ſeignour du dit
ille & ſen vinrent a la maiſtre cite. Et cil de la cite q̃ de ce
ne ſe prãnoient garde & qui uoioient lour bãnieres uenir
cuidoient q̃ ce fuſſent lour gent & les laiſſoient entrer
enz. Et ſi tout maintenãt qui ſi furent entrez li prurent
les portes & les chacierent hors tos ceſ qui i trouuerent
fors q̃ les beles femes qui remanoient por eaus. Si que en
ceſte meniere prirent celle cite li home du grant kaan.
& quãt li rois du gũt ille & ſon oſt virent qui laiſſoient
du la cite & lour naue. Si en oirent gũt dolour & remandrẽt
a aucunes nes qui lour eſtoient demorees & ſen uindrent
a lour ille. Et fiſt li rois maintenãt aſſambler tout ſon oſt
& fiſt eſloigier la cite tout entour en tele meniere q̃ nus
ni pouoit entrer ne iſſir. Ci dedens ſe tindrent vij. mois.
Et porchacoient nuit & nuit comment il le peuſſent faire
a lour au gũt. K. mais tout ce ne lour uaioit neant q̃ il
ne li porent faire lour. Et quant il uirent ce & que il
ne ſe poioient plus tenir ſi ſe rendirent ſauues lour ui
es en tele meniere qui ne ſe poioient remais pur de lille.
Et ce auint en lan. m. cc. lx viij. anz de crist. Si grant. K.
fiſt toillir la teſte a celui baron qui ſen eſtoit fuiz mau
uaiſement. Et puis fiſt q̃ lautre qui demora en ille il fit
morir por ce qui ne ſeſtoit mie bien portez li come preudons
darmes deuſt faire. Encore uos conterai vne merueille

chose qui aumt en ce liure q̃ ie auoie oblie cachiez q̃ au cõ
cement quãt lost du grant li. ala ala grant ille z q̃ il pz
rent le plain li come ie uol au conte cal etruete. il prurent p
force vne tour de ces de lille qui ne sestoient uolu rendre z
tranchierent es homes les testes tot q̃ a. vij. a cui on ne
les pouoit taillier eu nule meniere z cestoit porquertu de
pieres qui auoient en lour bras entre la char z la pel li vñ
nules quales ne paroient de hors. z cel pieres estoient li
enchantees z auoient tele uertu q̃ al qui les portoient tãt
come il les auoient ne pouoient morir de fer. Et quant il
fuoit es batons li les firent occire de batons. Et quãt
il furent mort li firent traire de chacũ la piere z les tẽ
drent nule chieres. Or uol laurons atant acontez de ce fait xx
z retornerons a nostre matere. des menieres des ydres. vij. xvij.

Cachiez q̃ les ydres du catay z du mangy z celes dyn
de sont toutes dune meniere. Et ya a cel ydre qui a
chief de buef z cel qui a chief de port de chien ou de mouto
z de plusours autres facons. Et si ya aussi de tels qui ont
.iij. testes z tel .ij. don il a lui chescune espaule vne. Et si
ya aussi de tels qui ont .iiij. mains z de tex .x. z de tex .xl.
mais en ces de .xl. mains ont il plus grãt foi q̃ es autres. Et
quant aucuns crestiens lour demande por quoi il font lour
ydres desguisees z nõ semblables lune a lautre il lour res
pondent que lour ancestre les orent si faites z teles les
laisserent a lour enfans z a lour anfant es lours z emsi
vont pretuelment de lun a lautre. Et cachiez q̃ li fuz de
ces ydres sont de tant de diables qui nest mie bon du
raconter. Et por ce uol laurons de ces ydres. Et si dirons
des autres choses mais tant uol dirons nos q̃ se cil de cest
ille z de toz les autres dyade prendoient aucun lour ane
mi z il ne se pouoit tacheter de monoie li semondra a cil q̃

auera le prison tout ses amis & tout ses parens & occient lo
me & puis lo cuisent & le manguent. Et dient q̄ cest la mol
lour char qui soit ou monde. Or vos lairons de ce & uos di
rons dautre chose. sachiez q̄ celle mer ou sont cist ille de
celle pt sapele la mer ou sont cist ille la mer de cym qui
uaut adire la mer qui est contre le mangi. Car ou langa
ge de ces illes quant il dient cym cest adire le mangi. Et
si vous di que en celle mer de cym qui est au leuant si cō
me dient li pescheur & li saige maingnier de celle cōtree.
Il y a. viij. mj. lix. illes la ou li dit maingnier vont & pour
ce le seuent il que il ne font autre chose q̄ nagier per la
mer. si que chescuns dit que emlieu la uerite. Et si uous
di qui nia nule de ces illes ou il naut arbres mout tous &
de grant oudour si come dalgnaloe & encore meillour.
Et si y a auili mlt demenuete despices. Et uos di que en
ces illes naut li pōures blans come nois & mlt grant
plente. si que mout est nuoilloise chose del richeces qui
sont en ces illes de toutes choses & dor & de pierres & de to
tes espiceries. cy ais eles sont si lonz de terre ferme que
a grant pōme i puet on aler. Et quant les nes de car
con & de quinlay i uont il en ont mlt grt gaaing & grt
profilt. Et uos di qui matent. i. an a aler y. Car il y
uont iuuer & retornent leste. Car sus cele mer ne uen
te que. ij. uenz lun qui les porte la & lautre qui les rapor
te & de ces. ij. venz est luns tout iuuer & lautre tot leste.
Et sachiez q̄ celle contree est loins dyndre vne mlt grāt
voie. Et por ce q̄ ie uos ai dit que on apele celle mer la
mer de cym si est ele la grant mer occident. cy ais ele a
ce non auili come on dit la mer dyngle terre en ce pais.
Et auili dit on aillours la mer dyndre. mais tout est la
occident. Or vous prouons de celle contree pour ce q̄ cest

Dla malorudinē
insulariū i oriēta
li oceano q̄ uo
catur mare cym
ligus a illis prō

mlt̃ delugeaubles lieus. Et pour ce aulli q̃ li diz meſſ marcol
mi fu pont. Et ſi vous di q̃ li gñ. kaans na q̃ faire a eaus
ne ne li vendent nul treuaige ne riens ne font poꝛ lui. ſi re
tornerons en catron qui eſt comẽcemẽz de la menour ẏn
achiez q̃ q̃t on ſe de la grant contree de cẏamba. de. xx. vij. xxvij.
part du poꝛt de catron ẏon naige en occident ẏus gar
lin. cy. v. cyilles adonc uient on en vne contree qui a non
Cẏamba qui mlt̃ eſt riche tre ẏ gñt ẏ ont toy ap eaus et
ꝓꝛe languaige ẏ ſont ydꝛe ẏ ſont treu au grant kaan. dou
ſins chacun an. ẏ autre choſe ne li doiuent fors olifans. cy
uos diray poꝛ quoy il font ce treuaige au gñt. k̃. il fu noim
que en lan. cy. ij. lxxvij. anz de ihũcriſt li grant kaans. en
uoia. i. ſien baron que on nommoit ſagatau atout mlt̃ gñt
gent a cheual ẏ apie lui ce toy de cẏamba. Et comanda cis
barons alaire mout gñt guerre au toy ẏ ala contree. li
rois eſtoit de gñt aaige ẏ dautre pt̃ il nauoit mie li gñt
pouoir de gent q̃ il ſe peuſt combatre en champ cõtre loſt
du gñt. k̃. anz ſe tenoit es citez ẏ es chaſtiaus qui mout eſ
toient fort. mais tout li plain ẏ li uſaige eſtoient deſtruit
p̃ eaus de de hors. Et quant li rois uit quil li aloiẽt gueſ
tant ẏ deſtruiſant tout ſon ſi regne ſen ot mlt̃ grant dolꝛ.
ſi fiſt apareillier ſes meſſaiges ẏ les enuoia au gñt. k̃.
Et durent au gñt. k̃. li meſaige le toy de cẏamba enſi. ſire
nre ſires li rois de cẏamba uoſ ſalue come ſon ligꝛe ſignoꝛ.
Et uoſ fait aſauoir quil eſt hons de gñt aaige ẏ q̃ lonc
tens a tenu ſon regne en pais. Et uoſ mande p̃ nos q̃l
uuet eſtre uoſtres hons. Et uoſ donra chacun an treu
auge de tant doliſans come il uoſ plaira. ẏ uoſ prie dou
cement ẏ uos crie merci que uoſ mandez autre baron ẏ a ſes
gens que il ne gueſtoient pluſ ſon regne ẏ quil ſe ptent
de ſa terre. la quele ſera puis autre comãdemant cõme

ure q̃ il la tenra de uos. Et q̃n̄ li gñ; naams oi ce q̃ al noiās
tois li mandoit li en oi pdie li manda a son beton z a son
ost q̃ il se ptillent de ce regne z a lessent en autre pais p̄
conquerre. Et al demāin tenāt quil oi ent le comādemz
du gñt. l. li le firent. li que as tois deuant hons du gñt
. l. en celte meniere. Et li fait chacun an treuage de .xx.
olifans les plus biaus z les greignours quil puet auoir
en son pais. q̃uol laurai acouter de ce le uos diroās de
la faure le roi de ȳiamba. sachiez q̃ en ce regne nule fem
me ne se puet marier se li rois ne la veue auant. Se
ele li plait il la prent a fēme. Et se ele ne li plait se li do
ne dou luen tant quele se puisse marier. Et sachiez q̃ e
lan. oi. ij. uij. xv. ans de ihucrist fu oi esli q̃arcpol en cel
te contree. z en celui tens auoit li rois. uij. xxvi. entre
malles z femes z en ȳ auoit bñ. c. l. qui pouoient por
ter armes. Il a olifans elez en ce regne. z li ont grant
tois dun fust tout que on apele ȳbeuf de quoi on faut
les aiches mais autre chose nia qui aconter face. li roās
xx
. vij. xij. auant. du grant ille de iana.

Quant on naige de ȳiamba. oi. v. milles ius miedi a
donc uient on en. i. gñt ille que on apele iana que
selonc ce q̃ li bon marignier de ces ptes dient qui bien le
seuent ce est la greignour ille qui soit ou monde de cels
que on puet sauoir. Car bñ ai de tout. v. oi milles elle est
a. i. grant roi du pais z neu fait treu anului z tout ydre.
Ceste ille est de mlt gñt richece. il ont pouure z trois mus
cates espices gingimbral z aluebes z girofles z de toutes
autres cheres espiceries que on set. En cel ille uient
mlt gñt quantite de nauie que marcheant qui y acha
tent grandisme quantite de merchandises y amoinet
don il reportent grant gaaing z grant profit. Et li y

dīque li gñz .h. ne pot onques auoir celt ille pr la lōgne
uoie qui y a t pour le coust qui cōuenroit au nagier li m̄
cheant de cairon t du mangi traient chacū iour grant a
uoir de celt pais. Or uos lairons a conter de celte ille et r
rons auant. De lille de landur t de candur. . . . . xx viij.

t qñt on se pt de la gñt ille de iaua t on naige. vij.
ayilles contre miedi a donc trueue on .ij. illes lune
grant lautre menour lune au nō landur t lautre candur.
Et pour ce qui ni a chose q̄ a conter face uous nous a
uant a vne contree q̄ on apele loncar. qui elt. v. milles
outre landuc t elt tone contree t riche li y a toi. il sont
ydre t ont language ap eaus t ne font treuage a nului
pour ce qui sont en lur li lontains t li deliorable que
nuns ne porroit aler lur aus. Et se on i peust aler li gñz
.h. les soumelt touz a la seignorie. En celte contree naist
li brelil don nos ulons a mlt gñt quantite. il ont or aussi
outre meture. Et si ont olifans t uenoisons elles. Et
en celt regne prent on toutes les porcelaines que on
despent p toutes les contrees que ie uos ai dit. Autre
chose ni a qui a conter face se non q̄ celt mlt sauuages
lieus t q̄ pou de gent y uont. Et li roi meismes ne uuet
que nuns y uoist pour ce q̄ on ne laiche son tresor ne sa xx
condicion. Si uos diuons de lille de pontain. Ci dist de lil viij. l.
le de pontai.
e naze laches que quāt on se part
de loncar t on naige .v. milles p miedi li trueue on
vne ille qui a non pontam que mout est sauuages lieus.
tout li bois sont arbres de gñt oudour. Autre chose ni a q
a conter face. Si nos p trons de ci t nagerons encore .lx.
ayilles pmi ces .ij. illes que ie uos ai dit ci apres. et q̄les
lx. milles ni a q̄ .uij. pas daigne li qui couuent q̄ les
gñz nes qui i passent lieuent lour tymon t quant on

est ale .lx. milles ⁊ encore auant .xxx. adonc trueue on vne
ille qui est toy̓aume ⁊ a nō malaur. il ont toy̓ ⁊ ont lan
guaige p̄ eaus. la cite est gr̄t ⁊ nóble. Et si iseut on gran
ment de moules. Car il ont espiceries de toutes meuieres ⁊
de toutes autres choses por uiure a gr̄t plente. autre chose
nia qui a conter face si nous auant. De la menour ille
xx
viij. y. nāt on sep̄t de lille de malaur et on de tana-
nagre. viij. x. milles adonc trueue on lille de tana la
menour mais ēlle nest mie si petite quele nait de tour
de. ij. milles. Et si uos conterai de cest ille tout la faure et
la uerite. Or sachiez que sus cest ille a. viij. toiaumes. et
viij. rois coronez car chacuns toiaumes a son toy̓ coro
ney̓ a soi. il sont tuit ydre ⁊ li a chacuns toy̓aumes son la
guaige. il a en cest ille mlt̄ gr̄t quantite despiceries de
chacune meniere. Et si uos conterai la meniere de la.
plus grant p̄tie de ces. viij. toiaumes chacun a p̄ lui. oyans
ie uos dirai auant vne chose qui mlt̄ lembleta estrange
a chacun. sachiez q̄ ceste ille est si toute au miedi q̄ lestoi
le tramontaine nu apt̄. Or retornerōs a nr̄e matiere. Et
uos conterons tout auant du toy̓aume de fallet. sachiez
q̄ en ce toy̓aume hantent li souant li sarrazin qui ont cō
uerti ces du pais a la loi mahōmet. oyans ce sont cil de la
cite. Car cil des mōtaignes uiuent come bestes ⁊ manuu
ent char come ⁊ de toutes autres chars ⁊ aoren diules
choses. Car quant il se leuent au matin la p̄miere cho
se qui aourent. il aourent celui tout. Or uos ai conteȳ
du toy̓aume de fellet. si uos conterai de lautre apres qui
a non balman. Et quant on sep̄t du toy̓aume de fellet li
entre on ou toiaume de balman qui est auſſi toy̓aumes
a p̄ lui ont auſſi languaige tout a p̄ eus ⁊ sont come bes
tes. Car il ne tienent nule loy̓. Et sapelent por le grant

.li. cy nauſ il ne li font nul treu pour ce quil ſont mlt lons.
cy nauſ toutes uoies prisent il au pois du grā .li. ⁊ legierem
les aueroit mis du tout en la ſubiection ſe il ne fuſſent li
lontams ⁊ li li enuoient aucune foiz preſenz de choſes eſ-
tranges. il ont oliſans eſſez. ⁊ vnicornes auſſi qui ne ſont
grans mendres grandes dun oliſant. ⁊ ont le poil autel
come buffle ⁊ les piez come oliſant ⁊ ont vne corne emi
le front blanche mlt groſſe ⁊ ne font nul mal de la corne.
cy nauſ de la langue. Car ces vnicornes ont la langue mlt
eſpinouſe de grans eſpines ⁊ longues. Et li ont la teſte au
tele come de cengler. Et portent touz iours la teſte enclin
uerſ terre. il demuetent uolentierſ entour las ⁊ plantainſ.
Ceſt vne mlt laide beſte aueoir. Et neſt pas tele come nos di
ſons. de ca quele ſe prent ou giron dune pucele ⁊ uierge. ainz
eſt tout le contraire. Et ont ſinges dune pucele grāt quā
tite de pluſours facons. Et li ont oitours toz nourſ come
corbiaus. ⁊ ſont mlt grāt oiſel ⁊ ton por oiſelet. Et li uos
di que cil qui aportent les petiz homes ⁊ dient quil ſont
dynde ceſt grāt mencongre. Car ie uoſ di que cil quil dient
que ſont home dynde ſi petit. il ne le ſont mie ainz ſont
ſinge petit qui ſont en ceſt ille ⁊ uoſ dirai coment il en
ociaurent. il a en ceſt ille vne menieire de ſinges qui ſont
mlt petit ⁊ ont le uiſaige au tel come. i. hons ſe les pren
dent ⁊ les poient touz fors que il lour laiſſent du poil ala
barbe ⁊ au poinil puis les laiſſent ſechier ⁊ les apareil
lent de la frein ⁊ dautres choſes ſi quil ſemble quil ſoient
home ⁊ ce neſt mie hueite. Car en toute ynde ne en autz
pais plus ſauuaiges ne furent onques home veu ſi pe
tit. noſ ne uoſ conteirons pluſ de ce roiaume de balman
on entre en lautre roiaume qui a non ſamara qui eſt au
ſi en ceſt ille ou quel roiaume li dit meſ marcpol demora

vn·mois por le tens qui ne le laissoit aler auant·Et si li d
enoze que lestoile de la tramontane ne du maistre que nos
apelons lestoile fontemoute ni apetent nient·il lapelēt aus
si por le grant haau·Et qūt li diz mes maistres y demoza
pour le mauais tens li deskendi il z sa compaignie en t
tez z li rent chestiaus de fust z fozteresces la ou il demoz
ent por la doutance de ces homes·Si y a poissons esselez les
meillours du monde·il nont nul froment mais il uiuēt
de ris z li nont nul vin fors cinq que le uoc deus setaus·Sau
chiez quil ont vne meniere darbres z quāt il uielent a
noer un li en taillent vne branche z metent·i·por qūt
p dedens larbre la ou il est taillies z en·i·iour z en vne
nuit emplist li por z est mis ton aboute z si en ya de blās
z de vmoz·li arbre sont semblable a adaiers fors qui nōt
q·uij·branches·Et quant la branche qui ont taillie ne
giete plus de ce vm·sil a toulent dargue ala toulee·z·i·
pos pres se recomance agiter·il ont mout quantite de
nois dynde mis grosses qui sont mis toties amangier·z
frelches·Or uos auons esselez conte de ce roiaume si uos
diron des autres·Et qūt on se pt de ce roiaume de la
mara si trueue on lautre royame qui a non dagarion·
qui est royaumes plus z ont aussi language p eaus et
si sont mis sauuaiges genz z ont ydres·z se tienent p
le grant·k·Et uos dirai vne mauaise coustume qil ont·
Car quant aucis deaus est malaides si enuoient faire
lour enchantemenz·Et cil lour deuinent se li malai
des doit garir ou non·Et se il dient qui doit garir
si le laissent en pais·Et se il deuinent qui doie morir
si eslaubissent gent en lour maisons pour metre lou a
mort·si li matent tant de robe sus la bouche qui les
taignent z le font morir·Et qūt il est mors si le font

cuire & eſſamblent tuit li parent au mort & le mainguent.
Et ſi uos diqui ſuiſcent ſi bien les os qui ni demuere point
de moule ne dautre graille de denz les os, que ce deuenoiẽt
ver. & li ver mouroient p defaute de mainguier. Et de la mort
de ces vers dient que larme du mort ſauoit chargie ſi que
pour ce le mainguent il tout. Et quãt il lont enſi maigrie
ſi amaiſſent les os & les matent en beles huches et les
portent & les pendent a grant chaĩnes en montaignes
en tel lieu q̃ beſte ne uers ſi puent touchier. Et ſachiez q̃
ſe il proignent aucũ autre home qui ne ſoit de lour cõtree
& il ne ſe puet rachetez par monoie il locient & lo maiguẽt
tantoſt. & q̃ eſt vns mout mauaiſe choſe & perilleuſe. Or
uos au conte de ce roiaume ſi uos dirai auant des autres.
Quant on ſeſt de ce roiaume de dyagorian ſe trueue on
lautre roiaume qui a non lambey. Et ſe tienent por le grãt
hasin & ſont ydres. Jlonc ſeſtien eſſez & autres eſpiceri
es de toutes mainieres. Et ſi ont vreil a grant foiſon.
Et uos di q̃ il le ſẽment & quant il eſt creuz ſi come pe
tites vergetes & le deſchacent & le traient & le matent ẽ
autre lieu & illuec le laiſſent croiſtre .ij. ans & puis lou
eſpiſſement atout les racines. Et ſachiez q̃ li dus meſ
ſire marcpol aporta de cele ſemence de vreil en venise & lou
fiſt ſẽmer & nan creut pour & croit q̃ ce ſiſt por le froit
lieu. Encore ſachiez q̃ en ce roiaume de lambrey a homes
qui ont keues dun chien bien du lonc dũne paume et
ne ſont mie petites & cil home demuerent es montaig
nes & ſont auſſi come grenz ſauuaiges. la keue eſt auſ
ſi groſſe come la keue dun cuen. Il ont vin cornes eſſez &
autres uenoiſſons a grant plente. Or uos conteroi des
autres. Et quãt on ſeſt du roiaume de lambray ſi trueue
on la autre roiaume qui a non ſaudur & ſont ydre & ſe tien

Dda cln nalei .ſ.
ubi ig cũ hoĩes
hñtes caputa
cõmuia

nent por le gñt-ſ. Et ſi naiſt en ce roiaume li moillour
laſſiren du monde & le nõme on laſſiren ſonſari. Et enſi ſi
q̃ on le vent au pois dor fin. il nont point de fromẽt mais
ris qui manguent auuec lait & auuec char. Et ſi ont
du vin des arbres q̃ ie uos ai dit. Et ſi uos conterai vne
autre grant merueille. dachiez qui ont vne meniere dar
bres qui ſont grant & gros & ont leſcorce mlt delie & de
danz leſcorce eſt tout farine qui eſt mlt bone amangier.
Et uos di encore q̃ li dit meſſires marc pol qui tout ce vit
fiſt preſtir de cele farine & fu li pains mlt bon amangier.
autre chose nai qui a conter face de ceſ. vuj. roiaumes
nos vos auons conte la meniere des. vi. des autres. ij. ne
uos conterons nos riens pour ce q̃ li dit meſſ marc pol ni
fu mie. Et por ce uos en lairons a conter. si uos conterons
de. ij. illes petites si come uos orrez apres. de lille de gauen
ſpola & de cele de necouran. xx
vuj. uj.

Quant on ſe part de lille menour de iana q̃ ie uos ai cõ
tei & du roiaume de lambri on uait p tramontane. c
l. milles a dont trueue on. ij. illes lune eſt apelee necou
ran & lautre gauenſpola. il ni ont nul roi ne nul ſeignour
mais uiuent come beſtes. Et ſi uos di qui uõt tuit nu et
meſlineẽt les fẽmes qui ne ſe cueurent de nule riens
du monde & ſont ydres. & ſi uos di q̃ tuit lour boldrage ſ
arbre noble & de grant valour. ceſt a ſauoir cendel amou
noiers dynde gnofles & brezil & pluſours autres eſpice
ries. autre chose nai qui a conter face por ce nos ait. xx
vuj. uj.

Angoraman eſt vne ille. de lille de angoraman.
bien grant. ſi nai nul roi. Et ſont ydre. & ſont tuit
come beſtes ſauuages. Et ſi uos di q̃ li home de ceſt ille
ont tuit chief de chien & dens & ex auſſi. si q̃ tuit ſem
bleut de uſaige chien meſmes grant. Il ont eſpiceries

hec ẽt hoñes habẽtes ſine capitibꝫ ꝯ rima

elles. Et si sont mult cruoules gens. Car il manguent tout ce qui puent prendre por tant qui ne soient de lour gré. Il uiuent de tis & de char & de lait & si ont tout qui ne sor mie tel come li ute. Or uos ai conte de celle generacion de gens & bien fait a conter & irons outre. de lile de falan. xx viii. v.

¶ uant on se pt de lille de angoulaman & on va. cy. mil les uers occident. i. po mons uers garbin. a dot true ue on lille de falan qui est uoirement toute la moillour ille qui sont ou monde de la grandesce. Et sachiez q̄ ele a dez .ij. uj. milles mais anciennement estoit greignour. Car ele auoit bien de tour. uj. ij. milles selonc ce q̄ on trueue ou pā mapemonde des bons mariniers de cele mer. cy auf li vens de tramontune uente la si font qui a mine & gas te vne grant pte de cel ille & fait aler delouz laigue. Et cest la cause por quoi ele est menour quale ne soloit. Et sachiez q̄ dou coste don lon veut vient de haute mer en aucune nef on ne puet ueoir la terre fors q̄t on est lus. Or uos conterons del fait de cest ille. Il ont voi q̄ il a pelent lendemā & ne parent trenage a nului & sont ydre. & uont tuit nu fors q̄ il cueurent lour nature. Il nōt nul blef mais tis & luseman de quoi il font oile & uiuent de char & de lait & de tis. Et si ont vin de ces arbres que ie uous ai dit autre foiz & si ont mult de bresil le moillour du monde. Or uos lairons a conter de cel choses & uos con terons de la plus precioule chose qui soit ou monde. Sa chiez q̄ en cest ille trueue on les rubiz & en nule pte du monde ne naissent fors en cest ille & si y trueue on les sa firs & les topaces & remanent autres pierres pcioules. Et si a li rois de cest ille. i. rubiz le plus bel & le plus gros qui soit ou monde & uos dirai comant il est faiz. Il est lons bien vne grant paume & bien au tant gros come

Et nullus rubinus alibi nascitur nisi in hac insula & q̄ est nasci saphirus ac topatius & alias gēmas &c.

elt liures dū home. Il est la plus resplandissant chose du
monde ne il n'ai nulle tauche & est uer mes comē ceus.
Il est de si grant ualue que apōnes le pauroit on de mo
noie. Et sachiez q̄ li grant li enuoia ses messages a
ce roy & li fist prier q̄ p̄ rouoncle il luy vendist ce rubiz et
q̄ il len feroit douer la ualue dūne cite ou plus ou tant co
me il uaurroit. Lors respondi q̄ pour nulle chose du monde
il ne le vaudroit pour ce qui fu vaut son ancestre. Il ne
sont mie gent darmes amiz sont chastie & vaillans et
il ont besoing de gent darmes si en ont dūne autre co
tre qui sont sarr̄. Encore sachiez qui ai en cest ille de
salan vne mult haute montaigne & li droite & li destruite
que nuns ne puet monter dessus se nest en cestre ma
niere. Il ont fait prendre chaines de fer grās & gros et
ausi ordenees & faites que pmi ces chaines li home
montent lassus. Et uos di qui dient que cele mōtaig
ne est li monumenz dadam nr̄e premier pere. Et li sar
razin dient & li ydole que cest li monumēt dun home qui fu li
premiers ydolastres du monde qui estoit apelez largra
man tout tan & le tiennent & dient que il fu li mueldres
hons dou monde & que il fu sains selonc lour usaige.
Et fu fiz si comme il dient dun lour roi grant & riche & fu
de si bone uie qui ne uost onqs entendre a nule chose &
mlidāme ne ne uost estre rois. Et qnt ses peres mes q̄
ses fiz ne uost estre rois ne que il ne uolost auuile cho
se entendre si en ot grant ire & lessa en mlt de meniē
res & p promesses autremēt. mais cz nō uolost riens faire.
si en estoit li rois mlt corrociez pour ce qui navoit nul
autre fil q̄ lui. acau il peust laissier son roiaume apres sa
mort. si se pensa li rois & fist faire .i. grant palais & lassa
fist mettre son fil & le faisoit ses tuir amlt de pucles les pl

veles qui pouoit trouuer nule part. & lour comandoit q̃
elles iouassent toute iour & toute nuit auuec lui & queles
lauassent & eloullent ace q̃ lacuer de son fil se peust &
traire es choses moudaines. quil tout ce ne li ualoit
riens. car sel fiz disoit qui uoloit aler querre celui qui
ne morai iemais. Car il sceoit bien q̃ k aan qui est ẽ cest
monde conuent morir. ou iuene ou uiez si lembla une nuit
priuement & se pu de son palais & sen ala es granz mon
taignes mlt delitoubles & illuec demora mlt honestre
ment & mlt menoit aspre uie. & mlt graue & mout fit
granz aumones. si q̃ se il euist este crestiens a euist es
te. vn des granz sains auuec nre seignour ihucrist. ala bo
neurie & honeste qui mena. Et quant il morut si fiuz
trouez & portez a lon pere. Et quant li peres uit mort
celui qui amoit tant & plus que soi meismes. apri qui
ne deuint forsenez. Et fist faire ala semblance vne ymа
ge dor & de pieres preciouses & le faisoit aorer atouz
ces du pais. & disoient tuit qui estoit diex. & encore le
dient il. Et dient encore qui morut. xiij. & . xxx. fois. la
premiere foiz morut hons & puis resuscita & deuint
buef & buef morut & resuscita & deuint cheual. & ainsi
dient qui morut p. xiij. & xxx. foiz. & chascune foiz deue
noit dime menuere de beste. ala derraine foiz morut
& deuint diex. & le tiennent le plus grant duel qui ai
ent. Et si come il dient por celui fu faite la premiere
ydre que li ydolastres orent onques. Et de celui sont
descendues de puis toutes les autres ydres. & ce fu en
lille de salan en ynde. Et encore uos di que li sara-
zin uienent de mlt loing la en pelerinaige. & dient que il fu
adam. Et li ydolastre y viennent aussi de mlt loins en
pelerinaige en grãt deuocion aussi come li crestien

uont aſaint iaque de galice. ⁊ auoit encore ſur cele mon
taigne des cheuoz de celui ⁊ ſui cent ⁊ leſcuele ⁊ qui ſu
diex le ſet. Car ſelonc leſcripture de nr̃e egliſe le mo
nument dadam neſt mie en cele ptie. Or aumt q̃ li ⁊
grenz. k. oi dire que ſur cele montaigne eſtoit li mo
nument dadā nr̃e p̃mier pere. ⁊ que encore i auoit
des cheuoz ⁊ de ſes doiz ⁊ leſcuele en quoi il maingoit.
Si la pensa quil les auroit en toutes meniéres. Si i
enuoia. i. mīt grāt meſaugier. Ce fu au tens. xx. iij.
. xuj. anz de ihūcriſt. li meſauge alerent tant p terre
⁊ p mer quil uinrent a lille desalan ⁊ ſen alarent au roi
⁊ tant porchacierent quil en orent. y. deniz mauſelees
qui mout sont grans ⁊ groſſes ⁊ li orent aussi de ſes ⁊
cheuoz ⁊ orent aussi leſcuele en quoi cil maingoit. Et
quant li meſauge du grant. k. orent ces choſes pour
quoi il estoient uenu. li orent grant ioie ⁊ ſen retour
narent alour ſeignour. Et quant il furent pres de
la grant cite de cambaluc la ou li grant estoit si li fu
rent sauoir comant il aporterent ce pour quoi il les
auoit enuoiez. Quant li grans k̃ le sot si en fu mīt liez.
⁊ comanda que on alast alencontre de ces reliques.
Car on li auoit donei a entendre quele estoient de a
dam. si alerent mout de gent alencontre a grant deuo
cion ⁊ les recut li grans. k. a grant feste ⁊ a grāt honor.
Et disoient que cele escuele auoit tele uertu que q̃
meist uiande de deniz pour. i. home. v. en auroient
assez. Et sachiez que li grans. k. le fist esproueir ⁊ lo
trouai emli ores auez entendu comant li grans. k. or
ces reliques si come dist est. si uos conterons auant.

xx
xuij. vi.

c t quāt de la grāt cite de mualor q̃ o apele vnde la gri.
on se part de lille de salban ⁊ on uait p occident si tro-

ue on maabor qui est apelee ynde la greigneʒ ⁊ si est la
moillour ynde qui soit · ⁊ est de la terre ferme · Et sachiez
q̃ en celle contree a · v · rois qui sont freres charnel et si
uos dirai de chacũ a plui · Ele est la plus noble contree
qui soit ⁊ la plus riche du monde · de ce chief de la con
tree est rois coronez · i · de cels · v · freres qui a non san
der landidenar ⁊ en son regne trouue on les pelles mlt
grosses · ⁊ mlt beles ⁊ uos dirai cõment on les troue · or sa
chiez quil a en cele mer · vn goulf entre lille ⁊ la terre
ferme ⁊ entour ce goulf ni a daigue q̃ de · x · ou · xij · ⁊
pas · ⁊ en tel lieu nen ya mie · ij · Et cil qui uont pren
dre cel pelerinaige perles li ont lour nef ⁊ uont en
cel goulf du mois dauril tusques en mi may ⁊ uont
en · i · lieu que on apele betelar · ⁊ uont en mer bien
· lx · milles en cel goulf · ⁊ il leur matent lour ancres ·
⁊ entrent de lour granz nef en petiz batelet · ⁊ sont en
samble qui ce sont grant plante de mcheanz et lour
couient trouuer plusours homes dyaue qui paient
dauril tusques en mi may · Et li dõ donent autoi de
droit lo · x · denier de tout ce quil proignent · ⁊ li lour
couient doner cels enchanteours qui enchantent les
granz poissons qui ne facent mal alour homes qui
uont delouz laigue por trouuer les ples le · xe · de tot
quanq̃ il prẽdent aussi · ⁊ nõment cels homes qui en
chantent cels poissons Abzinaman ⁊ lour enchante
mant dure ce iour soulemẽt quil les aueront ẽchã
tez · Car la nuit est delẽz li enchantemenz · Et sa
chiez q̃ cil abzinemenz seuent aussi enchanter les bes
tes ⁊ les oisiaus · ⁊ quant li homes sont en lour pe
tiz batelaz se se gietent en lyaue ⁊ uont souz lyaue
tusques au fonz · ⁊ tant demuerent souz lyaue cõ

Ho · de marga

me il puent ꝛ treuuent la aual les coquilles la ou sont les ꝑles qui sont fichies en la chair qui est dedenz ces coquilles ꝛ en ceste meniere se pescheent les ꝑles · ꝛ ce est a grandime quantite car de ci illent la plus grant ꝑtie des ꝑles q̄ se espandent ꝑ tout le monde · Et sachiez q̄ li rois de ce regne en a mout grandime droit ꝛ mout grant trefor · Et sachiez q̄ quant passe mi mais · il ne se trouuent plus de ces coquilles la ou les ꝑles sont trouuees · bien est uoirs q̄ lons de ci bien · iij · milles en trouue on aulli cels de septembre iusques en mi octambre · Sachiez q̄ en ceste contree de maabar na nul cultur pour taillier ne pour coudre robe · que il nen ont que faire · car il uont tout lour cors nus sauf ce qui cuerurent lour nature dim ꝓ de drap · ꝛ aussi homes comme femes · ꝛ li riche aussi come li poure · ꝛ aussi nar li rois sauf ce qui porte ce q̄ ie uos dirai · Il ai au col tot entour · i · drap qui est touz plains de pierres ꝑcioules rubins safirs ꝛ esmeraudes · li q̄ ce uaut · i · grant tresor · ꝛ li a aussi deuant le pis du col iusques aual bien · i · pal · i · fil delie de soie quia · c · uij · groses ꝑles et li ja aussi plusours rubiz · ꝛ la cause ꝓr quoi il porte ce est si come il dient quil li conuient dire chescun iour · uij · oroisons car tele est lour lois ꝛ lour coustume car ainsi le firent lui ancesseur · ꝛ ainsi lassisrent q̄ li autre le deuissent faire · ꝛ sachiez q̄ nus sanz le ogre du roi ne puet porter hors de cest pais ore ne pierres precioules la montance qui ualoit plus de demi ꝓs que on ne li ostast · ꝛ ce fait il pour ce qui quiert tout auoir pour li · si qui en ai tant que cest impossible chose · Et encore fait il criier chacun an une foiz son ban ꝑ tout son regne que qui auera aucune pierre

si rogus meum
uenerit

ou ple qui ſont de grant ualue quil la portoit a la court
z il len fera doner .y. tanz que ele ne coulra li que cha
ans lu porte mlt uolentiers z il amalle tout z paie
chaam. Encore ſachiez q̄ cis rois au bien .c. fēmes. Car
tantoſt quil ſet vne bele damoiſele il leſpouſe. y li
fiſt vne li mauuaiſe choſe q̄ ie uoſ diray. car il uit q̄
ſes freres auoit bele moillier z li oſta p force et len
mena por lui. ſes freres qui eſtoit ſaiges ſan fiſt on
ques nul ſamblant. Cis rois au mlt denfans. Et li
y a auſſi barons qui ſeruent le roi z cheuauchent a
uuec lui z li ſont entour z ont grant ſeignorie p le
regne z ſont apelez feel du ſeignour z ſachiez que
quant li rois muert on le met ou feu pour ardoir li
come lour vſaiges eſt. lui ſerf ſe gietent ou feu auec
lui z ſe laiſſent ardoir. Car il dient que puis q̄l ont
eſté ſiu gpaignō en ce ſiecle li couuient il eſtre auſſi ē
lautre z faire li gpaignie. Et quāt li rois eſt mors ſes
treſors neſt touchiez p nul de ſes enfanz. anz dient
q̄ puis q̄ nr̄e pere gaaignai ce treſor z amella nous
en dauons auſſi autretant amaſſer ſi que en ceſte
meniere il a mlt grandeſime treſor en ce regne. En
ce regne ne naiſt nul cheual. ſi q̄ la pluſ grant ptie
de lour treſor ſe degaſte en acheter cheuaus z uoſ
dirai comant. ſachiez q̄ li marcheant qui leſ cheuax
amallent deſ pais ou il naiſſent. leſ amoignent ou
regne de ce roy z de leſ. uij. freres qui ſont roy li u
me ie uoſ ai dit z lour vendent mout chier. car
il lour en vendent bien .i. .c. pois dar qui valent pl
de .c. marſ. .c. marſ dargent. z en vendent cheſcū
an a ce ſoul roy .ij. ſanz ceſ q̄ ſiu frere li autre .uij.
roy en achatent. Et la cauſe por quoi il lour faut

tant de cheuaus chacū an est · q̄ tuit li cheual qui acha
tent muerent auconc q̄ li auz sont pellez · Et cest pour
la maule garde car il ne les seuent garder · z nō mie nul
mareschaul · ne li mercheant ne uuelent mener nule
garde de cheuaus ne nul mareschaul pour ce qui en
perdroient la uente de lour cheuaus de quoi il gaaig-
nent mout grant auoir chacū an · Et ont en ce roi
aume · j · tel vsaige con ie uos dirai · Car quant vns
hons doit mozir pour aucū mal qui li fait si dist que
il meismes socurra pour lenour de tele chose z sont
aucune cause · z la seignozie lo sueffre ellez bien · si le
prendent sui parent z sui ami z le metent en vne char-
tre z li donent · xij · coutiaus z le mōnent p toute la
cite · Et uont disant z criant · cas uaillans hons se uuet
occirre il meismes poz la mour de tele chose · Et quant
il sont uenu au lieu ou la iustise doit estre faite si prēt
· 1 · coutel z se fiert pmi le braz · z crie ie moc pour la
mour de tel dieu · puis prent le coutel z se fiert pmi
lautre braz · Et puis · 1 · autre coutel z se fiert pmi le
uentre z ainsi se fiert tant qui est tuez · Et quant il
est mozs sui parent ardent le cozs a grant ioie z a grāt
feste · Et encoze y a il plusours femes q̄ quant ses ma
ris muert z on le mest ou feu pour ardoir le se getent
ou feu z sardent auuec aus · Et les femes qui ce font
se sont mīt louees de chacū · Il sont y dolatre z plusours
teaus adourent le buef · Car il dient q̄ li buef est mīt
bone chose z ne le mangeroient pour riens du mōde ·
ne ne socurroient en nule meniere · ayaus il y a vne
meniere de gent qui sont apelez gouz · si mangent
bien la char dun buef non mie q̄ il lo soffrent occirre · z
ayaus quant aucū buef muert de sa mozt ou dautre ·

si le mangent

ſi le mãnguent. Sachiez q̃ toute la gent de ceſt puis oignent tuit lour oilex de liu de buef. Et ſachiez que li rois ⁊ tuit li baron̄s ne nũs granz ne petiz ne lieent ſuſ autre choſe q̃ ſuſ la terre. ⁊ dient qui ne p̃uiẽt ſeoir ſuſ pluſ honeſtable choſe pour ce q̃ nos ſumes tuit de terre ⁊ a la terre retorneron̄s. Si que pour ce dient il q̃ nũs ne puet trop honorer la terre. ne nũs ne la doit deſpruiſier. Et ſachiez q̃ toute ceſte generacions de genz ne porroient p̃r nule choſe du monde entrer ou lieu ou li cors monſ ſainz thomas eſt. Li quex eſt en ceſte contree en vne petite vile. Car ſe .xx. ou .xxx. homes trouoient ou dit lieu .i. home de ceſt regne ne li porroient il tenir qui ne ſen preiſt. ⁊ ce eſt p̃ la uertu du benoit ſainz apoſtre ihesucriſt p̃ ce que lour lignaige locaſtrent ſi come uoſ porrez oir ca auant. Sachiez qui ne croiſt nul bleſ en ceſte contree autre q̃ cis. Encore ſachiez vne mult grãt merueille que pour riens du monde ne puet naiſtre cheuaus en ceſte contree ⁊ bien lont eſproueẏ p̃ pluſours foiz. Et qñt il font aſſambler vne ũment daucun grant deſtrier. ſi porte autres q̃ petiz poncinez ⁊ ſont touz iours petiz ⁊ ne ualent riens ne ne leſ puet on cheuauchier. Ceſte gent de ceſt pais uont tuit en ſamble ⁊ portent lances ⁊ eſcuz ⁊ ſont mauuaſ homes darmes. Il nocient nule beſte ne nul oiſel. ouſ la char que il mãnguent de quelque beſte q̃ ce ſoit il la fõt occirre a ſain̄. ⁊ a autre gent qui ne ſont de lour loi. Il ont tel uſaige que chelcuns hons meſle ou feme leue tot ſon cors chelcũ iour. vj. foiz. Et cil qui ne ſe leue eſt tenuz come paſterins. Il font trop grãt ſuſ tiſe de ces qui font aucun mal. Et ſi le gardẽt mult

Ici à ſer corp ſancti thome

de tout vnt car cil qui tout vnt & cil qui per mer vat vien
nent il adespanez · Il ne uont a nul pechie de luxure · Et
sachiez q̃ il ont si chaut q̃ cest nuoille · & ui pluet q̃
· uj · mois en lan · ioing · iouignet & aoust · & se ne fust
la plue qui chiet ces · uj · mois qui tes lauche le tens
il y auroit si grant chaut que nul nen porroit es
chaper · Il ont mlt de sages dñ art que on apele filio
nomie · Cest deconoistre les plones & lour condicõs
selonc limpssion des signes & des estoiles car donc mat
tenant qui uoient la plone si li dient sa mesuere · Il
seuent trop bien q̃ seneste quant on encontre aucun
oisel ou aucune beste car il regardent a ce pluf q̃ nul
home du monde · Car se aucuns aloit en aucun suen
chemin & il encontroit aucun oisel ou beste ou il aude
qui art aucune seneste il la serra vne pece et au
cune foiz retorne ou ua autut selonc ce qui esproue
& la seneste · Et rancoit q̃ li enfent iont nez si escr
sent le iour leure & le mois & ce iont il pour ce qui font
toiz iour faiz de deuinailles · Car il seuent mlt dart
magike & de nigromance & dautres enchãtemenz dy
abolicõs · En cest regne & p tout ynde ont lour beltes
& lour oisiaus diuers a nũes & aucũs de la facon es
nũes · mais toutes autres choses ont il mlt diuers
es nũes · Il ont en ce pais les oisiaus qui uolent de
nuit que nos apelons chauueleriz qui sont grãz cõ
me · l · gran oitours · & lour oitours sont tuit nuu
come corbel & sont elle plus gite des nũes & sont mlt
lon · Encore sachiez quil donent a manger a lour
cheuaus ris & chair cuite & pluisours autres choses
cuites · & cest ce pour quoi il muerent tuit en cest
pais il ont ydres malles & femelles as queles il oseit

lour filles en grãt deuocion. Et qñt les nõnains de ꝑ
lour moustier uolent faire feste alour ydre. li enuoi
ent querre toutes les damoiseles offertes ꝑ celes y
uiennent ꝑ chãtent ꝑ quirolent ꝑ font grãt feste et
portent viande ꝑ manuluent ꝑ douent amangier de
lour ydres. Car il lour matent la uiande deuant aus
ꝑ lour laissent vne piece ꝑ dient q̃ lidre ai pris la sub
stance de la uiande ꝑ puis manguent. ꝑ ainsi font
ces damoiseles chescũ mois tãt q̃ eles sont marie
es or uos auons conte le fait de ce roiaume de mala
bar. si que des autres roiaumes qui y sont me ꝓsse
rai outre car elles uos ai conte de lour menieres. Ci · C · lxvij ·
i cors mouseignour dist ou est li cors mos̃ s̃. tho
saint thomas est en ceste contree mais la poistre
de malabar. en vne petite vile ou il nai guaires de gent
ꝑ ou po de richesse demuerent. pour ce q̃ cest. i. lieus
mult deuotaubles. ayais crestiens ꝑ sarrazins uont
mout en pelerinaige. Car ai saint. i ont grãt deuocio.
ꝑ dient que il fu lour sainz. ꝑ grainz ꝓphetes ꝑ la pele
rinage uanant ceste adire en francois sains hons li crestiẽ
qui uont la en pelerinaige si prendent de la tire lai
ou li sains fu mors qui est tire tougre ꝑ le douent
aboire au malade qui ai fieure tercaine ou quar
taine ꝑ maintenant ꝑ la uertu de dieu ꝑ dou saint li
malades guarist. aussi auint. i. mult bel miracle au
tens. ay. cc. iiij. xvij. anz de ihũcrist que le uos diran.
i. barons de ceste contree vne grant quantite de tis
ꝑ en empli toutes les maisons qui sont entour legli
se. ꝑ li crestien qui guardoient leglise en orent mult
grant duel de ce qui auoit si empli les maisons q̃ li
pelerins nauoient ou habergier. mult de lor parent

a celuy baron ydolastre qui les feist muidier et il ne uo
lott. Quant uint vne nuit si uint a lui si uint a tout
·i·baston en la main et li mist sour la goule et les tint
si fort qui cuidoit bien mourir. Et li dist ou tu feras
muidier mes maisons por herbergier mes pelerins
ou tu morras de male mort. Et quant uint la nuit
main matin tenant au plus tost qui post fist muidier
les dites maisons de son vis et conta a chascun ce qui
li estoit auenu du saint. si que li crestien en furent
mout alegie et li mout biau miracles et rendirent
graces a dieu et a son benoit apostre saint thomas.
autres granz miracles y auient souant et de guari
malades et contraiz et dautres plusours maus. Et pro
prement crestiens qui gardent la dite eglise cdent
comant il fu occis. Jl dient q̃ li. s. estoit en son ymita
ge en ·i· bois et fauchoit ses oisons et mil de paon estoient
entour lui car plus en a en ce pais que nule autre
part. si que ·i· des ydolastres de ce pais qui sont dou
lanage que on apele gaim si come le nos au dit
toit alez a tout ·i· ax et saietes pour traire et ert ces
paons si lassa aler vne saiete et cauda ferir les paons
se ferit le saint ou destre costey si qui morut de celui
cop. auant que il morust auoit il este en ·i· lieu la ou
il conuerti mout de gent ala foi ihucrist. Quant li
enfant naissent il sont tuit noir et tant sont pl noir
et plus les prisent. se les prendent quant il naissent et
les oignent chescune semaine deus fois de suleman
si que il se font si noir come dyable. encor font il tot
lour dieux nors et lour dyaubles blans et font pen
dre lour ymaiges de lour saint touz nors. Quant
il uont en ost pour ce qui ont grant foy ou buef et

le tiement por lamre dvole li prendent du poil de buef
z le matent au col de lour cheuaus · Et se il est hons a
pie si melt de ce poil en son escu ou attache a sel cheuz
meismes · ne nelt nuns a seur se il nai dou poil du pois
dou buef · Car il croient q̄ p ce poil chacūs soit saluez
en la bataille · Or uos ai conte de cele contree de ma
alor vne grant ptie · se uos diroms dou roy̓aume de
murfilu · Dou roy̓aume de murfilu ·

·C·lxvij·

Quant on se part de maalvz z on uāt entour · cy ·
milles p tramontane si trouue on adonc le roi
aume de murfilu z fu iadis a · i · roy̓ mais puis qui
morut qui auoit adonc · xl · anz z plus la roy̓ne sa fē
me la mai tant que ele ne uost espouser autre · cy en
tout son aaige de · xl · anz auoit tenu tout son regne
aussi bien z muez que ne le tint onques ses barons ·
Car ele amoit droit z iustise z pais z pour ce estoit
ele amee de chacun z doutee · Si sont ydre z ne peuent
anuilui treu · En cest roiaume trouue on les dyamās ·
Et uos dirai comant · Si ont grāz montaignes · en yui
i fait mout granz pluies · si que laigue deslent amīt
grant ruisseaus de cel montaignes · Et quant les
pluies sont pessees z laigue del montaignes est escou
lee · si quierent p les ruisseaus z entrouent elles · Et
quant uient a leste si fait si grant chaut en cel mō
taignes que a grant pomes i puet nūs aler · et ni
trouue on goute daigue · Et uont la gent quant li
tens est · i · po atemprez z en trouuent elles · Et si y̓a
tant de serpenz granz z gros z dautre uer mine p̄
la grant chalour qui i est q̄ cest grant merueille · Et
si sont li plus iminous serpenz dou monde si que li z
home qui i uont i uont a grant peril z plusours

foiz en ỹa de maingiez de cele mauuaise ãmune. Et si auen
coyes ꝓ ces montaignes mout grauz ualees z ꝓfondes
que nuns ne puet aual descendre z li home qui uont
queure les dyamanz prendent chascoigne le plꝰ mai
gre qui puent auoir z le getent aual. Et il a mlt
daigles blans qui demuerent en ces montaignes q
uiuent de serpenz qui puent prendre. Et quãt il
uoient cele chascoigne getee aual li saillent z le prẽ
dent z la portent es piez iusques amont sus aucune
roche pour lechier la. Et li home qui sont en aguat
vont la au plus tost qui puent z lenchaucent et
trueuent la char toute plaine de dyamans qui sot
attachie ala char. Car sachiez il en ỹa tant en ces
valees ꝓfondes que cest merueille. mais nuns ne
puet descendre la aual. ne on ne le puet auoir en
autre meniere. Car se aucuns i descendoit il seroit
tantost deuorez des serpenz. Encore trueue on les
dyamanz en cestre autre meniere car il uont es nis
de ces aigles blans z entrouent elles en lour plumes.
cyais ce que on en aporte en nre pais est lour vene
nanz. z auili come lour refus. Car la flours des dya
manz z des autres pierres z des groilles ples sot am
cois portees au grant kã. z es autres roys z prin
ces de ꝓ dela qui ont tout le grandisme tresor dou
monde. Et sachiez q̃ en nule autre ꝑt du monde on
ne trueue les dyamanz fors en cest regne de nuclu
lu. Encores i fait on les meillours boquerans dou
monde z les plus deliez z qui sont de la grant ualue.
Il ont les plus grans moutons dou monde z grant
plante de toutes choles pour nuire. autre chose ni ai
qui a conter face. si uos diruns auant dune aut

contree qui ãnõ lar̃ don li abrauiman ſiunt. de la gr̃ de lar̃.

Car eſt vne contree qui eſt uerſ occident au ꝓs
dou lieu ou li cors monſignour ſainz thomas ſ̃.
& tuit li abrauiman du monde ſiunt nez de celle con
tree. Et ſachiez q̃ il ſiunt li moillour mcheant dou
monde & li plus ueritauble. car il ne diſoient mẽcõ
ge pour riens dou monde. Jl ne mangnent poit de
char ne ne boiuent de vin & font mlt honeſte uie.
ſelonc lour vſauge & ne font luxure nule ſe neſt a
uuec lour moillier & ne pautoient de lautrui pour
nule riens ne il ne feroient pechier nullu ſelõc lour
loy & portent .i. fil de coton deuant le pis & derriere
leſpaule pour eſtre conehuz. Jl ont moult riche & poſſãt
& achatent uolentiers pierres & ples groſſes et de
grant value. Et en mie ſes mercheanz ꝓ le monde
qui li aportent toutes celes quil puent auoir & il
lour done .ij. tanz queles ne lour coſtent. si que
pour ce en a moult grant treſor. Cil abrauiman ſe
ydre & gardent plus es maus & es auentures q̃ gẽt
du monde. Et li ont entr̃aus .i. iour en la ſemaine
eſtaubli pour faire ce que ie uoſ dirai. ſachiez q̃ ce
iour au matin quant il ſiunt leue ſe il trouent lour
ombre ou ſoloil aulli grant come il ſont li faut tãt
toſt la mercheandiſe. Et ſe ſes ombres eſtoit mon
tes. ſe ne feroit en nule meniere nule mercheandi
ſe ce iour & auſi il ne mercheanderoit de toute cele
ſemaine car cis iours & non autres eſt eſtaubliz a
faire leſ mercheandiſes de uendre & de achater ou
ſe il uoient vne tarente venir ꝓ mer don il y a plã
tey en ce pais ſe ele ne uenoit de la ꝓe don lon
lour ſamble. il ne mchanderoient nullement. Et

se el signe lour uiennent alour uelonte se merche-
andent tout le iour. Et quant il ilsent de lour mai-
son z il oient aucune estourmie se lon lour semble
il uont auant. Et se il lour semble mauuais. si
se lesent tout quoi en lour maisons iusque atant
que lon lour semble. Et encore quant il uont auũ
chemin z vne arondele passe se il le uoient selõc lour
uolente si uont auant z se non se sen retournent tout
quil lour pioue q̃ paterin de toutes choses. Il uiuent
mout soubrement z lour soffist po mangier. Il ne
se font onques saignier. Il ia vne autre meniere de gent
que on apele Tyngoy qui sont selonc lour usaige gent
de religion z seruent es ydres z uiuent mout longue
ment z en ia de. C. l. ans pluis z mangient mout pol
mais bones viandes z mangient char z tris z laut.
Encore mangient il vne estrange chose. Car il prõ
nent vif argent z souffre z le mellent ensamble z en
font buuraiges z le bouuent z dient quil lour alonge
la uie z le font z bouuent. y. foiz chacũ mois z se lo co
mancent aulour des lour enfance. Et si ia aussi vne
meniere de religious qui mõuent la plus aspre vie
du monde z uont tout nu z aourent le buef z li plu
sour ont. i. petit buef tant dasnin q̃ il portent loie a
lour front. Il prendent les os du buef z les ardent et
en font poudre z oigneũt z sen oignent agrãt reuenũ
ce. Il ne mangient en escueles ne en taillours. ains
matent lour uiande sus fuilles darbres de pomes de pa
radis. z en autres grans fuilles aussi seches non mie ũ
des car il dient que les verdes ont arme z que pechier
seroit amangier sus z auant se laussent mout
que il feussent chose ou il cuidessent pechier selõc lour

los. Et quant aucuns lour demande pour quoi il uont
tuit nu & que il nen ont honte. Si dient nous alons
nu pour ce q̃ nos ne uolons nule chose de cest siegle
& pour ce que nos uenimes tout nu en ce monde. Et
dautre pt que nos sumes uuide sanz pechie. Et q̃ nos
ne faicons nul pechie de nr̃e uilain membre & pour
ce le portons nu aussi come nos autres membres. qui
nos autres qui faites le pechie de luxure en dauez bn̄
auoir vergoigne & por ce le dauez uos porter couert.
Il noccirroient nule beste pour riens dou mõde nois
vne moiche ne vne puce ne nulle autre chose uiue.
Car il dient qui ont arme. Et se tenoient a pechie
qui mangeroient nule chose verde uisques a tant
quele soit seche. Et si dorment sus la terre tout nu.
Et cest grant merueille comant il muerent. car il ui
uent si longuemẽt & croit on q̃ ce soit pour lour sobre
uie. car il uuelent tout lan & bouuent aigue. & quãt
il uuelent aucũ receuoir en lour abaie si le tiennent
vne saison & le font uiure alour vsage & puis qñt
il le uuelent esprouer si en uoient querre de ces pu
celes qui sont offertes alour ydres si come ie uos ai
dit & li font tochier baisier & acoler. Et se ses mam
bres ne se muet se le retienent. Et se il se muet se
le chacent de lour compaignie car il dient q̃ il ne uolẽt
mie tenir auuec aus home deluxure. Il sont si cru
els & si p̃fitt ydolastre q̃ cest vne diablie. Et diẽt
que il font ardoir lour cors mors pour ce q̃ se il ne les
en ars uers mangeroient le cors & quant il auroi
ent tout mangie si morroient & larme du cors en
auenoit grant pechie & grant poigne. & cest la raisõ
pour quoi il ardent lour cors mors. Or uos auons

conte vne grant gte de celte gent ⁊ de lour menere q̃
sont en la grant contree de maabar. si uos conterons ci
auant des autres choses de celte contree de maabar. Et
dirons dune cite que on apele cail. De la cite de cail.

C.lxx. Cail est vne mlt noble cite ⁊ grãt ⁊ y est li pors de
toutes les nes qui uiennent de deuers occident
qui amõinent uers ⁊ les cheuaus da trabe ⁊ plusours
autres richeandises si q̃ la cite en uaut trop muez. li
rois est mout riches de tresor. ⁊ porte sus soi mlt de
riches pierres precioules ⁊ va mlt honorablemãt
⁊ mantient bien son regne ou grant iustice ⁊ dune
mout les merchëans ⁊ les gens estranges. li rois a
bien .iij. fãmes. car selonc lour coustume cil qui pl⁹ a
de fãmes on le tient a plus honeste. Et cis rois est vns
de .v. freres rois que ie uous ai dit qui sont en la gtee
de maabar. Encore ont vne autre meniere. Quant
il sont en discorde il sont ost por aler combatre en ta
ble la mere de ces .v. rois semeld el. en ou mi lieu et
ne les laisse combatre. Et se il se uuelent combatre ⁊
maugrey li li prent la dite mere .i. coutel ⁊ dit quele
copera les membres dou il sunent nouri ⁊ puis effon
drera son uentre la ou il tornarent si q̃ le socurra.
Et p celte meniere les font ele mout de fois reme
noir. car il ne puet faillir quant ele sera morte q̃ l
ne destruient li vns lautre. Or uos laisons de ci ⁊ v⁹
dirons du roiaume de coylum. Du roiaume de coy-

C.lxxi lum. Quant on se part de maabar ⁊ on va .v. mile lum-
uers catheu si trueue on le roiaume de coylum. q̃
sont ydres ⁊ si y a auc̃ crestiens ⁊ iuys ⁊ ont lãguai
ge a p̃ aus ⁊ si ont roi ⁊ ne paient a nului treuage.
Si y naist mout de vielil que on apele vielil coylum

Dicta in eũ portũ
naues conuenien
q̃ a partibus uenien
occidentalibus

ꝛ eſt mout fins ꝛ ſi ỹnaiſt auſſi gengibre bon ꝛ poiure a
mout graut plante. Et uoſ dirai comment il naiſt. Sai
chiez quil ont iardins darbres ꝛ les arroulent ſouent
ꝛ recaillent le poiure ou moſt de mai de iong et de ꝛ
iouignet. Et ai en ceſte contree ſi graut chalour que
apoines la puet on ſoffrir. Car ſe uoſ metiez .i. oef
en vne ỹaue il ỹ ſeroit toſt cuiz pour la grãt chalour
du ſoloil qui ỹ eſt. Li mercheant de la graut ỹtree du
mangỹ ꝛ cil darrabe ỹ iuement a tout lour mcheã
diſes ꝛ ỹ font mout graut gaaing. Jl a en ce roiaume
mlt de diuerſes beſtes ꝛ deſguiſees deſ autres pais.
Car lour liyon ſont tuit noir ꝛ li ỹa papegaiz de plu
ſours facons touz blans comme nois ꝛ les bez ꝛ leſ piez
vermaz. Et ſi en ỹa auſſi de iumaz ꝛ de blans qui ſont
leſ plus beles choſes du monde a uoir ꝛ ſi en ỹa de mlt
petiz qui ſont mout bel ꝛ ſi en ỹa de uerz. Jl ont encore
paons mlt biaus ꝛ graiz greignours ellez q̃ leſ nres
ꝛ dautreſ facons. Et ſi ont geliines mout diuerſes de
nres. Jl ont toutes choſes diuerſes es nres ꝛ meillours
q̃ les nres ꝛ ſi ont fruit mout eſtrange ꝛ tout ce eſt
pour la graut chalour qui ỹ eſt. Il nont nul vieſ aue
que tis ſoulement ꝛ en font vin auuec ſucre mout
bon ꝛ qui toſt enyure. De toutes autres choſes qui co
uient au corſ dome pour uiure on ỹa a graut foiſon ꝛ
a graut mesche ꝛ ſi ont aſtrologues ꝛ mires auſſi ꝛ
mout bons. Tuit ſont nu hommes ꝛ fẽmes ꝛ enfaiz.
ſi ais que il aeuurent lour nature de mlt biaus ꝛ
draps. ſiuille luyure ne tiennent apechie. Jl ſe marient
alour coſins germains ꝛ ſe proignent la fẽme
lour frere apres ſa mort. Et tuit cil dyude ont ceſte
coſtume. Autre choſe nai qui a conter face. Si diroꝫ

C.lxxxij. de la contree de comari. De la contree de comari.

Comari est vne contree dyude. de la quele on puet ueoir aucune chose de la tramontaine la quele ne puet estre veue dusc la menour ille de iana en ca. Et quant on la uuet ueoir. ij. ua on bien. xxx. ? milles en mer ? le uoit on adonc entour. i. coude de haut. cest vns mout sauuaiges lieus ? il yа bestes de mout de diuises facons ? ces singes q uos diriez pzo prement q ce sont homes. Et il yа aussi lyons ? lue pars ? hours elles. ? il yа mult grans palus ? grans plā tains annuoille. autre chose ni a qui a conter face. si uos diront du roiaume de lyz. Du royaume de lyz.

Lyz est vns roiaumes uers occident loins de comari entour. iij. milles ? sont yores ? ont roy et ne sont treu amului ? li ont languaige p aus. En ceste contree na nul port. ains il yа mout de flums ? grās ? pfons. Il i naist poure ? gengibre ? autres espices ? elles. li rois est mout riches de tresor mais il nest mie puissans de gens. ains ses regnes est si forz que nuns ni puet entrer atout ost. si que pour ce ne doute il nului. Et sachiez q se il auenoit q aucune nef sembaut en lour flums sil la prendent ? la roubent toute ? lour dient uos auez entente daler en autre ptie que ci. et nos diex uos ai ci enuoiez a nous. si que ce que uous auez ameney est nre ? ni croient auour nul pechie. ? ce sont il des nef q fortune ? mauuais tens y amomme a celes qui se chatment y uicement ne tolent il nul ? mal amz lour font honour elles ? sont bien gardey ? sauuey. ? cest mauais vsaige tiennent il p toute yn de. car se aucune nef aloit en son voiaige ? p mal tēs alest en autre ptie si sont tuit robe. ains les nes dou

mangy ⁊ des autres pus qui seuent lour mauais usaige sen gardent. Car il ont mout granz arcres ⁊ grant planteȝ don il sarrestent en la mer ⁊ suffrent mlt grāz fortunes. Il yā mout de lyons ⁊ dautres fieres bestes mout uenimouses. Et si ont uenoisons ⁊ oiliaus estȝ. autre chose ni a qui aconter face. Si diros auāt du regne de melibar. Du royaume de melibar. C. lxxiiij.

Melibar est vns granz royaumes uers occident et ont languaige p̄ aus ⁊ sont ydres ⁊ ont roy et ne paient treuage a nului. ⁊ de ce royaume apert la tramontane bien le haut de .y. coudes. Sachiez que de ce roiaume de melibar ⁊ dun autre qui a non grazurat illent chacū an plus de .c. nys robertelles ⁊ de muetēt en la mer tout lestey ⁊ mōinent auuec aus lour fammes ⁊ lour enfanz ⁊ font lour batailles de ces nes de .xx. ⁊ de .xxx. a .vi. ⁊ a .viij. milles pres lun de lautre ⁊ pour prendent la mer. si que nul mercheant ne puet p̄ la peller quil ne soient robey. Et maintenant q̄ il uoiet aucunne uoile si font fen ou fumee pour signal ⁊ sessam blent tuit ensamble ⁊ robent les mercheanz touz et pus les en laissent aler ⁊ lour dient trauaillez estez. car quanque uos guaignetez sera encore mie mais li mercheant les seuent ore ⁊ uont p̄ ailleurs grant dammes ⁊ de genz ⁊ granz nes qui pou les doutent se ne est p̄ aucune meschauenture que lour auient aucūne foiz. Il a grandisme quantite de poiure en ce roiaume de gengibre ⁊ de cannele ⁊ de noys dynde. Et si y faut on mout fins boquerans. les nes qui uiennent du leuant lour amoinent de laram. ⁊ si lour aportent encore dras dor ⁊ cendaus ⁊ soie ⁊ or ⁊ argent guofles ⁊ autres espiceries don il nont nuant. et pus

acharent de celes dont il y a des grosses espiceries q̃
ist de ce toiaume & uai en la graint contree du man
gy. & de uers le leuant. mais li mercheandise qui de
ci va uers occident uai droit en la contree dadam &
de la uai puis en alyandre. mais pour une nef q̃ ua
de ci en occident en uont. x. uers le leuant. cest
adire en oriant. or uos diuons du toiaume de gazu
rat & sachiez q̃ de cel toiaumes don nous uos auõs
dit dessus ne uous est conte que de la maistre cite de
chacun toiaume souleãt. car des autres citez et
chestiaus don il ya assez nous taisons nous pour
ce qui nai autre chose qui a conter face. si en a
longeriens ũe matiere sens raison. du toiaume
C. lxxv. 5 azurat est vns graing toiaumes de gazurat.
& sont ydre & ont langaige p̃ aus & ont loi et
ne paient treu a nului & cest uers occident. & apres de
haut en ce toiaume de tramontane. vi. coudes. Il
sont li greigneur robaour du monde p̃ mer & li font
vne graint mauuaistie tele come ie uos diray. Car
pour ce qui seuent bñ que li mercheant quant il
uoient qui ne puent eschaper qui ne sidient delis
bey engloutissent & aualent les riches pierres p̃ci
ouses. Il donent el mercheang aboire li coit q̃ les
ont pris bauuraige qui apelent tamarendi q̃ lou-
staut aler desdoiz tout ce qui ont ou uentre & per
ceit malice ont li dit robaour tout ce q̃ li mercheãt
Nota bñ malici ont. Il a en ceste contree mlt de poiure & de gengiure
pyp & si ont aussi mout de coton & li arbre qui portent le
coton ont bien. vi. pas de haut & sont vieil bien de. xx.
ans. mais bien est uoirs que li uieil arbre ne p̃dent
mie si bon coton pour filer con font li iuene mais

il est bons pour autres choses pluisours. En ce pais ai
mout bales paires de cuirs de cuir ilmoil entaillie
a oiliaus et a bestes mout beles et cousues de fil dor et
dargent mout soutilment. et sont mout beles aue
our autre chose nia qui aconter face. si uos conterons
dou roiaume de tanam. dou roiaume de tanam. C.lxxvi

tanam est. i. grant roiames uers occident et bos
et ont roi et ne doiuent treu anului. et si ydre.
et ont langaige p aus. ci ne naist ne poutre ne nul
le autre espeterie mais en cens i naist il elfe. ci si hic thus nascitur
i fait on mout grant marcheandises de cuirs. Et si i
fait on mout de biaus loqueranz. Si ist de ce roiau
me et p la ualentr dou roi mout de grant robadours p
mer qui robent les marcheanz et part li rois alour ro
berie en tele maniere que tuit li cheual qui robet
sont lien et es autres choses na nule droiture. Et ce
fait li rois pour ce que en son pais na nul cheual.
autre chose nia qui a conter face si uons auant.

cambaet est. i. grant dou roiame de cambaet. C.lxxvii

roiames vers occident et ont roi et langaige
p aus et sont ydres et ne font treu anului. Et de cest
regne uoit on plus haut lestoile tramontane car des
ore mais tant come irez plus tant la uerres plus
haute. Si sont grant marcheant en ce regne. et si i a
grant plantei de cens. et si i fait on mout fins bou
querans. et si i a coton elfe. si que de la le porte on e
pluisours lieus. Et si i fait on grant marcheandise de
cuirs. Car on les conroie et apparoille en ce roiame
na nul oisel ayaus ce sont bone gent et uiuent de mer
cheandises et de mestiers. autre chose nia qui a con
ter face si uons auant. dou roiame de semenat. C.lxxviii.

emenar est vnſ grant regnes uers ſ occident
z ſont ydre z ont toy z languaige p aus z ne
douent treu a nului z uiuent de merceandiſes
z de meſtiers · Il ſont mout cruel ydolastres · aut
choſe n'a qui a conter face ſi uous ſauant. Dou
xx iiij xx ·
q uelmacuram est · i · regne z toyaume de quel
out toy z languaige p aus · z ſont ma curam.
ydre z uiuent de merchandiſes z de meſtiers. Et
manguent char tis z lait autre choſe n'a qui a
conter face · z ſachiez q̄ cz toyames est la darraine
contree dynde en alant entre occident z maistre · q̄
ie uos di que de malabar iuſques a ceste contree ſi
est de la greignour ynde z la moillour qui ſoit ou
monde z nof uof auons conte de ceste greignour ynde
deſ toyaumes z deſ contrees qui ſont ſus la mer ·
car de celes qui ſont ſus la coſte de la mer ne uof
auonſ nos riens dit pour ce q̄ ce ſeroit longue ma
tere · Et pour ce nous p tirons nous ſauant · Et ſ̄
dirons encore dauc̄s illes dynde · z com̄acerons
es · y · don lun est maſle z lautre femelle · Des · y ·
q uant on ſe part dou illes dynde lun malle z lau
toyame de quelmacuram qui est tre femele ·
a la terre ferme p mer · v̄ · milles uers ſ medi · a doc
trueue on ces illes maſles z femeles z est lune p̄s
de lautre entour · xxx · milles · Il ſont tuit crestien
baptizie z ſe mantiement a lusage du uiez testa
ment · Car quant lour femes ſont groſſes · li ne leſ
touchetoient en nule meniere · Et quant elle ai
enfantey · li ne la tochent il deuant · xl · iourſ · en
ille que on dit malle demuerent tuit li home · q̄t
uient au mois de mars li ſe p̄ent tuit z uont a

Dita hoc regnū est ultimū indie · sum · ad p̄tos occidū · ē rori

Dita de duab⁹ ītſ lis Tuna q̄rū ma rol tm ſ. Trida fomū habant

lautre ille que on apele la fēme la ou demuerent to
tes les fēmes · z demuerent li home chacun an auec
lour fēmes z en lour illes · iij · mois · mars · z auril z
may · Et en ces · iij · mois se deduent auuec lour fē
mes z au chief de ces · ij · mois sen retornent entre
te en lour ille z font lour porueance lour labour
z lour mercheandises les autre · ix · mois · Il ont en
ceste ille lambre mout fin z ellez · Il uiuent de char
z de lait z de ris · Il sont mlt bon pescheour z prādet
en lour mer mout de bons poissons z grās z ē prēn
nent tant quil en font sechier grant quantite de
quoi il ont tout lan ellez amangier z auendre es
mercheanz qui uont la · Il nont nul seignour · mais
il ont · i · lour euesque z sont languaige p aus · lour
enfenz quil engendrent en lour fēmes qui demue
rent en lautre ille si come ie uos di z se ele est fema
le se la tient la mere · z se il est malles se le norrist
la mere · xiiij · ans z puis lenuoie son pere z cest la
coustume de ces de ces · ij · illes · les fēmes ne font
autre chose que norrir lour enfenz z coillir aucū
fruit quil ont en lour ille · li homes les pouoiēt
de ce que besoins lour est · Autre chose nia qui a
conter face si nons auant · De lille de scotra · C. xj. j.

Quant on se pt de ces · ij · illes z on vi entour
· v · milles p medi · adonc trueue on lille de scot
ra z sont tuit crestien baptizie z ont arceuesque · Il
ont mout dambre · z li ont dras de coton ellez z au
tres mercheandises aussi · z especialmant grant
quantite de poissons salez gras z lons z uiuent
de ris z de char z de lait · car il nont nul blef z uōt
tuit nu ala meniere des autres yndiens ō i fait

mlt̃ de merchеandiſes· car il uuent nauie elleꝫ de toute
ꝑs atour grant merchеandiſes que il ueudent en ceſt
ille· ꝛ achetent de le lour la ou il ſont mlt̃ grant gra
amꝫ· Et toutes les nes qui uuelent aler en aden ſi
viennent a ceſt ille· ou arceuelques ne veſpour de tñes
au pape de rome amꝫ eſt ſougiꝫ au grant arceuelque
qui demuere a baudas· ſi que li arceuelques de bau
daus en vole ceſtui arceuelque en pluſours autres
ꝑties dou ſiecle de ꝑ dela auſſi con fait nr̃e pape de ro
me ſeſ prelaz de ꝑ deca· en ceſte ille uiennent voiaour
de mer elleꝫ ꝛ ꝑ vendent lour voubeſie mlt̃ bien non
mie a la gent dou pais mais eſ merchеanz eſtrunges·
ꝛ ſachiez qne en ceſt ille ſont tuit li moillour ẽ chã
teriu dou monde· bien eſt uoirs que larceueſqs lour
deffent au plus qui puet· oq̃ais il dient que lour an
ceſtre le faiſoient ſe le uoloient ainſi faire· ꝛ uos di
rons de lour enchantemenz aucune choſe· car ſe vne
nef alaſt a vole ꝛ euſt bon vent elleꝫ· ſi font faire· 1·
autre vent contraire a la nef ꝛ le font torner arriere
ꝛ font uenter lequel vent qui uuelent· ꝛ le font aſſo
ſer quant il uuelent ꝑ les grauꝫ foꝛtunes ꝛ les grauꝫ
tempeſtes qui font faire ꝛ autres grauꝫ enchantemẽz
aſſez leſ quex nous laiſſons a reconder pour bien· au
tre choſe mã qui aconter face· ſi mons auant· De la
C 4 adeſgaſcar eſt· 1· ſle de madeſgaſcar.
ille qui eſt uers miedi lonc de lour bien· cq·
milles il ſont tuit ſarr̃· ꝛ aourent mahõmet· ꝛ ſi ont
·uj· vilains qui gouuent ceſt ille· ꝛ ſachiez quele eſt
mout noble ꝛ bele ꝛ vne deſ greignourſ dou monde·
car elle a bien· uij̃· milles de tour ꝛ uuient de mer
cheandiſes ꝛ de meſtiers· ꝛ le uos di qui a en ceſt ille

plus dolisans que en nule autre contree dou monde z
en .i. autre ille aussi q̃ auant qui a non zanquibar z
uos diduns que en ces .ij. illes faut on tant de merchea
dises de tens dolisans q̃ cest merueille. Si ne maiguer
en cest ille autre char que char de chamois z ỹ ocis
on chacũ iour tant de ces chamois qui nest nus hons
qui le peust croire se il ne le veist. z dient que elle est
la meillour char z la plus saine du monde. si que pour
ce la maingnent il toz iours. Si ont en cestre vile mlt
darbres z de cendal ù meil qui sont mlt gat z si ont
tant qui nont autre bois. z si ont ambre en lez. car il ỹ
a mout de balomnes en cele mer. de quoi lambre iour
uient. z si ont lupars ours z lyons z grant foison z au
tres veltres sauuaiges aussi q̃ li uient mlt de merche
anz z grant naue dou il ont grant profit. Et sachiez
q̃ cest ille est si uers miedi que les nes ne puent plus
aler auant uers miedi es autres illes qui ỹ sont se
nest a cestui z a .i. autre don nos uous diruis ci audr
qui a non zanquibar. Et cest pour ce q̃ li cours de
lyaue court touz iours si fort uers miedi q̃ les nes
qui uoient nen pooient puis en arriere retorner. z
si uos diq̃ les nes de maabar qui viennent a cest ille
de madeisgascar z a lautre de zanquibar ni uienent
si tost q̃ cest merueille. car p la roideur de lyaue il
viennent en .xx. iours tant de chemin qui lour con
uient bien mettre .ij. mois a retorner. Et si dient q̃
ces autres illes qui sont toutes au miedi que les
nes ni osent aler pour la paour qui ont qui ne
puissent retorner pour le fort cours de la mer la tro
ue on les oisiaus gris que nos nõmons grifons en
toutes saisons de lan. ayais il dient qui ont autre

.No. de rapn
cursu maris
indie ad au

facon que nous ne disons. ci qui la ont este & les ot veu contarent a monseignour marcpol q̄ il sont de la facon de lugle. mais il sont grant outre meture. car il dient que lour eles ont bien .xxx. pas de tour. & que les pennes de lour eles ont bien .xij. pas de lōc & est cis oisiaus si fort qui porte .i. olifant ē ses piez mout haut adonc le laissent si que il le tue & puis sesliet sus & le porte au bec & sen paist a la volantey. & les apelent la gent de cest ille roc & nont nul aut non & nuns autres oisiaus ne si apelent autremāt si que ie dius en toute le ce sont grifon ou autre oisel aussi grant mais pour ce que ie nai oi plaut de nul oisel de si grant force fors que grifon le croi ie muez que dautre .li. grant kaans en voia en cel diuerses t res pour sauoir de cel diuersitez. si que ci qui y a larent en conterent ce que ie vos ai deuisey & il y fu rent aussi en voie pour deliurer .i. sien message q̄l auoit pieca enuoie qui y auoient retenu. si que il le deliurarent & conterent au grant kaan mīt des stran ges choses & de ces oisiaus aussi & li aporterent aus si deus de cengler don ch eslams pesoit .xuj. lb ou pl si que li cengleres qui ces deus auoit estoit mout grans & desmesurez car il dient qui en y auoit de aussi grant come .i. grant buffle. Il ont aussi griffes esles & altres sauuagines aussi et si ont de toutes bes tes sauuaiges & de si estranges que cest merueille ne aucun autre chose nia qui aconter face si nous a

C.uj. & anquibar est de ille dezanquibar. Il uaut une grandisme ille et noble & a bien de tour .ij. milles & si sont tuit y dolastre & ont roy & langaige paus & ne paient treu A nului la gent sont grant &

gros mais il ne sont mie li grant ala quantitey co-
me il sont gros & sont li fort que li .i. porteroit bñ
la charge dautres .uij. homes & mangruent bñ au
tant que .v. autre home & sont tuit nou & uont
nu fors q̃ de lour nature que il cueuvent. Il ont les
cheuoz crespes & nous que ce semble poures. Et li
ont li grant touche & les nes si remuse & les leures
si grosses & les iex si grans & si longes oroilles que il
semblent deauble & sont si ydous & si laid que mlt
sont orrible chose aueor. Il y nait mlt dolifans &
desmesureement si qui y a si grant richeandise de
dens dolifant que cest merueille. Il ont lyons touz
noirs & dautre facon que li mẽe ne sont & si ont
hours & lupars elles. Et si uos di que tuit lour mou
tons & toutes lour brebiz sont dune coloir & sont
tuit blanc & ont les teles noires & nen i trouerois
on nul dautre meniere bien le sachiez. Il ont aussi
mout de giroffles qui sont mlt beles aueor. Vne
chose uos dirai del olifans. sachiez q̃ mlt li malles
uuet iesir ala femele si fait vne grant fosse en terre
& met lolifantelle en verse en cele fosse & si mõte sus
aussi cõme fait lome ala fẽme. & est pour ce quele
ala nature mout haut ou ventre. les fẽmes de
ceste ille sont les plus laides choses dou monde a ue-
oir. & si ont les mameles bien .uij. tant plus grosses
que autres fẽmes. Il uiuent de ris & de char & de
lait & font vin de dates & de ris auuec espices & si
ce mout bon on fait mout de mercheandises & y
uiennent mout de mercheant atout grant nauie.
cy ais la plus grant mercheandise qui y soit est de
dens dolifant. & si ont aussi ambre elles car il y a gist

plantez de balatōes. Et sachiez que il sont preuz & hardiz & seur en bataille et dotent pou la mort. Il nont nul cheual mais il se combatent sus chamois & sus olifans. car il sont chetiaus de suis p dessus & y puent bien .xvi. ou .xx. hommes atout lances saietes & pierres si que il font mout fort bataille sus ces olifans il nont nule armeure fors que escus de cuir si quil se tre ocient mlt legierement. Et quant il uuelent & meuer lolifant en bataille si lour dounent de lour vn elle abolute tant quil le font demourure et ce font il pour ce que quant il ai bien beu si deuient plus fiers & plus orgoillous & en vaut muez a la bataille. Autre chose ni a qui a conter face si irons auant & dirons de la grant contree dabasie qui est & la moyene ynde si come uous pourez ou & entendre. Et sachiez uraiement que de ce q nos auons contez ci auant dynde nous uos auons contez fors q les notables choses & estranges qui sont es illes & des il les nauons nos fait mencion fors que des plus nobles. Car il nai home ou monde qui toutes les illes dynde i peust conter la uerrez. mais ie uos en ai contez le moillour & la flour. Et si uos diq selonc le compes & des bons marigniers de cele grant mer. Il ai en ynde .xij. vij. illes ou on puet aler seur cheuaus les quelles illes sont toutes de mout grant merueilles. Car il y a de si grans & si desmesurees illes come uos auez oi. Et si conteut pour certain li marignier de cele mer qui bien le scauent car il ne cessent onques de nagier que la greignour ille est la contree de maabar iusques a mūsi. Car il y a. vij. grans roiaumes & est de la terre ferme. Et entendez q cil roiaumes sont

tuit de la terre ferme. ou aut cele ille dou iau nōmej liu nombre ne liunt mie. De la grant contree de abalie. C. y. uij.

Abalie est vne grant contree & sachiez quele est la moiene contree dyndе & est de la terre ferme & li ya. vi. rois & vi. roiaumes bieus grauz des quex li uij. rois sont crestien & li autre. uj. sarrazin. Et li plus grauz del. vi. rois est crestiens & sont li autre lui sougit. Et lui crestien ont. uj. lignes en mi lor uis lun du front usques en mi le nes & li doi chacū a. i. get & sont taut dun fer chaut & cest puis lour baptoisme. Car puis quil sont baptizie en aigue & lour taut on celui samg & cest pour gentillece & en lenour de lour baptoisme. Et si ya auli uuis q̄ ont. uj. lignaus & uont du front usques au nes & li sarr. nen ont que vn qui va usques au millieu de la contree li sarr. demuerent uers aden. En cele contree preescha saint thomas la postre. Et puis quil les ot conuertiz sen ala en la contree de maabar la ou il morut. Et la est sel cors li come le uos ai dit ca arriere. Et sachiez q̄ ce sunt mlt bone gent darmes. Et uōt acheual car il en ont assez. & illour est bien besoig car touz iours ont il guerres au soudan daden & a ces de nubie & autres gens assez. Et li uos conterai vne mlt bele estoire qui auint au tens q̄. cc. iiij. vij. anz de ihūcrist. Il fu uouls que cis vos qui crestiens estoit & sires de toute la contree de abalie dit q̄l uoloit aler en pelerinaige en ierusalem por aorer le saint sepulcre ūre seignour dieu ihū crist le sauueour & lui baron li distrent que trop seroit grāt peril se il y aloit. Et li loarent quil y enuoiast en cō lieu aucū euesque ou prelat si la corda li vois ace q̄ liu

baron li conseillarent ꝛ ꝑ enuoia .i. suen euesque qui
mlt estoit hons de sainte uie li ala tant li euesques
ꝛ ꝑ mer ꝛ ꝑ terre qil uint au sepulcre. Et li fist tel
honour ꝛ tele reuerence come crestiens doit faire. q
li ꝑ fist mlt grant offerande pour le roi qui li auoit
en voie ꝛ por lui ꝛ quant il ot fait tout ce q̄ il dauoit
a sen ꝓpre ꝛ uint tant ꝑ ses iournees qil fu en den.
Et sachiez que en ce royaume sont mlt bon li crestien
en. car ce sont tuit sarr' lour enemis mortel. Et
quant li soudans daden sot que cis estoit euesq̄s ꝛ
crestiens ꝛ messagers au grant roi de baste si le fist
prendre ꝛ li demanda se il estoit crestiens. li euesq̄s
respondi que auant se laroit il
uoirement estoit il
crestiens. ꝛ li soudans li dist qui retorneroit a la loi de
mahōmet ou se ce non il li feroit faire honte ꝛ uer-
goigne. li euesques respondi que auant se laroit il
ocirre que il renoiast son creatour. Quant li soudan
oi ce li en ot grant despit ꝛ comanda q̄ maintenant il
le circoncisallent li liu pus ꝛ circoncis aussi come li
sarr' sont. Et quant il lor ont ce fait si li dist li sou-
dans qui li auoit fait faire ce despit ꝛ cele hōte ꝑ'
despit de son roi ꝛ len lessa aler. li euesques ot mlt
grant duel a son cuer pour cele honte que on li auoit
faite. cr dist il sen apuse en son cuer pour ce qui a
uoit soffert pour la sainte foi ihūcrist don il auera
lon merite alarme. ꝛ quant il fu garis si sen ptit ꝛ a
la tant ꝛ ꝑ terre ꝛ ꝑ mer qui uint au roi son seig-
nour en abalie. Quant li rois le uit si li fist mout
grant ioie ꝛ a mlt grant feste le receut ꝛ li demen
da du saint sepulcre. Et il li conta toute la uerite. si
que li rois le tint a mout saintisme chose ꝛ ot bone

foy. Et quant li euesques li ot tout conte le fait de ie-
rusalem li li conta la honte que li soudans daden li
auoit faite pour son despit z comant il lauoit fait
vergoillier. Quant li rois ot entendu que ses euesqs
auoit eu tel despit pour lui li ot mlt grãt ire z mout
grant dolour z fu li corrouciez que apines qui ne
morost de duel z dangoille. Et p la si haut que tuit
cil qui furent entour li le porent bien entendre z dist
qui ne porteroit iemais coyone ne ne tenoit terre
se il nen prãnoit li grant uengence du soudan daden
que touz li mondes en porroit pler a ce que la honte
peust estre uangie hautement. Et que uos dirai ie il
fist mãtenant apareillier tout son ost de cheualiers
z de gent apie. Et si mena mout grant plãte dolifal
auuec lui. se se mist alauoie atant atout son ost. Et
tant cheuauchierent que il uinrent ou royame dade
atout mout grant gent darmes li soudans q bien
auoit seu que cis rois uenoit sur lui li ala alencõ
tre ses fors pellitages de son royame atout grãt gent
pour defendre la terre. que lui enemi ni pesissent.
li rois z sa gent uinrent as pellitages la ou li sarr.
estoient si comancu la bataille aspre z dure et fors
dune part z dautre. Et mout estoient cruel li. i. sus
lautre. cyais il auint que li sarr. ne porent durer o
tre les crestiens. Car il ne sont mie si bone gent dar
mes come li crestiens sont si furent desconfit li sarr.
Et enyor cent de mors en ces estrois pas que ce fu
merueille z entra li rois de balle ou royame daden a
tout son ost z pluisours fois lour uenoient li sarr. a
lencontre es estroiz pas mais il ne lour ualoit nient.
Car touz iours estoient mort z desconfit. Et quãt li

rois ot mout destruit & guestes lo roiaume de ses
anemis & demores dedanz bien .i. mois & fait grãt
occision de lour gent & grant destruction de lour t-
re & sa honte fu bien uangie si le pensa de retorn
en son roiaume car il le pouoit faire a grant honor
ne il ne pouoit nule longuemẽt demorer quil neust
aucũ domage a ces estrois pas . si le pri dou roiau
me daden & se nuit alauoie . atant alarent quil re
uenirent en lour pais a grant honour & a grant
ioie . si que il nengrai bien sa honte & cele de sõ euesq
quil auoit recehue pour lui . Car il occistrent tant
de sarr . & guestarent de lour terres & destruirent
que ce fu merueille . Et ce fu bien emploie . Or uos
dirai encore de ceste contree meisme . Il y uiuent
de char & de ris & de cuisemã . Il ont oliuins esles mais
nõ mie quil naissent en lour terre . ainz lour uien
nent des iles de lautre ynde . mais il ont grosses
elles & oistruces elles & sont pol monstres dun grant
aisne . Et si ont elles papegauz mult biaus . & singes
& maymons mult estranges . Il a elles cates & chestiax
en ceste contree de valle & si ya mout de mercheanz .
Car on i fait mult de mercheandises . Et si i fait on
mult de biaus toquetans & autres dras de coton . au
tre chose nia qui aconter face . De la contree daden .
c
y . v .
achiez que en ceste contree daden ai .i. seignor
que on apele soudan . Il sont tuit sarrazin &
aourent mahomet & uuelent trop de mal et crestiens
& si ya mainte cite & mainz chastel . Il est si
pors la ou mout de nes dynde uont atout mercheandises & sest li ports ou li mercheant uont per .i.
flun bien .vij. iournees atout petites nes . et au

chief de ces .viij. iournees deschargent lour merche
andiles & la chargent sus chamois & uont p cette vñ
.xxx. iournees & puis trueuent le flum dalyxandre si
que p celle voie daden ont li sarr'. de alyxandre totes
les espiceries & le poure que il ont. car p autre uoie
si bone ne si courte ne la puent il auoir. Et sachiez
q̄ li soudans daden en a mout de son drot. & dautre
part aussi. de ce port daden uaion & uient dar rube :
don on amoine tuamt ton destrier arabic & grans
roncins de .y. seles & de ci les monteut en yude li mer
cheant. si que li soudans daden ai si grant drot de
ce que on chargre & deschargre en son port que il doit
qui est vns des plus grans seignours dou monde. &
si uos di que quant li soudans de babiloigne ala sor
la cite dacre al soudans daden li enuoia en aide .xxx.
hōmes acheual de ses hōmes & bien outre .xxx. che
uaus & ce fu mlt grant aide as sarr'. Et ce fait il por
le mal qui uolott aus crestiens & non mie por cho
se qui soit tenuz ne qui aime le soudam de babi
loine amz sentrecheent mlt. Or uos lairons dou sou
dam & uos diron dune grant cite qui li est sougi
te qui ai non eslier. De la cite de eslier. C .y. vi.

Eslier est vne grandime citez qui est uers
mastre. Et est loins dou port daden. ccc.
milles. Et si ya .i. roy qui est sougiz au soudā da
den. Il mantient bien iustice en sa terre & si ya plu
sours citez & chestiaus. Il sont sarr'. & si ya mlt bon
port si que mout de nes dynde y uiennent atouz
grans merchandiles. En cestre contree ai mlt deces
blanc don li sires ai mlt grant profit car il achate
tout & ne lose on a autrui uendre que au seignour.

Et ſi au tel droit ſuſ leſ mercheanz deſ cheuauſ q̃ de
.x. cheuaus. ſi a .i. pour .x. ſ̃ dor z es mercheanz meiſ
mes il le tueuent bien. ly .ſ̃. dor. ſi quil y guaaigne
mlt̃ grant auoir chacun an. ſ̃ly naut auſſi mlt̃ de dadeſ.
Jl nont point de bleſ autre q̃ ris ſoulemant z encore en
ont il po mais il lour en uient dautre pt̃ z de toutes pu
es pour ce que cil qui lu portent y guaaigne bien.
Jl ont poiſſon a grant plantey. Jl uiuent de lait z de
chat z de tis z de poiſſon. Jl nont point de viu de vigne.
ayais il le font de tis de dates z de ſucre bon z fin. z ſi
uos dirai encore vne autre choſe qui bien ſamble eſ
trange ſachiez que tuit lour mouton nont nules oreil
les ne pres dorreille. ayais la ou li oreille dot eſtre a
.i. petit comet z ſont petitet beſtes z beles. Et enco
re uoſ di que toutes lour beſtes don il nont mie gut
plante z toncun petit quil ont chatnel z mouton tot
maingnent petit poiſſons z ne uiuent dautre choſe
car ceſt touz iours lour uiande. Et ceſt pour ceq̃ en
tout ce pais na nule herbe ainz eſt li pluſ ſec lieus
dou monde. li poiſſon q̃ leſ beſtes maingnent ſ̃ mlt̃
petit z leſ prent on ou moiſ dauril z de may. z ſi en
prent on tant que ceſt merueille z leſ ſechent puis
les metent es maiſons z lour dorment amſi tout lan
amaingier. Encore leſ maingnent leſ beſtes eſ poiſ
ſoniers touz uis amſi come il uient de la mer. Jl ont
auſſi grant plante dautres grans poiſſons mout z a
grant merchie z an font beſcuit car il leſ taillent p
pieces z les metent ſechier au ſoloil puis leſ metent
en ſauf z leſ mengnent p tout lan ſi come beſcuit. au
tre choſe nia qui a conter face. ſi uoſ conterons ci auãt
dune cite qui anon duſar. De la cite de duſar.

C
.y. bij

ufar est vne cite bele & grant & noble & est loins
destuer .v. milles uers maultre & sont sarr' & ont
seignour si come li contes uous dira qui est sougiz au
souden daden & est aussi de la contree daden la cite est
sus la mer. Et si y a mlt bon port si que de ci va la na
uie en ynde. p ci mouuent li mercheant uaiit bon
destrier arrabi en ynde don il gaaignent mlt. celle
cite ai soiz li maiire autre cite & chestiaus. Et si y
naist mlt dencens blanc. Et uos deuiserons comãt
il naist. Il y a arbres si come sapins petiz. se les etaul
lent au coutel en pluisours lieus si que p cele entaul
leure giete lencens & cest pour la grant chalour du
soloil qui y est. autre chose ni ai qui a conter face. si
uous auant & diuons dou goulf de calatu. Dou goulf .ij. duj.
alatu est vne grãt cite qui est & de la cite de cala
daden .i. goulf qui est apelez le goulf de tu.
calatu & loins de dufar .vi. milles uers maultre ele
est sus la mer. & si est noble cite & sont sarr' & dune
nacion que on apele hozmes & toutes les foiz q̃ le
melic de hozmes ai guerre a aucun plus poissant
de lui. si sen uient a cele cite de calatu pour ce quele
est mlt fozs & en fozt lieu. Il nont nul blef mais il
en ont dautre ptie. Car li mercheant lour en apoz
tent elles alour nes. & si y a mlt bon port & i uient
mlt de mercheandises dynde atour nes. car de cele
cite sespant puis en pluisours cites & chestiaus. & si en
mouue on aussi de ce port mlt de bons destriers ar
rabis. Cele cite de calatu si est sus la bouche dou
goulf si que nulle nef ni puet entrer ne ilyr ses la
uolente. Et quant li melic de hozmes qui est entre
melic & calatu li quex est sougiz au souden de quer-

man a paour de son seignour le soudan si entre es nes de
hommes z sen uai acalatu z ne lause passer nulle nes p̃
entrer en goulf si que li soudan de querman en a trop
grant domages pour ce q̃ il pr̃t le droit de mes chetifs
qui uiuement en la terre d'iude les geuz de cele con-
tree uiuent de dates z de poisson sales car il en ont a ꝛ
grant plente. autre chose nai qui a conter face si mes
auant z uos diuons de la cite de hommes. Ci deuise de ·C·ix.
q̃ uant on se pr̃t de la cite de la cite de hommes.
la cite de calatu z on uai .iij. milles entre mais-
tre tramontane. si trueue on la cite de hommes q̃ est gra
cies z noble z est sus la mer. Et ont meche cest a dire
tot. zest sougiz au soudan de querman. si ont plusors
cites z chestiaus z sont sarr' z si ya mout chalour si q̃
pour ce ont sautes lour maisons a uentoles pour re-
coillir leuent. car de la pr̃ ou li uenz uient si matent
lour uentiere z font defendre le uent en lour mai
sons pour estre plus freschement. car autrement ni
porroient durer pour la grant chalour qui y a. Au
tre chose ne uos conterai pour ce q̃ cai ci ariere le uos
auons conte tout ordoneemẽt de cele meisme cite de
hommes z de querman aussi. Mais pour ce que nous
alames p̃ autres uoies. si nous couient encore retor
ner cy mais humais nous en partons z uos conterons
de la grant turquie si come uos porrez oir z tout a
uant uous diuons aucune chose q̃ nos uous auiez
oublie aconter. Car sachiez que quant on se part
de la cite de calatu z on uai entre occident z medi. v.
milles. a don trueue on la cite de qui de la quele nos
ne uos conterons pas ores pour ce q̃ nos nos passe-
tons huement outre pour retorner a nre matere de

conter de la grant turquie. De la grant turquie. C. xx.

En la grant turquie au .i. roy qui estoit apelez cay
du & est neueu au grant kaan car il fu fiz de sa
gentay qui fu freres charnes au grãt kaan. Si a mã
tes citez & chestiaus & est grant sires qui est tartar.
& sui homes sont bone gent darmes car il sont toz
iours en guerre & si uos di que ciz rois cayndus not
onques pas a lon oncle le grant kaan mais toz iors
grant guerre & plusours foiz sest combatuz es os du
grant .k. & la discorde qui ont en lamble si est que cay
du demande au grant .k. sa ptie dou conquest que ses
peres fist & especiaumant demande part de la gtree
de catay & du mangy. li grant .k. respondit que bien
li uoloit doner sa pt mais que toutes les foiz qui len
uoietoit querre a sa court pour estre a lon conseil q̃
il deust uenir come les liges hons aussi come sui au
tre baron faisoient. Et cayndu qui ne se fioit mie en
lon oncle disoit q̃ il nauoit mie. mais il li seroit bien
obeissanz la ou il seroit atouz ses comandemenz car
il se doutoit pour ce qui selloit plusours foiz reuelez
contre lui qui ne le feist destruire du cors se il le te
noit & pour ce ot il gr̃ guerres entreaus & en furent
plusours occis des genz le roy cayndu p les os du grãt
.k. lon oncle. Et sachiez q̃ li grant .k. tient toiz les
ans les os entour le regne de cayndu pour ce que il
ne li face domaige en sa terre. & pour ce na il mie
laissie qui ne soit entrez plusours foiz en la terre du
grant .k. & sest ẽbatuz a sel tuemis. Cis roys cayndus
a grant pouoir car il puet bien faire & mettre en
ost en champ plus de .c. m homes acheual touz prou
domes & usez de guerre. Et si a aussi amuer lui plu

sous baṫons dou lignaige de lempire. cest de cingal
·k· qui fu li premiers ·k· qui ot seignorie ⁊ qui con
quist vne grant ptie dou monde. si come ie uos ai
conte cau ertiere en mẽe luure. ⁊ sachiez q̃ celle guẽ
tuṫque est uers maistre quunit oh se pt de hommes.
car elle comance outre le flum de iour ⁊ dure de ds
tramõtaine iusques es tertes du grant ·k· or uos
lauons de ci ⁊ uos conterons dauciunes batailles
qui ot entre le roy caydu ⁊ la gent du grant ·k·
C ⁊ aumt ⁊ fu iour que des batailles le roi caudu.
y·xj· autens de lincarnacion ihuẽcriſt ·a· y· lx vi·
anz cis rois caudus ⁊ ·i· autre que on nõme ielidar
qui estoit ses cousins essamblarent grant quãtite
de gent ⁊ furent ost ⁊ alarent sus ·y· barons du gue
·k· qui estoient frere chernel ⁊ li eidoient aussi ou
sim a ce roy caudu mais il tenoient terre du grant
·k· ⁊ li estoient liu neuour. car il furent fil de nu
gatay qui fu creſtiens baptiziez ⁊ fu freres char
ney au grant ·k· cublay li ·i· auoit non tybay ⁊ li
autres cybam ⁊ que uos en diroie. caydu a tout
son ost ou il ot bien ·lx· homes acheual se ybati
a ces ·y· barons du grant ·k· qui aussi auoient
grant ost. Et y ot grant bataille ayus en la fin
furent desconfit ci ·y· baron. Et ot uictoire caudu
⁊ la gent. ⁊ furent mout mort de gent dune part
⁊ dautre. mais li dui baron frere eschaperent per
force de bons cheuaus. li rois caydus torna a gue
rre en la terre ⁊ demora bien ·y· anz quil ne fist
nule guerre au gue ·k· ne li gnz ·k· lui. ⁊ au chief
de ·y· anz aumt que li rois caydus essambla grant
ost de gent a cheual. car il sauoit q̃ a carathorin es

pour retorner en lour contree. Et quant li fiz dou
grant k. z ſes compains uirent que li rois caidus z
ſon oſt ſe ptoit amſi. ſe les en laiſſerent aler et ne
les ſiguirent onques car il eſtoient mlt trauaillie
z ſe repoſerent uolentiers. Si cheuaucha li rois caid⁹
atout ſon oſt ſenz arreſter tant qui fu en la grant
tiunque a ſamarcon z iluec demora. i. tans ſenz guer
re. Ce q̃ dit li gñz. k. a ſes barons du damage que cau ·ij. xu
achiez q̃ li granz. k. auoit mlt̃ dus li faſoit.
ire de caÿdu ſon neueu qui amſi li adomagoit
ſa gent z ſa terre. Et diſt q̃ ſe ce ne fuſt ce q̃l eſtoit
de ſa char z de ſon ſanc z de lemperial lignie pour ce
que ſa char li deſtroignoit que il en toutes maneres
le feroit deſtruire z lui z ſa terre ſe il meſmes deuſt
aler ſuſ lui mais il le laiſoit pour le parente. Si que
p ceſte cauſe eſchapoit li rois caÿdu des mains au
grant k. ſon oncle. car ſe li granz k aſſi euſt uolu a
certes entendre alui deſtruire il ne peuſt auoir heu
dutee. Si uos lairons acouter de ceſte matiere z v⁹
dirons des granz forces q̃ facoit vne fille q̃ cis rois
caÿdus auoit. des forces q̃ facoit la fille au roi caÿ ·ij. xuj.
i rois caÿdus auoit vne fille qui auoit du.
nõ a ÿgraut ceſt adire en francois luiſante lu
ne ceſte damoiſele eſtoit ſi forz z ſi prouz q̃ entout
le roÿame ſon pere ne trouoit home qui la peuſt
uoincre de force z uos di que atoutes prueues fai
ſoit plus granz forces que mil autres hom. ſes pe
res la uoſt pluſours fiz marier. mais ele ne uoloit
oncſ diſoit quele ne ſe marieroit iemais iuſques a
tant que ele aueroit. i. home qui la uoinquiſt de to
tes prueues z acelui ſe marieroit elle. ſes peres puis

qui lot la uolonte li li fist proueances alour vlaye
que elle se peust marier a cui q̃ ele uosist ⁊ quant il
li plaisoit. elle estoit si grande ⁊ si corsue si grosse et si
bien taillie quele ne lamblot po moins vne iaiande.
Elle auoit enuoie ses lettres p̃ cheslaine p̃ que qui
conquel se uosist uenir esprouer alu li uenist p̃ conue-
nant q̃ se elle les uoinquoit quele gaaignast. c. che-
uaus. Et qui la uoinquoit il lauroit a fẽme. si que
plusours fiz de gentil homes y estoient uenu a les preu
ues ⁊ elle les uoinquoit touz si q̃ ele auoit tant gaaig-
nie quele auoit plus de .c. cheuaus. Ore auint que
au tens .cy. iij. xx. ans de ihũcrist i vint vns gentis
ualez fiz a .i. riche roi ⁊ puissant li quex estoit prou
⁊ uaillans ⁊ mout fors ⁊ auoit oi dire des esprueues a
cele damoisele. si qui lestoit uenuz esprouer alu. En
esperance se il la pouoit uoincre dauoir la a fẽme. car
il la desiroit mlt ⁊ amoit ⁊ ele estoit mlt bele damoi
sele de grant biaute ⁊ il estoit mlt biaus ⁊ iuenes ⁊
prouz de toutes forces car il ne trouoit home ou roi
aume son pere qui peust durer a lencontre a nule for
ce si q̃ por ce estoit uenuz herdiemant ⁊ auoit ame-
nez .cy. cheuaus que se il fust uoincuz quele les pe
ust auoir touz .cy. ensamble si que ce fust vns grans
gaains de .cy. cheuaus a .i. cop. mais il se fioit tant
en sa force quil le cuidoit gaaignier de uenue ⁊ sai
chiez que li rois caydus ⁊ la roine sa fẽme mere ala
forte damoisele priarent a sa fille priuecemant q̃ ele
se laissast uoincre en toutes meneres car il uoulis-
sent mout que al leust a fẽme pour ce qui estoit
gentis hons ⁊ fiz a .i. grant roi. quil la damoisele
respondi que en nule meniere elle ne se lairoit uoi

cte de son gre. mais se il la uoinquoit p force elle uo-
loit bien estre sa femme si come les couenances es-
toient z autrement non. Or auint que a vn iour vo-
mei sasamblerent toutes les genz ou palais lou
voi cai du z fiu li rois z la roine. Et quant tote la
gent fu essamblee don il iot assez pour ueoir celle
luite. si fist la damoisele auant en vne cote de
samiz mout bien faite. Et puis apres uint li vales
en vne cote estroite de cendal mlt bien seant et es-
toient mlt bel andous. Car la damoisele estoit gnz
z bele z auenanz z lualaz aussi. Et quant il furent
andui ou palais si se comancerent aprendre li vns
alautre es braz au luitier z tornoient ca z la. z du
ra vne grant piece que li vns ne pooit uoiser lau
tre. mais en la fin fu tele lauenture que la fille au
voi cai du la fors damoisele uoinquit lo valet et
geta sus terre mlt vilainement. Et quant il se fut
geter deloz celi qui estoit feme si en ot mlt grant
ire z grant honte. Et ne fist el mais q maintenant q
fu leuez dessus le pauement du palais si sen prist au
plus tost quil por a tot sa compaignie z sen torna
chies son pere honteus z dolanz de ce quil li estoit a
uenu que p vne feme auoit estez uoincuz qui ia
uoit onquies trouei home qui peust duter contre
li. mais il lessa les oi. cheuaus quil auoit ameneis
auuec lui les quex la damoisele gaaigna aussi co
me uos auez oi. z loalmant z adroit selonc les co
uenances qui si estoient. li rois z tuit cil qui estoient
ou palais furent tuit corrocie z dolant de la mes-
auenture qui auint au vallet. Car il uoilloient mlt
quil eust eu la damoisele a feme. car il estoit mlt

grenuz hons ⁊ puissanz. Or uos ai conte dou fait ala fille du roy Caydu qui estoit li fors. Et sachiez que depuis ce fait nalast li vos caidu en nul ost ne en nul fait darmes quele nalast auuec lui. Et il la menoit uolentiers pour ce quil nauoit chi auuec lui qui tant seust darmes come ele faisoit. Et se prist au ainne foiz de lost son pere a cheual armee si come .i. chiualz ⁊ leu alout alost de ses hemis ⁊ prenoit .i. home pr ⁊ la menoit a lon pere aussi legierement come se il fust vns oiseaus. Or uos lairons atant de ce fait si uos conterons dune grant bataille q fu entre le roy caidu ⁊ argon le fil abaga le seignour de leuant des tartars si come uos porrez ou.

C
y.xuj.

Comt baga li fitz argon uint aost contre lou roy ⁊ de leuant tenoit maintes contrees Caydu. ⁊ maintes terres qui aioustoient es terres le roy caidu ⁊ cestoit uers larbre seul que li lutins alquandre apele larbre sec. ⁊ abaga pour ce qui ne receust domaige de la gent ne de la terre per le roy caidu en uoiai son fil argon atout grandisime quantitey de gent a cheual es contrees dudit arbre sec iusques au flum de iour ⁊ la demoroit argon atout son ost por la terre garder. Or auint que li vos caidu assembla grant quantitey de gent acheual et fist cheuecaine .i. suen frere qui auoit non batac qui mout estoit proudons ⁊ sages ⁊ enuoia tout so ost auuec son frere por combatre contre argon ⁊ batac se prist a tout son ost por faire le comandement son frere. Et tant ala p ses iornees quil uindrent iusques au flum de iour. Et furent pres de argon a .x. milles. Quant argon sot q batac

li freres caudu uenoit lui lui atout grant oste li ca
parailla mlt bien z li uint alencontre en .i. chap
z la mist ses tentes contre ses anemis. Et que uos
en diroie ie quant il furent apparoillie z dune pt
z dautre li comancerent alouer lour grailz na
quaires z tout maintenãt comancerent la ba
taille des vns es autres z se trairent trait de saie
tes a lessamblee au uenir z dunes ptes z daurs q
touz li airs en estoit couers si come de pluie z tant
y auoit de gens mors z de cheuaus q la terre en es
toit toute couerte si comãca la bataille es maces
es dars z es lances si cruex z dune pt z dautre si
estoit vne grant pitez a ueoir. Et quãt la batail
le ot mlt dure si ne porent plus enduirer la gent
de barac a la force des gens argon z se murent en
fuie desconfit z pellarent outre le flum. cyaus ar
gon z ses gens les en chacerent en fuiant z en oci
rent si grant plantey que ce fu merueille. Q quãt
il les orent auques chacies si reconnurent en lour
champ a grant ioie de la uictoire z du gaaing q̃l
auoient eu de lour anemis. si que en cestre meniere
a la ceste bataille. Car argon ot la uictoire z barac
z sa gent furent desconfit. mais barac eschapa p
force de son cheual qui lemporta corant. Or uos lai
rons de caudu z de barac son frere qui fu desconfiz. et
uos conterons huimais dargon coment il fist puis
z coment il fu lires apres la mort abaga sõ pere.

C
.y.xv.

¶ uant argon ot. Coment argõ ot puis a faire.

uom cue la bataille de barac z de son ost ne de
morai mie grament q nouales li uindrent que a
baga ses peres estoit mors de quoi il ot mlt grant

duel ⁊ lapatroillau atot son ost ⁊ le mis au retour
pour uenir ala court son pere por treceuoir la ligan
tie li come il la dauoit auoit p tenson mais il auoit
a aler bien .xl. iornees de chemin auant qui fust
la. or auint que abagan auoit .i. sien frere que o
nomoit acomat soudan. car il estoit deuenuz sar
rasin. Quant il sot q̃ sel frere sel abagan estoit mors
⁊ que argons ses nies estoit si lonz si pensa vn q̃l
porroit estre sires. si lapatroilla atout grant gẽt
⁊ sen uint ala court abagan son frere ⁊ p̃st la seig
norie ⁊ se fist sires ⁊ trouua si grant tresor q̃ a mer
ueille. Et il come malicious le depriut tout et barons
⁊ es genz darmes pour auoir lour cuer ⁊ lour gre.
Et quant li baron ⁊ la gent darmes uirent qui a
uoient tant eu de lui si disoit chacuns qui estoit
lons sires ⁊ la moient ⁊ disoient qui ne uoloient
autre seignour. q̃ui il fust puis vne malicioise
chose don il fu repris de chacun. car il prist toutes
les femes son frere abagan ⁊ les tint pour lui. a
pres ce ne demora mie grãment qui ot nouueles co
mant argon ses nies uenoit atout grant ost si fist
tant tost semondre ses barons ⁊ ses genz et fist
mlt grant apatroil dalez contre argon ⁊ mlt gut
samblant senz soi esbahir de rien. Coment acomat

C
y. xvi.

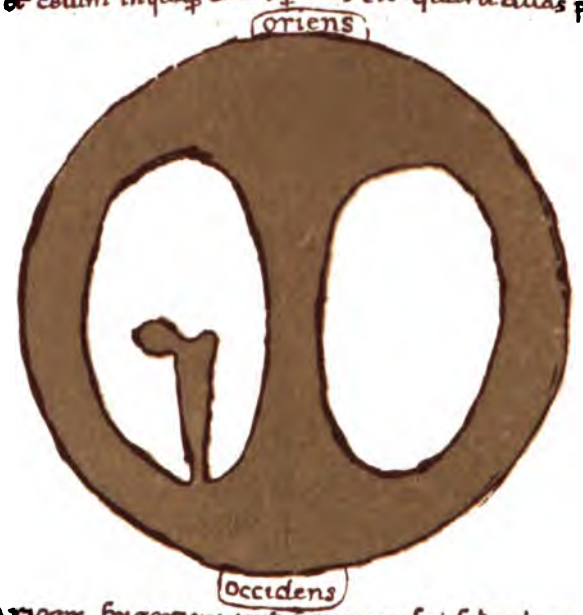
⁊ quant acomat sou-
dan ot apatroillie bien .lx. homes a cheual si
se mist ala uoie pour encontrer argon ⁊ cheuacha
rent bien .x. iornees ⁊ orent nouueles coment lour
ansmis estoient pres deus .v. iornees ⁊ auoient
bien autant de gent come il auoit. si fist mettre a
conmun ses pauillons en .i. mlt bel plain ⁊ grant ⁊

soudan ala ẽtre argõ.

auec dist qui atendroit argon por soi combatre alui.
Quant il ot son fait apparoillie si fist essambler ses
barons z ses cheualiers z ses gens darmes pour estre
apparoillement auuec eaus. Car il come malicious
hons uoloit sauoir le cuer z la uolante de chacun. q
comanca apler en tele meniere seignour fait il uos
saues bien coment p raison ie doi estre sires de tout
ce que abagu mon frere tenoit pour ce que ie suis
fiz de celui pere que il fu z si ai estey touz iours a
uuec lui a aidier a conquerre les contrees z les ter-
res que nos tenons. bien est uoirs que argon fui
fiz abagu mon frere. Et se aucuns disoit qui alui

Pour Symon dasolier Remon de Gourdon

Hunch formi oēs fere consentiunt rotundā ee idem q̄ de terra sētiunt
que in medio rerum constituta grauia quecq̄ ad se trahit aquis maiori
ex parte submersa Sunt qui arbitrant quatuor eius plagas apparere
quas magnus interfecet occeanus cui ob̄ amplissimus fluminibus eas
ābiens q̄rū alterum Zodiaco subiunct alterū ab aurora dextra leua q̄
p̄ polos defluens extra colūnas herculeas conūgatur atq̄ in hūc modū
totius terre quatuor portiones ueluti ingētes insulas emergere que celo
subiecte benigno mortalium habitationes admittāt Parmenides terre
simile et celum in quīq̄ zonas p̄titus est quarū duas polis p̄pinquores



nimio rigore frigoris et tertiā que cursui solis obiceret excedēs
estu habitabiles existimauit. Reliquas hinc atq̄ inde inter
torridā et gelidas felici temperam^to cultui recepe quā plures
tū greci tum latini secuti hunc plerique unā tātummodo p̄te terre
memorie tradiderunt inter septentrionē et equinoctialē circulū
id q̄ diuinā mentē hominum causā in tuisse digna sonēt quā xpianus
approbet

STOCKHOLM 1882

STOCKHOLM 1882